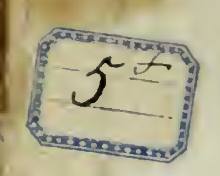

Le Pavillon des
fleurs.
à P. Bédouin


5


AAB

LE PAVILLON DES FLEURS
ou
les Pêcheurs de Grenade

Comédie Lyrique en un acte

PAR

R. C. Guilbert de Pixerécourt

Musique posthume de

N. DALAYRAC

Dédiée

à Son Excellence Monseigneur le Marquis

DE LAURISTON

Ministre de la Maison du Roi, Lieutenant Général, Pair de France, Commandeur de l'Ordre Royal & Militaire de St. Louis, Grand Cordon de la Légion d'Honneur, Grand' Croix de la Couronne de Fer, &c.

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Théâtre Rl. de l'Opéra Comique, le 23 Mai 1822.

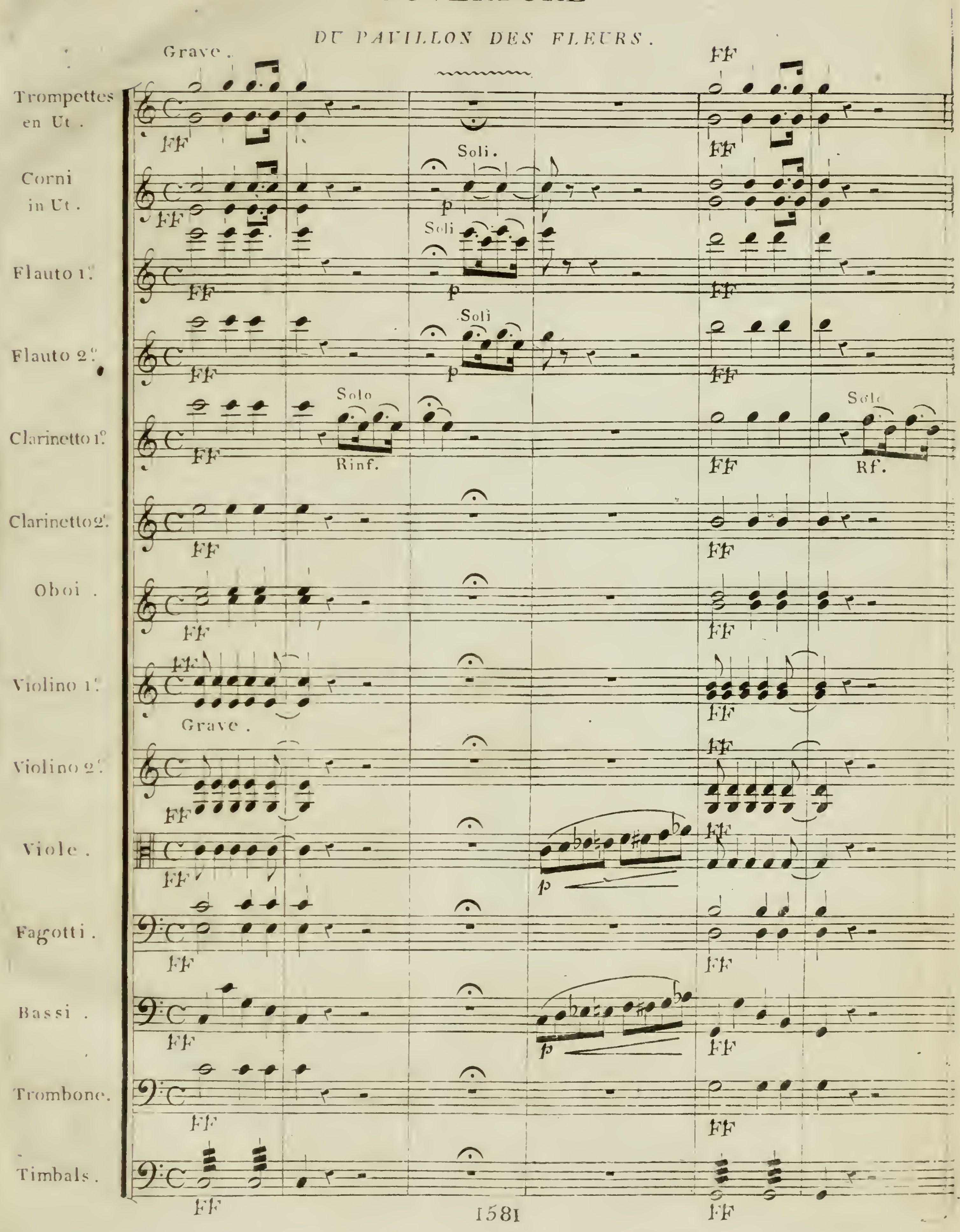
Prix : 30f. & les parties séparées 40f.

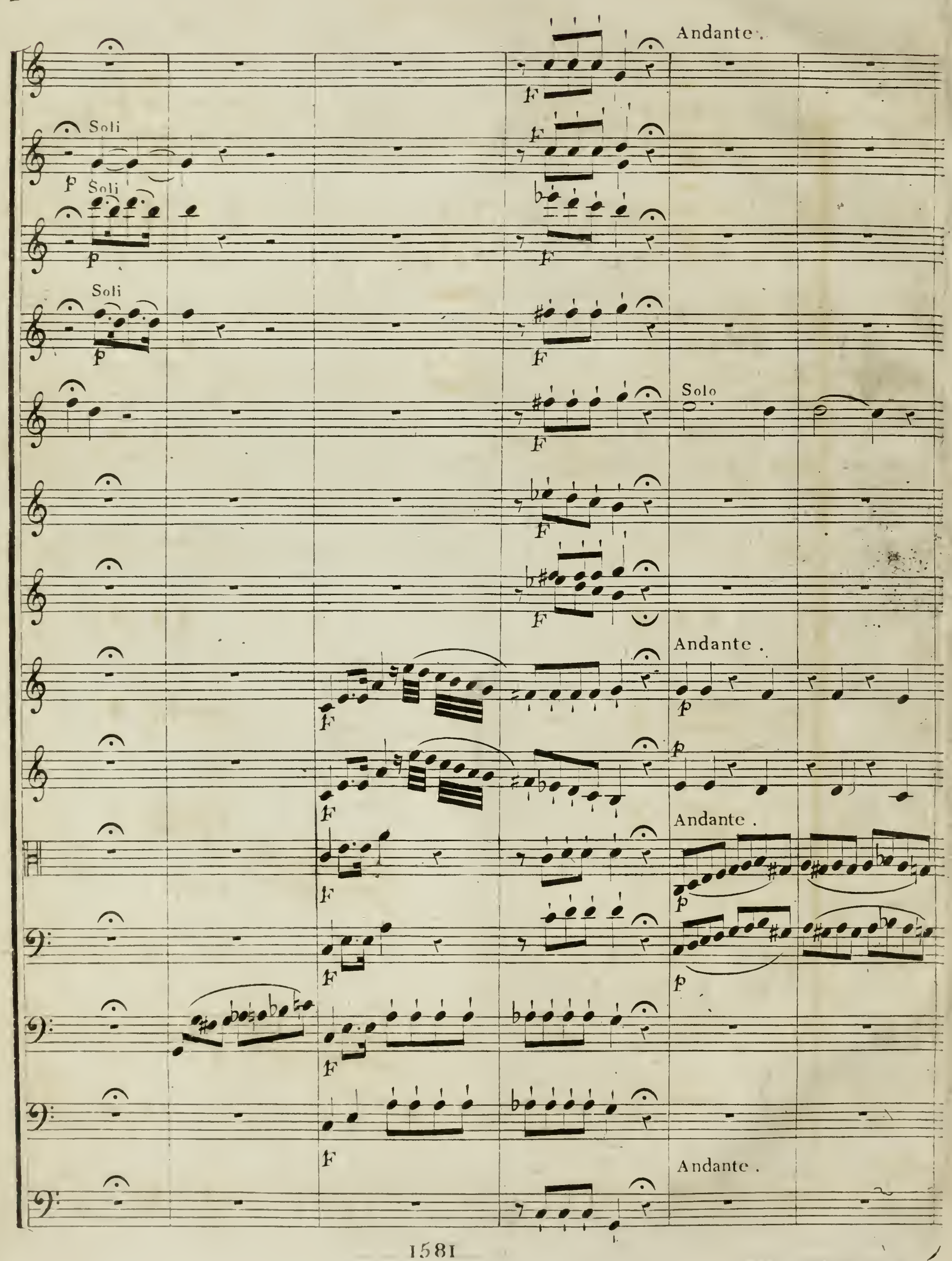
à Paris chez Ie. Pleyel & Fils ainé, Boulevard Montmartre.

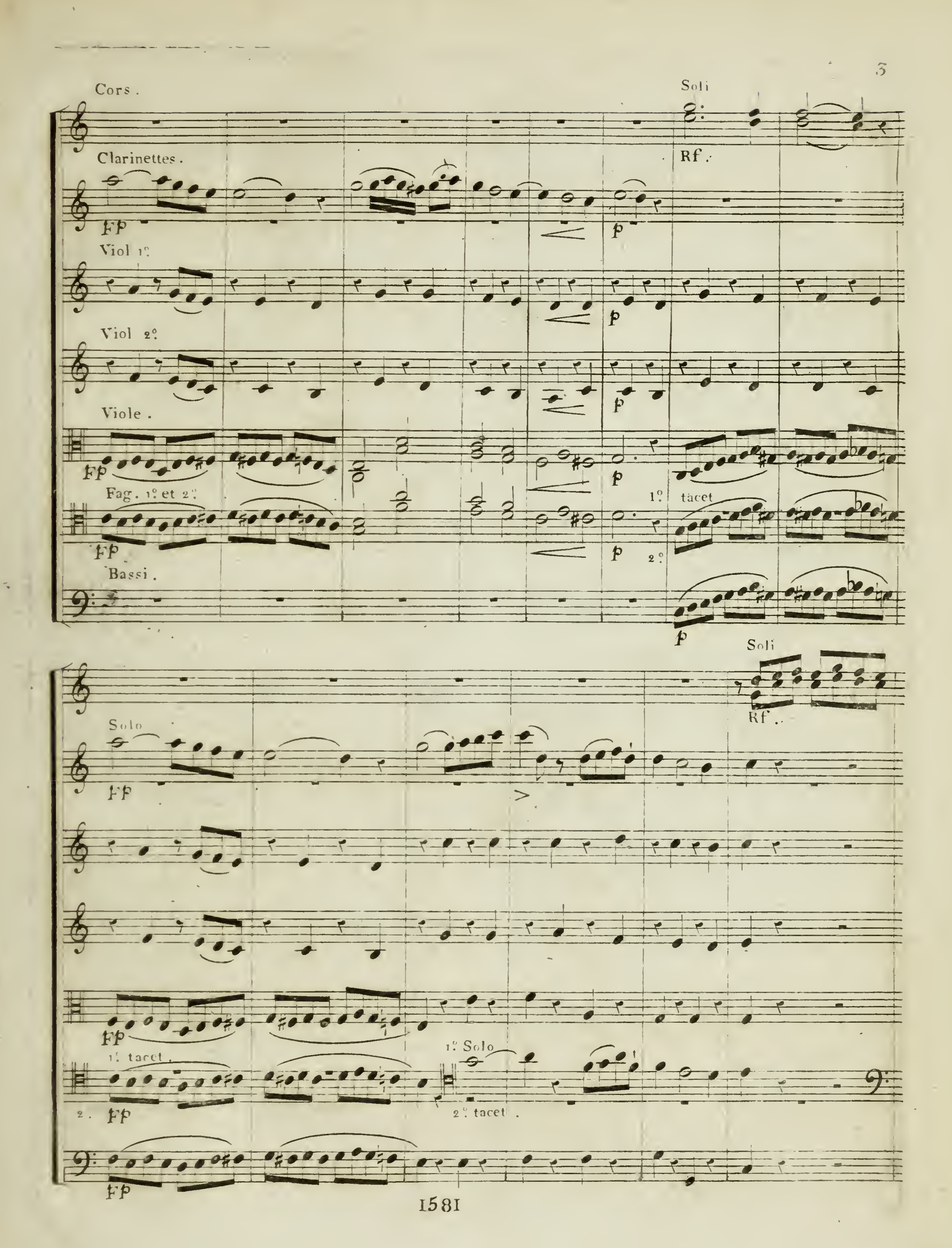
1381.

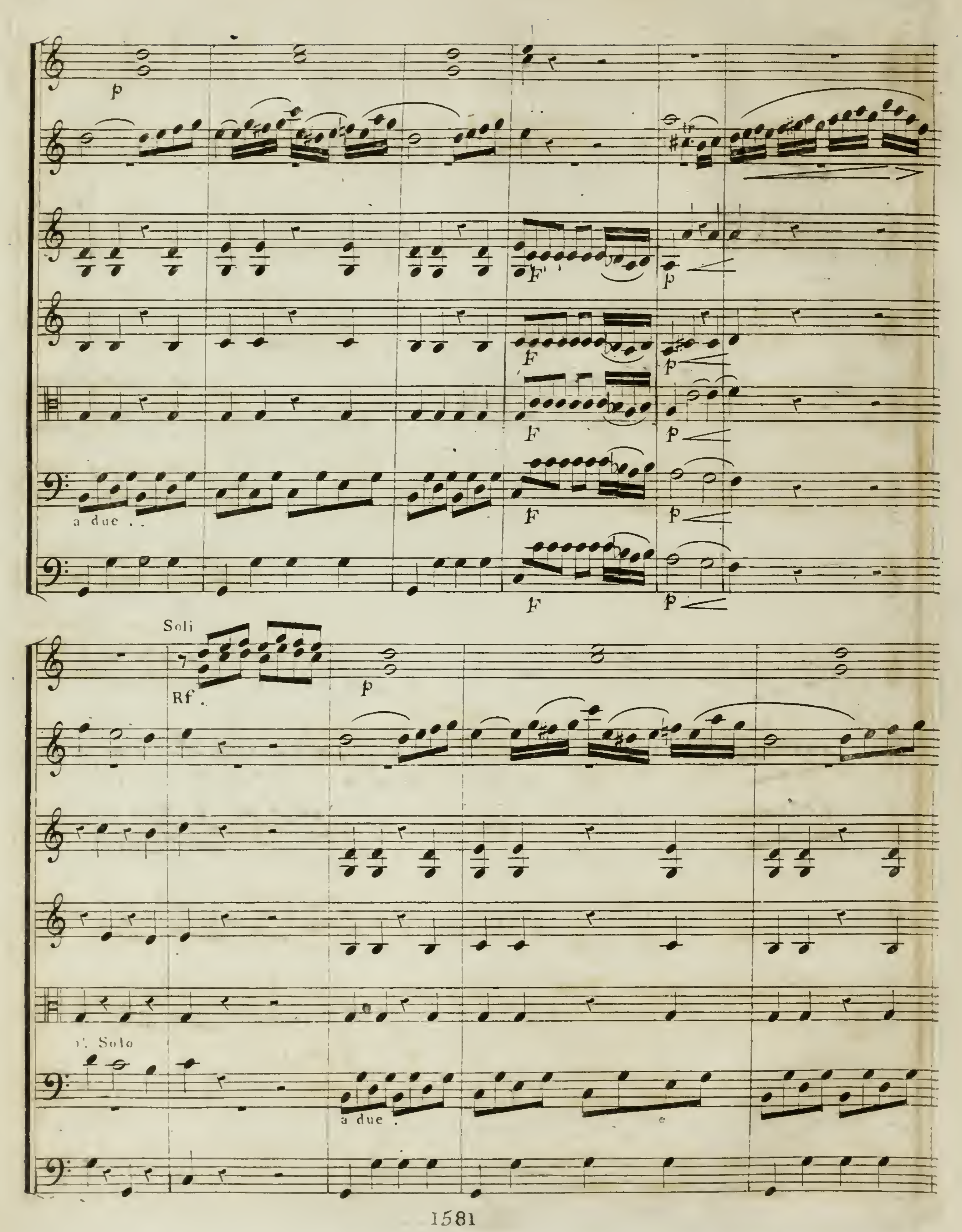
OUVERTURE

DU PAVILLON DES FLEURS.




Andante.
Soli
Soli
Soli
Solo
Andante.
Andante.
Andante.

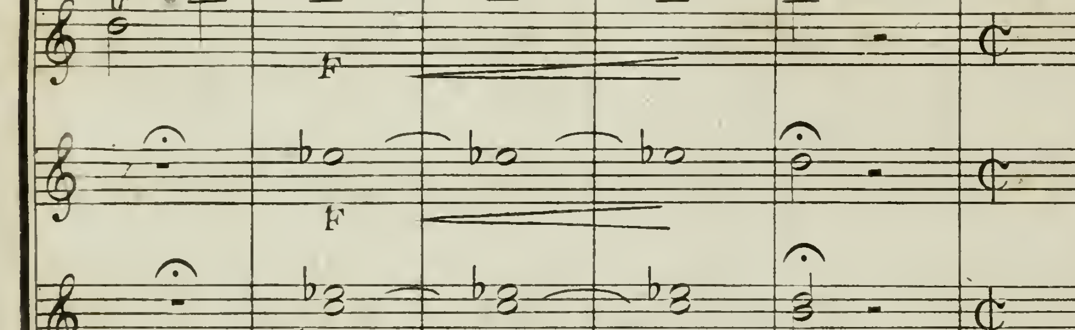

Cors.
Soli
Rf.
Clarinettes.
FP
p
Viol 1.°
p
Viol 2.°
p
Viole.
FP
p
Fag. 1.° et 2.°
FP
p
1.°
tacet
2.°
Bassi.
p
Soli
Rf.
Solo
FP
FP
1.° tacet
2.
FP
1.° Solo
2.° tacet
FP

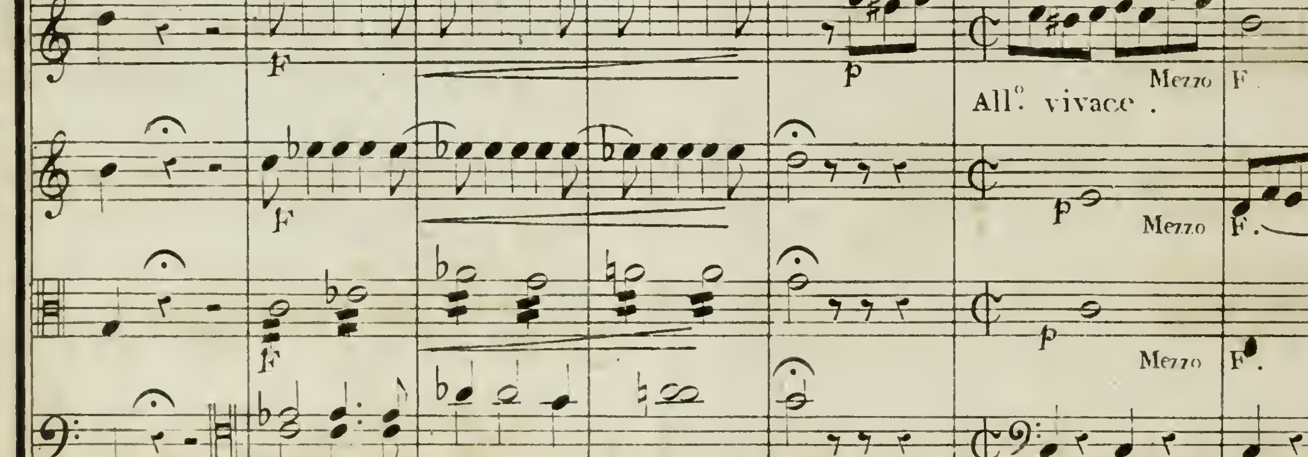


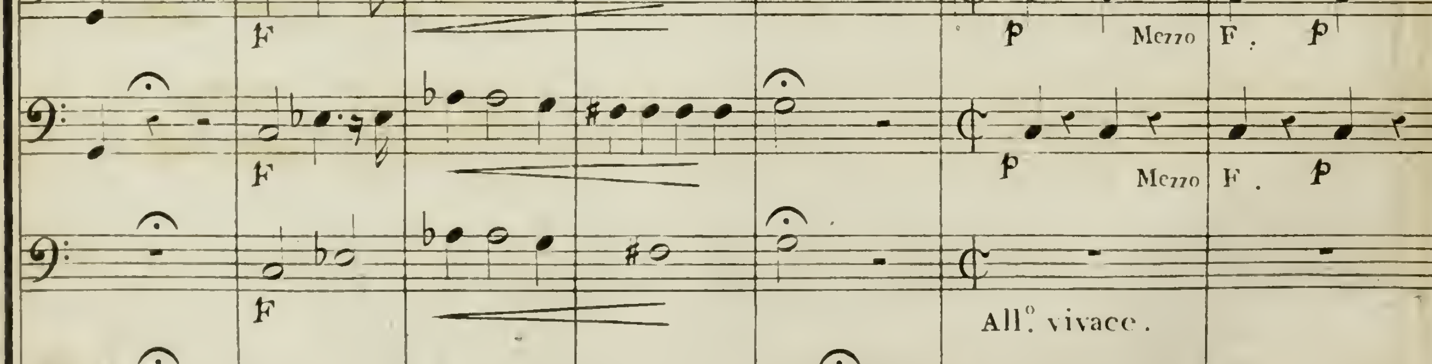
p
a due . .
F
p
Soli
Rf .
1'. Solo
a due .


Trompettes.
Corni.
p
Rf. p
F
Flauto 1º.
F
Flauto 2.
F
Clar. 1º.
Solo
tr
F
p
3
3
F
Point d'orgue.
Clar. 2.
Oboi.
F
Viol. 1.
F
p
Rf. P.
F
Viol. 2.
F
p
Rf. P.
F
Viole
F
p
Rf. P.
F
Fagotti.
Col B.
F
Bassi.
F
p
Rf. P.
F
Tromb.
F
Timb.

All.° vivace.







All.° vivace.


Mezzo F.
p



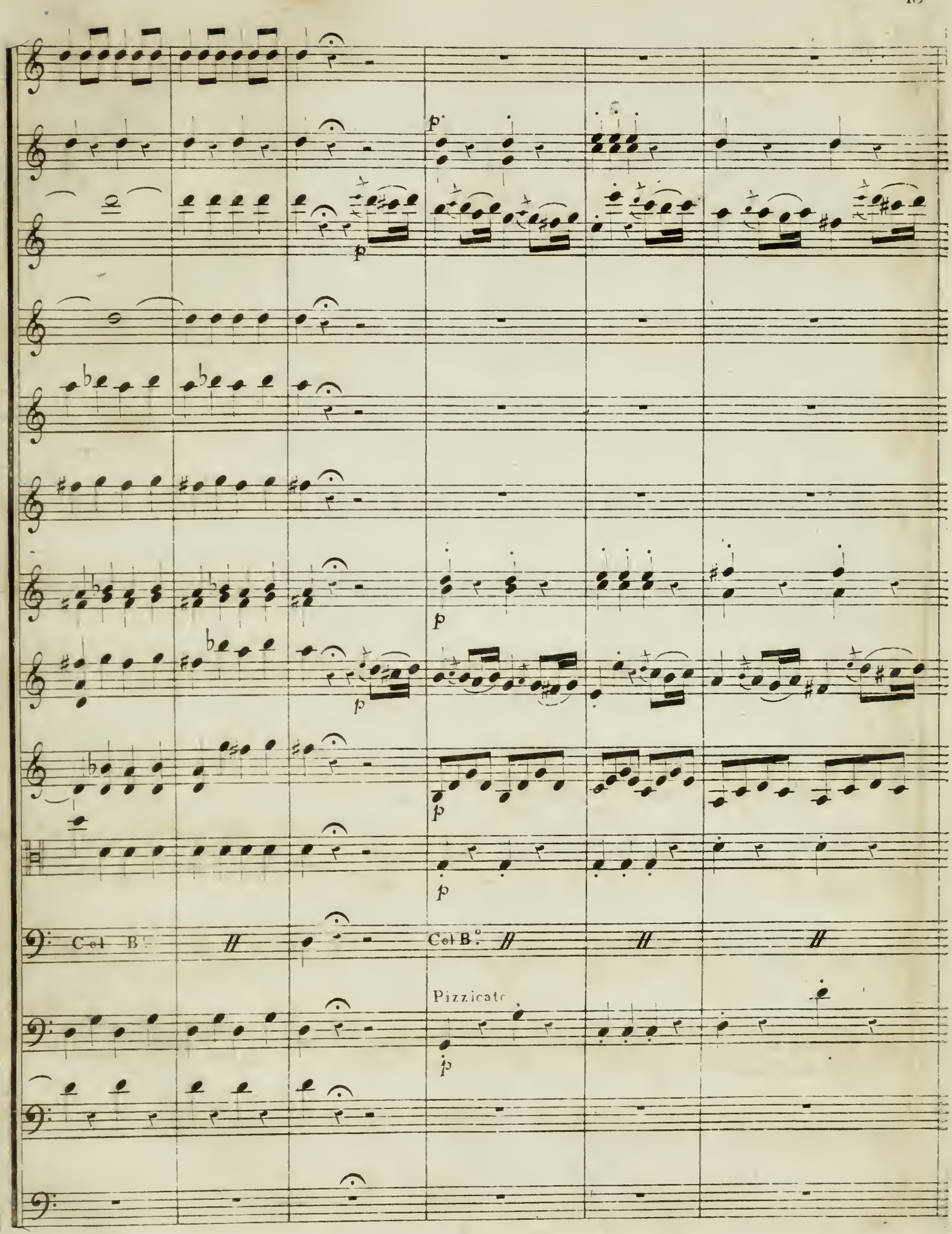
F
Mezzo F.
Mezzo F.
Mezzo F.
Mezzo F.
Mezzo F.
Mezzo F.
p
Mezzo F.
F
F
p
Mezzo F.
F
F
p
Mezzo F.
F
F
p
Mezzo F.
p
F
F
p
Mezzo F.
p
F
F
F
F


p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p
p


F
F
F
F
F
F
F
Forte e Cresc.
FF
Forte e Cresc.
FF
Forte e Cresc.
FF
F
FF
Forte e Cresc.
FF
F
Forte e Cresc.


FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
Col B.
FF
FF

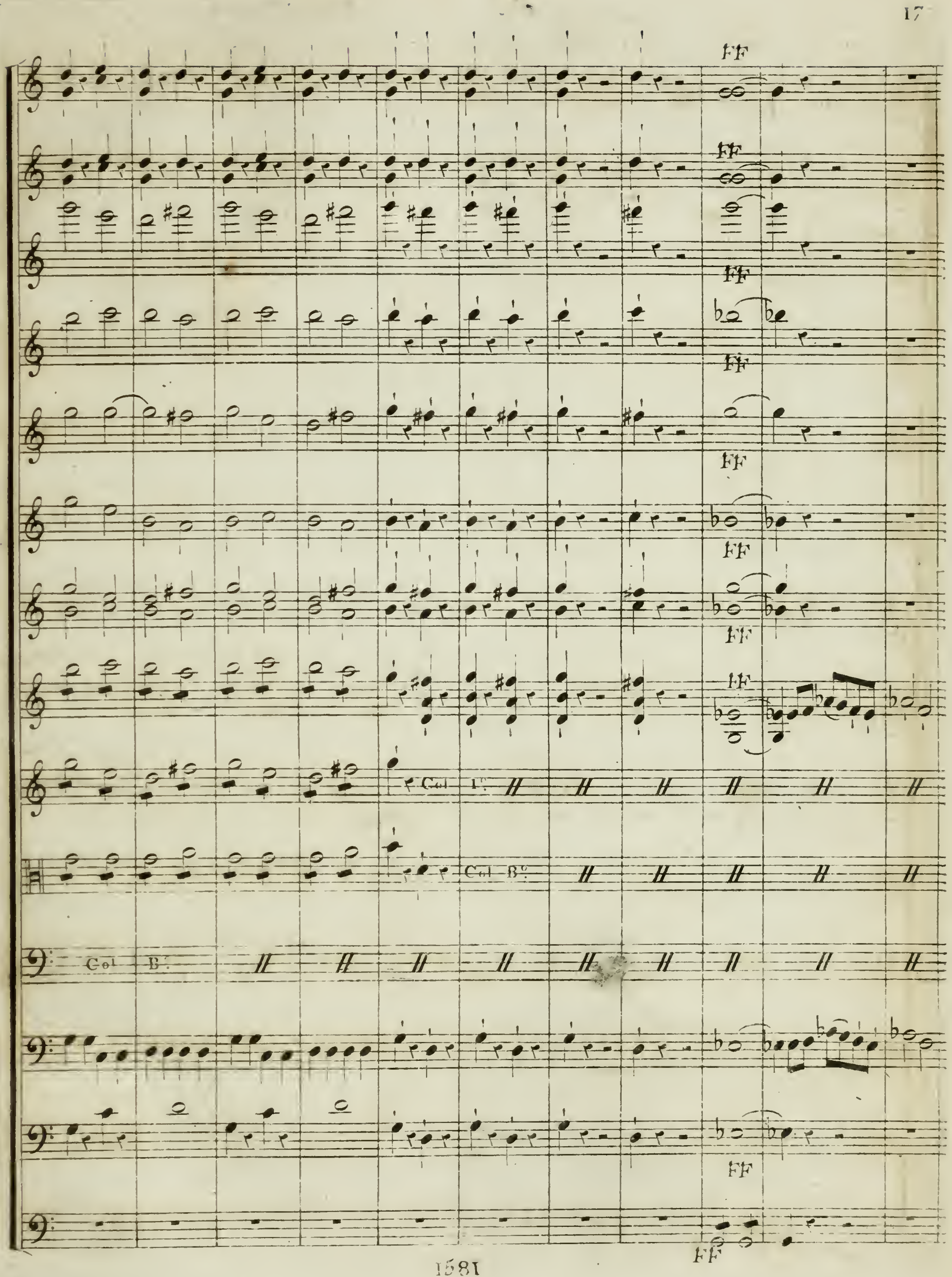

Col B.°

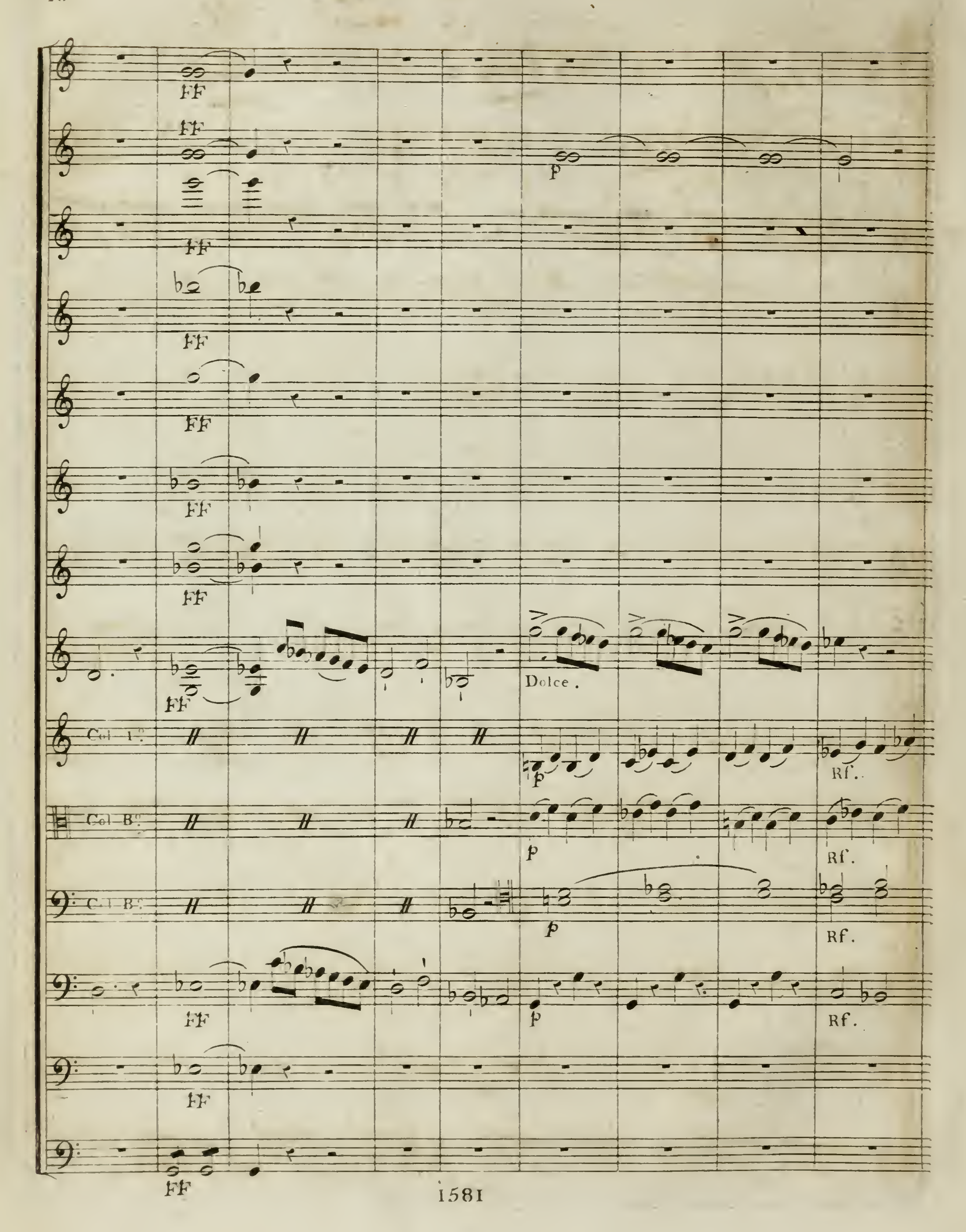

p
p
p
p
p
Col B.
Col B.
Pizzicato
p


Cors.
Flauti.
Clarinetti.
Oboi.
Viol. 1°.
Viol. 2°.
Col 1°.
Viole.
Fagotti.
p
Bassi.
Violoncelli soli.
Col arco
Pizzic:
Cors.
Flauti.
Clarinetti.
Viol. 1°.
Viol. 2°.
Col 1°.
Viole.
Bassi.
Violonc: soli.
Fag. col Bassi.
Fagotti e Violonc. soli.


Cors.
Flauto 1°
Flauto 2°
Viol. 1°
Viol. 2°
Col 1°
Viole.
Fagotti.
Col B.
Bassi.
p
FP


Trompettes.
F
Corni.
F
Flauto 1°.
F
Flauto 2°.
F
Clar. 1°.
F
Clar. 2°.
F
Oboi.
F
Viol. 1°.
F
Viol. 2°.
tr
Viole.
F
Fagotti.
Col B°.
Bassi.
F
Tutti.
Trombone.
F
Timballes
F

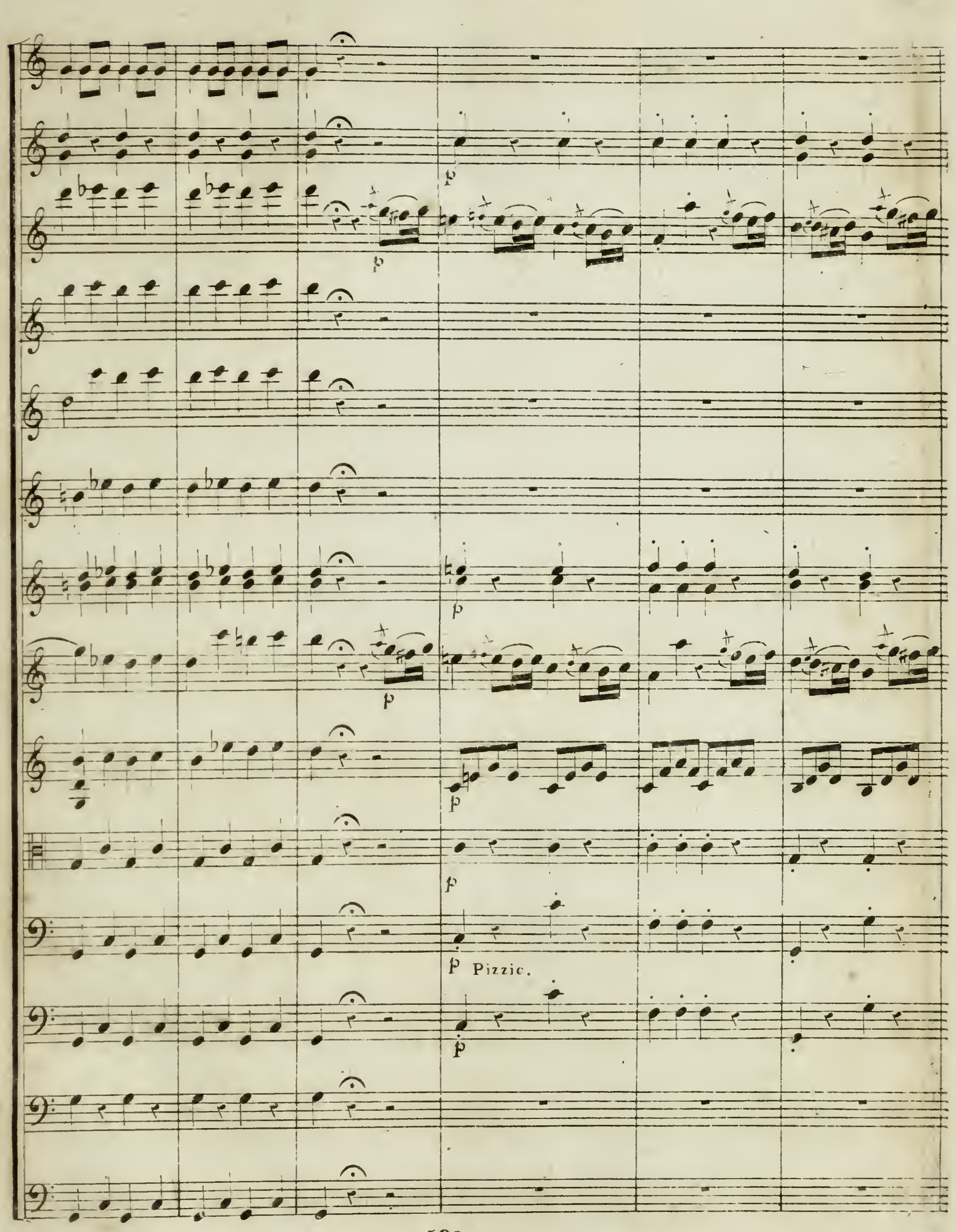

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
Col 1°
Col B°
Col B.
FF
FF

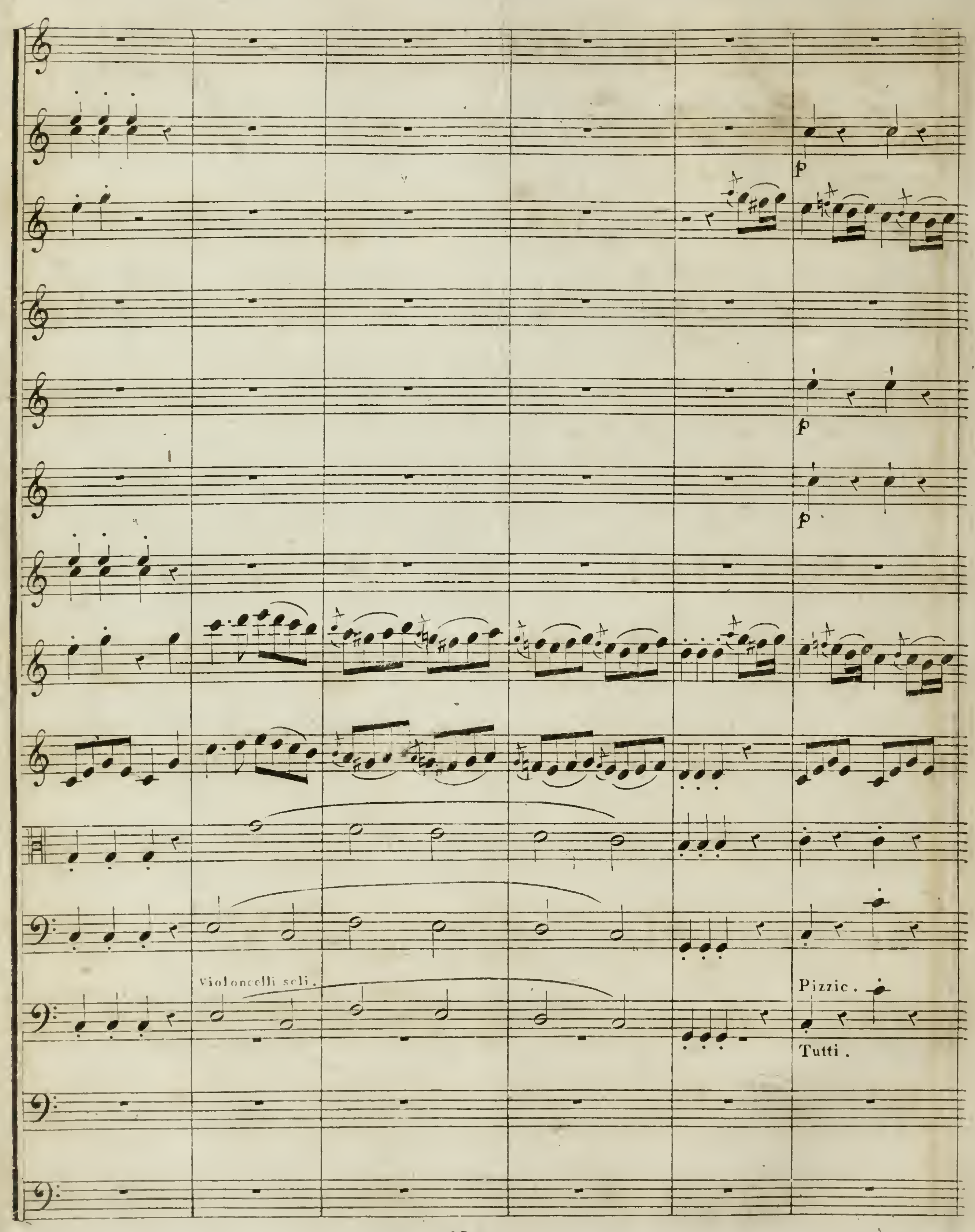

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
p
Dolce.
Col 1º
p
Rf.
Col Bº
p
Rf.
C.l Bº
p
Rf.
FF
p
Rf.
FF
FF

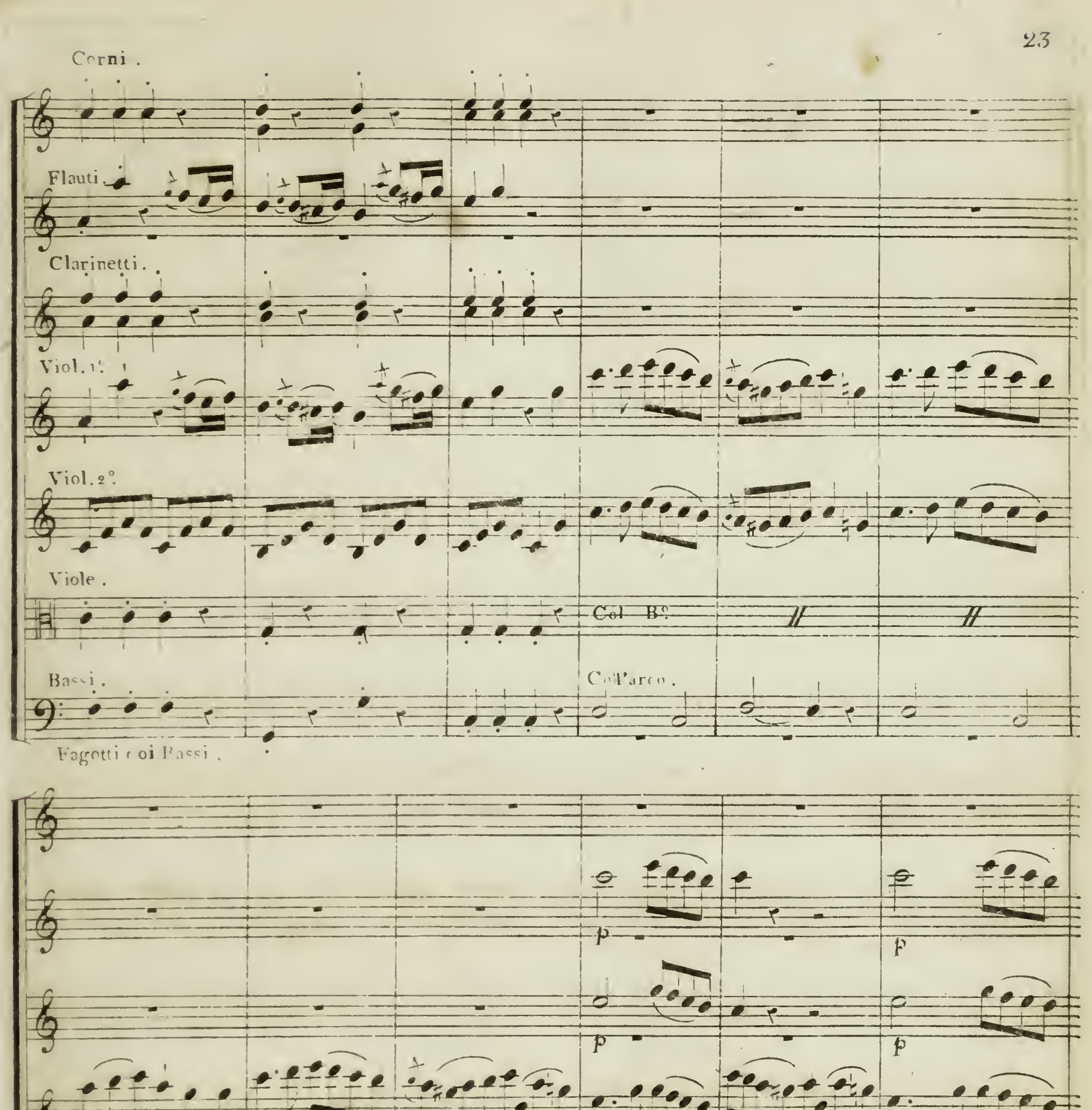


Flauti.
Clarinetti.
Dol.
Solo
Oboi.
Dol.
Dol.
Viol. 1°
p
Viol. 2.
p
Viole.
p
Fagotti.
Bassi.
pp
pp
Violini. Soli


F
FF
Col B°.
Col B°.


p
p
p
p
p
p
p Pizzic.
p


Violoncelli soli.
Pizzic.
Tutti.


Corni.
Flauti.
Clarinetti.
Viol. 1°
Viol. 2°
Viole.
Col B°.
Bassi.
Coll'arco.
Fagotti coi Bassi.
p
fp
Fag. coi Bassi



Tromp.
Corni.
Fl. 1°
Fl. 2°
Clar. 1°
Clar. 2°
Oboi.
Viol. 1°
Viol. 2°
Viole.
Fagotti.
Bassi.
Tutti.
Tromb.
Timb.

All.° molto .

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

All.° molto .

FF

Col 1.°

Col B.°

Col B.°

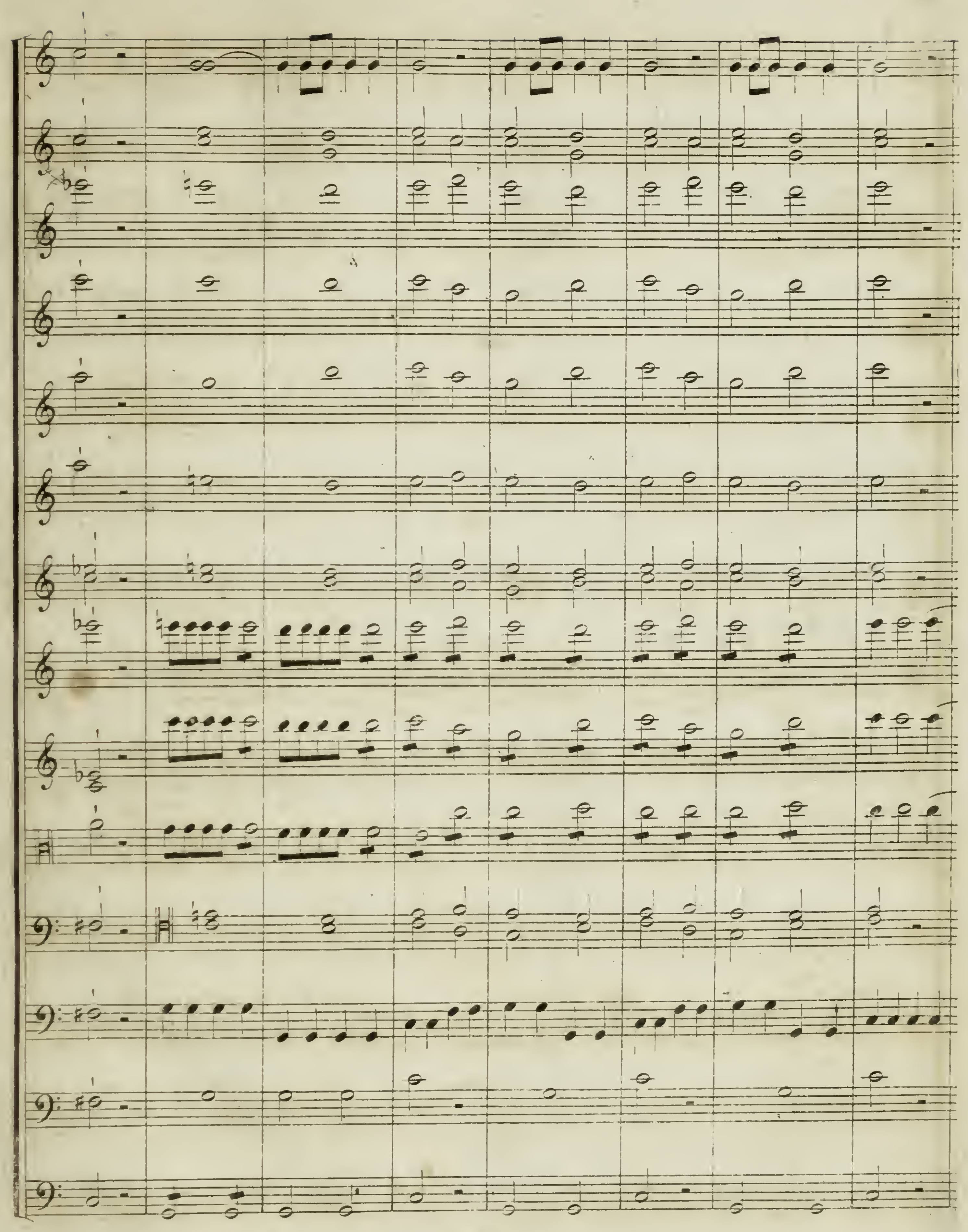
FF All.° molto .

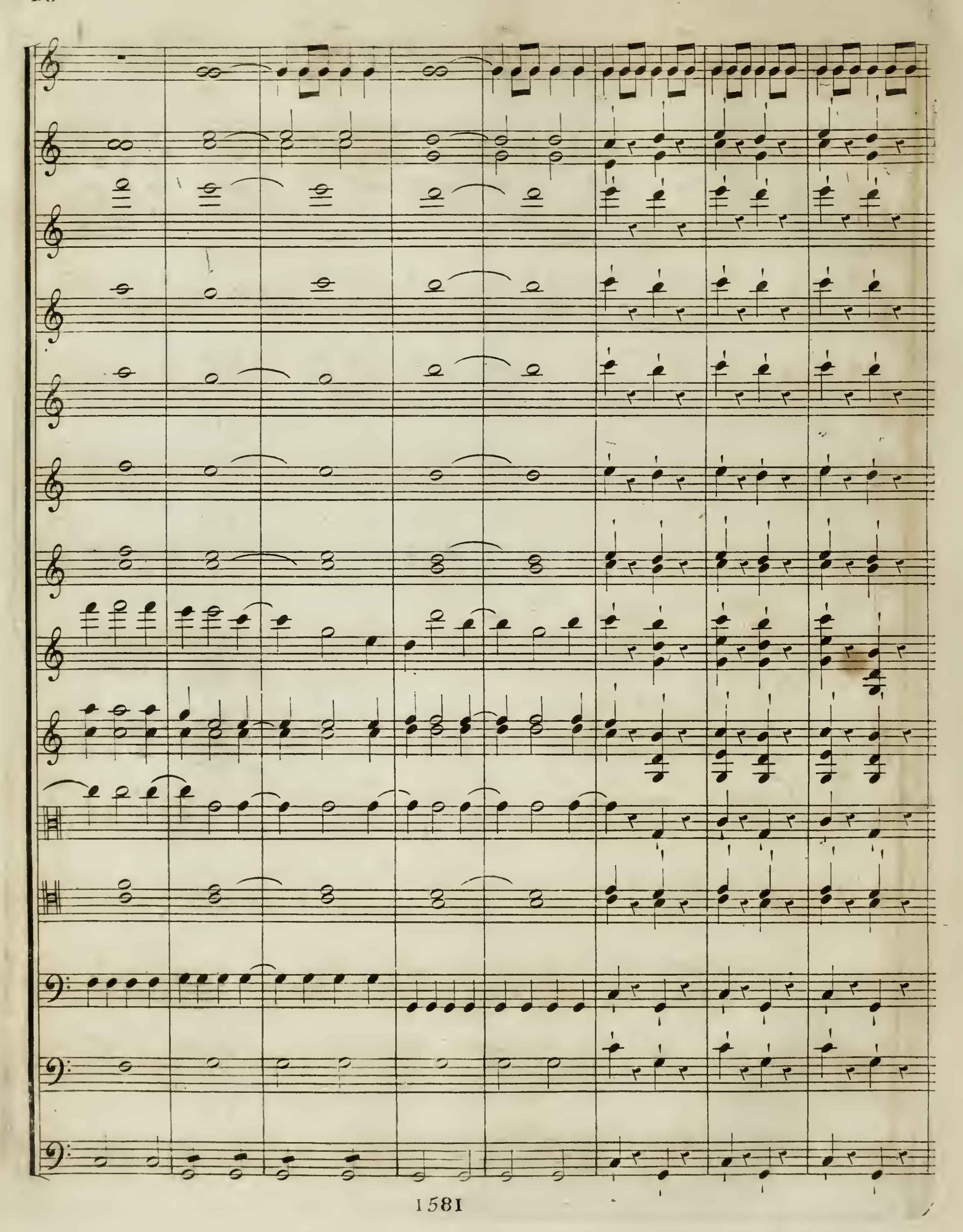
FF

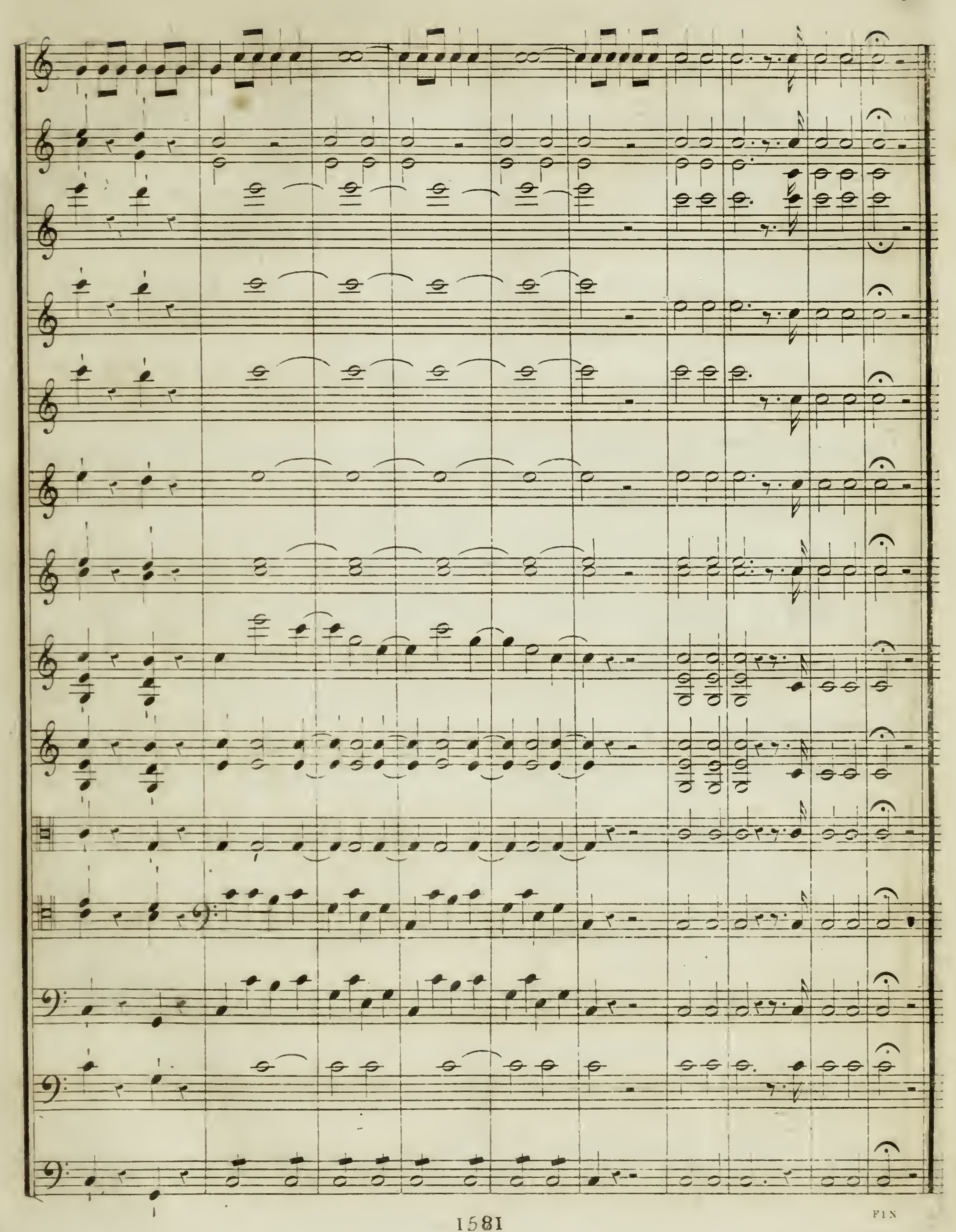
FF

Forte e Cresc:


FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
Col 1º
Col B.º
FF
FF






FIN

PERSONNAGES.	ACTEURS.
ALMANZOR, Roi de Grenade.	M. PONCHARD.
SÉLIM, premier ministre.	M. DESSESSARTS.
ZORAÏDE, fille de l'un des lieutenans d'Almanzor.	Mme. PRADHER.
LAURE, jeune Française, esclave de Zoraïde.	Mme. BOULANGER.
KALED, gardien du pavillon des fleurs. (1)	M. VIZENTINI.

LA SCÈNE SE PASSE EN ESPAGNE, PRÈS DE GRENADE, DANS UN JARDIN DÉPENDANT DU GÉNÉRALIF, MAISON DE PLAISANCE DES ROIS MAURES.

La brochure est imprimée, et se vend chez Pollet, libraire, Rue du Temple, N.° 36.

(1) Ce rôle appartient à l'acteur chargé de l'emploi de Juliet.

LE PAVILLON DES FLEURS,

ou

LES PÊCHEURS DE GRENADE.

Le Théâtre représente un jardin délicieux. A gauche (1), un joli pavillon dont l'entrée est ornée de cassolettes et de vases remplis de fleurs. A droite, sous une espèce de rotonde très-élégante, on a placé des bancs garnis de carreaux. Sur le devant des vases remplis de fleurs. Dans le fond un canal au-delà duquel on découvre la ville de Grenade et l'Alhambra, magnifique résidence des Rois Maures.

SCÈNE PREMIÈRE.

SÉLIM, ALMANZOR, LAURE, ZORAÏDE.

(Au lever du rideau, on voit Zoraïde et Laure groupées à droite sous la rotonde. Almanzor et Sélim sortent du pavillon. Le jour commence à poindre.)

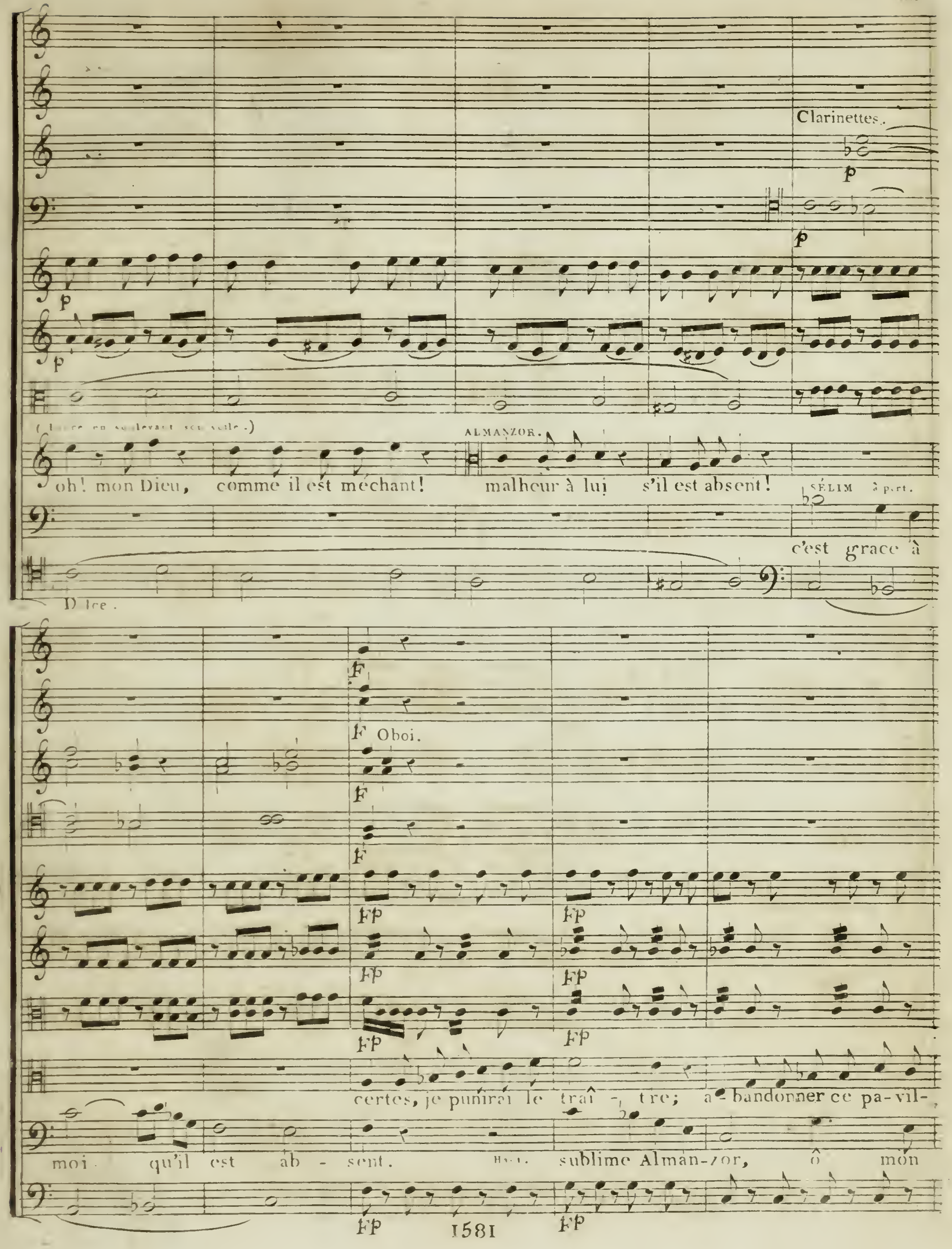
Morceau d'ensemble.

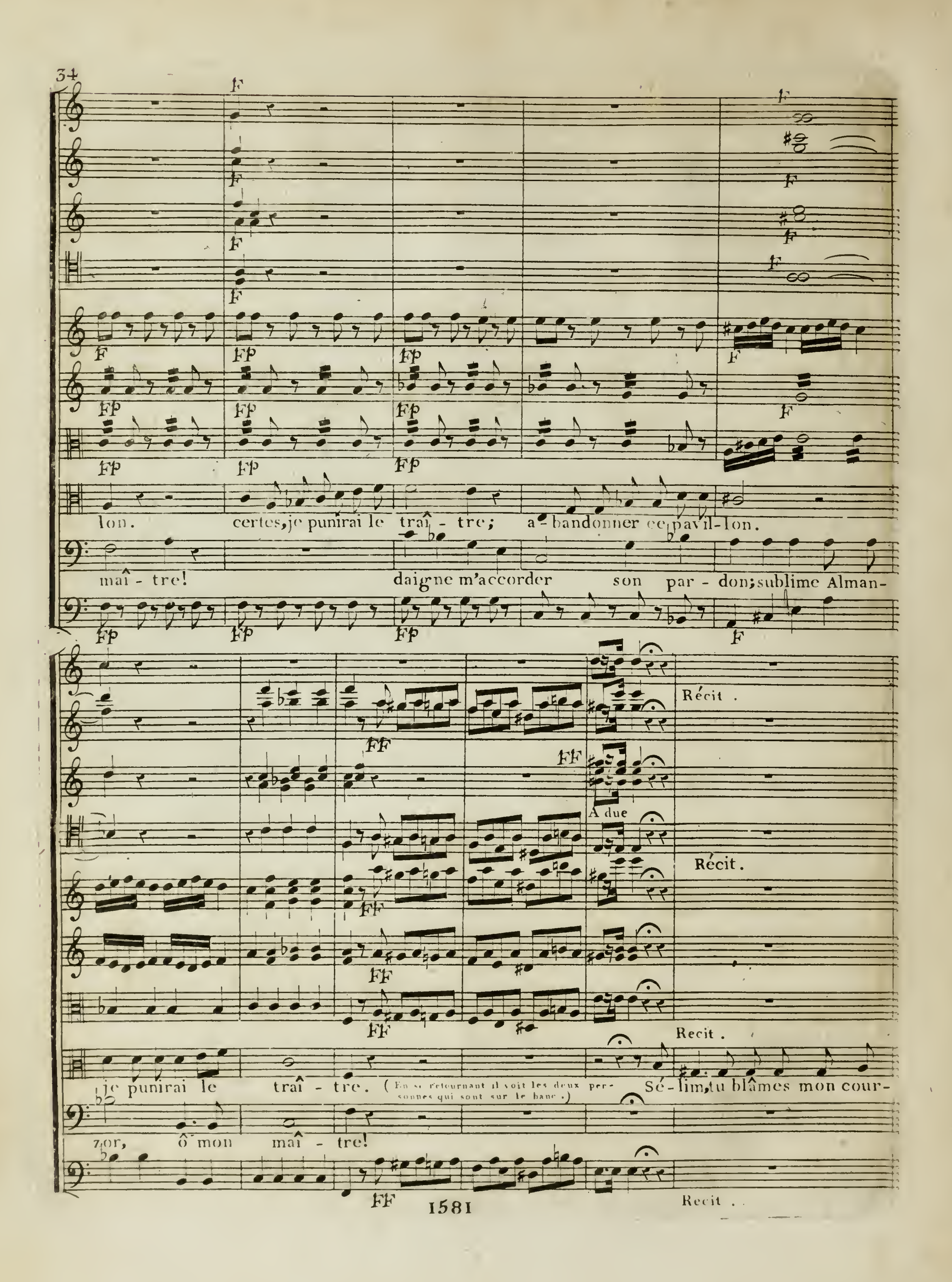
N° 1.



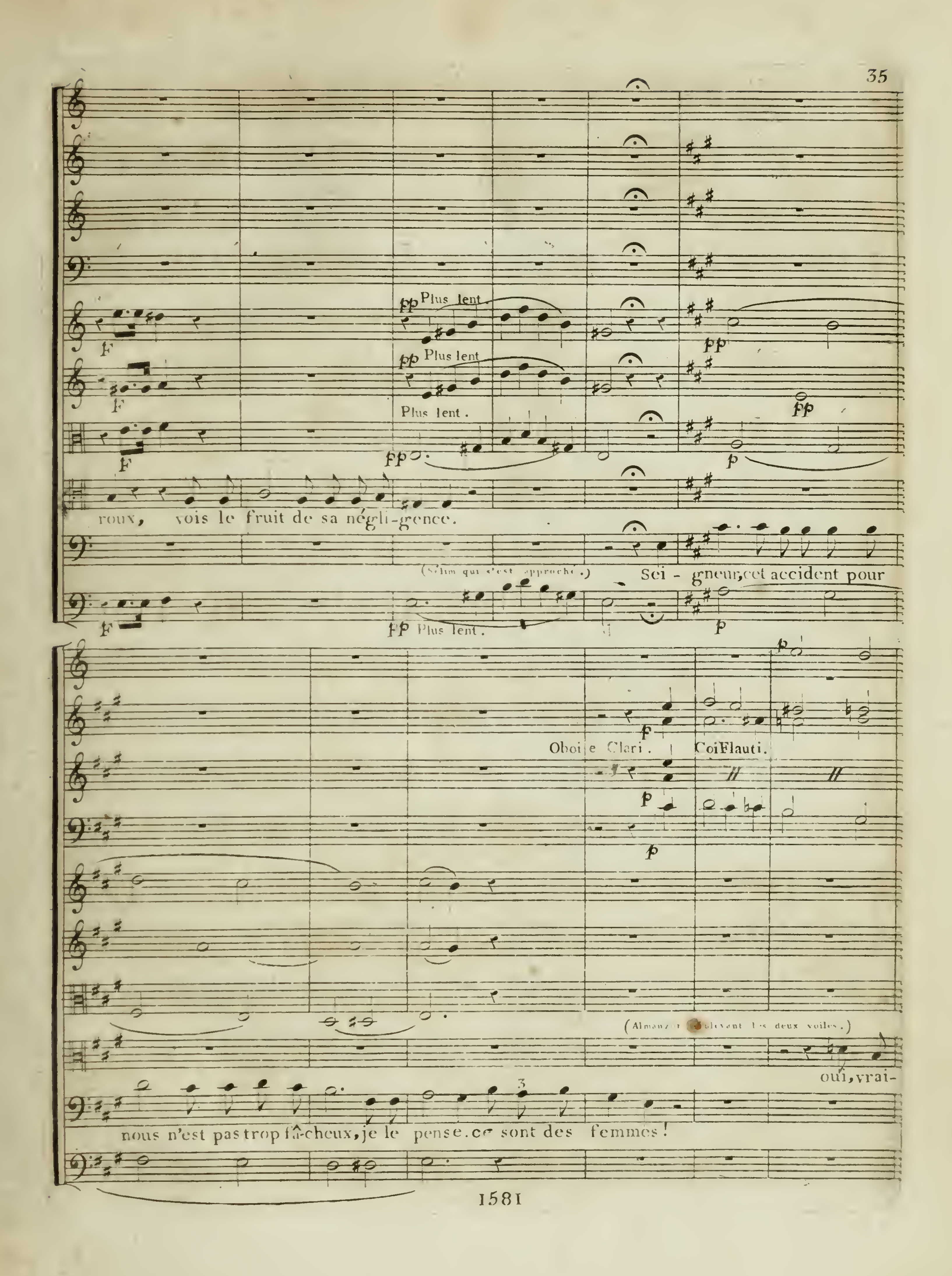
(1) Toutes les indications de droite et de gauche doivent être prises relativement aux spectateurs. Les personnages sont placés en tête de chaque scène comme ils doivent l'être au théâtre.

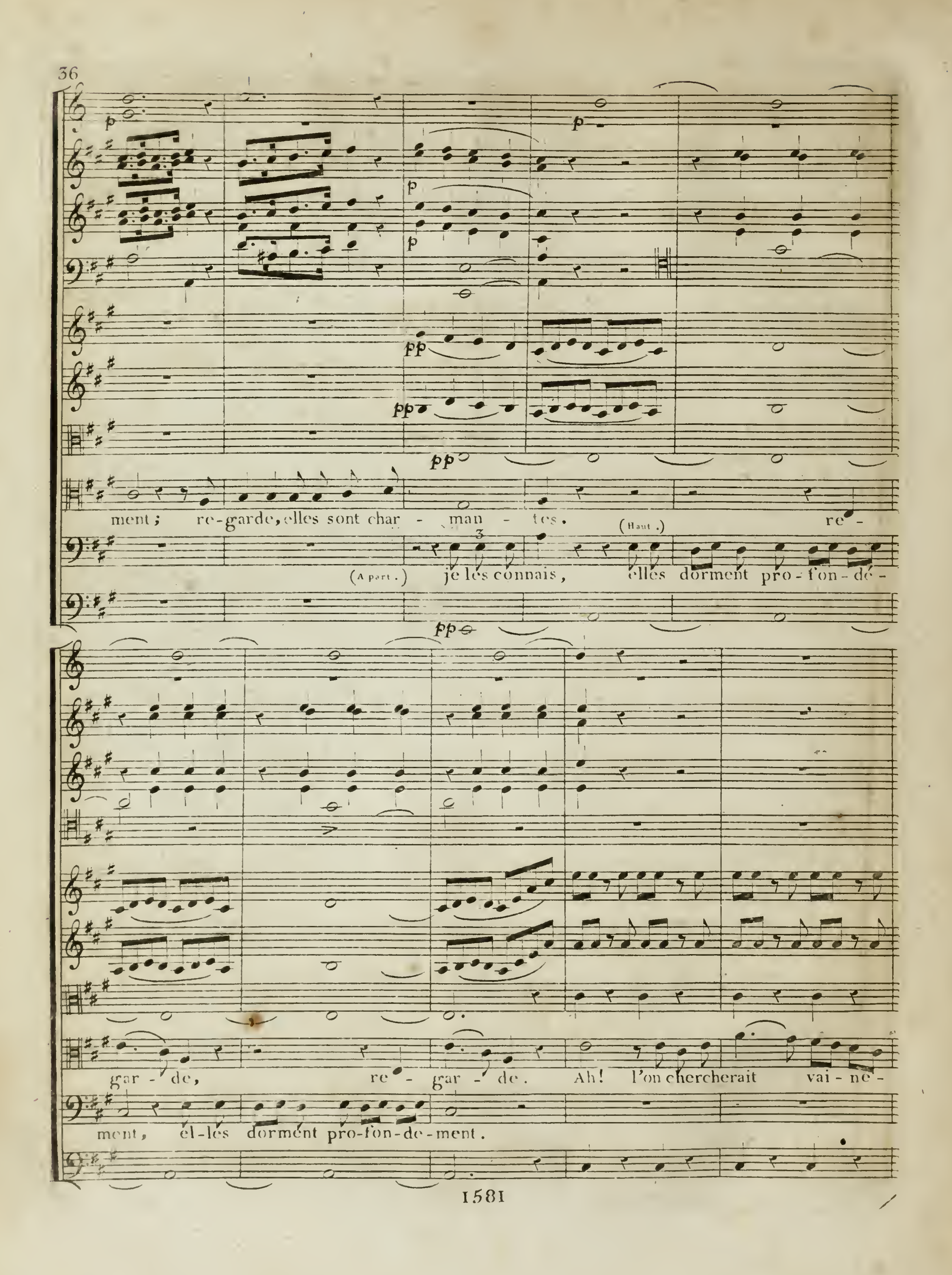

LAURE, à Zoraïde, et se cachant sous son voile.
C'est lui, si len - ce!
ALMANZOR
led,
Ka - led.
Almanzor descend avec Sélim.
Cors en RÉ.
All.°
All.°
F
FP
P
ALMANZOR.
Par Maho-met,
s'il est absent,
je punirai sa désobéis-sance.
All.°

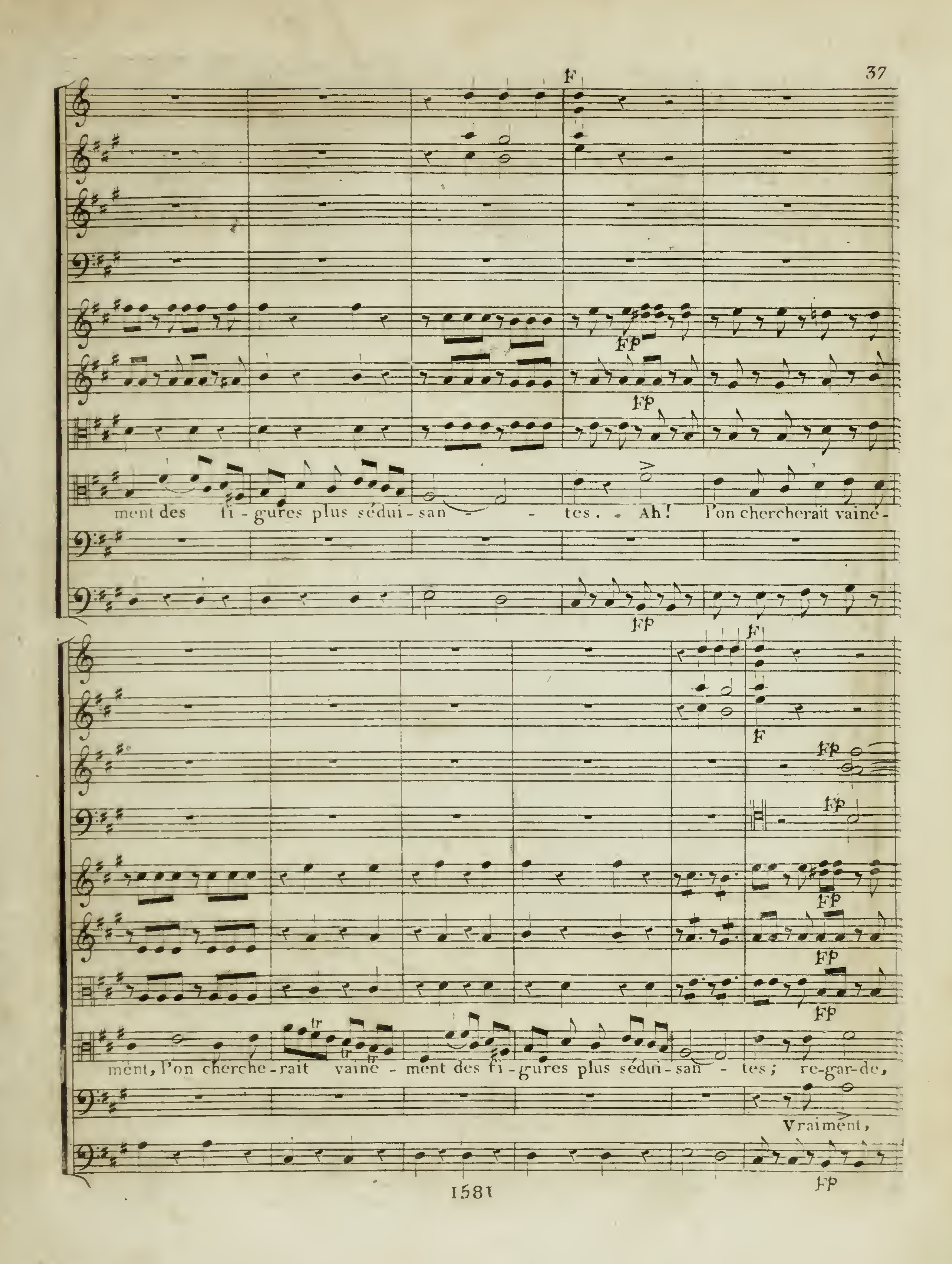

Clarinettes.
p
p
p
p
ALMANZOR.
oh! mon Dieu, comme il est méchant! malheur à lui s'il est absent!
SÉLIM à part.
c'est grace à
Dolce.
F
F Oboi.
F
F
FP
FP
FP
FP
FP
FP
certes, je punirai le traî - tre; a - bandonner ce pa - vil -
moi qu'il est ab - sent.
sublime Alman - zor, ô mon
FP
FP

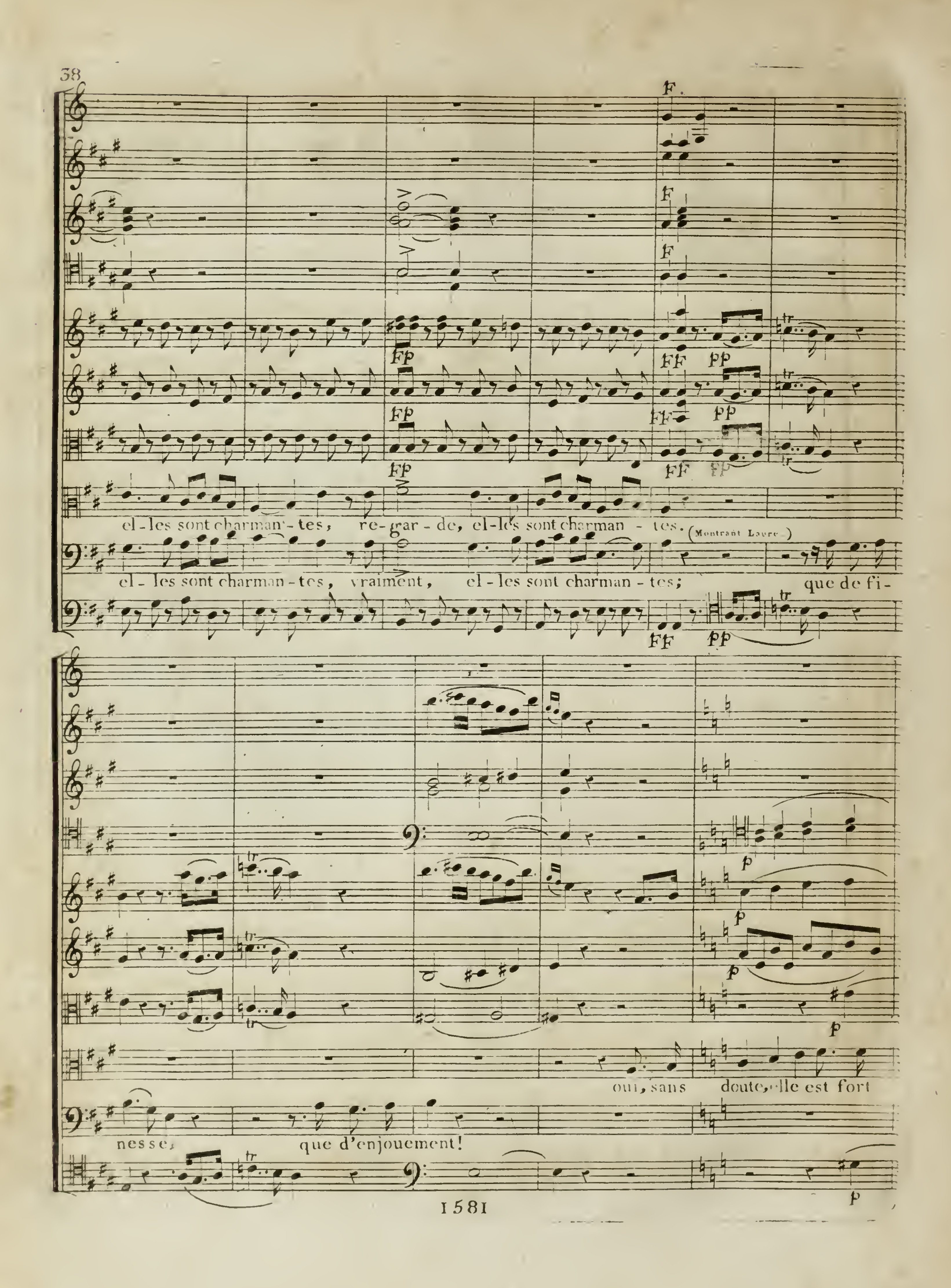


lon. certes, je punirai le traî - tre; a - bandonner ce pavil - lon.
maî - tre! daigne m'accorder son par - don; sublime Alman -
Récit .
A due
Récit .
Recit .
je punirai le traî - tre. (En se retournant il voit les deux personnes qui sont sur le banc.) Sé - lim, tu blâmes mon cour -
zor, ô mon maî - tre!
Recit .


Plus lent
Plus lent
Plus lent.
roux, vois le fruit de sa négli-gence.
Sei - gneur, cet accident pour
Plus lent.
Oboi e Clari.
Coi Flauti.
nous n'est pas trop fâcheux, je le pense. ce sont des femmes!
oui, vrai-


p
p
p
pp
pp
pp
ment; re-garde, elles sont char - man - tes.
(Haut.)
re -
(A part.)
je les connais, elles dorment pro-fon-dé-
pp
gar - de, re - gar - de. Ah! l'on chercherait vai - ne -
ment, él-les dorment pro-fon-de-ment.


F
FP
ment des fi - gures plus sédui - san - - tes. Ah! l'on chercherait vaine -
FP
F
F
FP
FP
FP
FP
FP
tr
tr
tr
ment, l'on cherche - rait vaine - ment des fi - gures plus sédui - san - tes; re - gar - de,
Vraiment,
FP

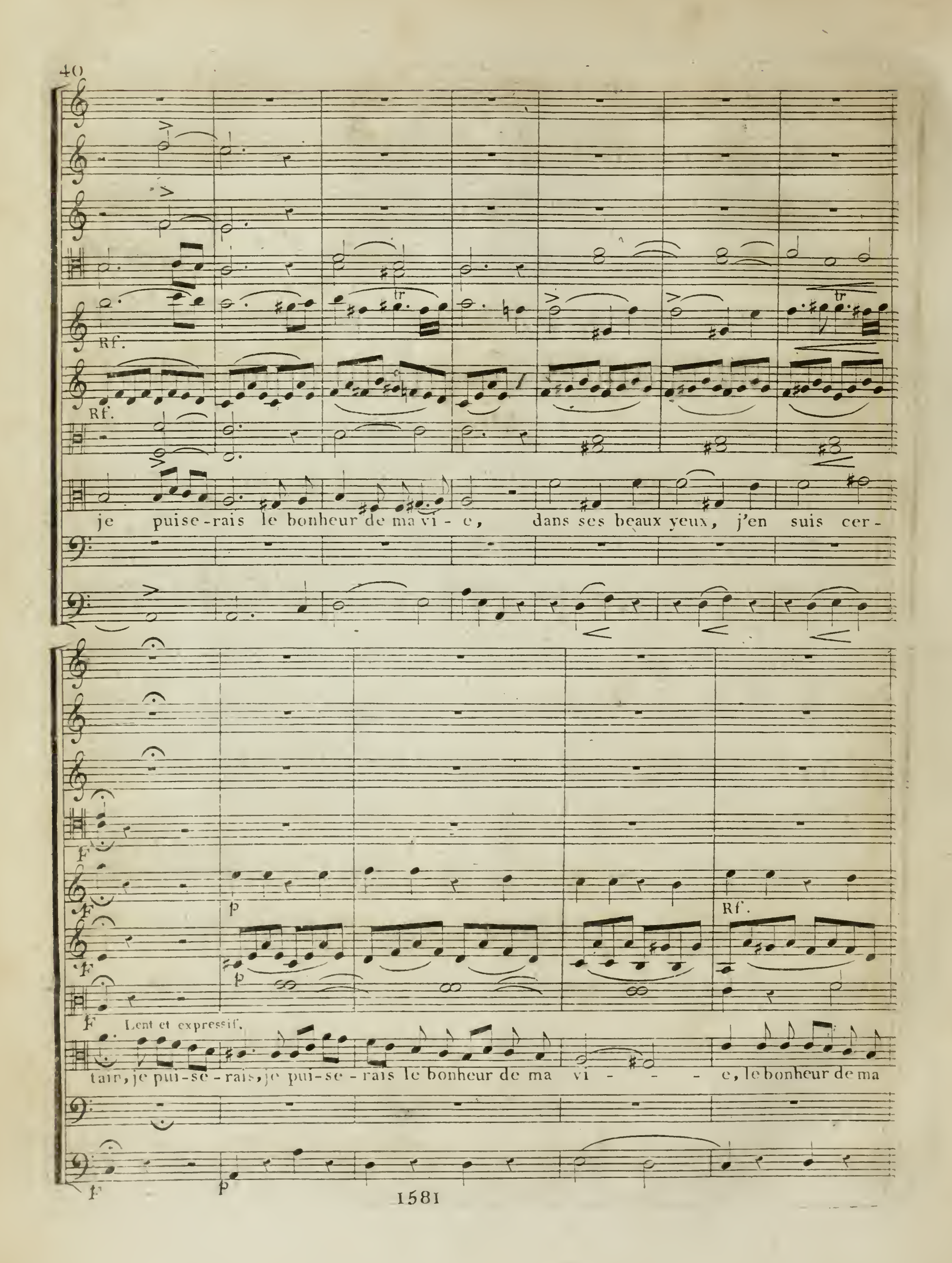

F.
F
F
FP
FF
PP
el-les sont charman-tes, re-gar-de, el-les sont charman - tes.
(Montrant Laure.)
el-les sont charman-tes, vraiment, el-les sont charman-tes; que de fi-
nesse, que d'enjouement!
oui, sans doute, elle est fort
p

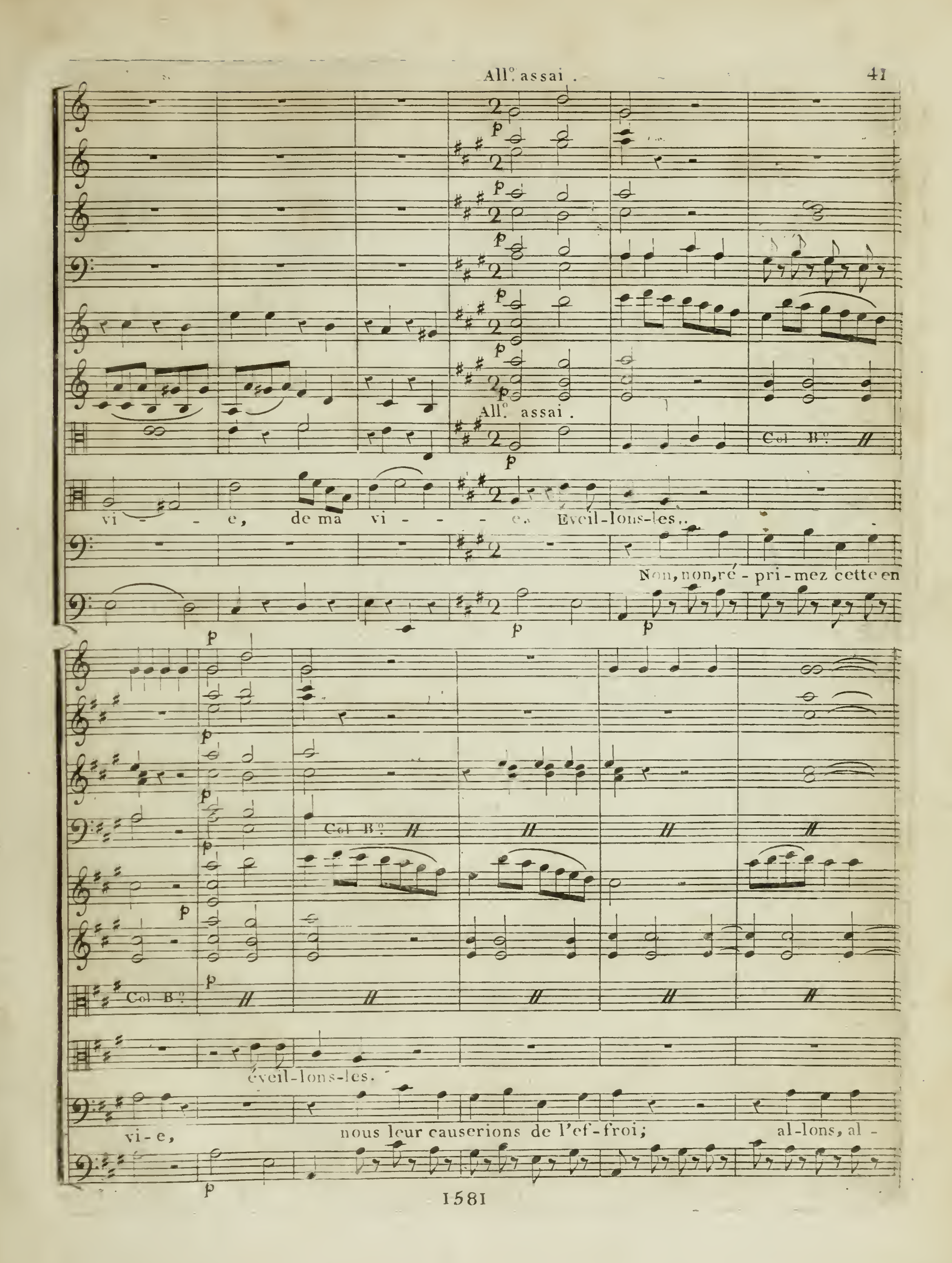
jo - lie, mais l'autre est infiniment mieux, que j'aime sa melanco - li - - - e, quels traits

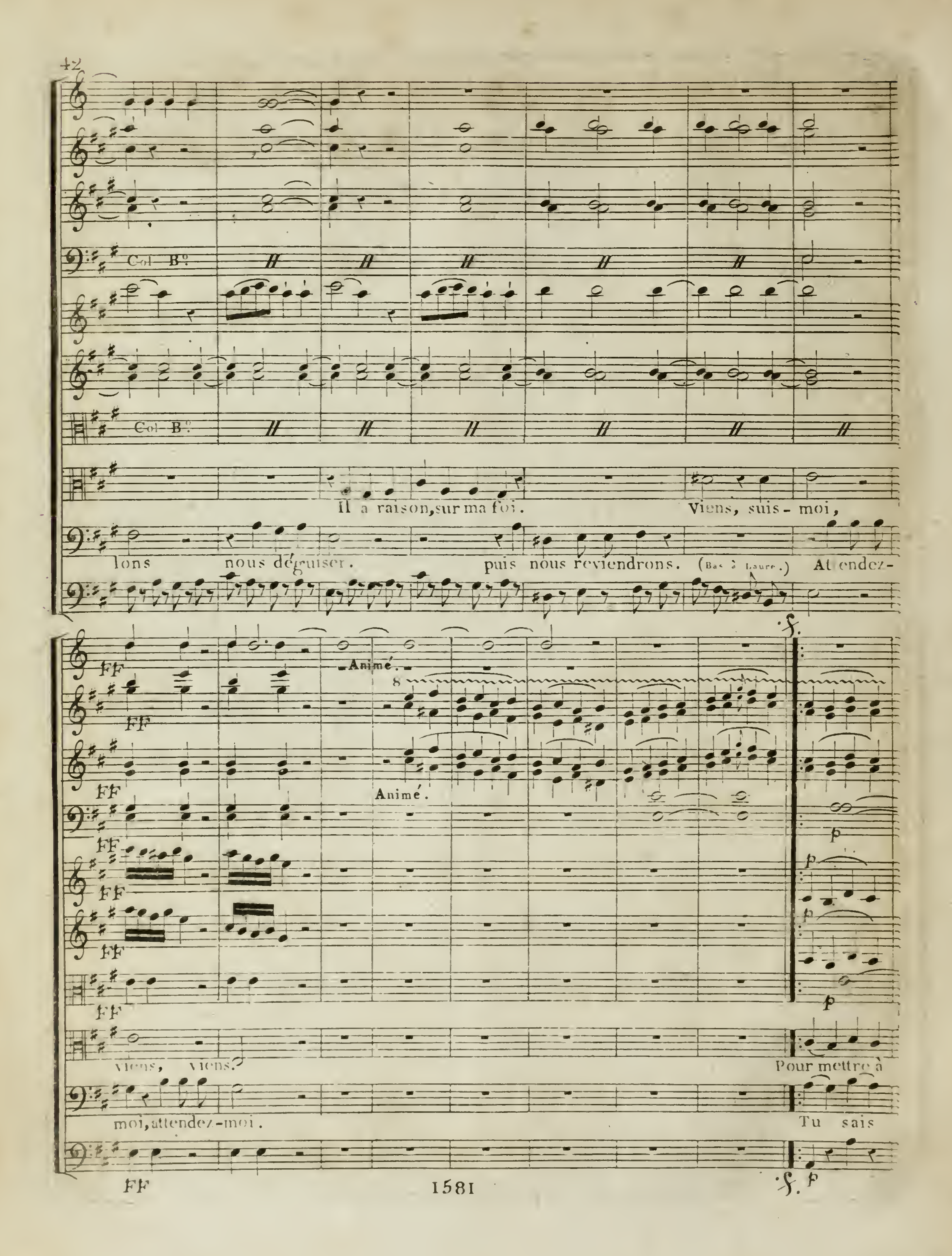
Rf. p

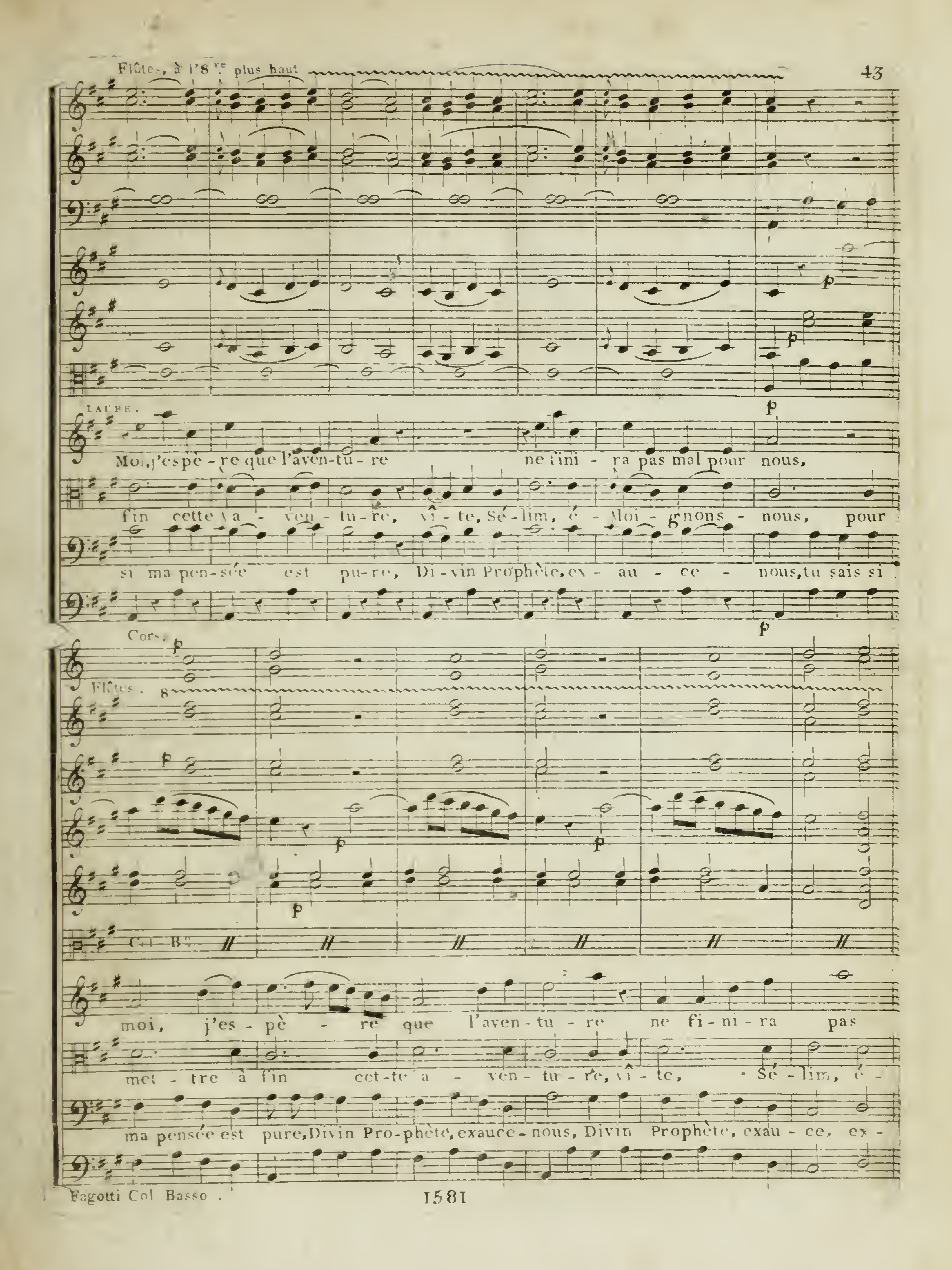
no-bles et graci - eux! j'en suis certain, dans ses beaux yeux,

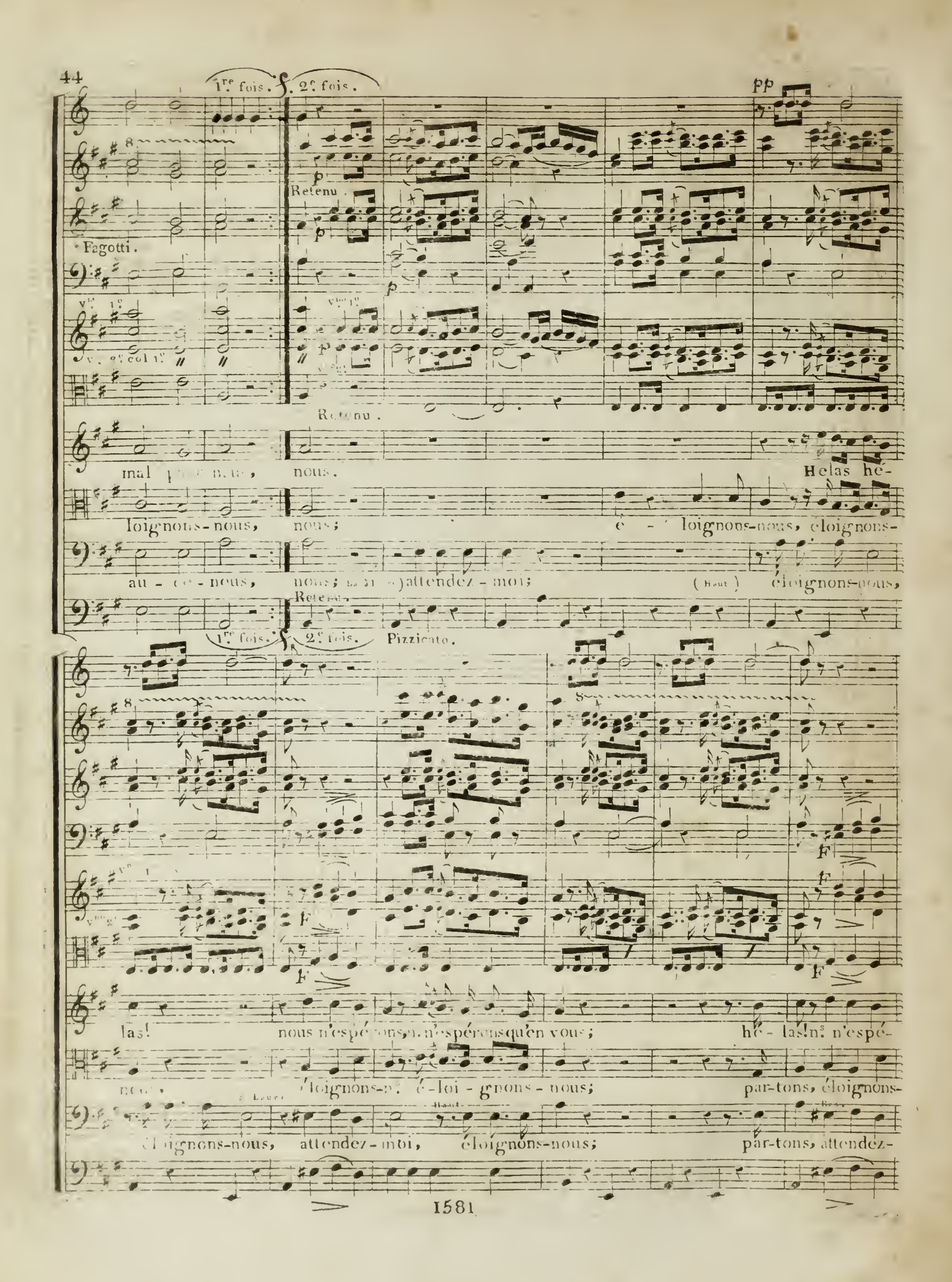
p

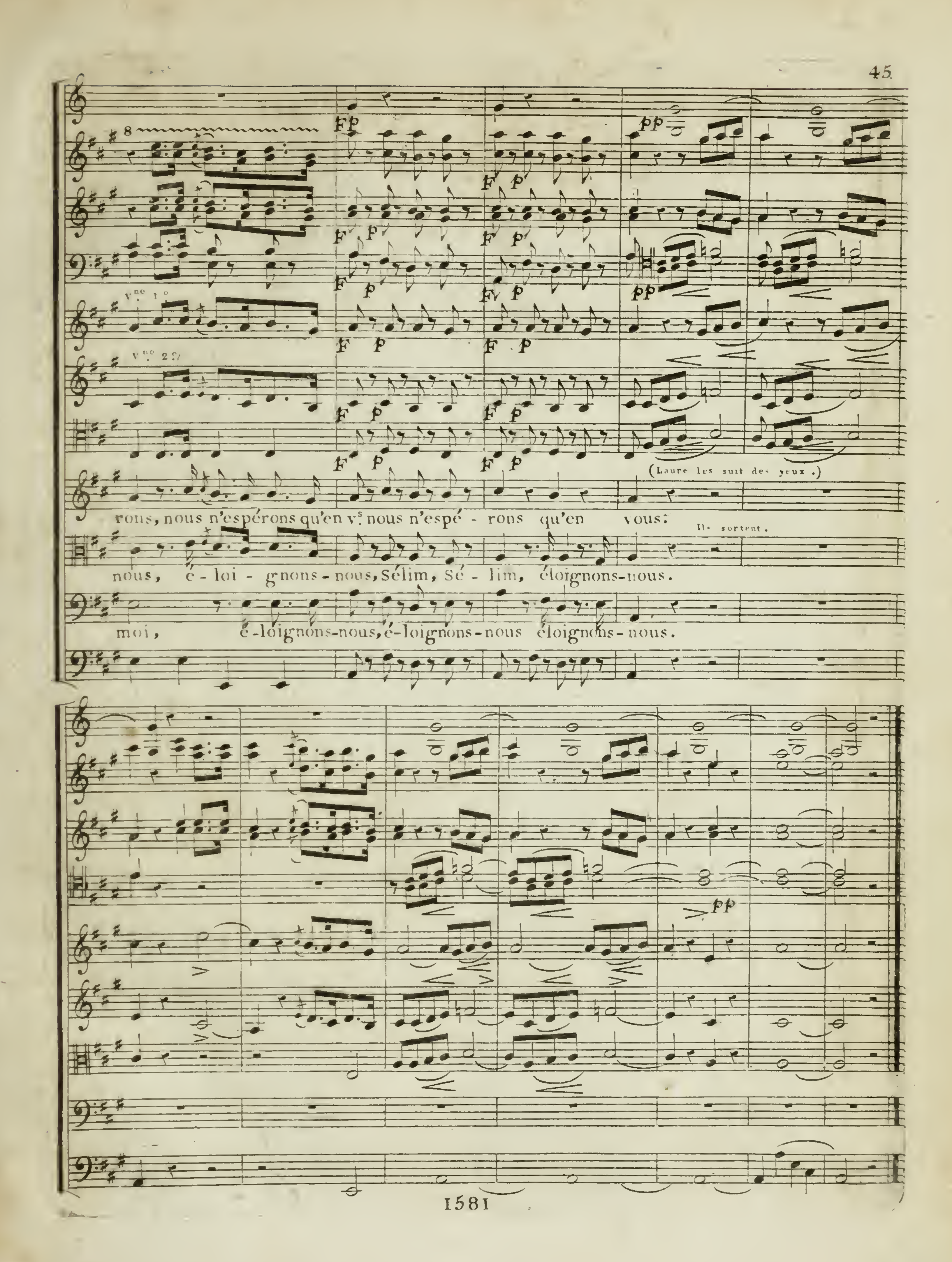

Rf.
Rf.
je puise-rais le bonheur de ma vi - e, dans ses beaux yeux, j'en suis cer -
F
F
F
F
Lent et expressif.
tain, je pui-se - rais, je pui-se - rais le bonheur de ma vi - - - e, le bonheur de ma
p
p
Rf.
F
p

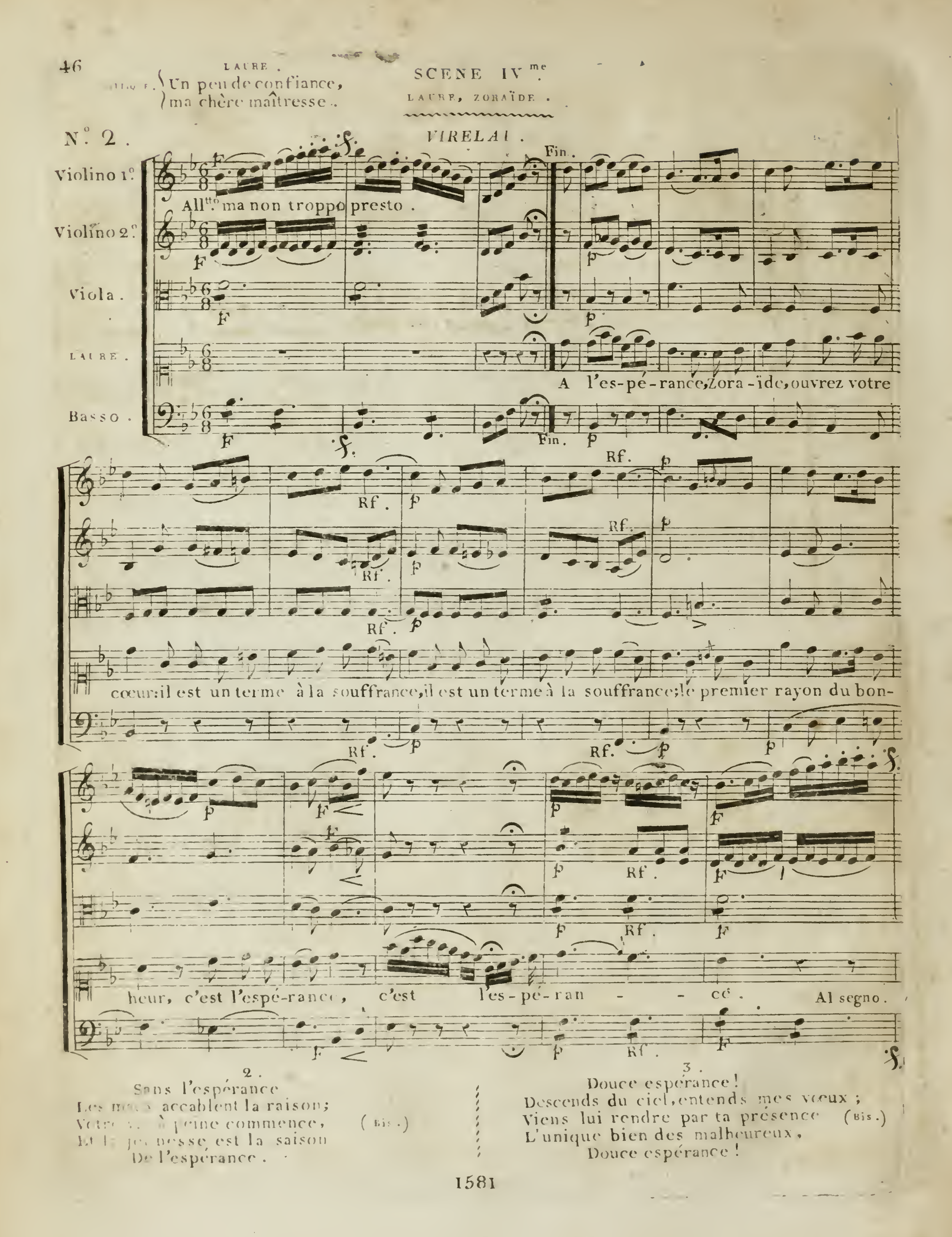

All°. assai.
All°. assai.
Col B°.
vi - e, de ma vi - - - e. Eveil-lons-les.
Non, non, ré - pri-mez cette en
Col B°.
Col B°.
éveil-lons-les.
vi-e, nous leur causerions de l'ef-froi; al-lons, al -


Col B°.
Col B°.
Il a raison, sur ma foi.
Viens, suis-moi,
lons nous déguiser.
puis nous reviendrons.
(Bas à Laure.)
Attendez-
moi, attendez-moi.
viens, viens.
Pour mettre à
Tu sais
Animé.
Animé.
FF
p


Flûtes, à l'8ve. plus haut
LAURE.
Moi, j'espè - re que l'aven-tu - re ne fini - ra pas mal pour nous,
fin cette a - ven - tu-re, vi - te, Sé - lim, é - loi - gnons - nous, pour
si ma pen-sée est pu-re, Di-vin Prophète, ex - au - ce - nous, tu sais si
Cors.
Flûtes. 8
Col B.
moi, j'es - pè - re que l'aven - tu - re ne fi - ni - ra pas
met - tre à fin cet-te a - ven - tu - re, vi - te, Sé - lim, é -
ma pensée est pure, Divin Pro-phète, exauce - nous, Divin Prophète, exau - ce, ex -
Fagotti Col Basso.


1re fois.
2e fois.
Fagotti.
pp
Retenu.
Pizzicato.
Helas hé-
loignons-nous,
nous;
loignons-nous, éloignons-
attendez-moi;
(Haut)
éloignons-nous,
las!
nous n'espérons, n. n'espérons qu'en vous;
hé - las! n. n'espé-
é-loi - gnons - nous;
par-tons, éloignons-
éloignons-nous, attendez-moi, éloignons-nous;
par-tons, attendez-


Vno 1o
Vno 2o
(Laure les suit des yeux.)
rous, nous n'espérons qu'en vs nous n'espé - rons qu'en vous:
Ils sortent.
nous, é - loi - gnons - nous, Sélim, Sé - lim, éloignons-nous.
moi, é-loignons-nous, é-loignons-nous éloignons-nous.



2.

Sans l'espérance
Les maux accablent la raison;
Votre [illegible] à peine commence, (Bis.)
Et la jeunesse est la saison
De l'espérance.

3.

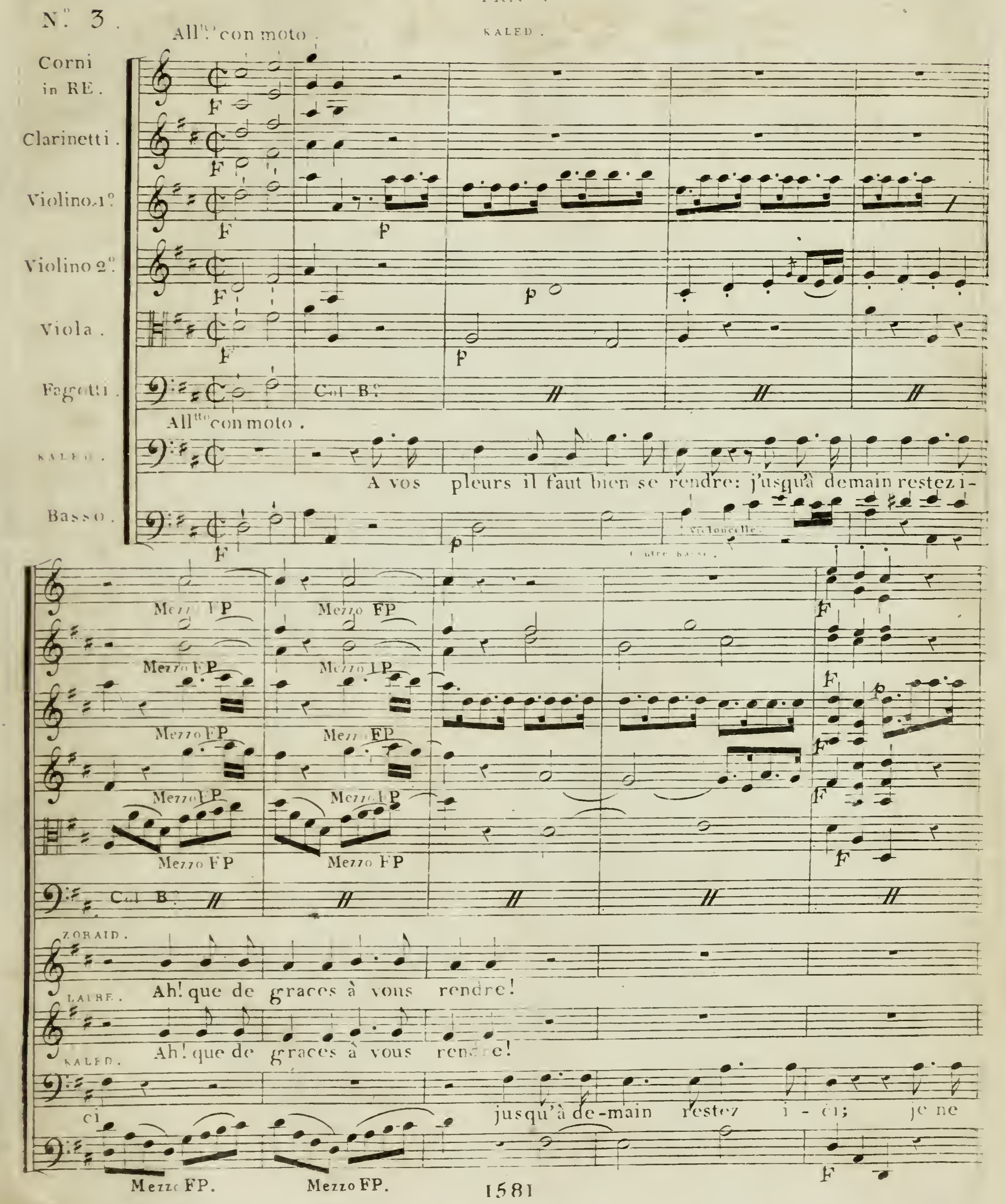
Douce espérance!
Descends du ciel,entends mes vœux;
Viens lui rendre par ta présence (Bis.)
L'unique bien des malheureux,
Douce espérance!

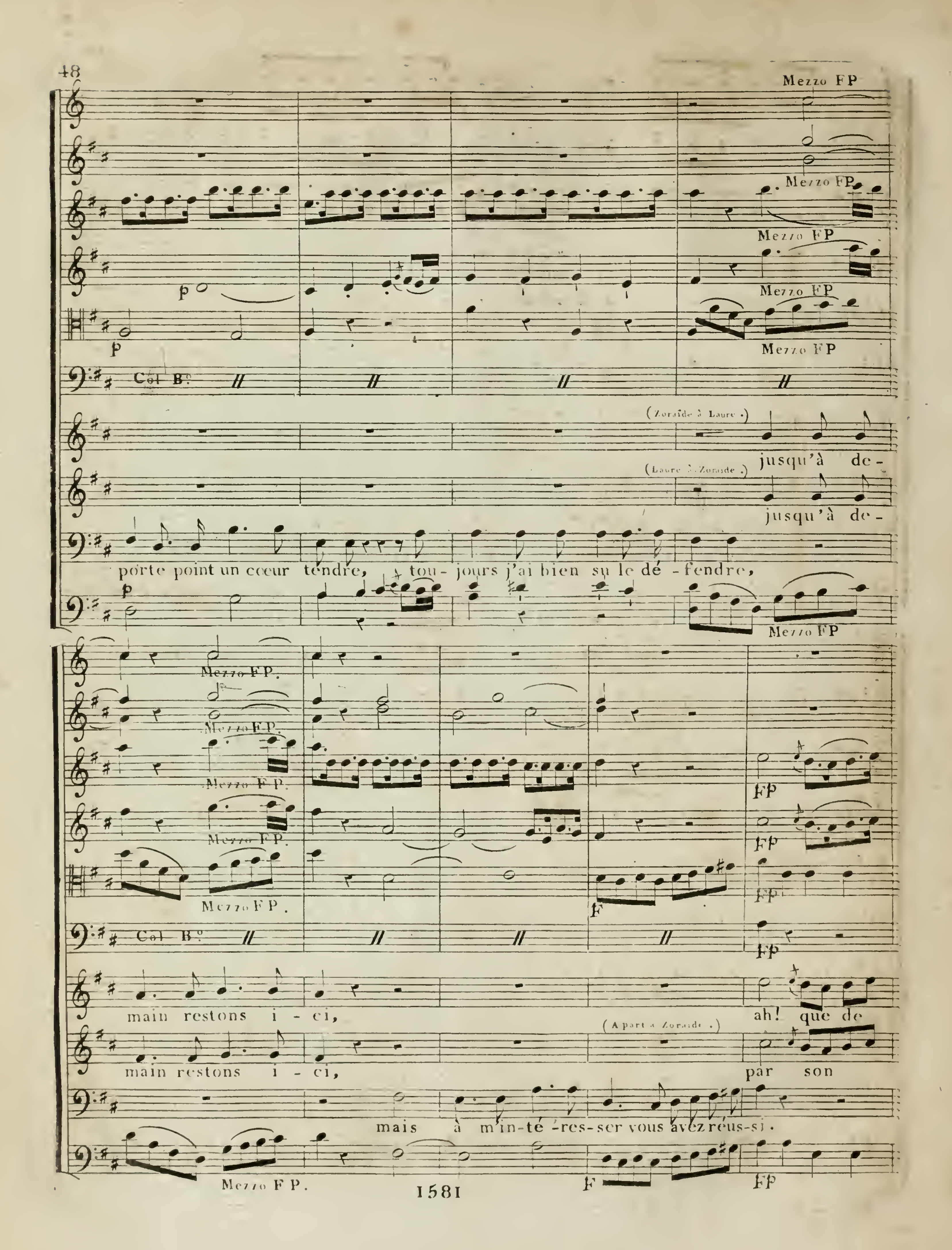
SCENE Vme.

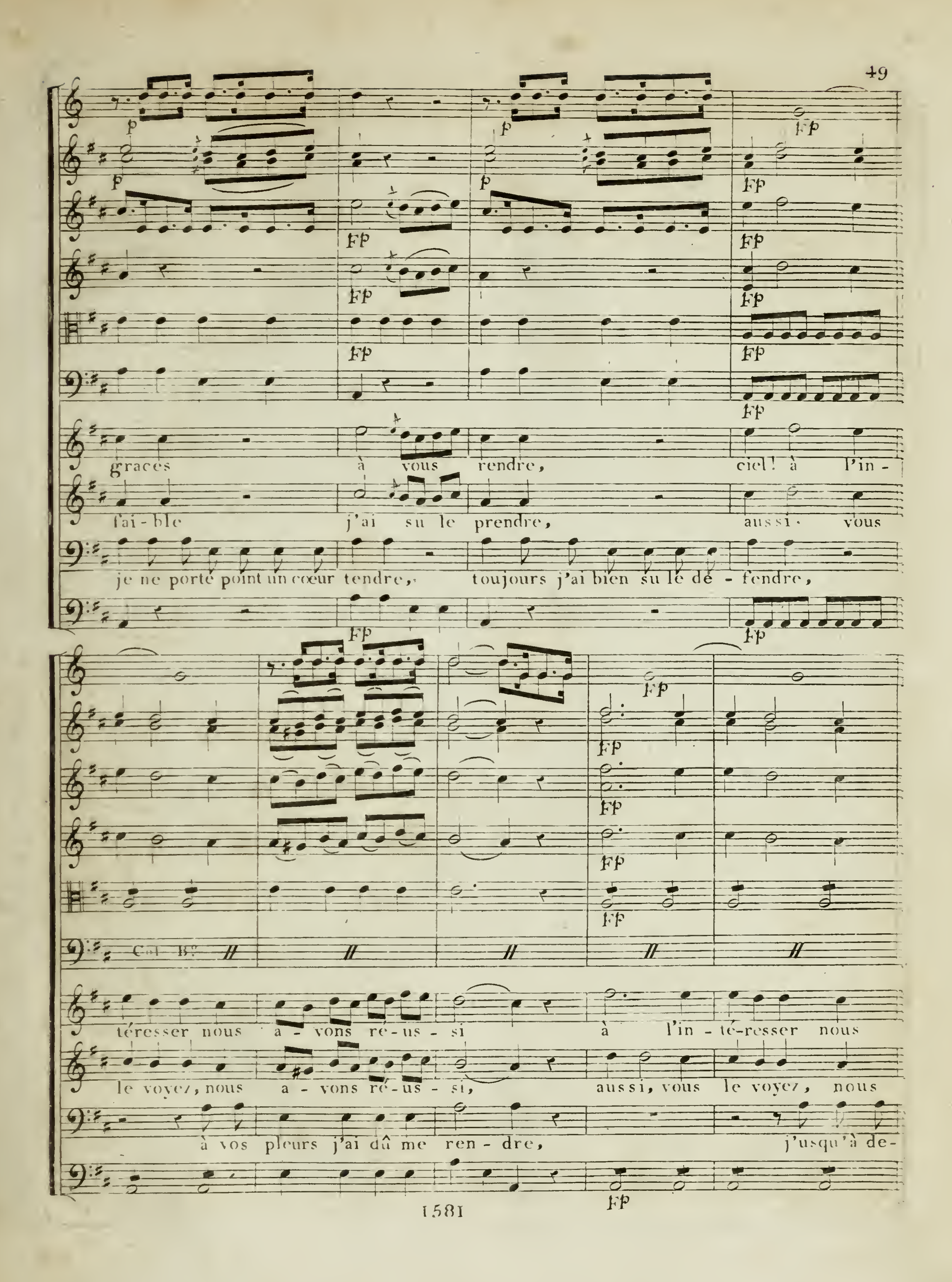
ZORAID, LAURE, KALED.

TRIO.

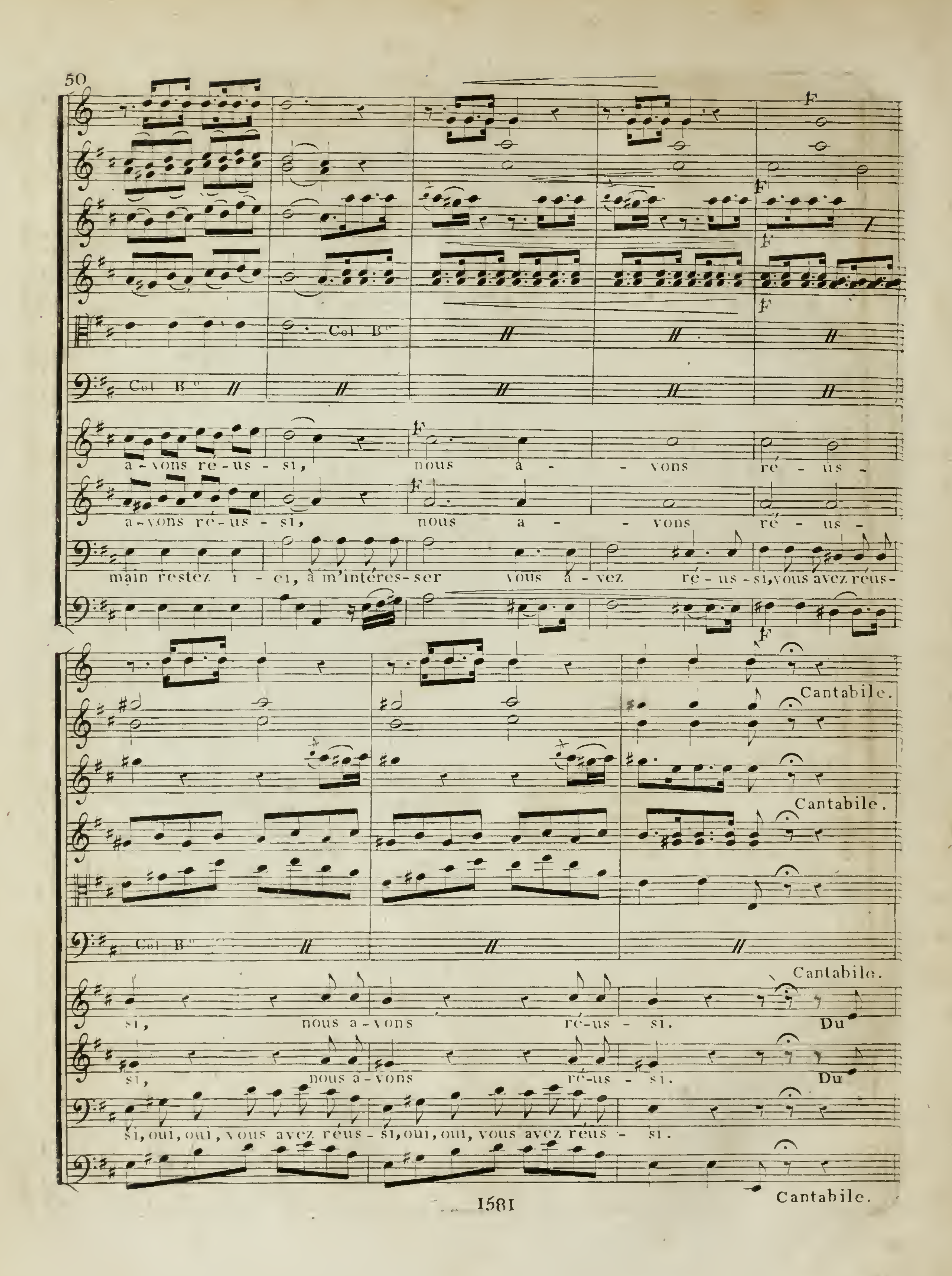
N.° 3.

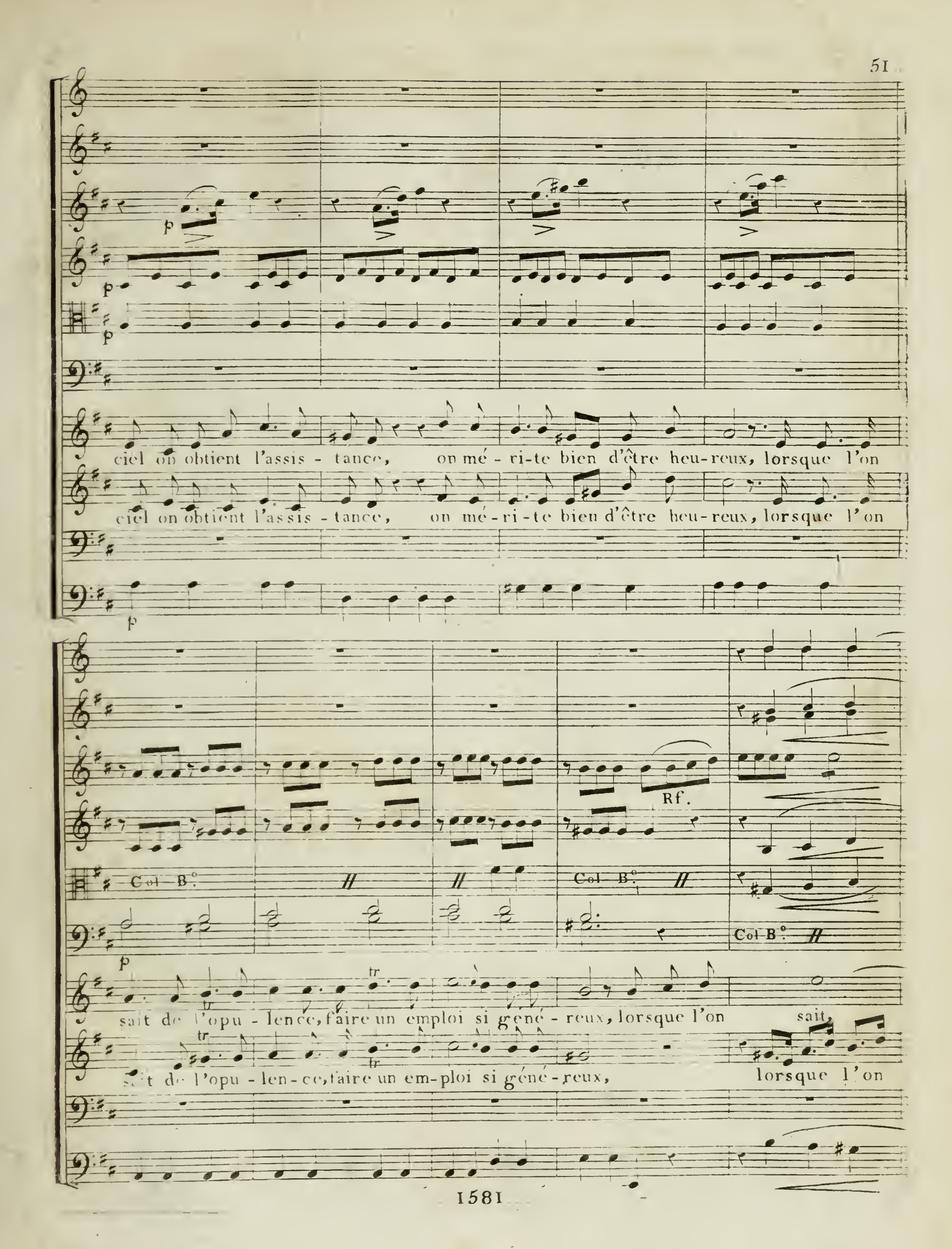



Mezzo FP
Col B°
(Zoraïde à Laure.)
jusqu'à de-
(Laure à Zoraïde.)
jusqu'à de-
porte point un cœur tendre, toujours j'ai bien su le dé-fendre,
main restons i-ci,
ah! que de
(A part à Zoraïde.)
main restons i-ci,
par son
mais à m'in-té-res-ser vous avez réus-si.
FP

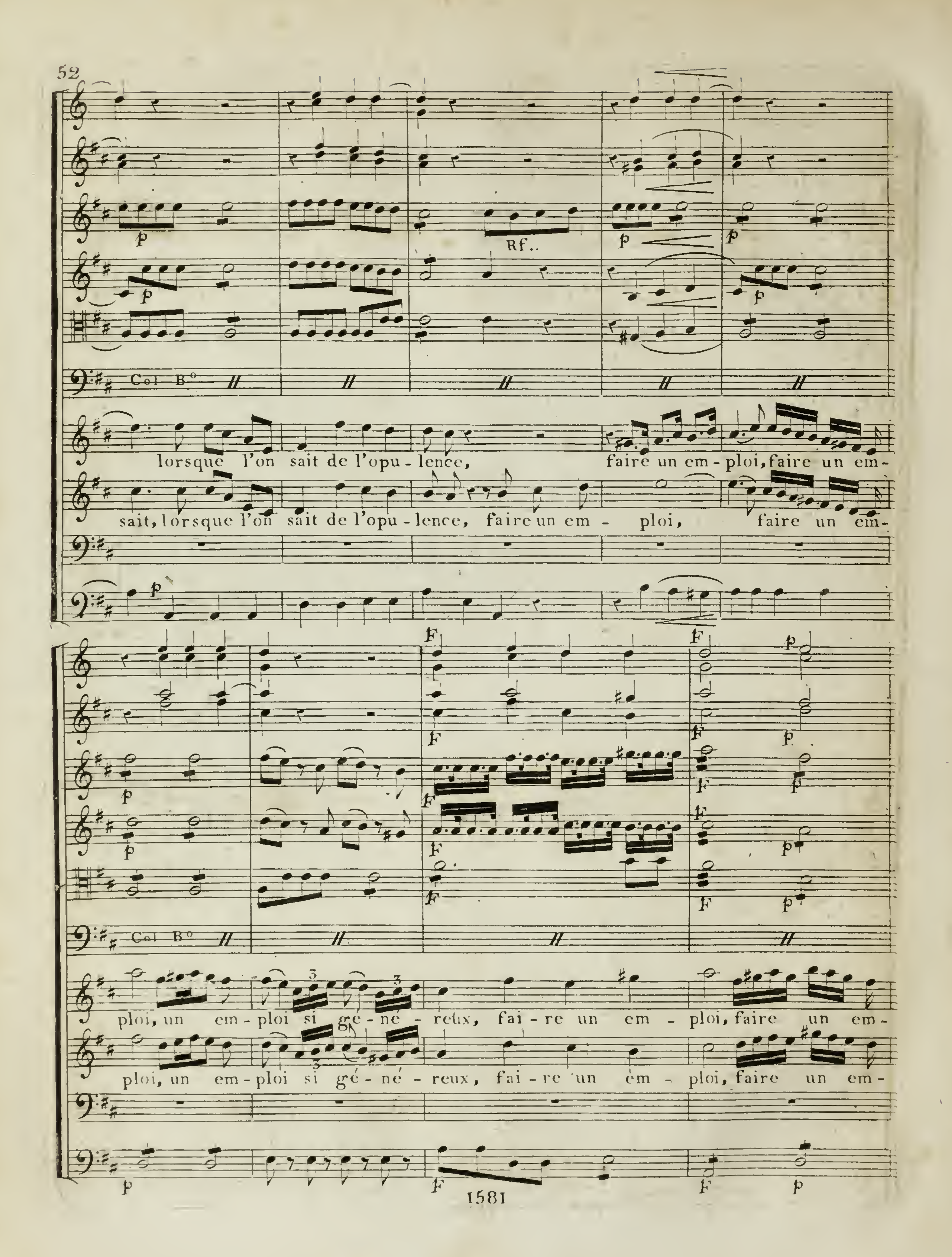


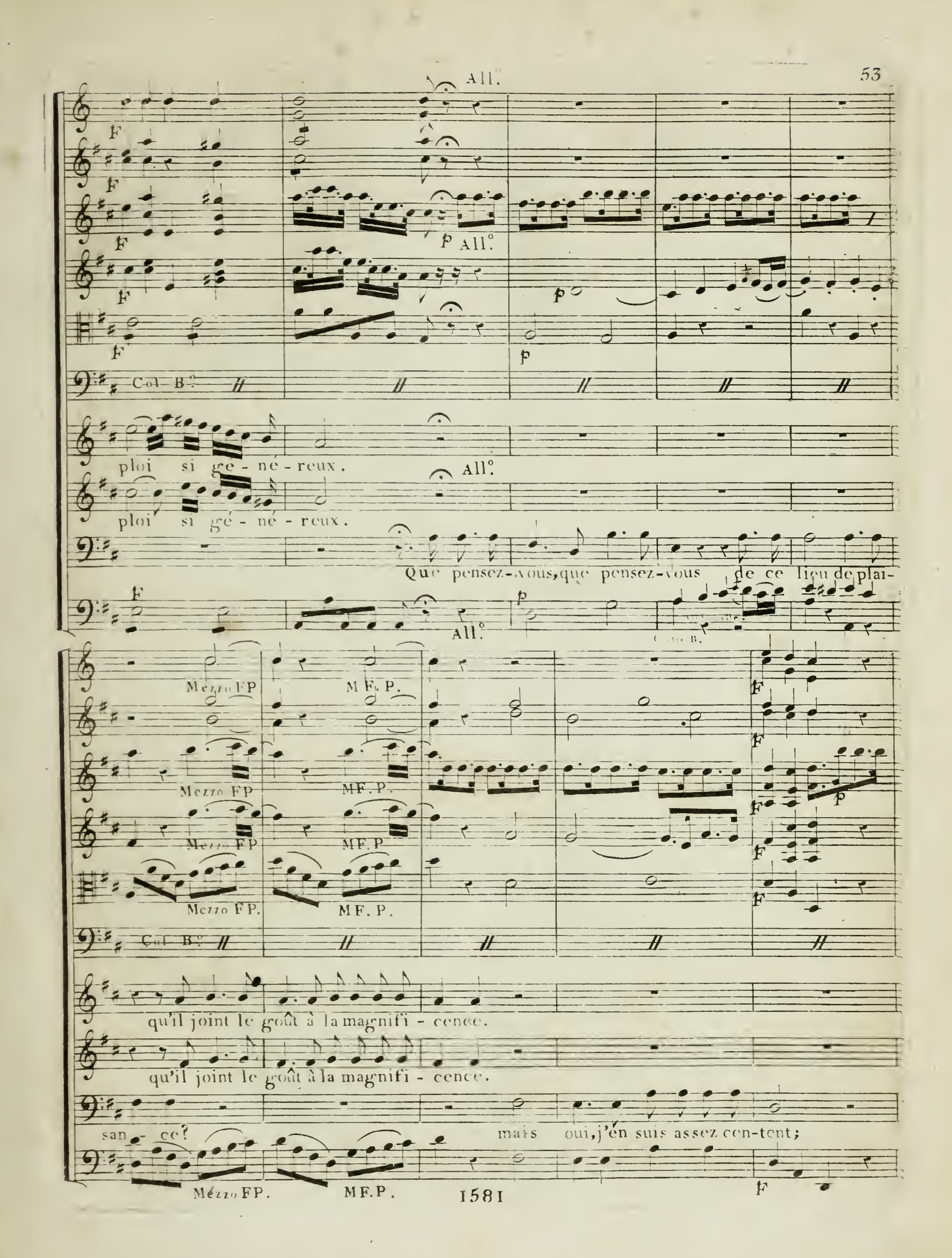
graces à vous rendre, ciel! à l'in-
fai-ble j'ai su le prendre, aussi vous
je ne porte point un cœur tendre, toujours j'ai bien su le dé - fendre,
Col B°
téresser nous a - vons ré-us - si à l'in - té-resser nous
le voyez, nous a - vons ré-us - si, aussi, vous le voyez, nous
à vos pleurs j'ai dû me ren - dre, j'usqu'à de-

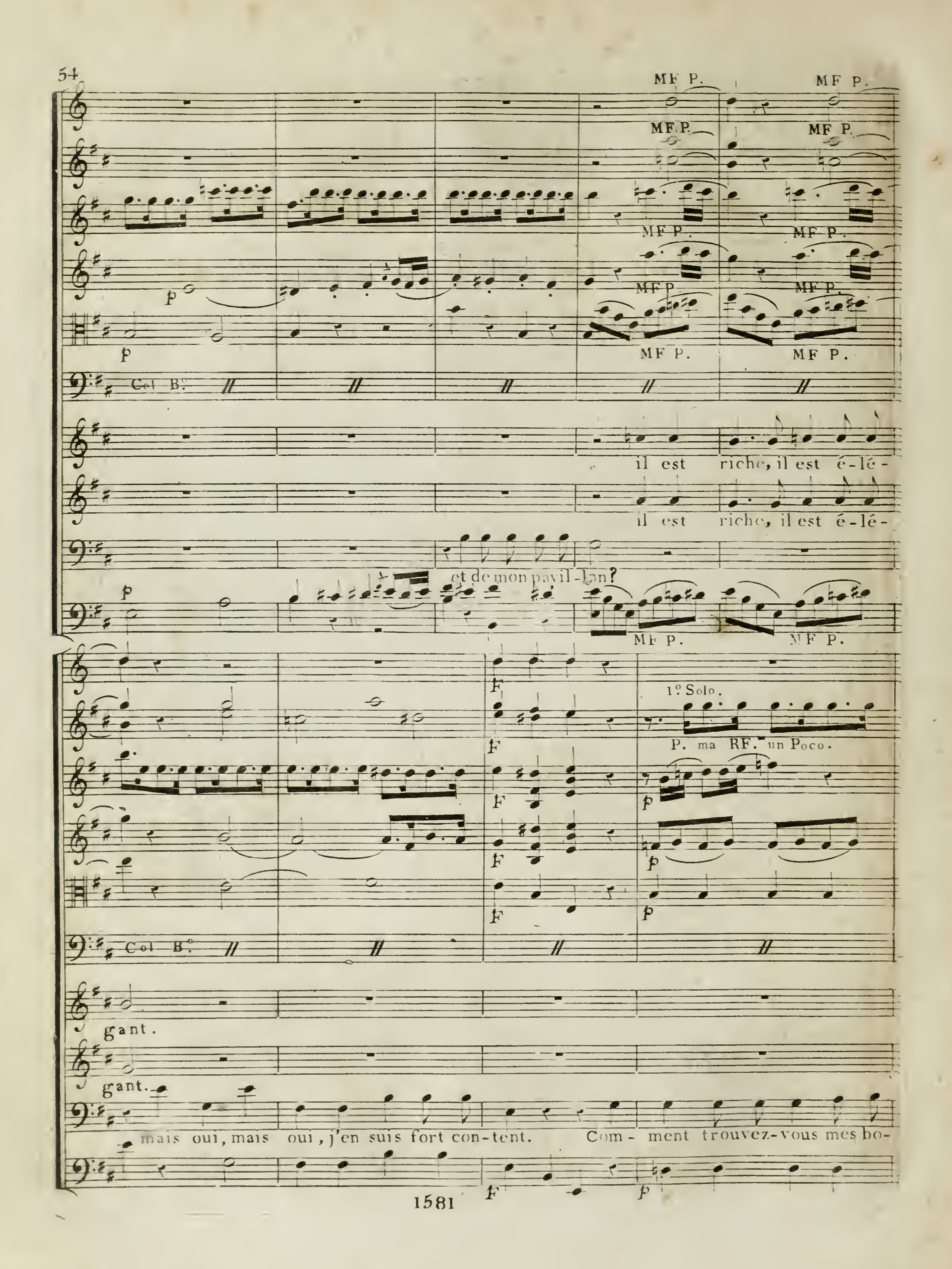

Col Bº
Col Bº
a-vons ré-us-si, nous a - vons ré - us -
a-vons ré-us-si, nous a - vons ré - us -
main restez i - ci, à m'intéres-ser vous a - vez ré-us-si, vous avez réus-
Cantabile.
Cantabile.
Col Bº
Cantabile.
si, nous a-vons ré-us - si. Du
si, nous a-vons ré-us - si. Du
si, oui, oui, vous avez réus - si, oui, oui, vous avez réus - si.
Cantabile.

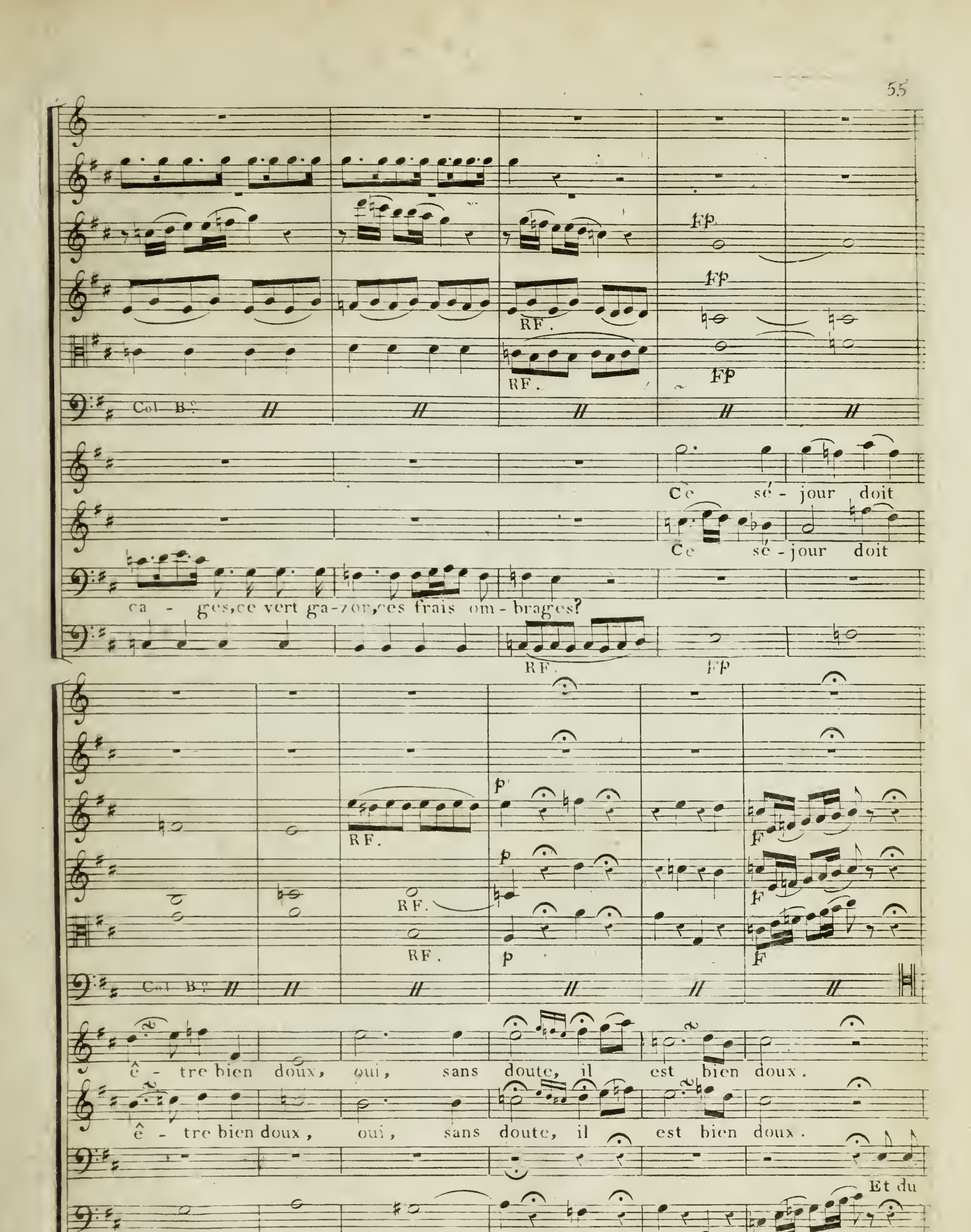


ciel on obtient l'assis - tance, on mé - ri-te bien d'être heu-reux, lorsque l'on
ciel on obtient l'as sis - tance, on mé-ri-te bien d'être heu-reux, lorsque l'on
Rf.
Col B.°
Col B.°
Col B.°
sait de l'opu - lence, faire un emploi si géné - reux, lorsque l'on sait,
sait de l'opu - len-ce, faire un em-ploi si géné-reux, lorsque l'on

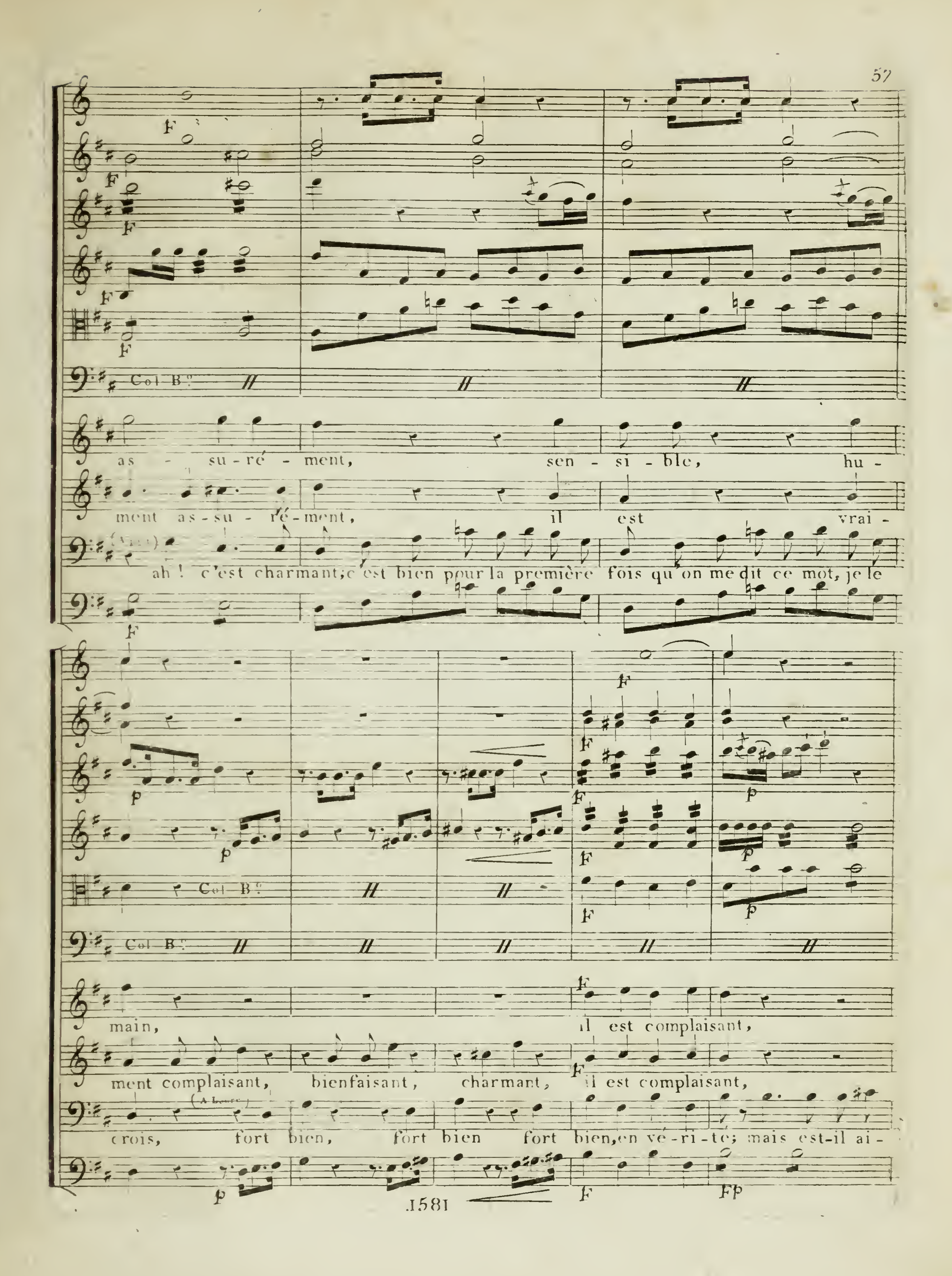

Col B°
p
Rf..
lorsque l'on sait de l'opu - lence, faire un em - ploi, faire un em -
sait, lorsque l'on sait de l'opu - lence, faire un em - ploi, faire un em -
F
p
ploi, un em - ploi si gé - né - reux, fai - re un em - ploi, faire un em -
ploi, un em - ploi si gé - né - reux, fai - re un em - ploi, faire un em -


All°.
All°.
All°.
All°.
Col B°.
ploi si gé - né - reux.
ploi si gé - né - reux.
Que pensez-vous, que pensez-vous de ce lieu de plai-
Col B°.
Mezzo FP
MF.P.
qu'il joint le goût à la magnifi - cence.
qu'il joint le goût à la magnifi - cence.
san - ce? mais oui, j'en suis assez con-tent;
Mezzo FP.
MF.P.

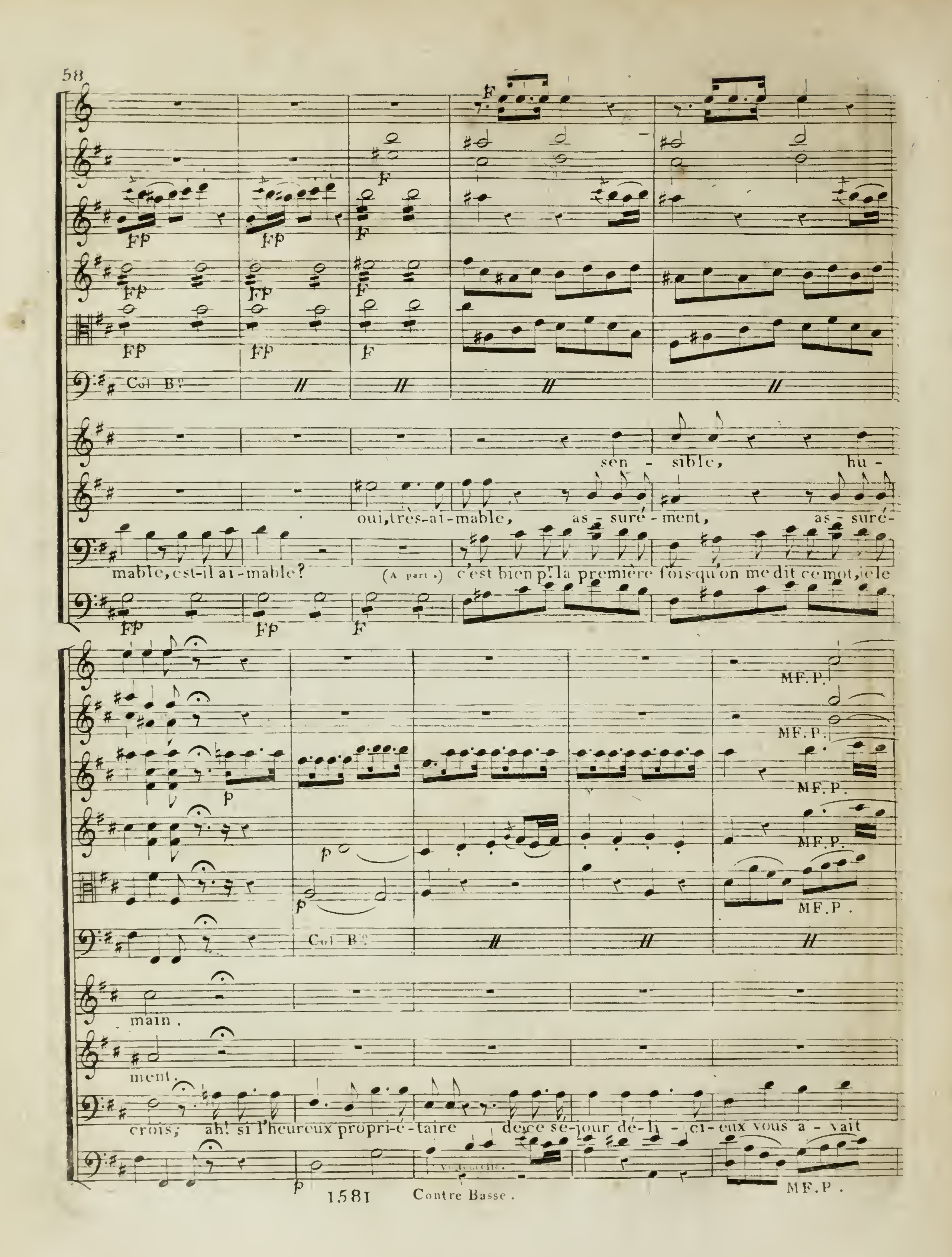

MF P.
MF P.
MF P.
MF P.
MF P.
MF P.
MF P.
MF P.
p
p
Col B.
il est riche, il est é-lé-
il est riche, il est é-lé-
et de mon pavil-lon?
p
MF P.
MF P.
1º Solo.
P. ma RF. un Poco.
F
F
F
F
F
p
p
p
Col B.
gant.
gant.
mais oui, mais oui, j'en suis fort con-tent. Com-ment trouvez-vous mes bo-
F
p

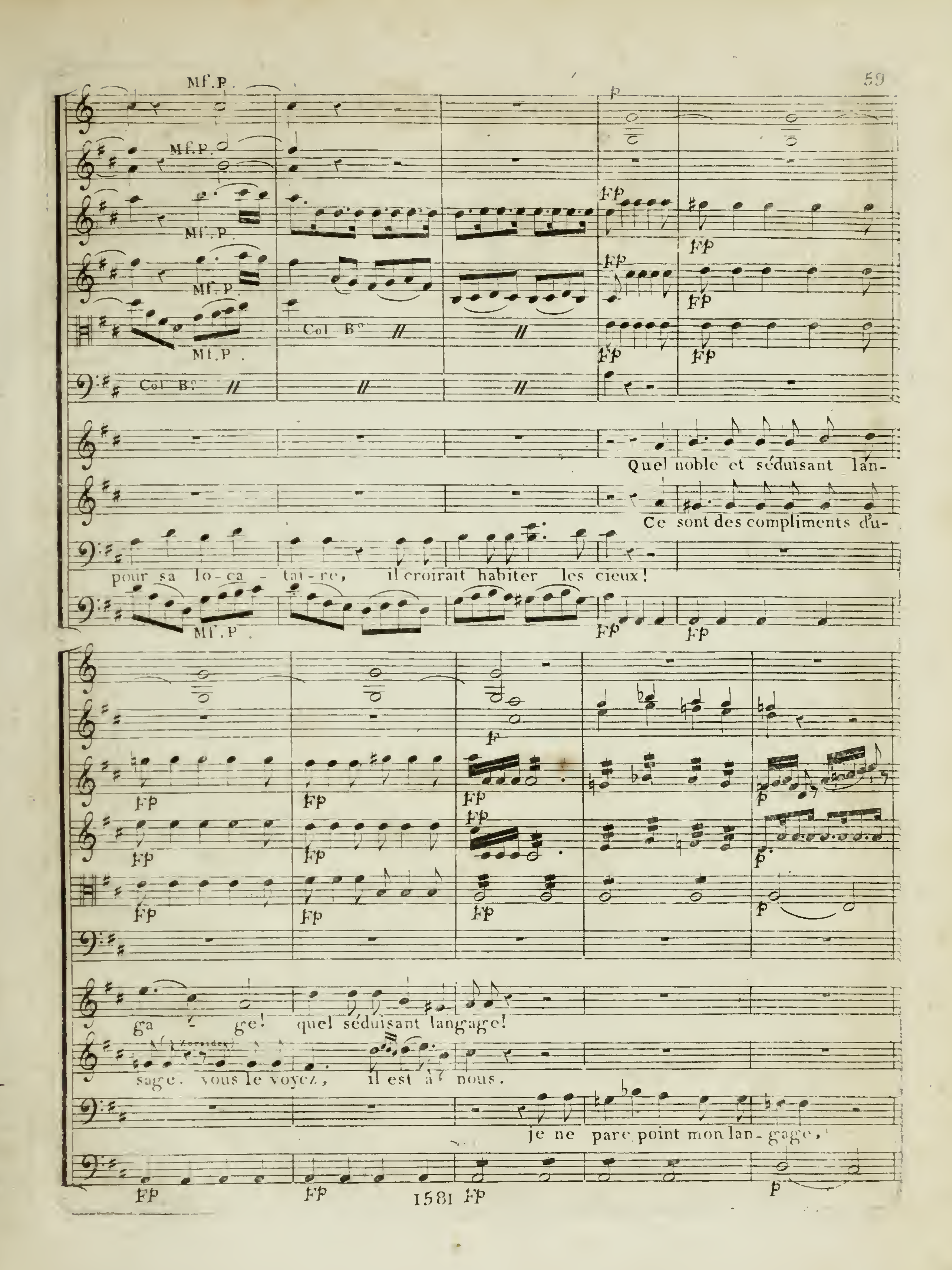

FP
FP
RF.
RF.
FP
Col Bº
Ce sé - jour doit
Ce sé - jour doit
ca - ges, ce vert ga - zon, ces frais om - brages?
RF.
FP
RF.
RF.
RF.
p
p
p
F
F
F
Col Bº
ê - tre bien doux, oui, sans doute, il est bien doux.
ê - tre bien doux, oui, sans doute, il est bien doux.
Et du
RF.
F

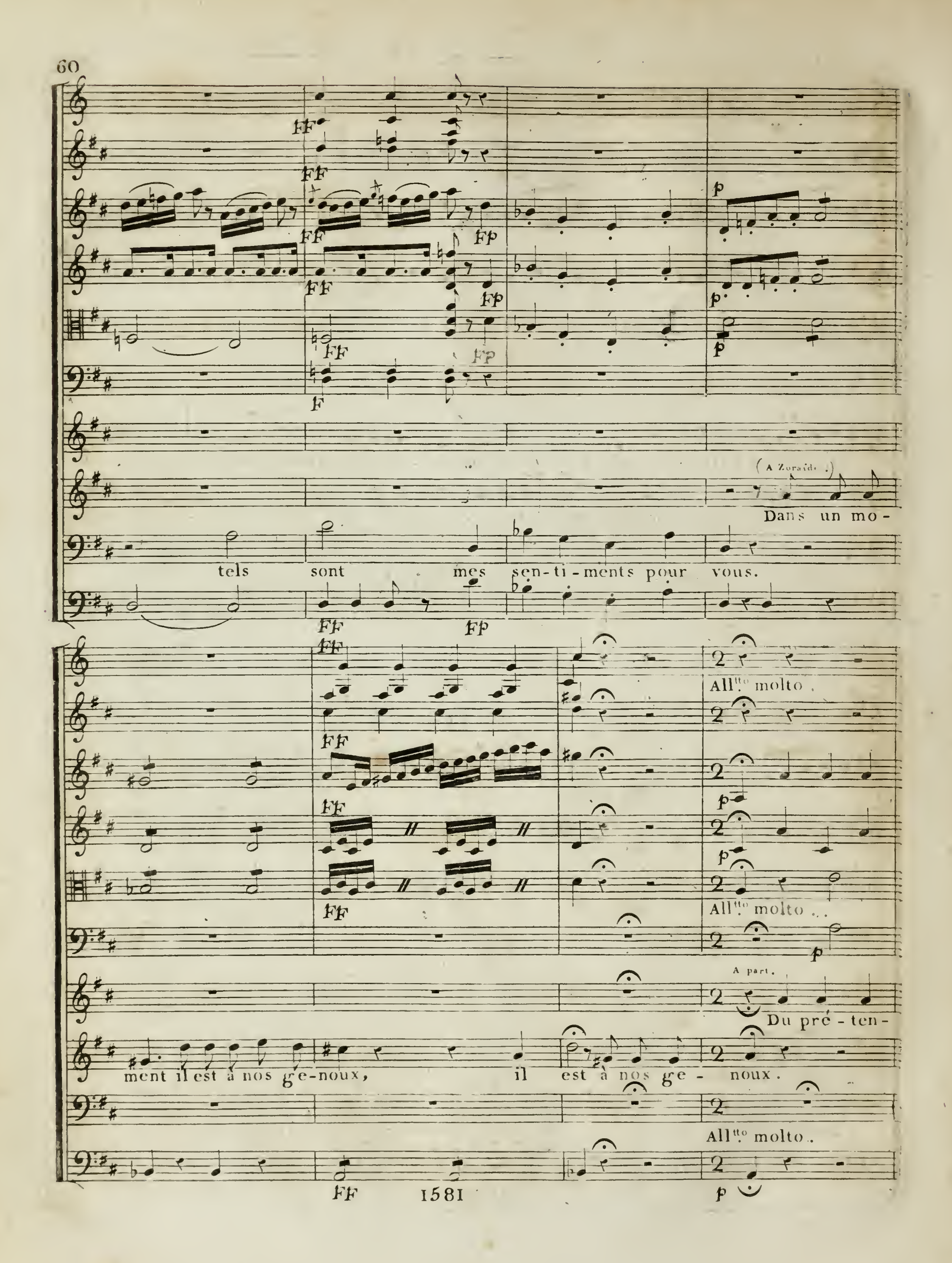

1º Solo.
P. ma RF. un poco.
sen - sible,
qu'il est d'une humeur agré - a - ble, hu -
(A Zeraïde.)
maître, que dites - vous? et vous? et puis?
Col B.
bien - fai - sant,
main, com - plai - sant et très - ai - mable, très - ai - mable, assu - ré -
(A part)
et puis? et puis? est-ce là tout? est il aimable? il est aimable?

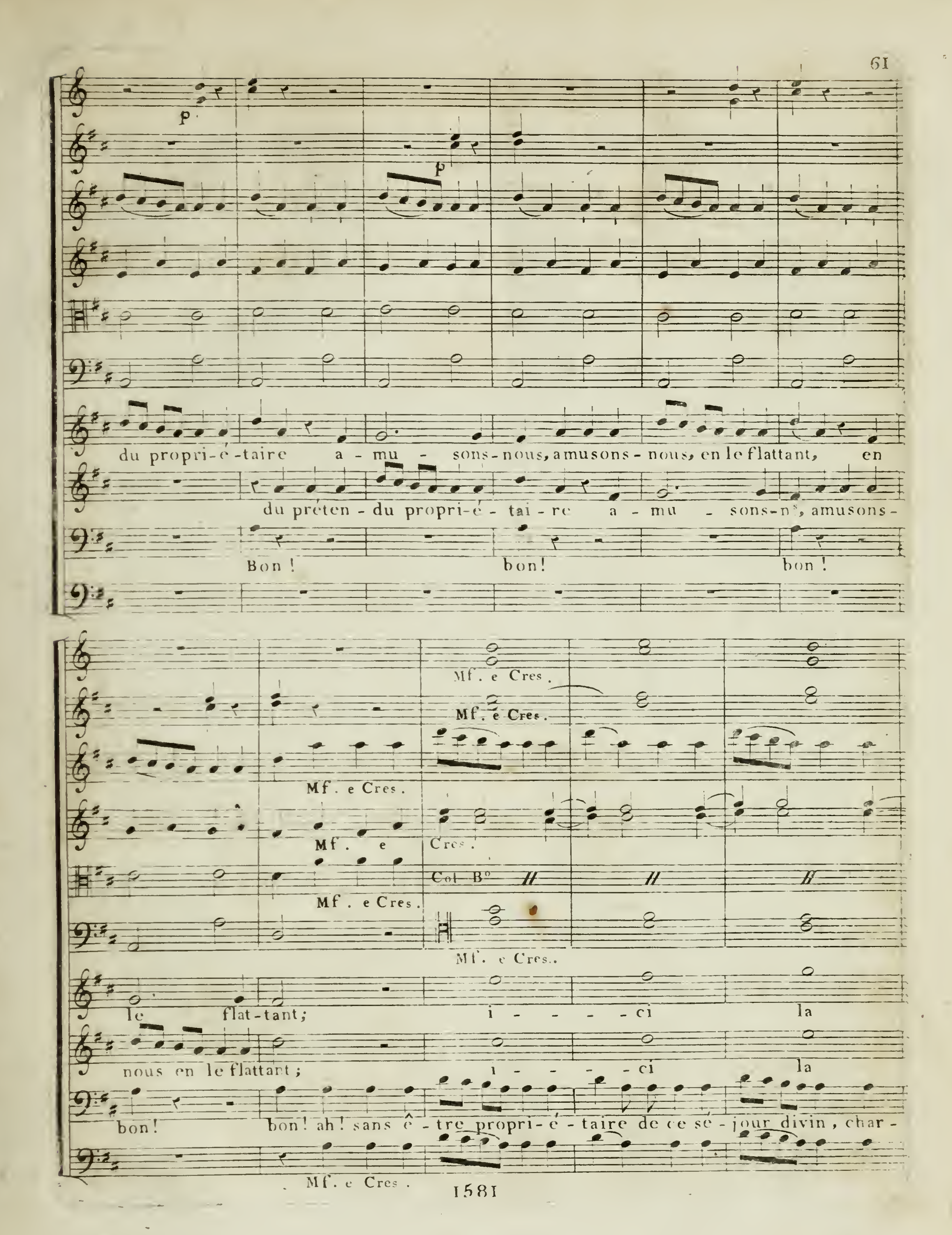


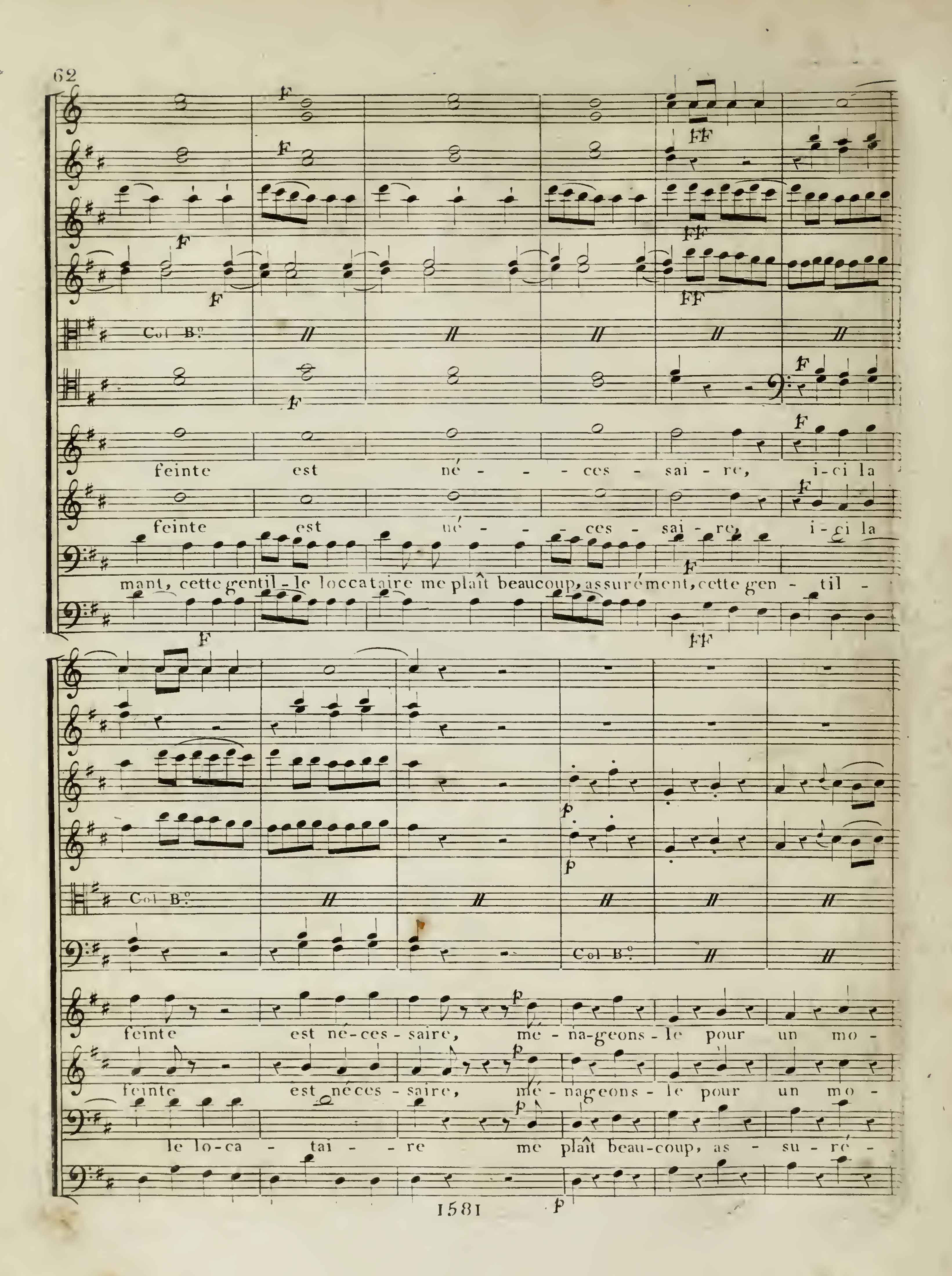
Col B.º
as - su-ré - ment, sen - si - ble, hu -
ment as-su - ré-ment, il est vrai -
ah ! c'est charmant; c'est bien pour la première fois qu'on me dit ce mot, je le
Col B.º
Col B.º
main, il est complaisant,
ment complaisant, bienfaisant, charmant, il est complaisant,
crois, fort bien, fort bien fort bien, en vé-ri-té; mais est-il ai -

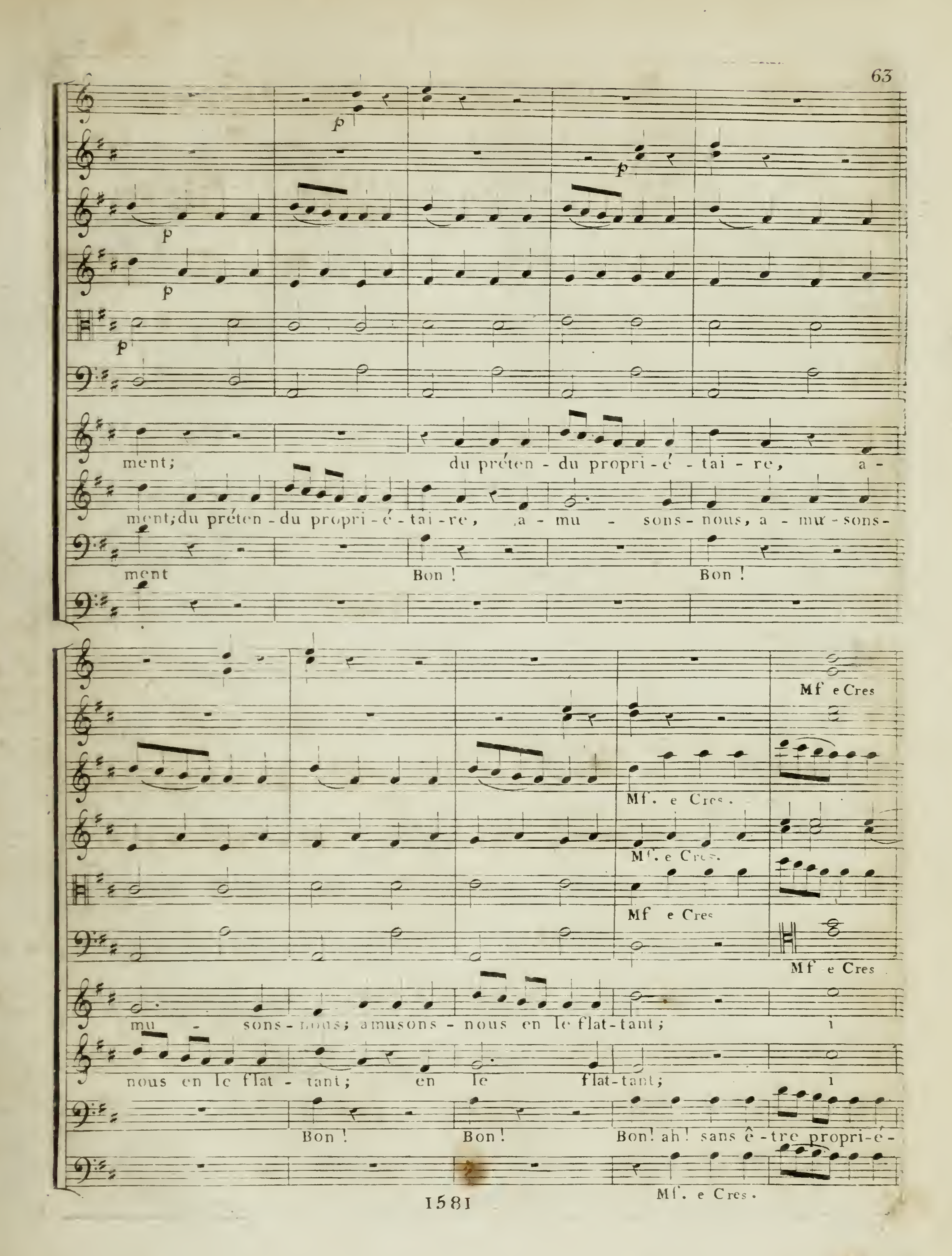

FP
F
Col Bº
sen - sible, hu -
oui, très-ai-mable, as - suré - ment, as - suré-
mable, est-il ai-mable? (A part.) c'est bien p! la première fois qu'on me dit ce mot, je le
MF.P.
p
main.
ment.
crois; ah! si l'heureux propri-é-taire de ce sé-jour dé-li - ci-eux vous a - vait
Violoncelle.
Contre Basse.

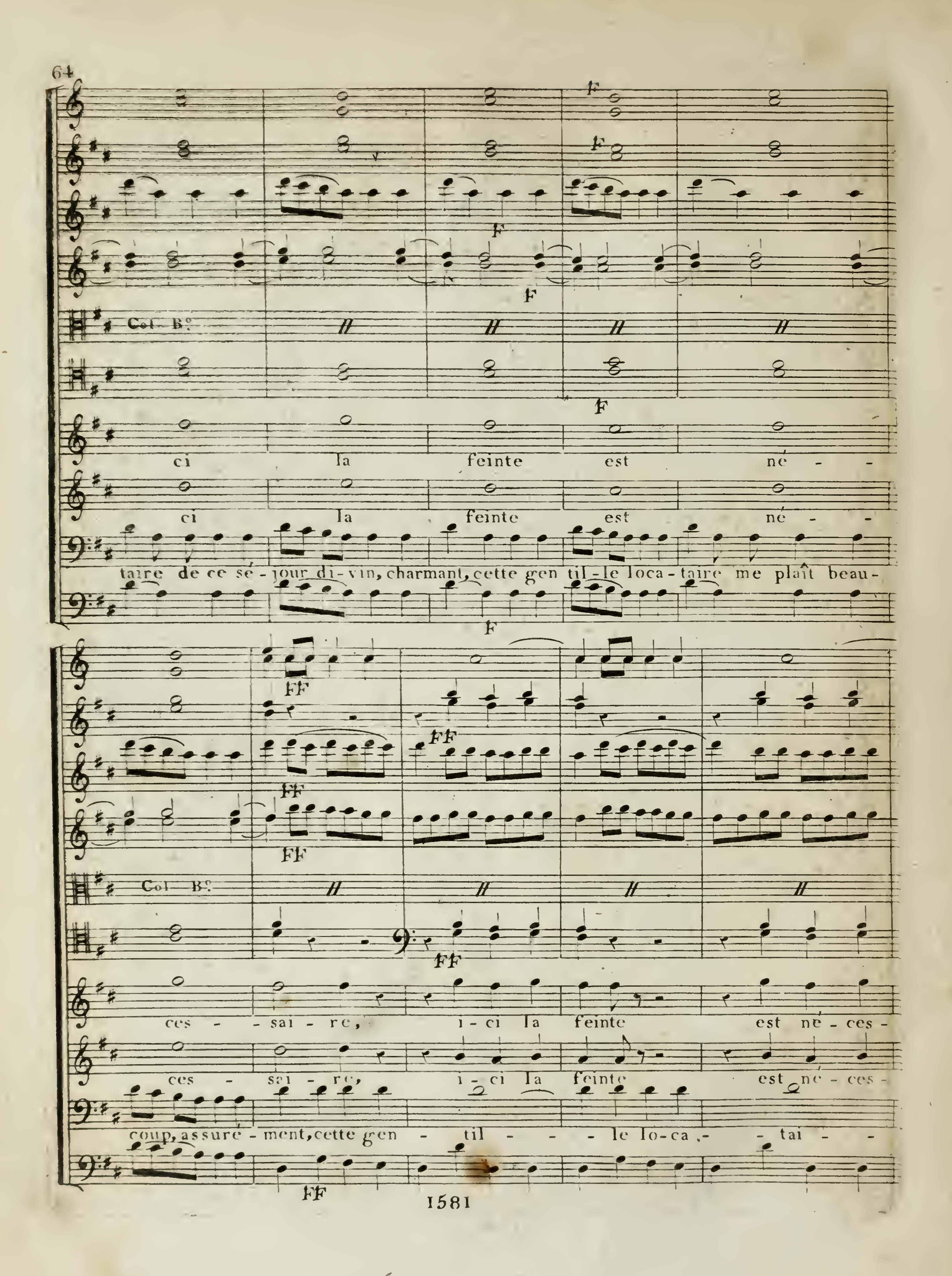

Mf.P.
Col B.
Quel noble et séduisant langage! quel séduisant langage!
Ce sont des compliments d'usage. vous le voyez, il est à nous.
pour sa locataire, il croirait habiter les cieux!
je ne pare point mon langage,
FP

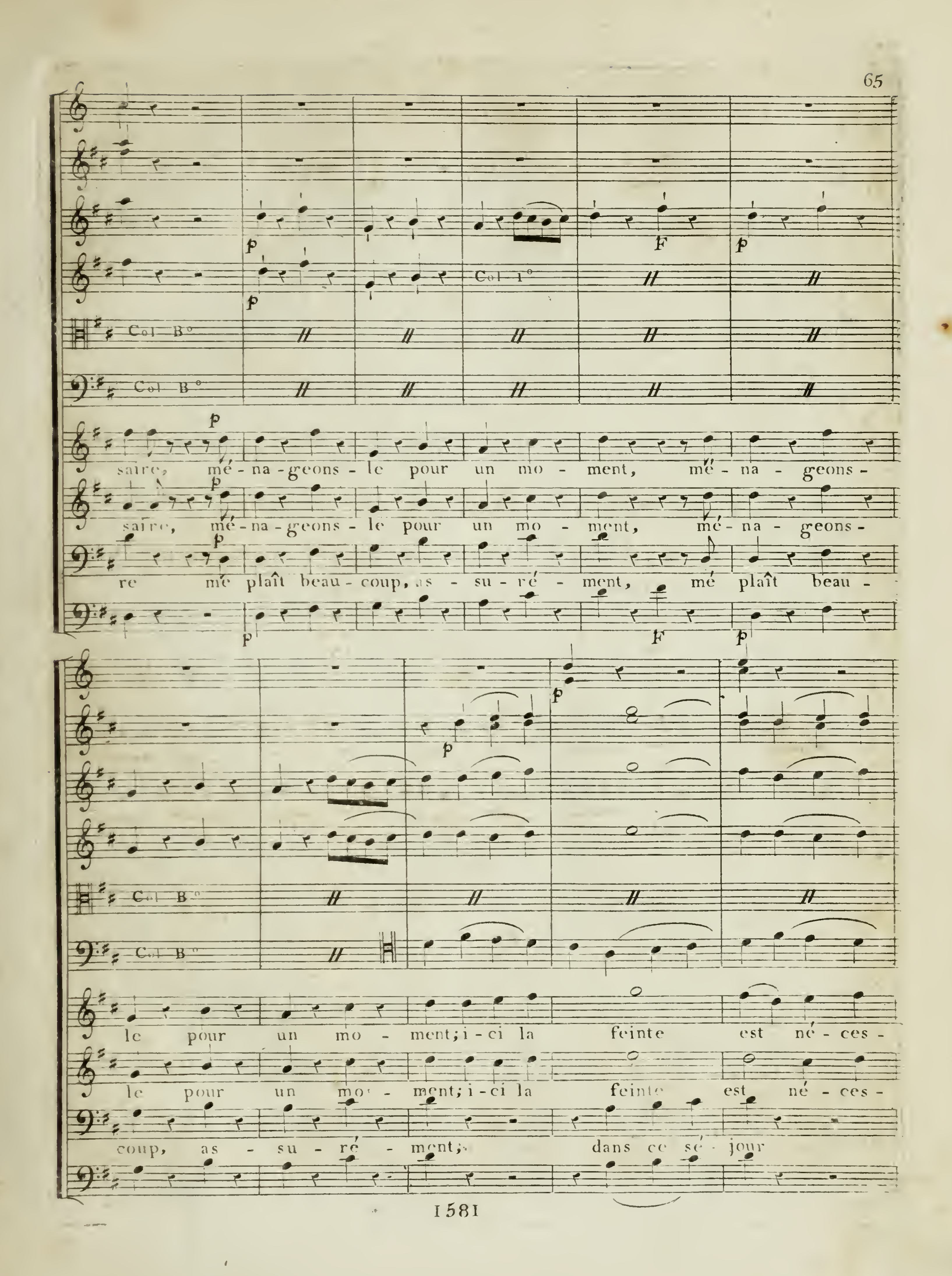

FF
Fp
F
p
(A Zoraïde.)
Dans un mo-
tels sont mes sen-ti-ments pour vous.
All.tto molto.
A part.
Du pré-ten-
ment il est à nos ge-noux, il est à nos ge-noux.

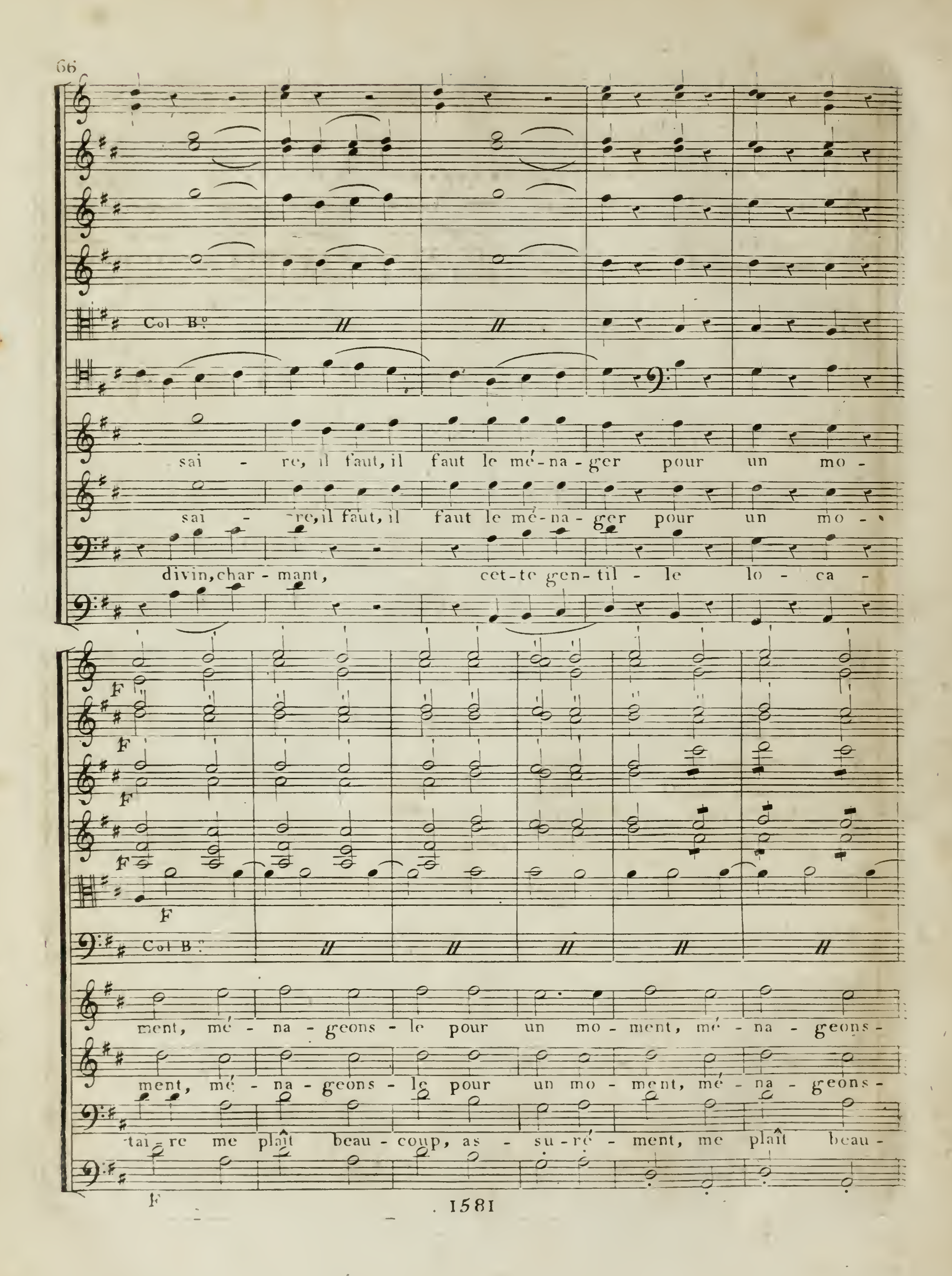

P
P
du propri-é-taire a-mu-sons-nous, amusons-nous, en le flattant, en
du prêten-du propri-é-tai-re a-mu-sons-n^s, amusons-
Bon! bon! bon!
Mf. e Cres.
Mf. e Cres.
Mf. e Cres.
Mf. e Cres.
Mf. e Cres.
Col Bo
Mf. e Cres..
le flat-tant; i----ci la
nous en le flattant; i----ci la
bon! bon! ah! sans ê-tre propri-é-taire de ce sé-jour divin, char-
Mf. e Cres.

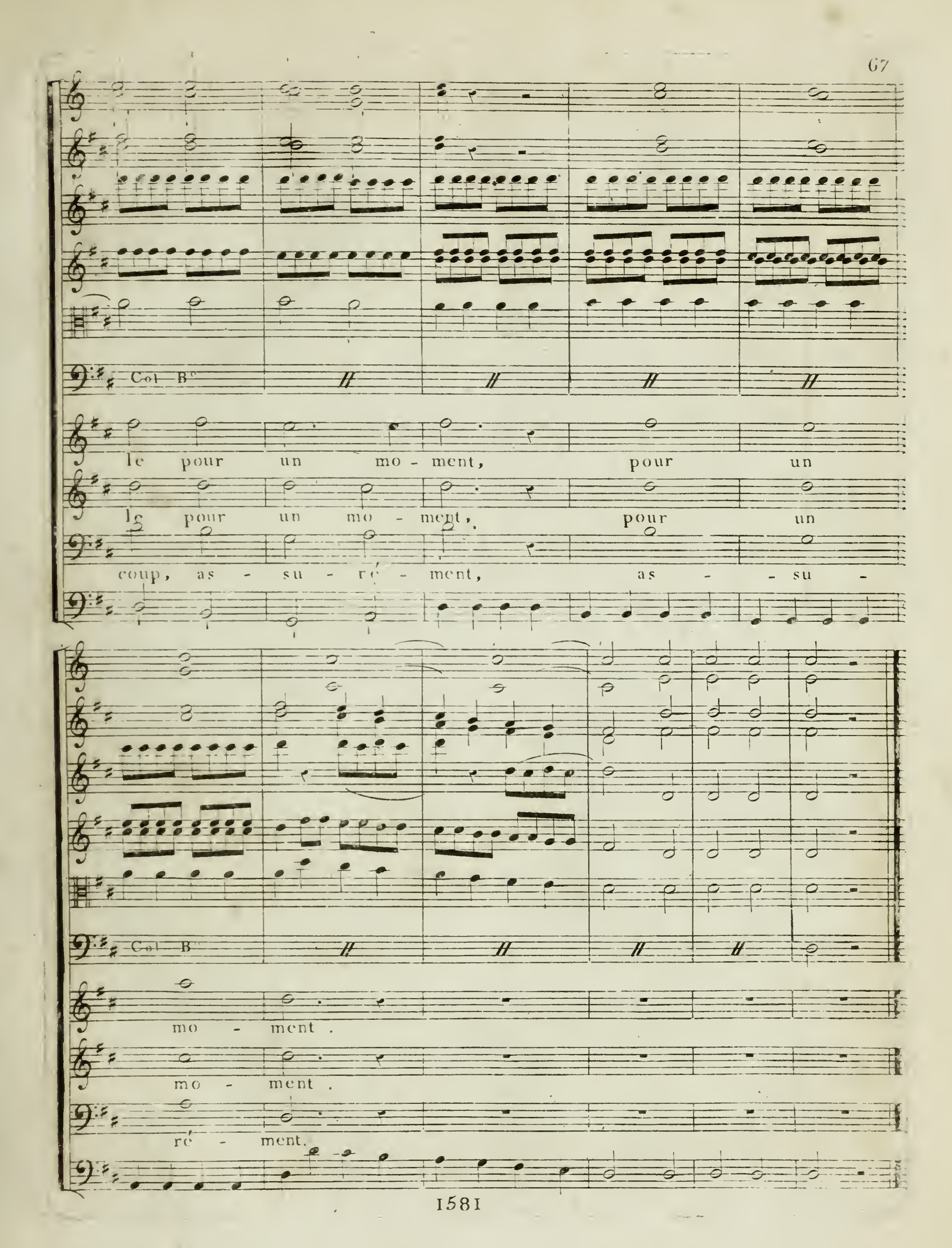

Col B°
feinte est né - - - ces - sai - re, i-ci la
feinte est né - - - ces - sai - re, i - ci la
mant, cette gentil - le loccataire me plaît beaucoup, assurément, cette gen - til -
Col B°
Col B°
feinte est né-ces - saire, mé - na-geons - le pour un mo -
feinte est néces - saire, mé - nageons - le pour un mo -
le lo-ca - tai - re me plaît beau-coup, as - su - ré -


p
p
p
p
ment; du prétén - du propri - é - tai - re, a -
ment; du prétén - du propri - é - tai - re, a - mu - sons - nous, a - mu - sons -
ment Bon! Bon!
ment
Mf e Cres
Mf. e Cres.
Mf. e Cres.
Mf e Cres
Mf e Cres
mu - sons - nous; amusons - nous en le flat - tant; i
nous en le flat - tant; en le flat - tant; i
Bon! Bon! Bon! ah! sans ê - tre propri - é -
Mf. e Cres.


Col - B°.
ci la feinte est né - -
ci la feinte est né - -
taire de ce sé - jour di - vin, charmant, cette gen til - le loca - taire me plaît beau-
Col - B°.
ces - - sai - re, i - ci la feinte est né - ces -
ces - sai - re, i - ci la feinte est né - ces -
coup, assuré - ment, cette gen - til - - - le lo - ca - - tai - -


Col 1°
Col B°
saire, mé-na-geons-le pour un mo-ment, mé-na-geons-
saire, mé-na-geons-le pour un mo-ment, mé-na-geons-
re me plaît beau-coup, as-su-ré-ment, me plaît beau-
le pour un mo-ment; i-ci la feinte est né-ces-
le pour un mo-ment; i-ci la feinte est né-ces-
coup, as-su-ré-ment; dans ce sé-jour


Col B°
sai - re, il faut, il faut le mé-na-ger pour un mo -
sai - re, il faut, il faut le mé-na-ger pour un mo -
divin, char - mant, cet-te gen-til - le lo - ca -
F
F
F
F
F
Col B°
ment, mé - na - geons - le pour un mo - ment, mé - na - geons -
ment, mé - na - geons - le pour un mo - ment, mé - na - geons -
tai - re me plaît beau - coup, as - su-ré - ment, me plaît beau -
F

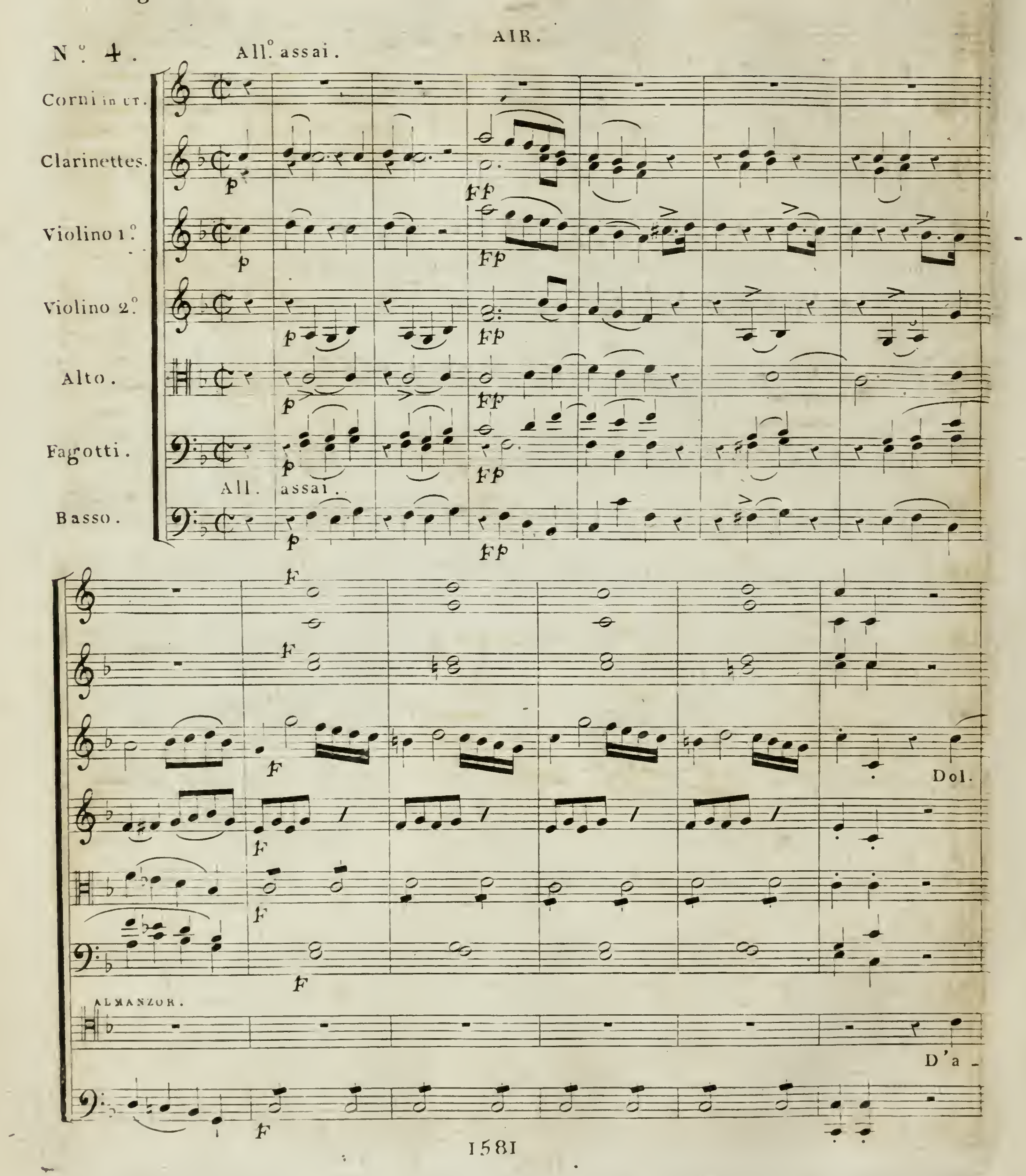

Col B°
le pour un mo - ment, pour un
le pour un mo - ment, pour un
coup, as - su - ré - ment, as - - su -
Col B°
mo - ment.
mo - ment.
ré - ment.

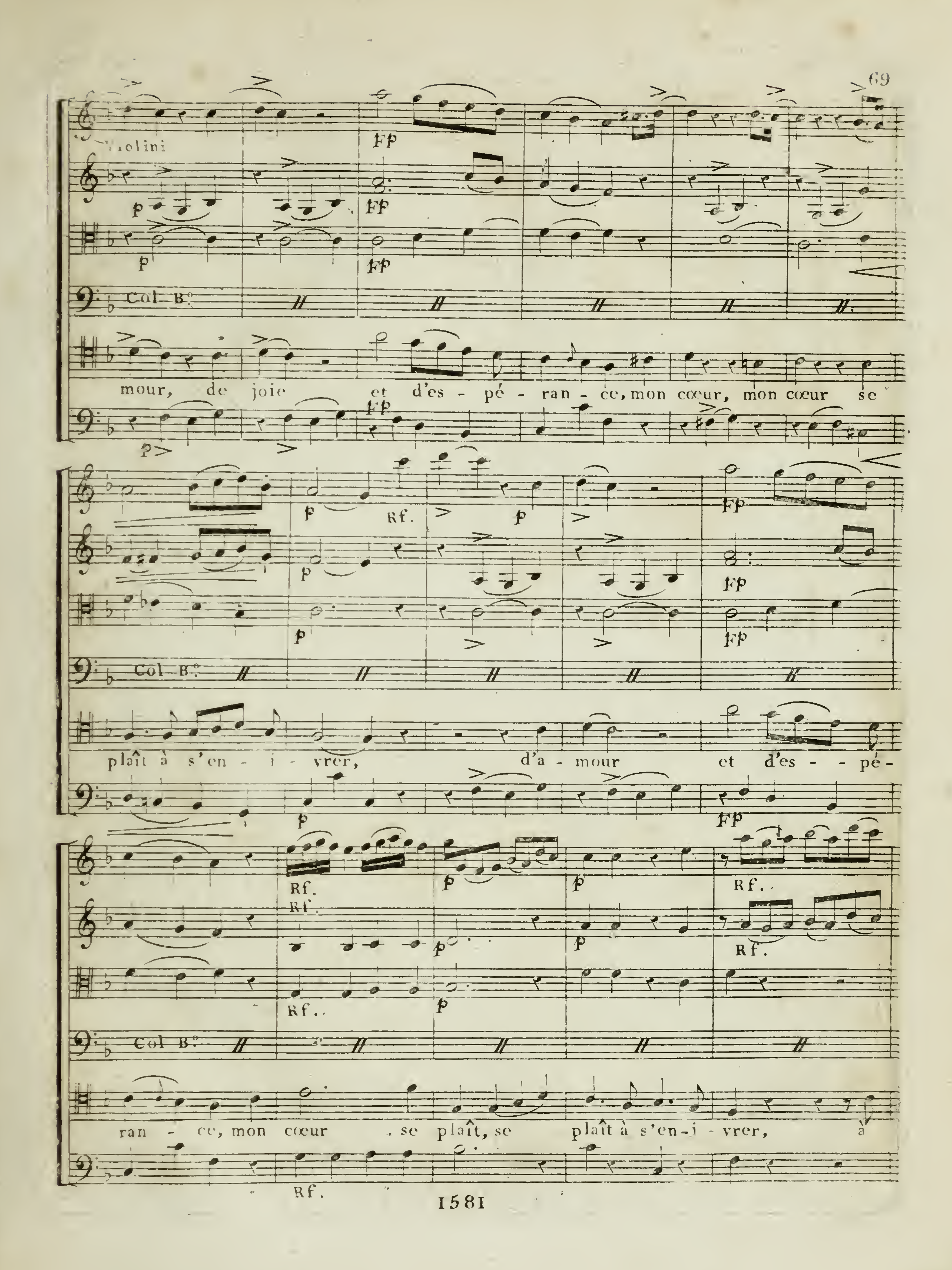
un sentiment que l'on n'a peut-être accordé jusqu'ici qu'à mon rang ou à l'ambition.

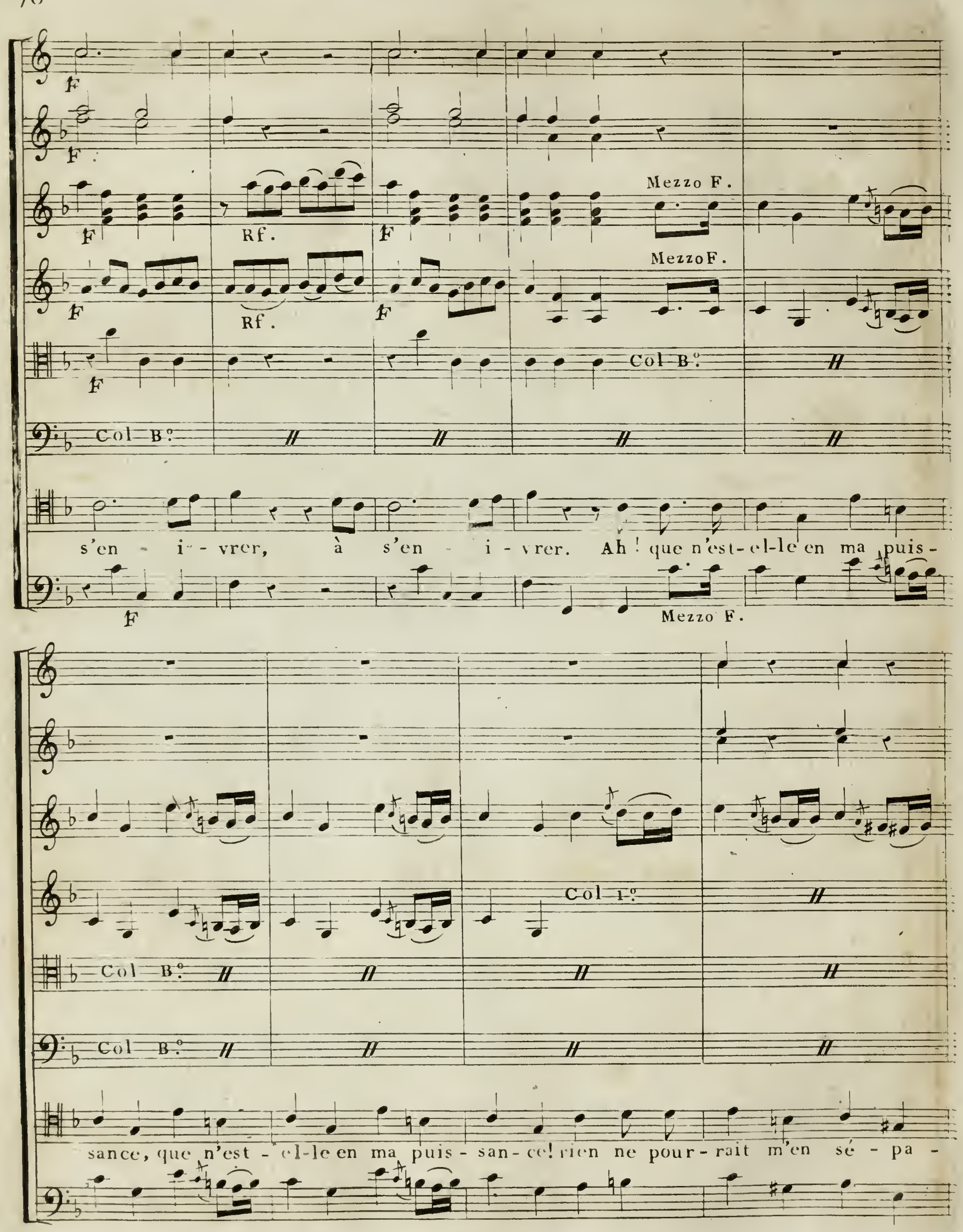
SCENE VII.e

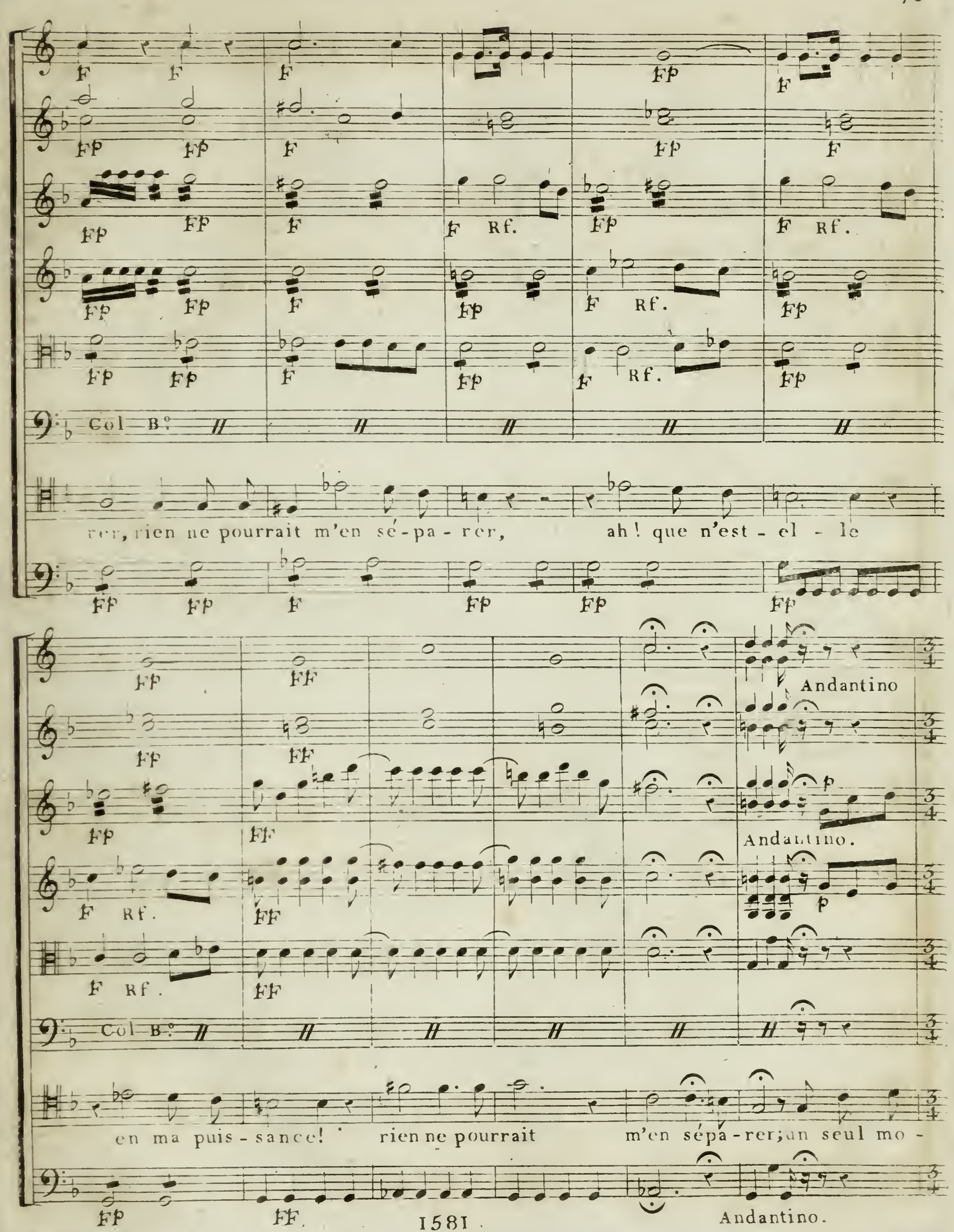
ALMANZOR Seul.

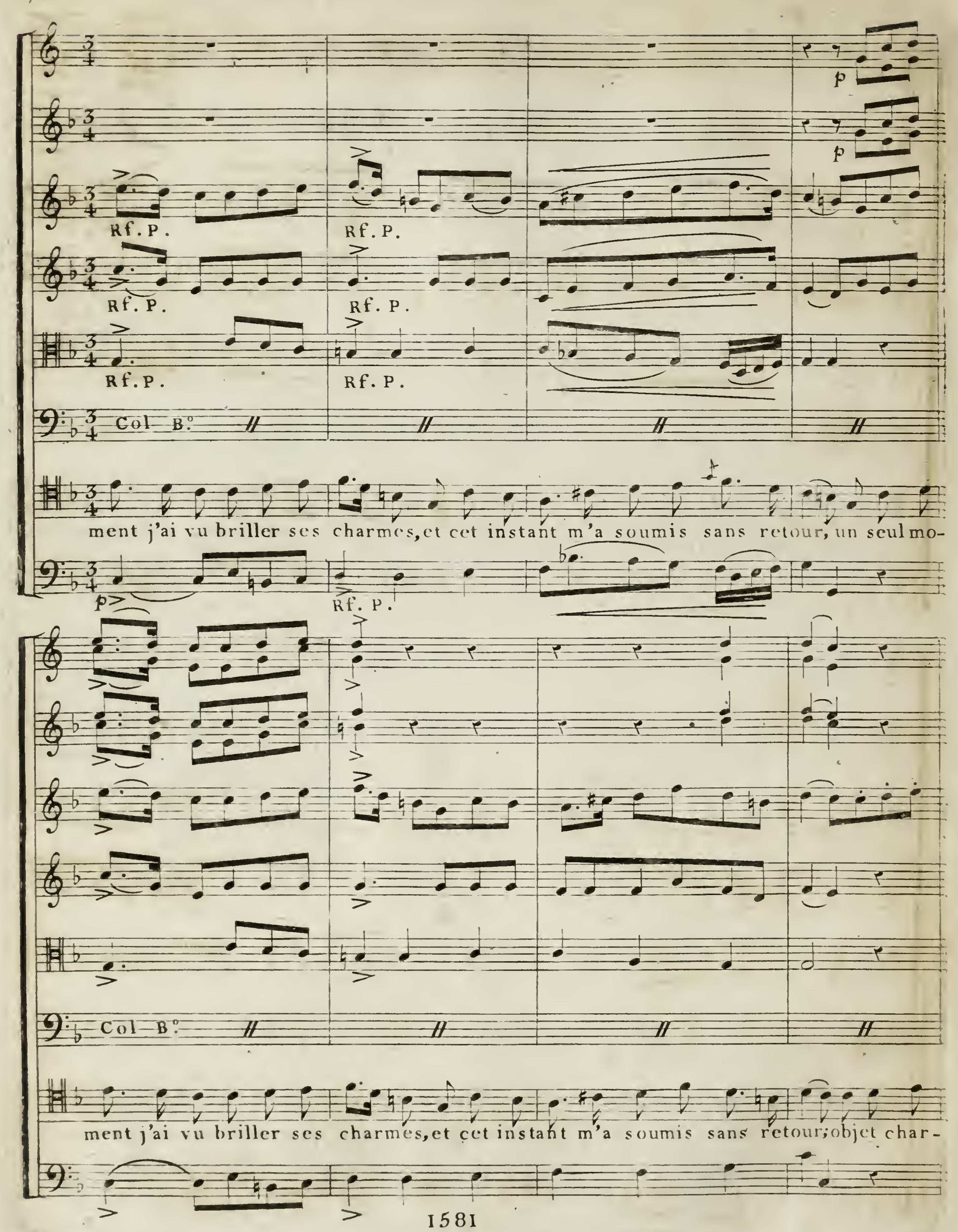
AIR.

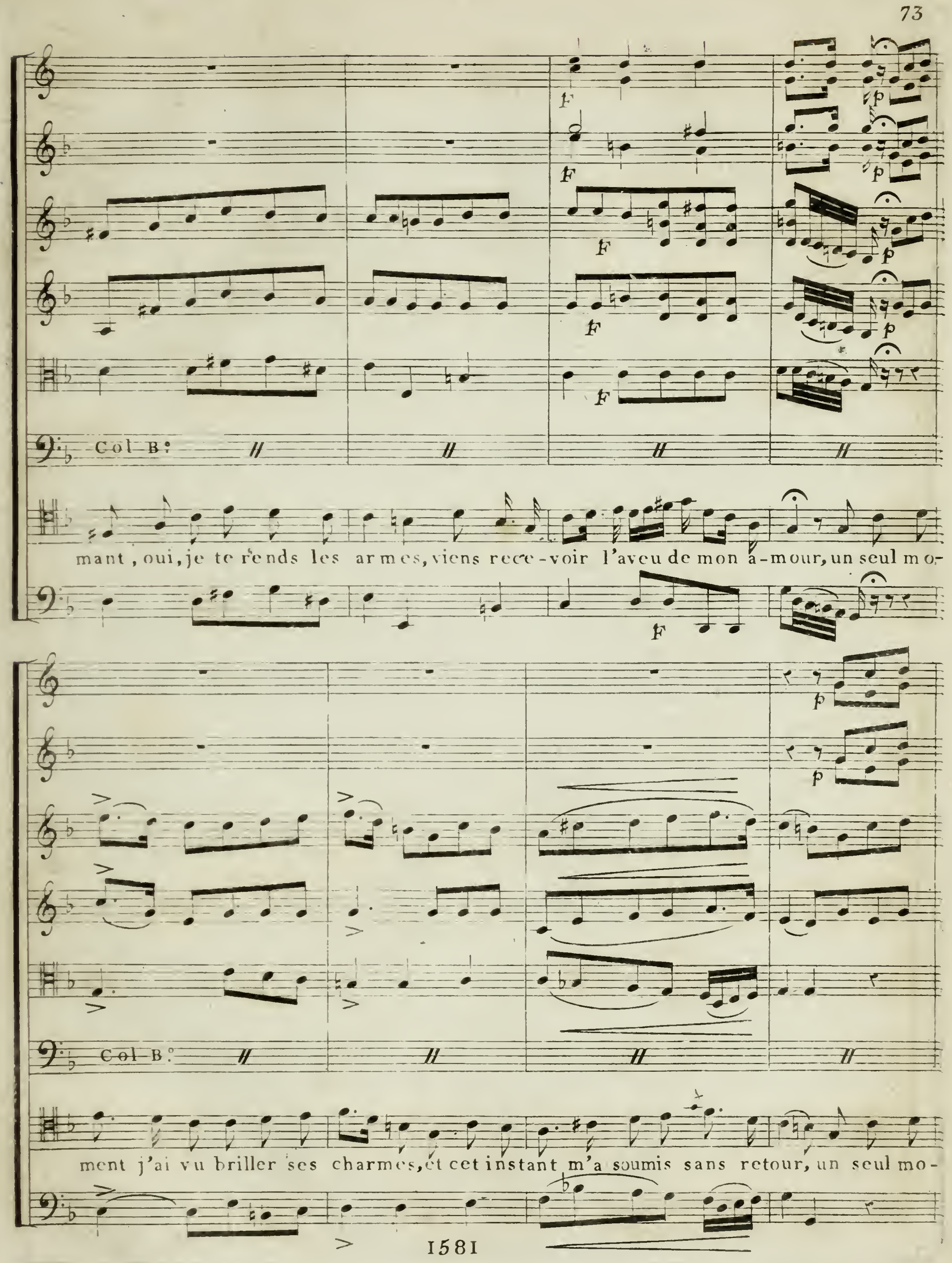


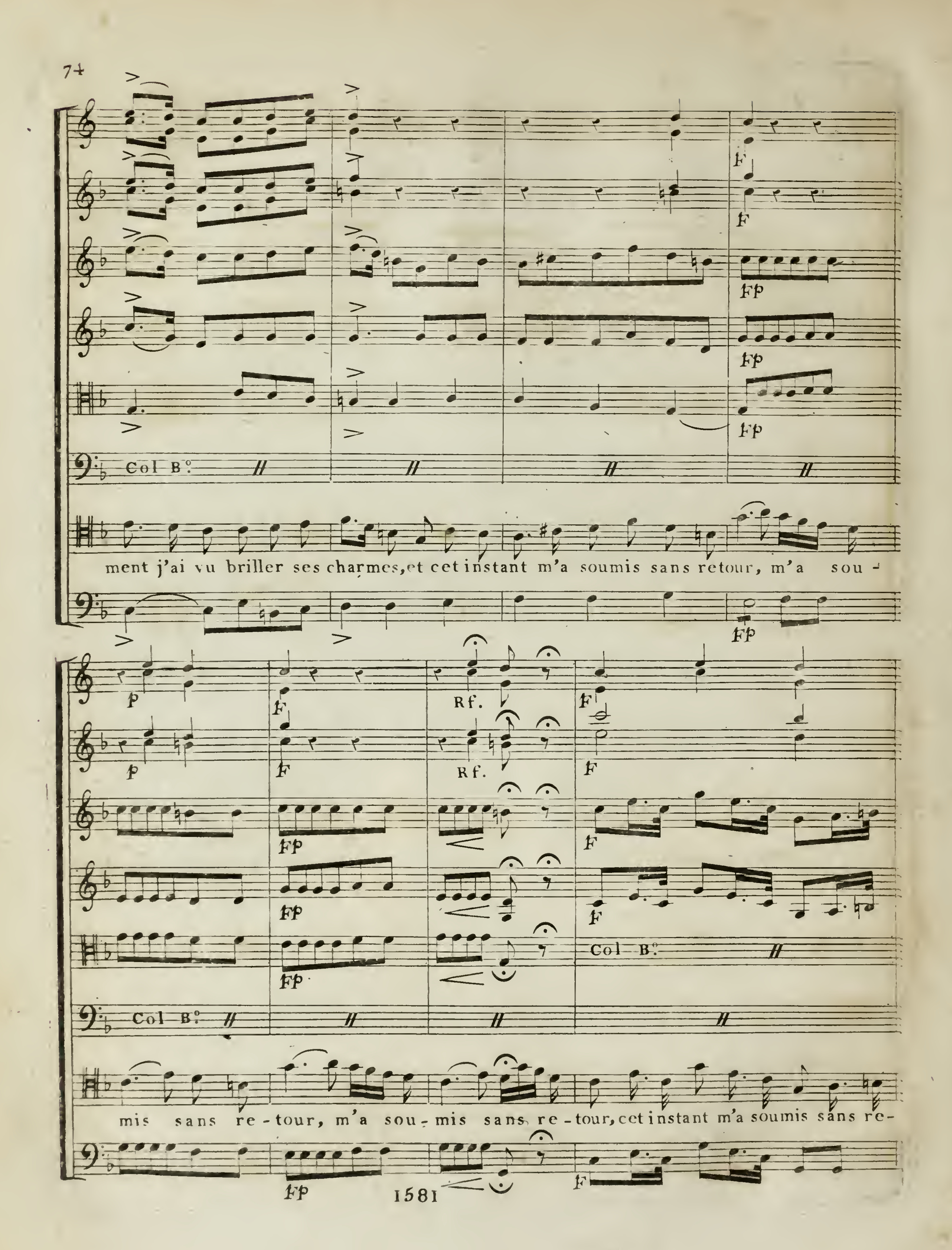

Violini
FP
Col B.°
mour, de joie et d'es - pé - ran - ce, mon cœur, mon cœur se
p
Rf.
plaît à s'en - i - vrer, d'a - mour et d'es - - pé -
ran - ce, mon cœur se plaît, se plaît à s'en - i - vrer, à

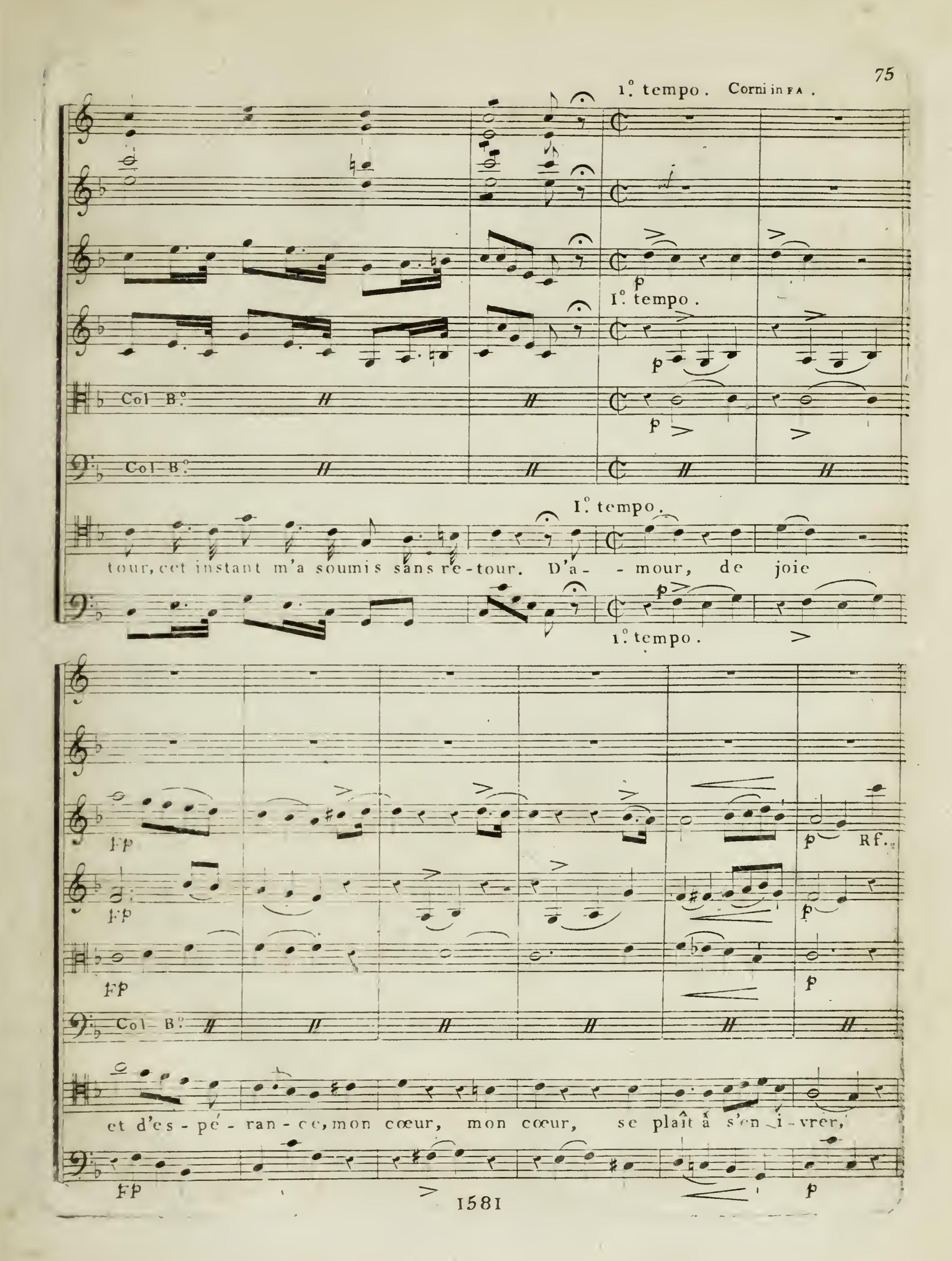

F
F
F
Rf.
F
Mezzo F.
F
Rf.
F
MezzoF.
F
Col B.
Col B.
s'en - i - vrer, à s'en - i - vrer. Ah! que n'est-el-le en ma puis-
F
Mezzo F.
Col 1.
Col B.
Col B.
sance, que n'est - el-le en ma puis - san-ce! rien ne pour-rait m'en sé - pa -


F F F FP F
FP FP F F FP F
FP FP F F Rf. FP F Rf.
FP FP F FP F Rf. FP
FP FP F FP F Rf. FP
Col B°
rer, rien ne pourrait m'en sé-pa-rer, ah! que n'est-el-le
FP FP F FP FP FP
FP FF
FP FF
Andantino
FP FF
Andantino.
F Rf. FF
F Rf. FF
Col B°
en ma puis-sance! rien ne pourrait m'en sépa-rer; un seul mo-
FP FF
Andantino.

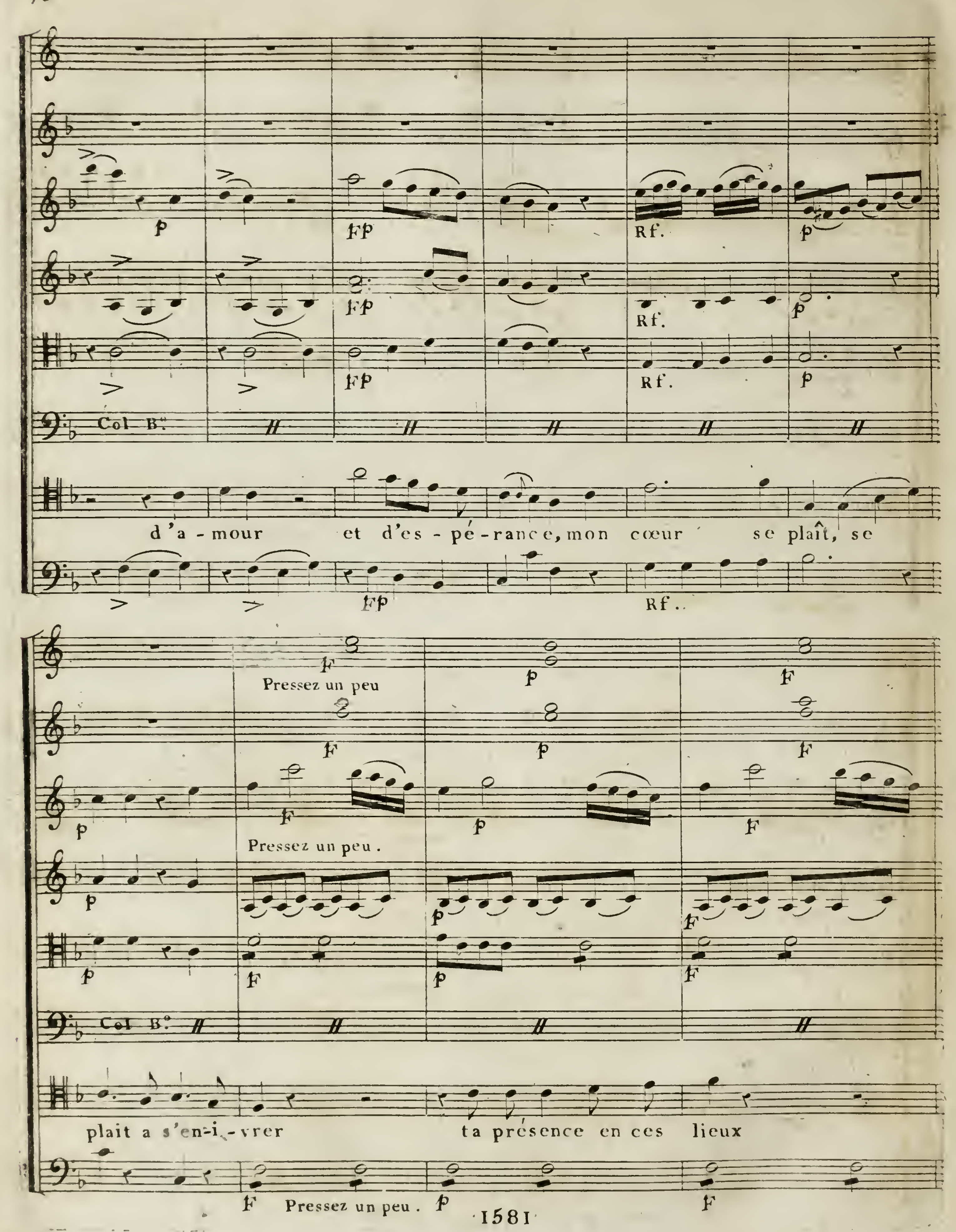

Rf. P.
Rf. P.
Rf. P.
Rf. P.
Rf. P.
Rf. P.
Col B.°
ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour, un seul mo-
Rf. P.
Col B.°
ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour; objet char-

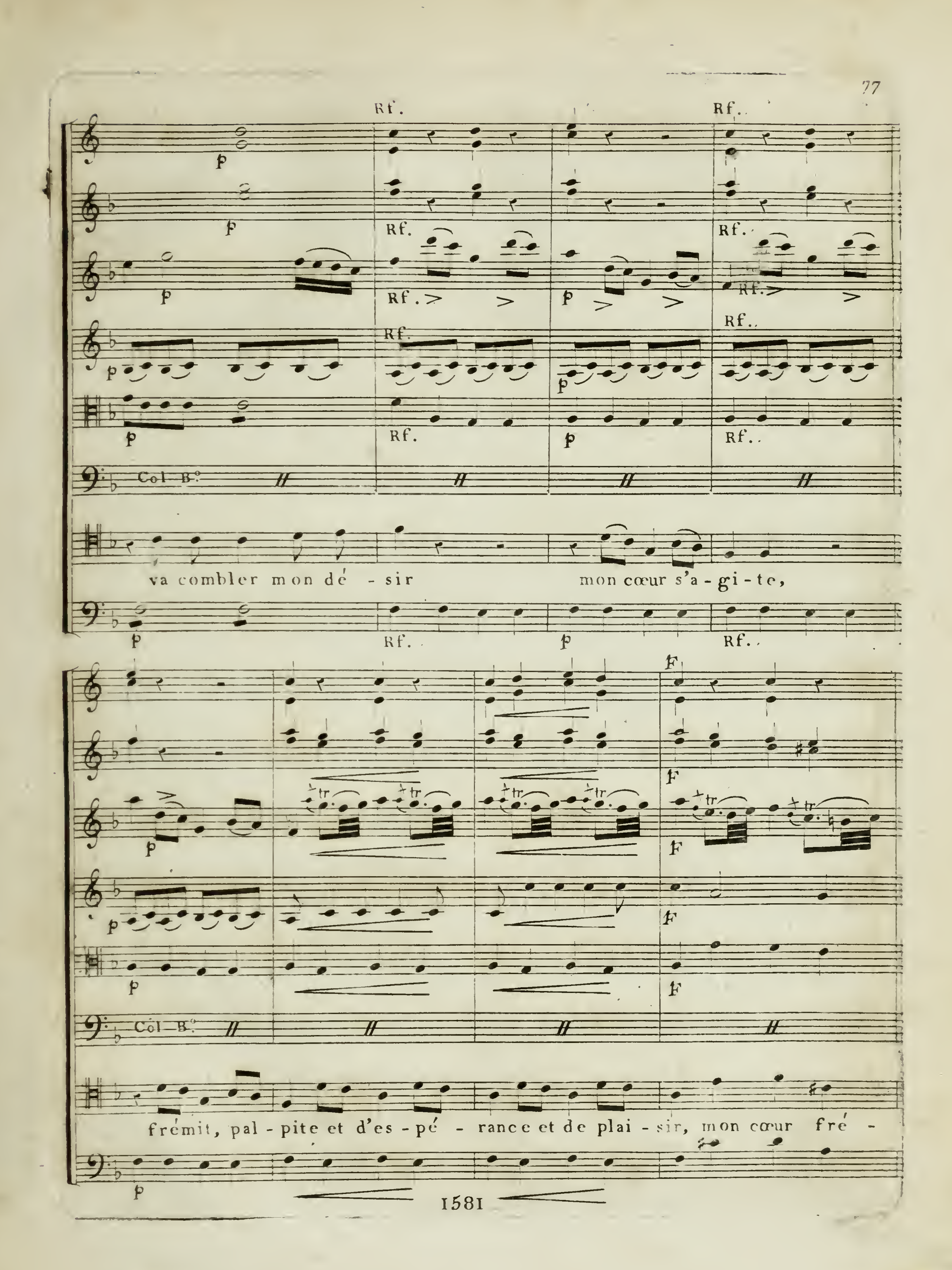

Col B:
mant, oui, je te rends les armes, viens recevoir l'aveu de mon a-mour, un seul mo-
Col B:
ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour, un seul mo-


Col B.º
ment j'ai vu briller ses charmes, et cet instant m'a soumis sans retour, m'a sou-
Col B.º
Col B.º
mis sans re-tour, m'a sou-mis sans re-tour, cet instant m'a soumis sans re-



1º tempo. Corni in FA.
Col B.º
Col B.º
1º tempo.
tour, cet instant m'a soumis sans re-tour. D'a- - mour, de joie
1º tempo.
Col B.º
et d'es-pé-ran-ce, mon cœur, mon cœur, se plaît à s'en-i-vrer,


Col B.
d'a - mour et d'es - pé - rance, mon cœur se plaît, se
Col B.
Pressez un peu
Pressez un peu.
plait a s'en-i - vrer ta présence en ces lieux
Pressez un peu.


Rf.
Rf.
p
p
p
Rf.
Rf.
Rf.
Rf.
p
Col B.°
va combler mon dé - sir
mon cœur s'a - gi - te,
F
Col B.°
frémit, pal - pite et d'es - pé - rance et de plai - sir, mon cœur fré -

Col B.

mit, mon cœur pal - pi - - te et d'es - pé - ran - ce et de plai-

F p F p F p F p

Col B.

sir, et d'espé - rance et de plai - sir, d'espé-rance et de plaisir, d'espé-

Rf. p Rf. F



Col B.

ran - ce et de plai - sir, et de plai - sir, et de plai - sir.

Col B.

KALED.

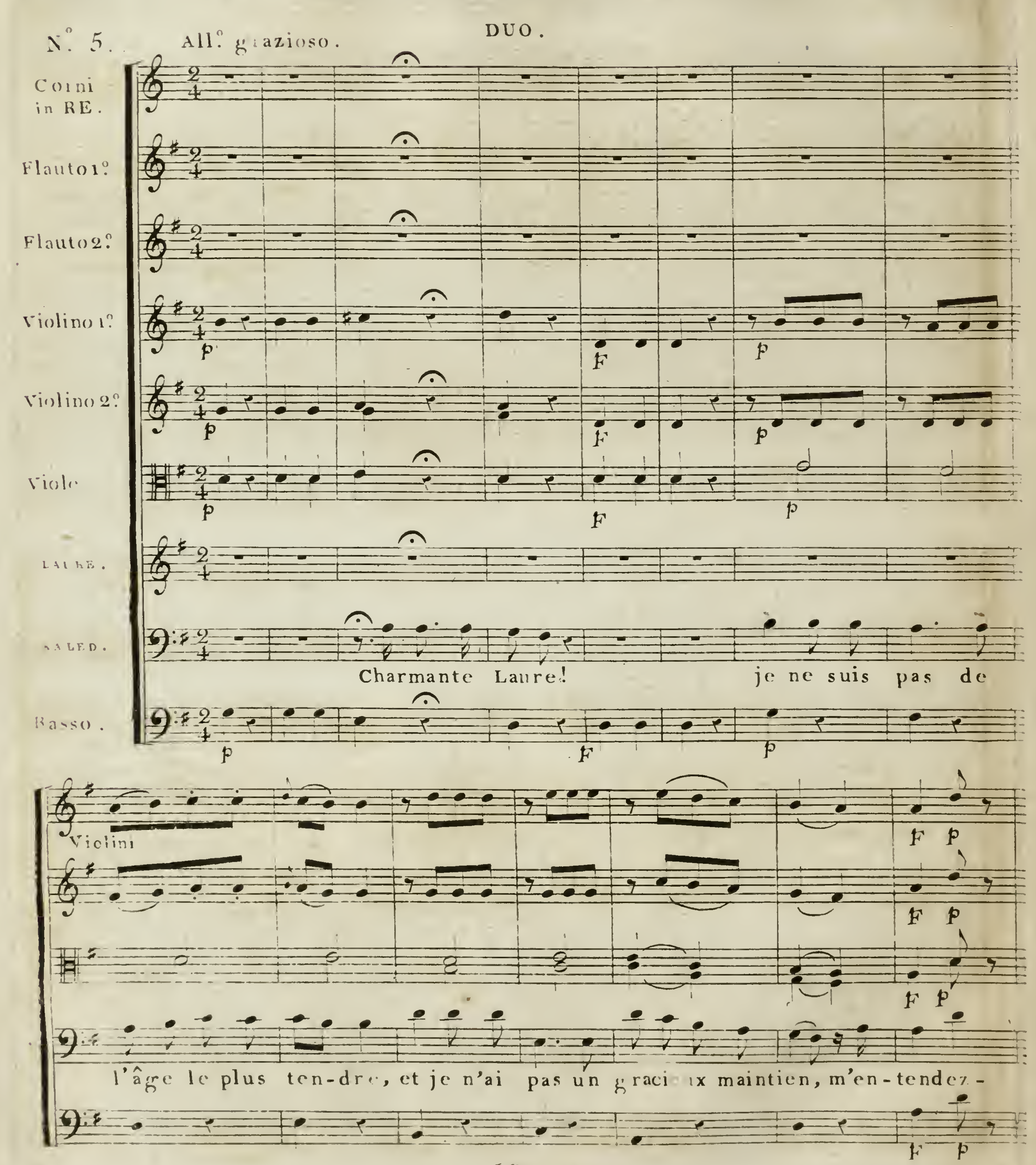
Bon! cela vous plaît à dire.

(Laure [illegible] touche les [illegible] témoignant malignement qu'elle va écouter.)

SCENE IX.[e]

LAURE, KALED.

N.° 5. All.° grazioso. **DUO.**



LAURE.

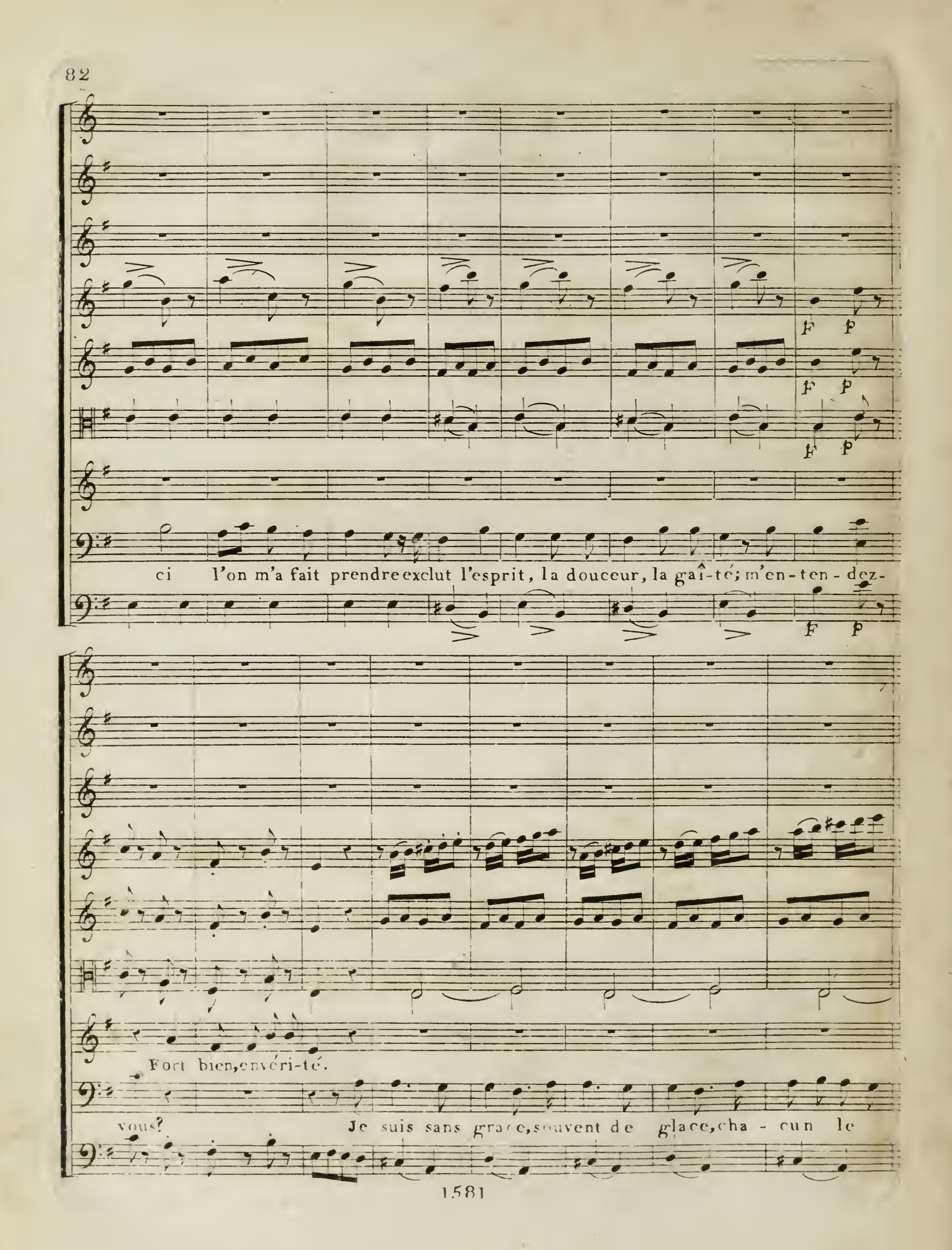
J'entends fort bien: vous n'êtes pas de l'âge le plus tendre, vous n'avez

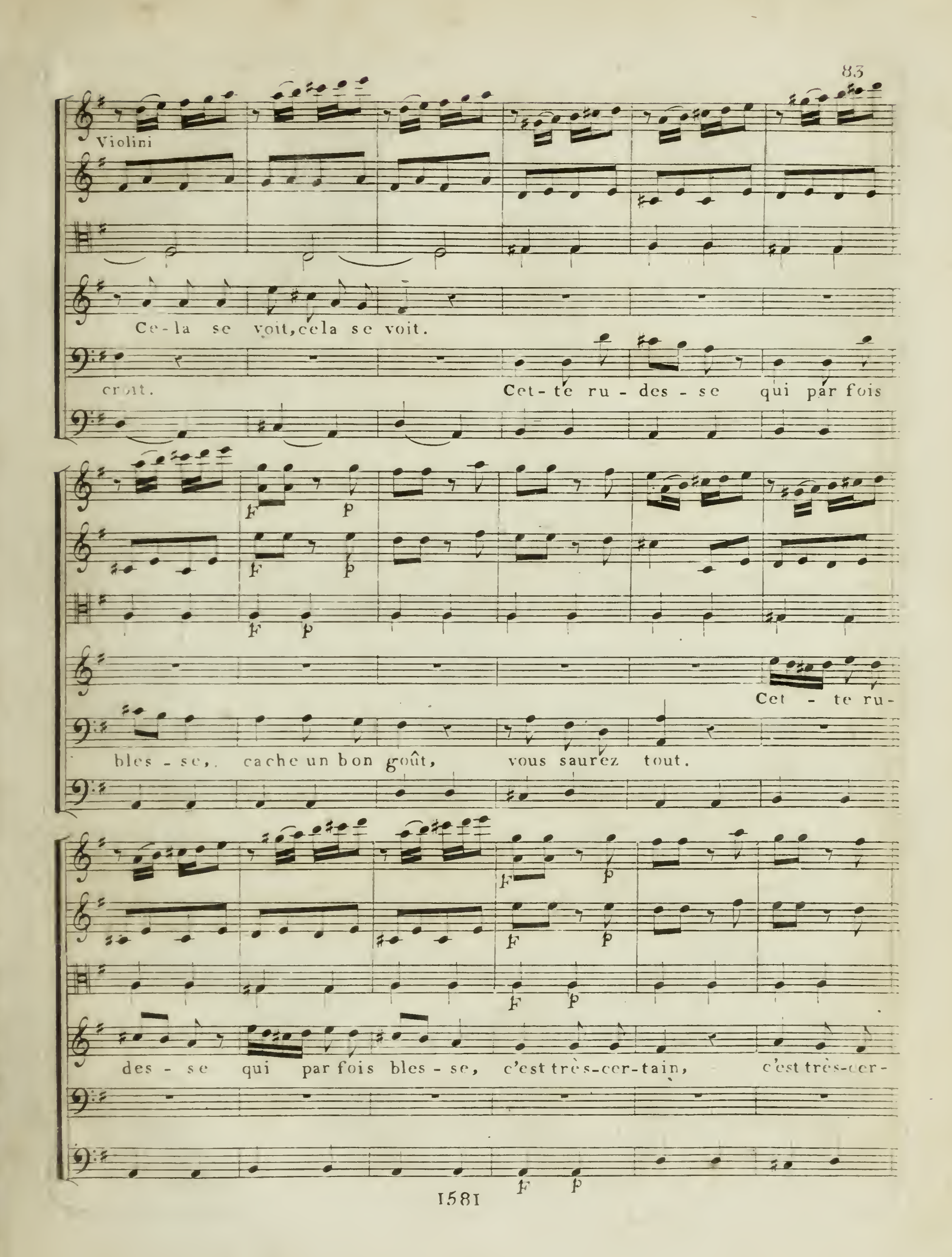
vous?

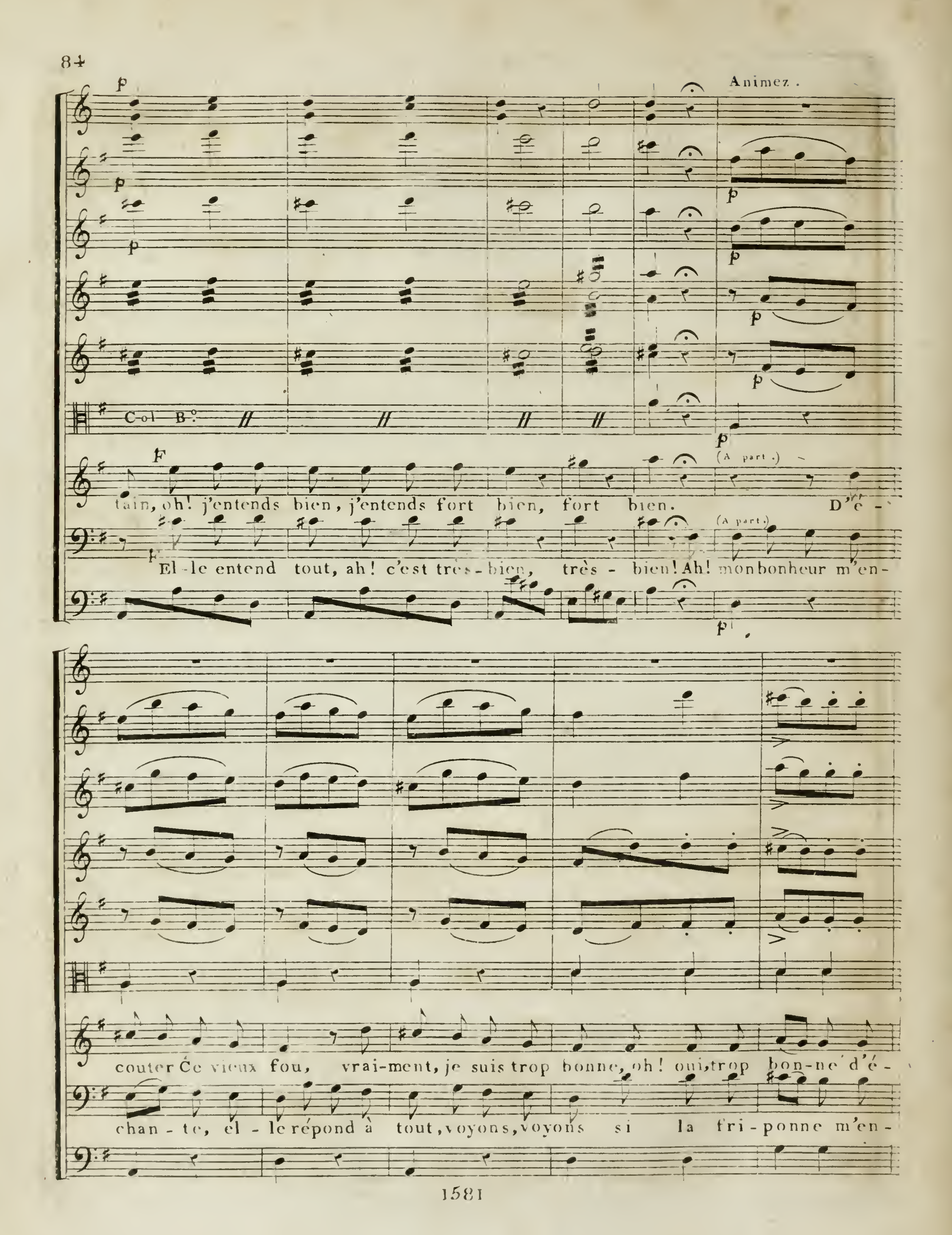
pas un gracieux maintien; ai-je bien dit?

Très-bien, très-bien. L'em- ploi qu'i-

F P F P F P Rf F P


ci l'on m'a fait prendre exclut l'esprit, la douceur, la gaî-té; m'en-ten-dez-
F P
Fort bien, en vé-ri-té.
vous? Je suis sans grace, souvent de glace, cha - cun le


Violini
Ce-la se voit, cela se voit.
croit.
Cet-te ru-des-se qui par fois
bles-se,. cache un bon goût, vous saurez tout.
Cet - te ru-
des - se qui par fois bles-se, c'est très-cer-tain, c'est très-cer-
F
P

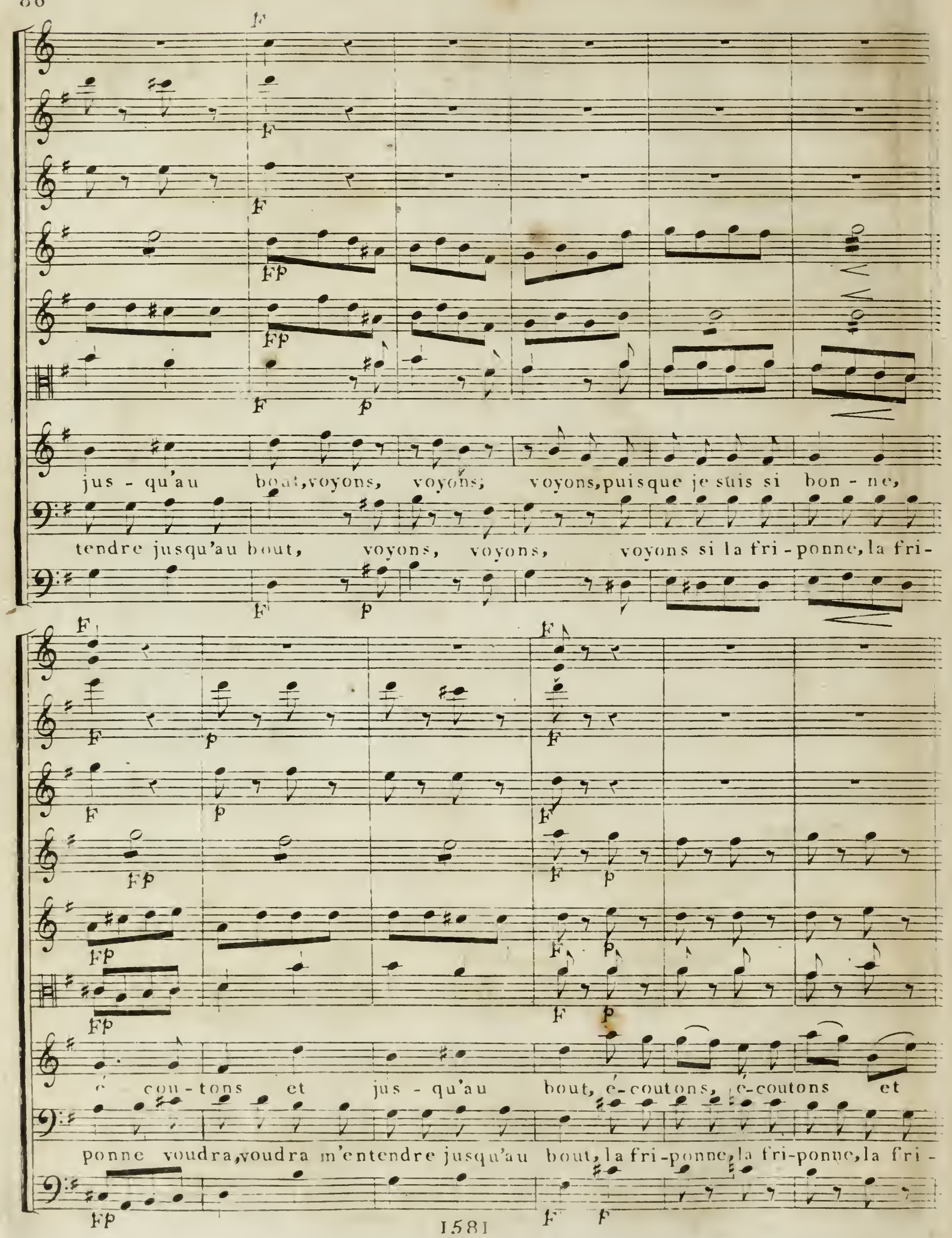

Animez.
Col B°.
(A part.)
tain, oh! j'entends bien, j'entends fort bien, fort bien. D'é-
(A part.)
El-le entend tout, ah! c'est très-bien, très - bien! Ah! mon bonheur m'en-
couter Ce vieux fou, vrai-ment, je suis trop bonne, oh! oui, trop bon-ne d'é-
chan-te, el-le répond à tout, voyons, voyons si la fri-ponne m'en-

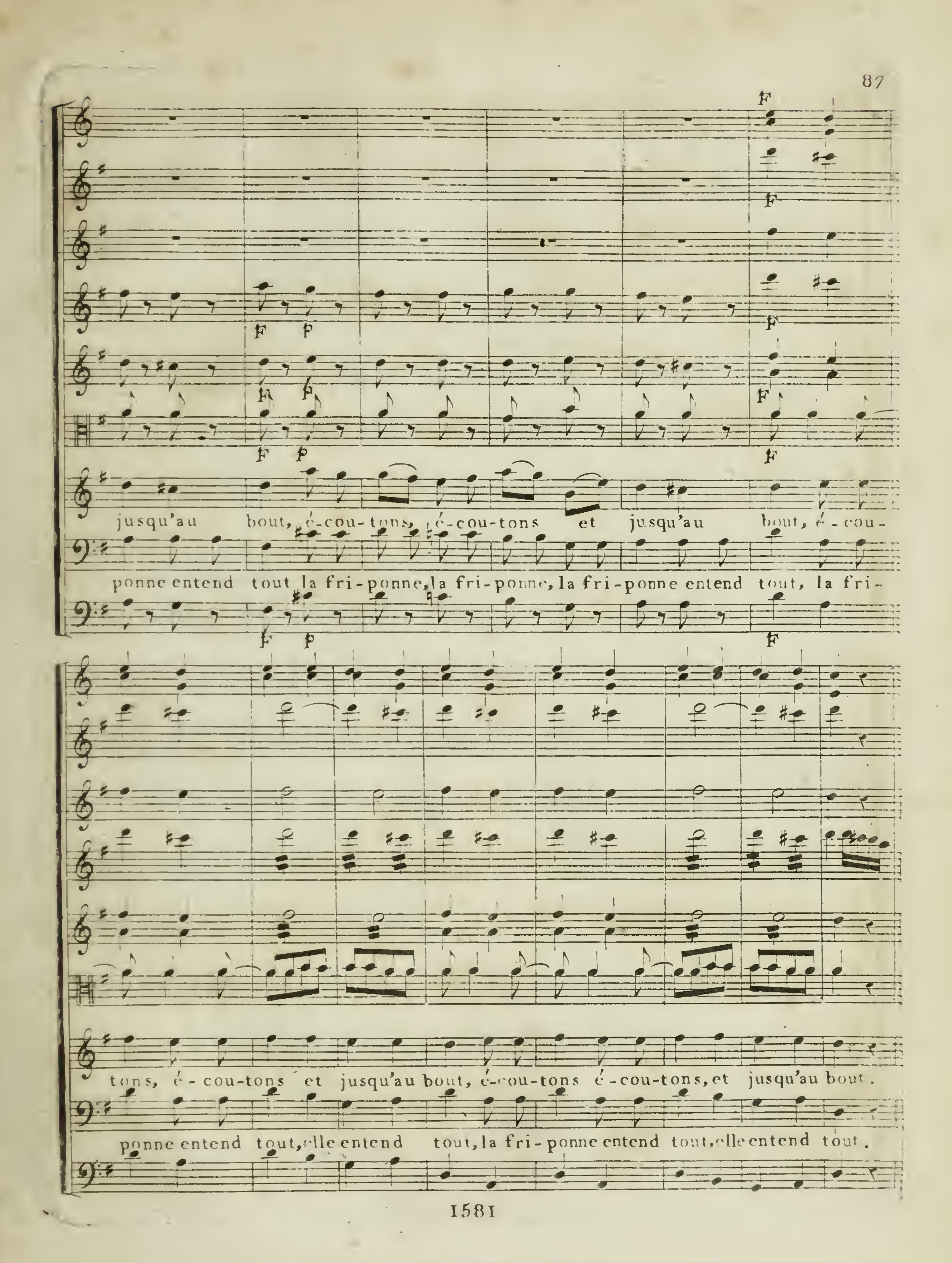
couter Ce vieux fou; notre in-térêt l'or - don-ne, é - coutons jusqu'au bout, voyons,

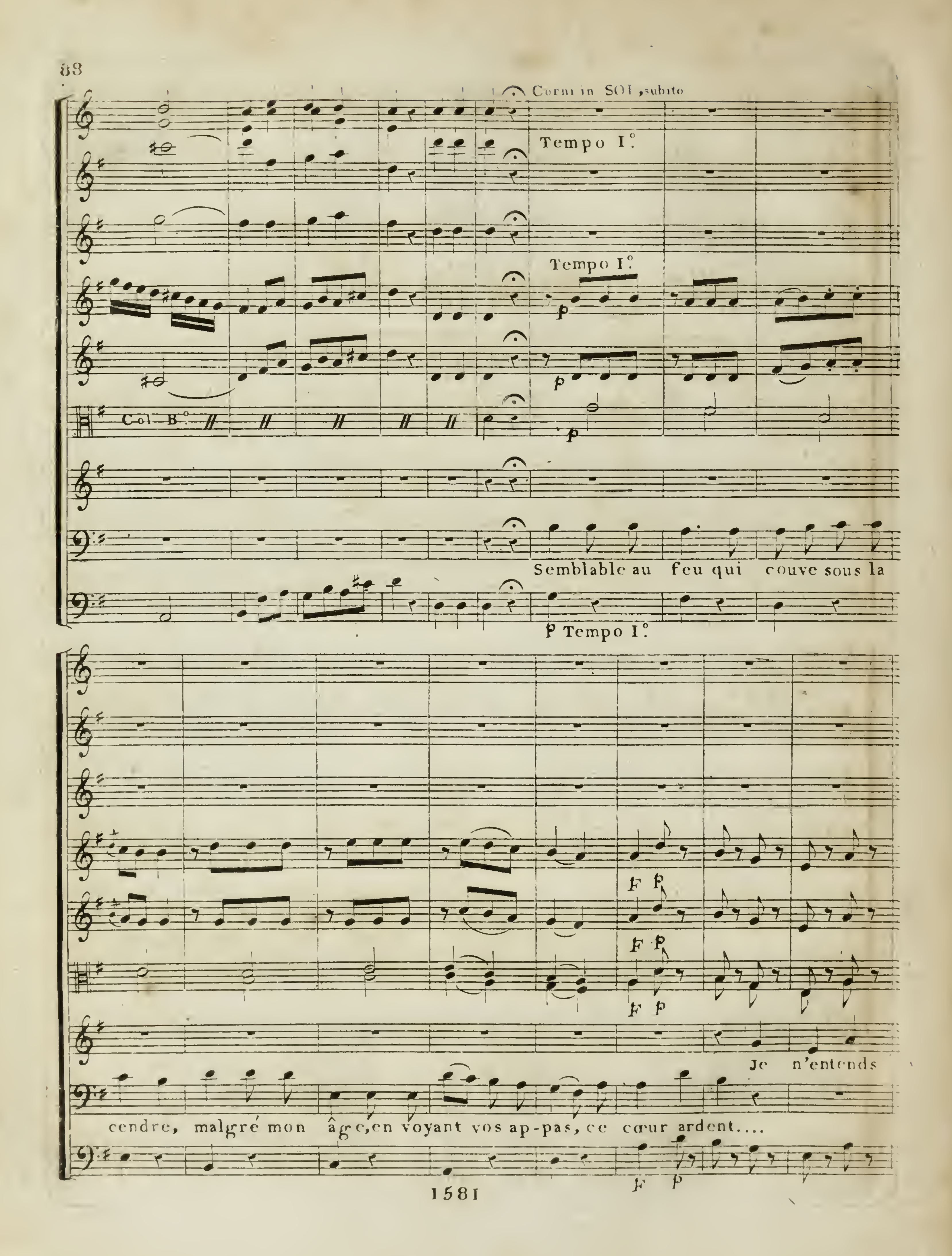
tendra jusqu'au bout, voyons si la fri - ponne m'entendra jusqu'au bout, voy-

voyons, voyons, puis - que je suis si bon - ne, é - cou-tons et

ons, voyons, voyons si la fri - ponne, la fri-ponne voudra, voudra m'en-


jus - qu'au bout,voyons, voyons; voyons,puisque je suis si bon - ne,
tendre jusqu'au bout, voyons, voyons, voyons si la fri - ponne, la fri-
é - cou - tons et jus - qu'au bout, é-coutons, é-coutons et
ponne voudra,voudra m'entendre jusqu'au bout, la fri-ponne, la fri-ponne, la fri -


jusqu'au bout, é-cou-tons, é-cou-tons et jusqu'au bout, é-cou-
ponne entend tout la fri-ponne, la fri-ponne, la fri-ponne entend tout, la fri-
tons, é-cou-tons et jusqu'au bout, é-cou-tons é-cou-tons, et jusqu'au bout.
ponne entend tout, elle entend tout, la fri-ponne entend tout, elle entend tout.


Corni in SOL, subito
Tempo I°.
Tempo I°.
Col B°.
Semblable au feu qui couve sous la
Tempo I°.
Je n'entends
cendre, malgré mon âge, en voyant vos ap-pas, ce cœur ardent....



Solo

Rf. un poco

FP FP F FP

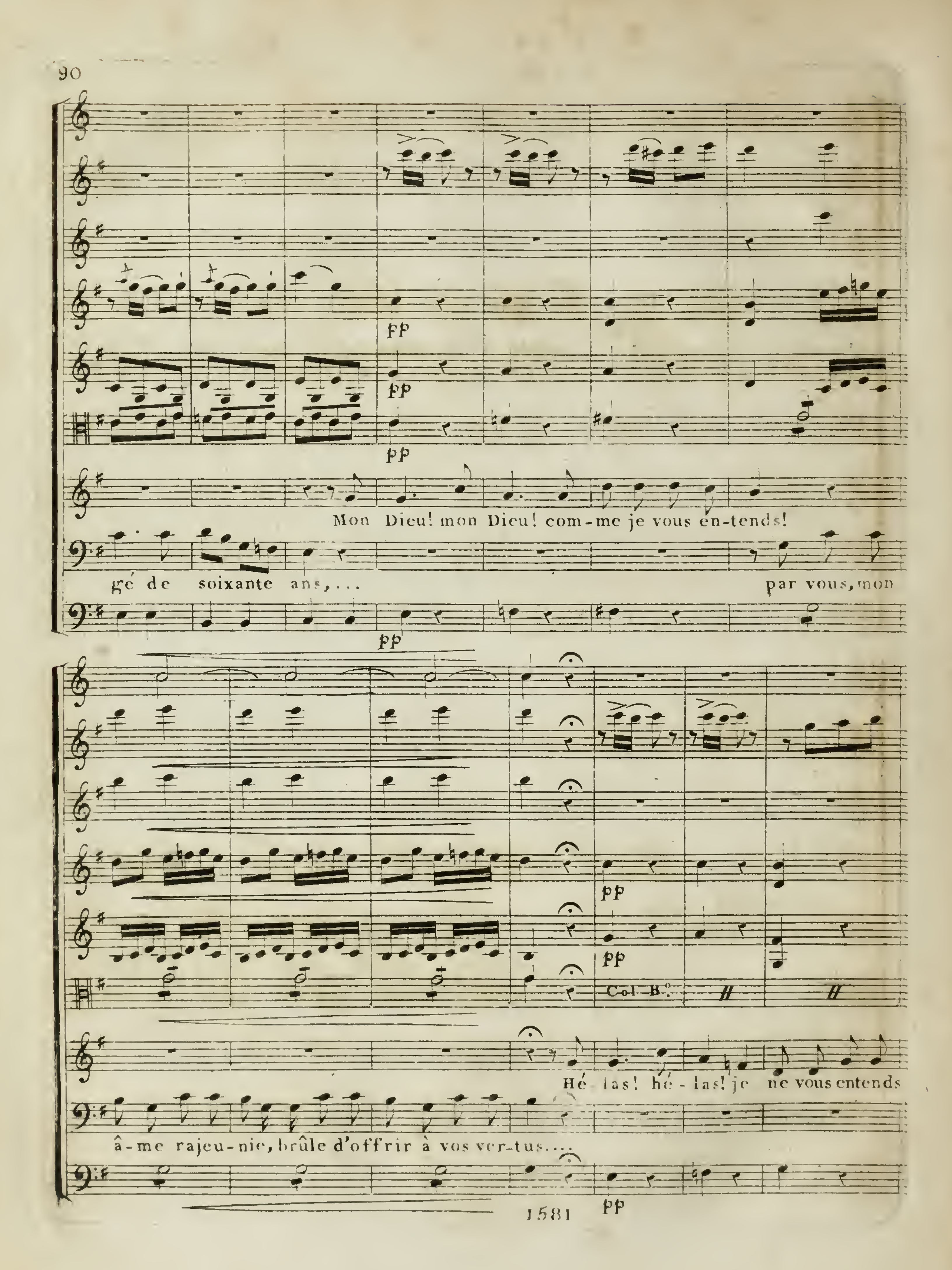
pas. Hé-las! hé-las! je

Lau-re, daignez m'entendre: dans mon âme encor tendre....

Rf. Rf. F FP FP FP

ne vous entends pas.

mais je vous dis, char-mante a-mi-e, que quoiqu'â-



pp
Mon Dieu! mon Dieu! com-me je vous en-tends!
gé de soixante ans,...
par vous, mon
â-me rajeu-nie, brûle d'offrir à vos ver-tus....
Hé-las! hé-las! je ne vous entends
Col B.



Col B.o

plus. J'en-tends de res-te.

Cet œil cé-les-te, d'un trait sub-

Col B.o

Comment, plaît-il? Ce-ci m'échappe, je n'entends

til . . . . sans cesse frappe mes sens é-mus.

Col B°

plus, je n'entends plus, je n'entends plus, oh! non, non, non, je n'en - tends

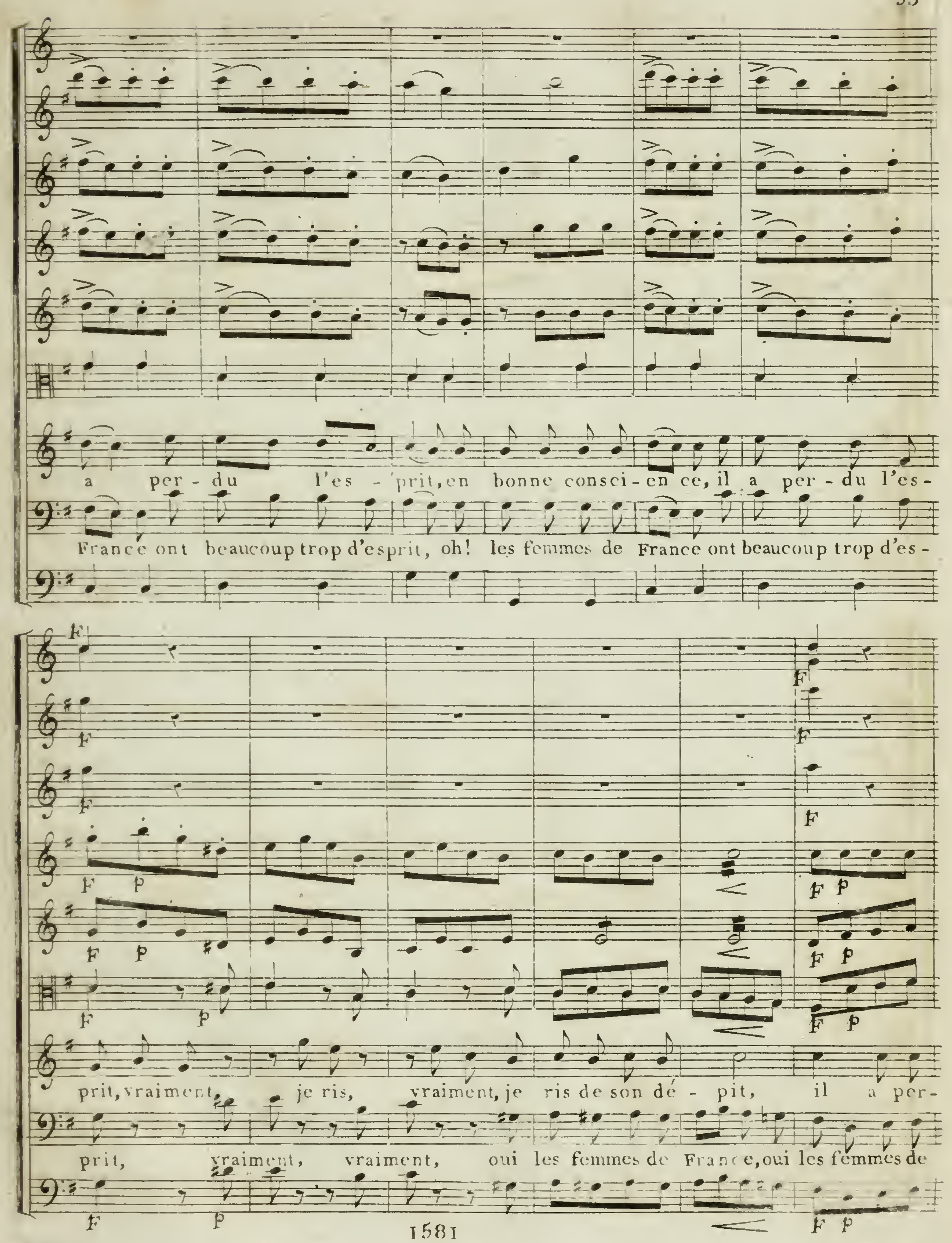
Comment, vous ne m'en - ten - dez plus, comment, comment, vous ne m'entendez

Animez

A part

plus. Mais que la extrava - gance, en bonne consci - en - ce, il

plus? Je meurs d'impati - en - ce, j'é - touffe de dé - pit; oh! les femmes de

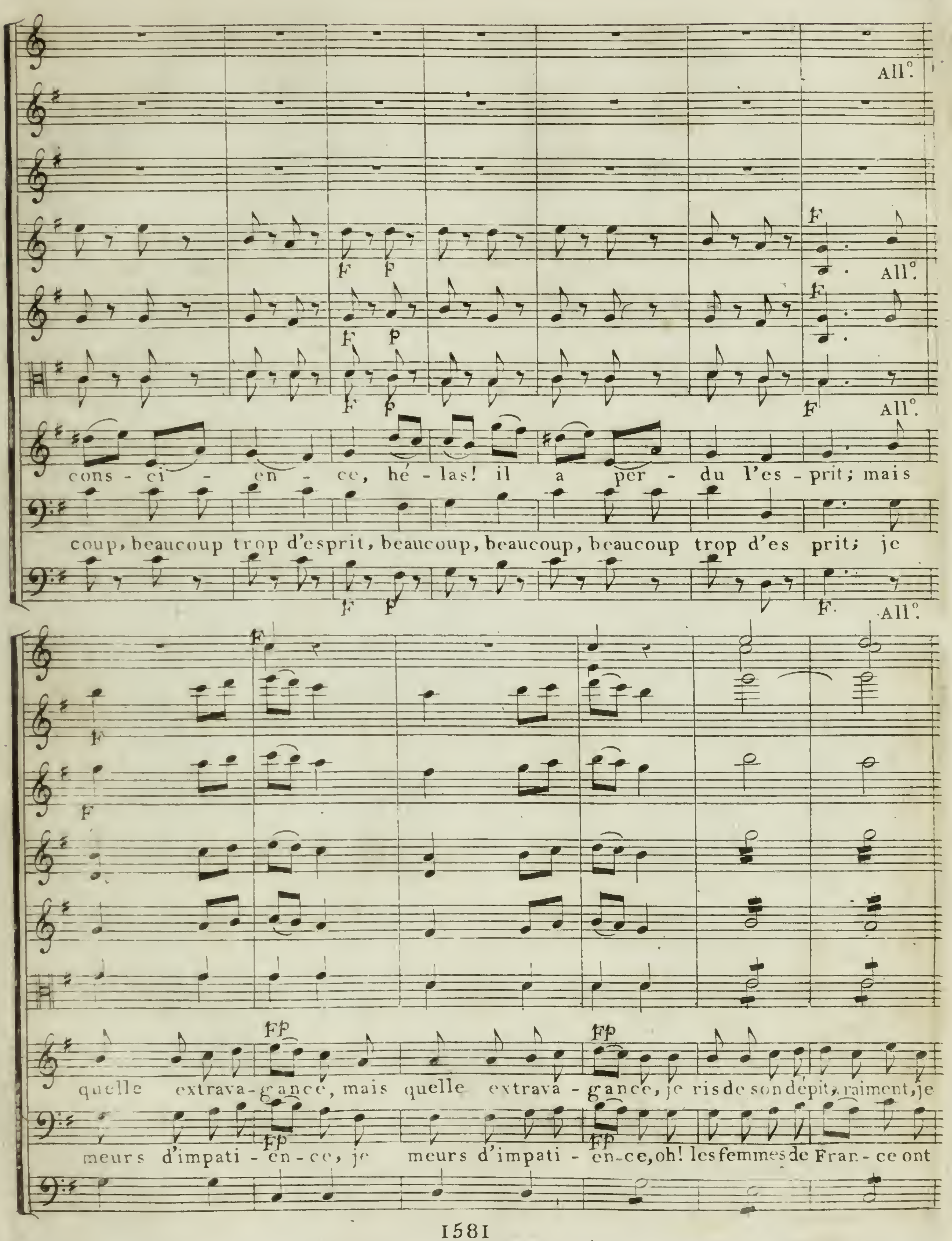

a per - du l'es - prit, en bonne consci - en ce, il a per - du l'es -
France ont beaucoup trop d'esprit, oh! les femmes de France ont beaucoup trop d'es -
prit, vraiment, je ris, vraiment, je ris de son dé - pit, il a per -
prit, vraiment, vraiment, oui les femmes de France, oui les femmes de

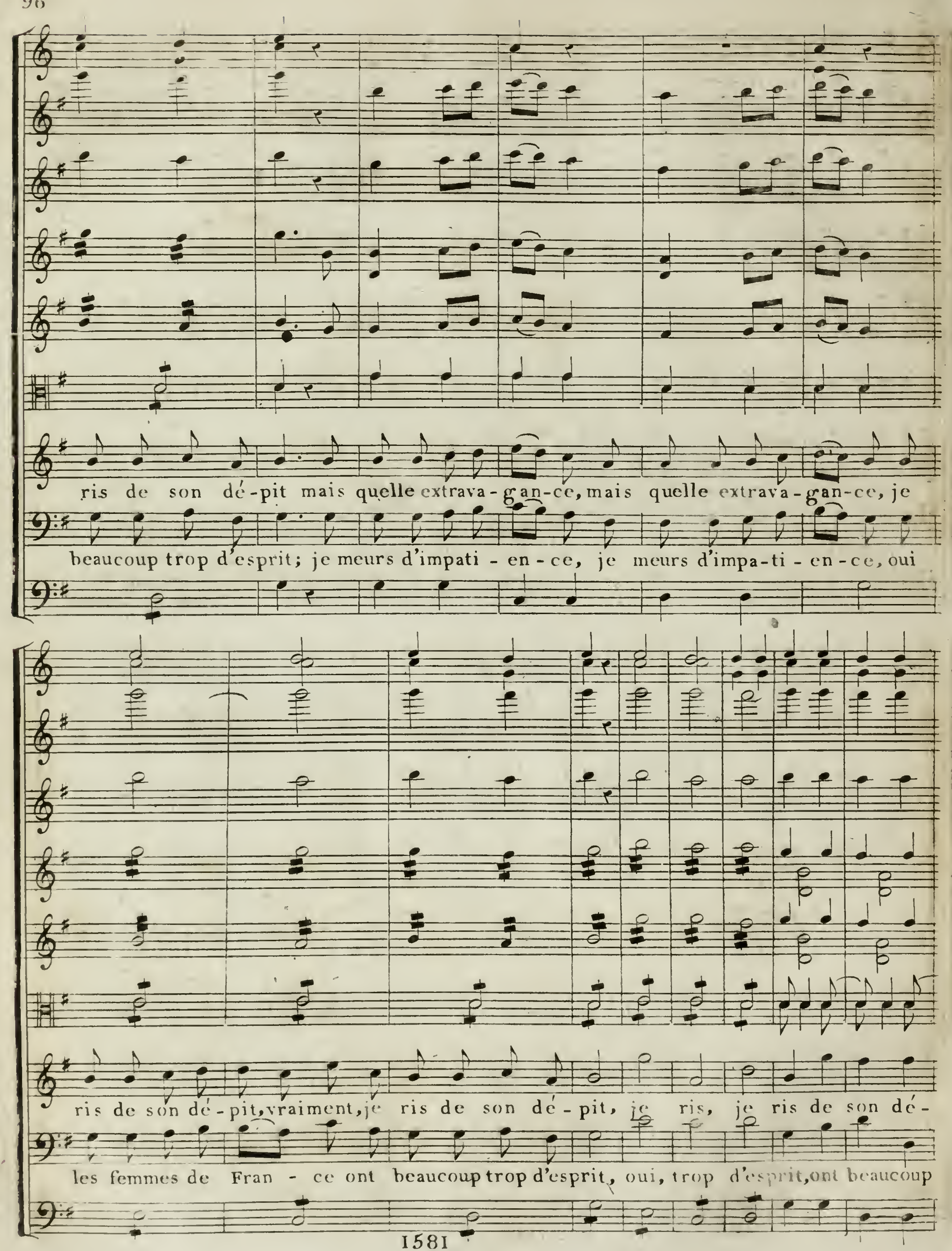
du, per - du l'es - prit, vraiment, je ris, vraiment, je ris de son dé-

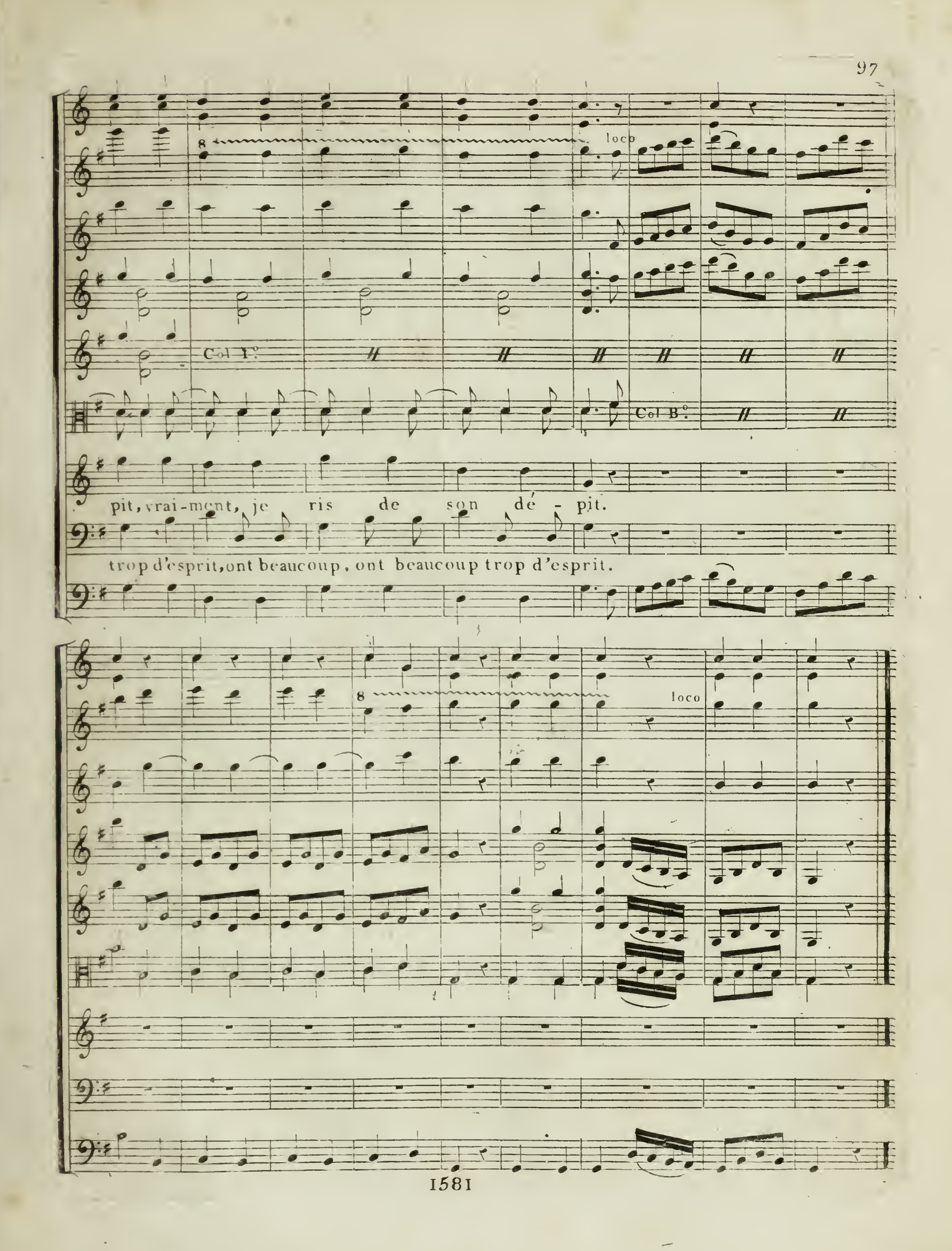
France ont beaucoup trop d'esprit, vraiment, vraiment, oui les femmes de

pit il a per - du, per - du l'es - prit, en bon - ne

France, oui les femmes de France ont beaucoup trop d'esprit, beaucoup, beau -


All°.
cons - ci - en - ce, hé - las! il a per - du l'es - prit; mais
coup, beaucoup trop d'esprit, beaucoup, beaucoup, beaucoup trop d'es prit; je
quelle extrava - gance, mais quelle extrava - gance, je ris de son dépit, vraiment, je
meurs d'impati - en - ce, je meurs d'impati - en - ce, oh! les femmes de Fran - ce ont


ris de son dé-pit mais quelle extrava-gan-ce, mais quelle extrava-gan-ce, je
beaucoup trop d'esprit; je meurs d'impati - en - ce, je meurs d'impa-ti - en - ce, oui
ris de son dé-pit, vraiment, je ris de son dé - pit, je ris, je ris de son dé -
les femmes de Fran - ce ont beaucoup trop d'esprit, oui, trop d'esprit, ont beaucoup


8
loco
Col I°.
Col B°.
pit, vrai-ment, je ris de son dé - pit.
trop d'esprit, ont beaucoup, ont beaucoup trop d'esprit.
8
loco

KALED.

En vous prévenant que notre repas serait frugal, je ne vous ai pas trompées.

(Au moment ou l'on se dispose à s'asseoir, on aperçoit une barque sur le canal, puis on entend le couplet suivant chanté par Almanzor.)

SCÈNE X.

ZORAIDE, LAURE, KALED.

N.° 6. Allegretto. I.er COUPLET.

Cors in Ré.

Oboi.

Violino 1.°

Violino 2.°

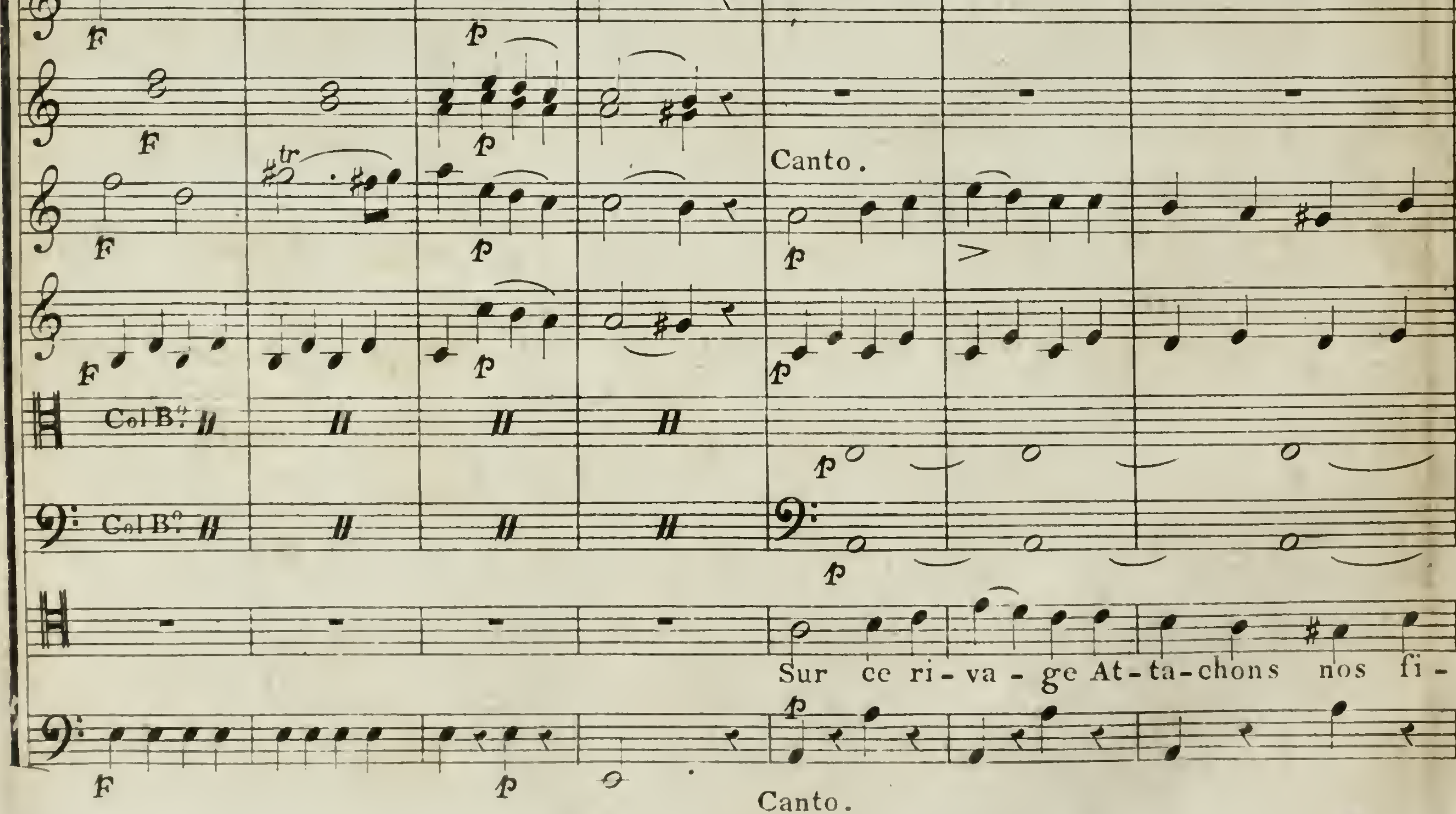
Viola. Col B.°

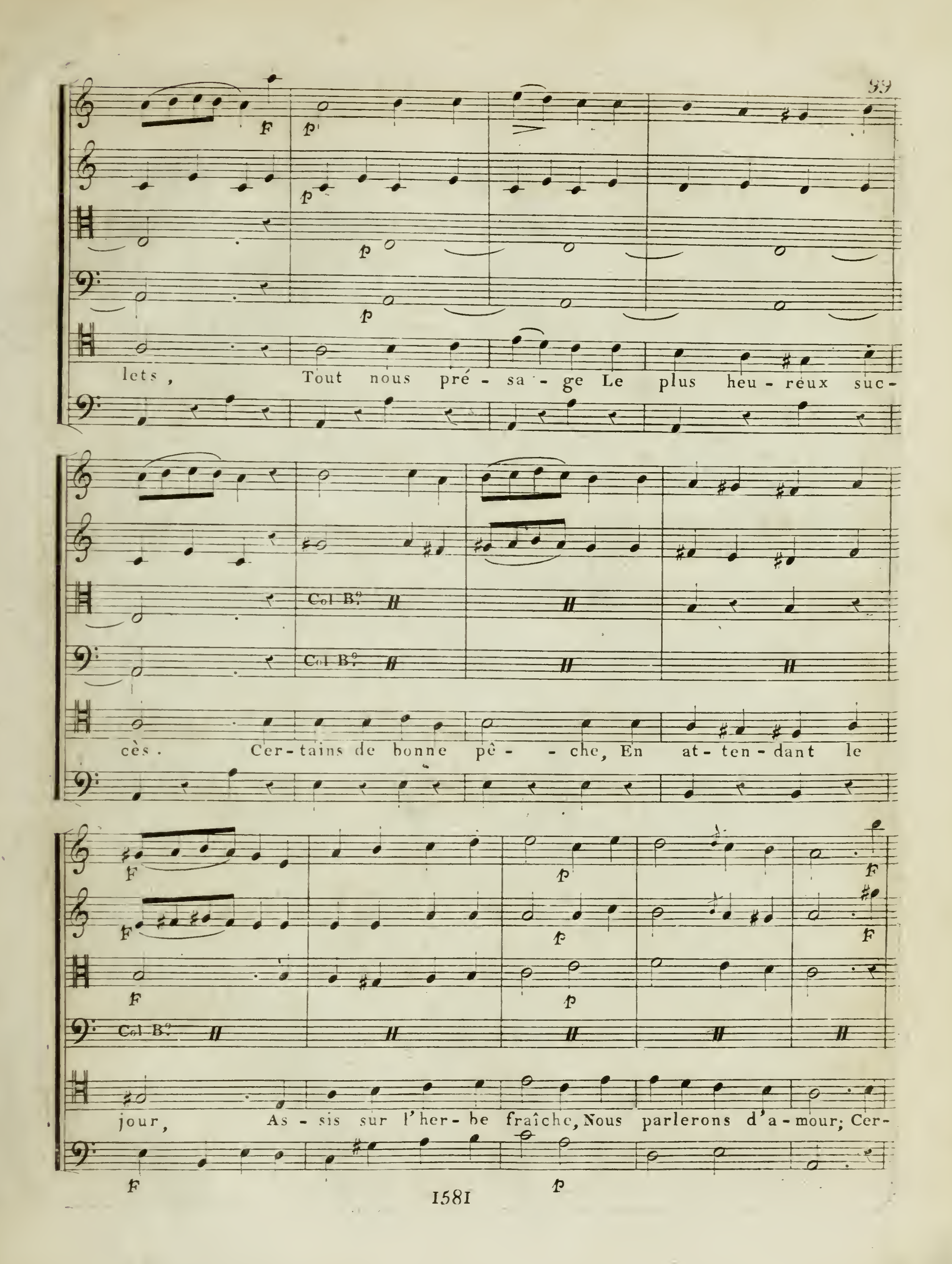
Fagotti. Col B.°

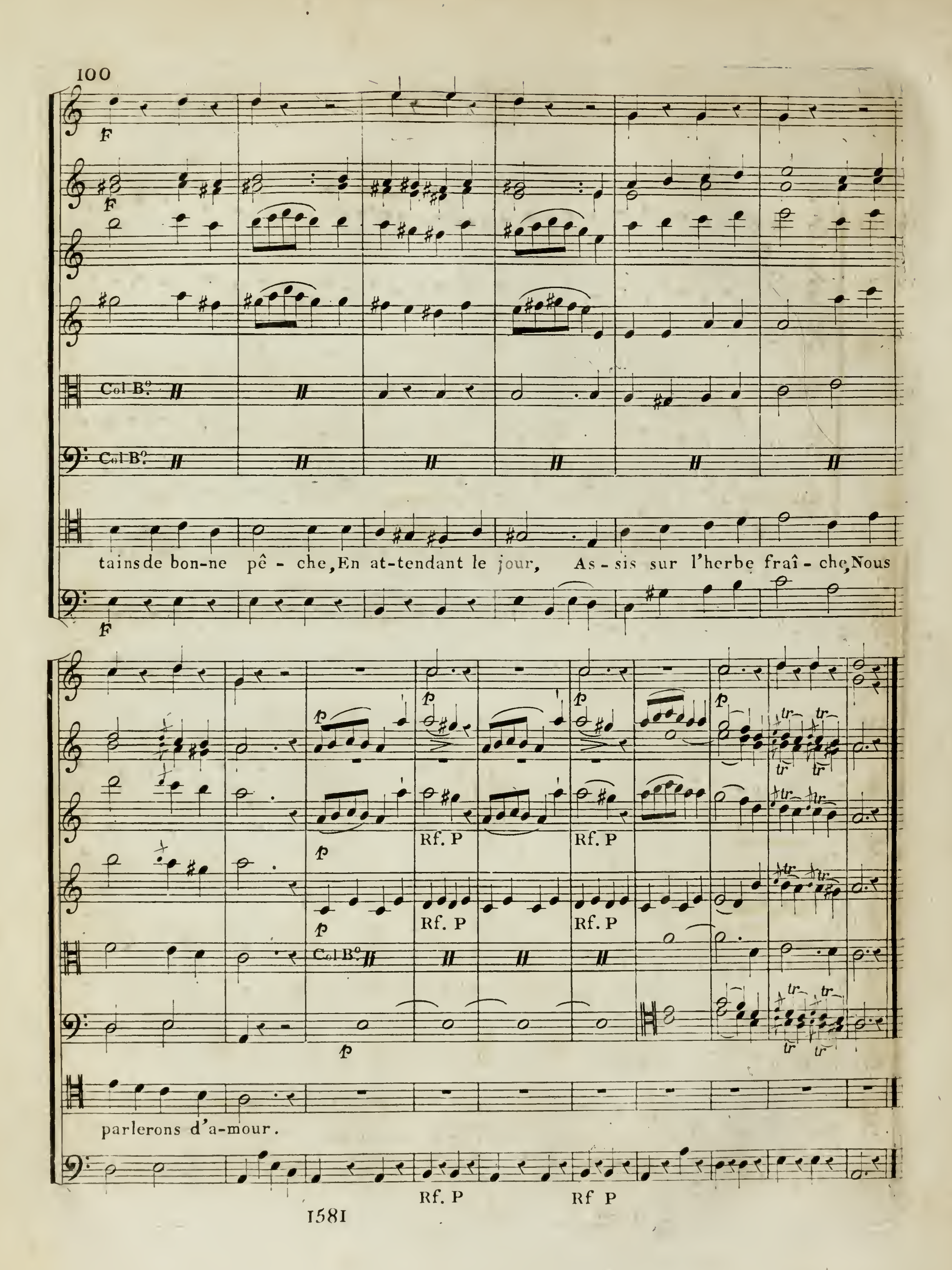
Almanzor

Basso.

Allegretto.

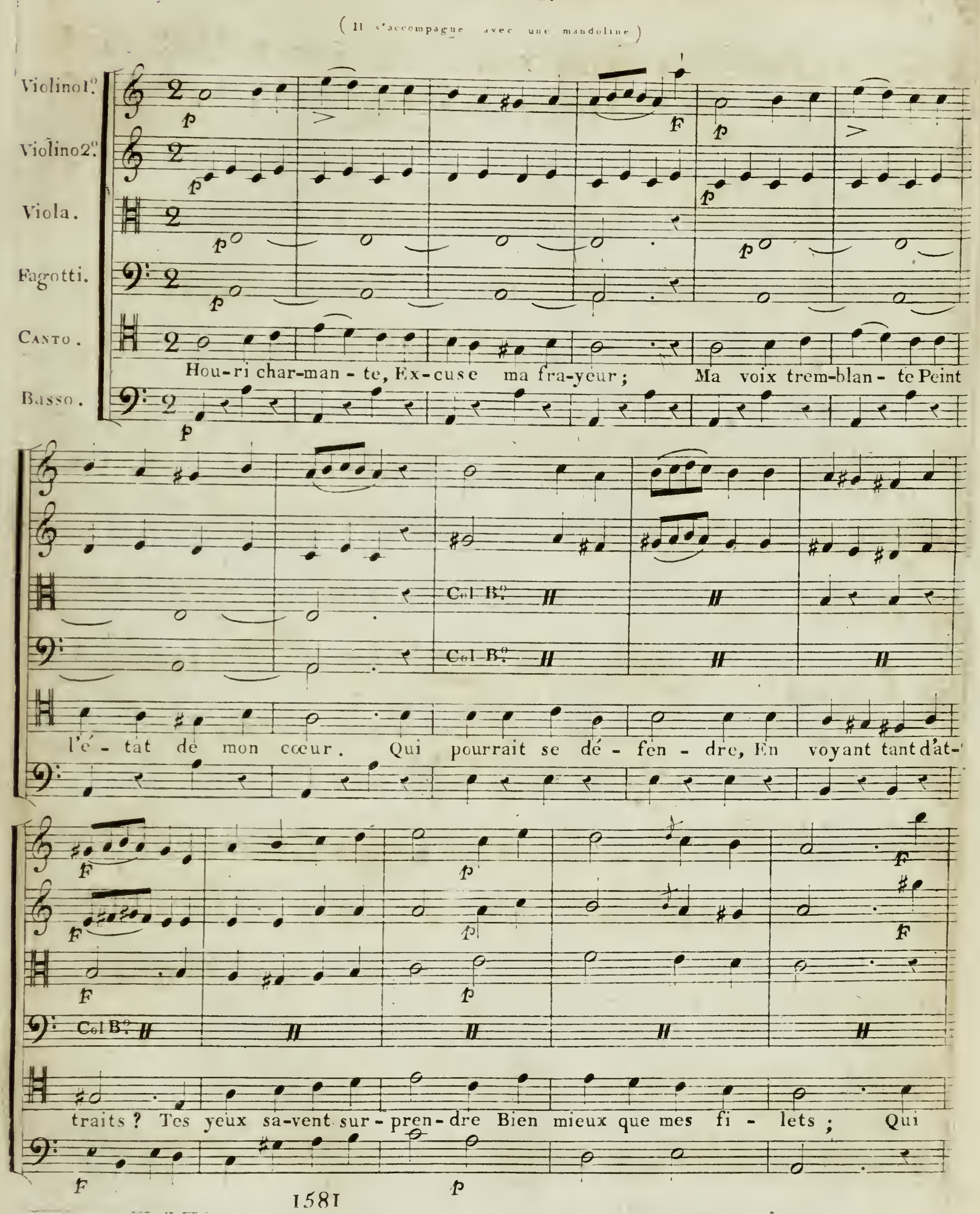


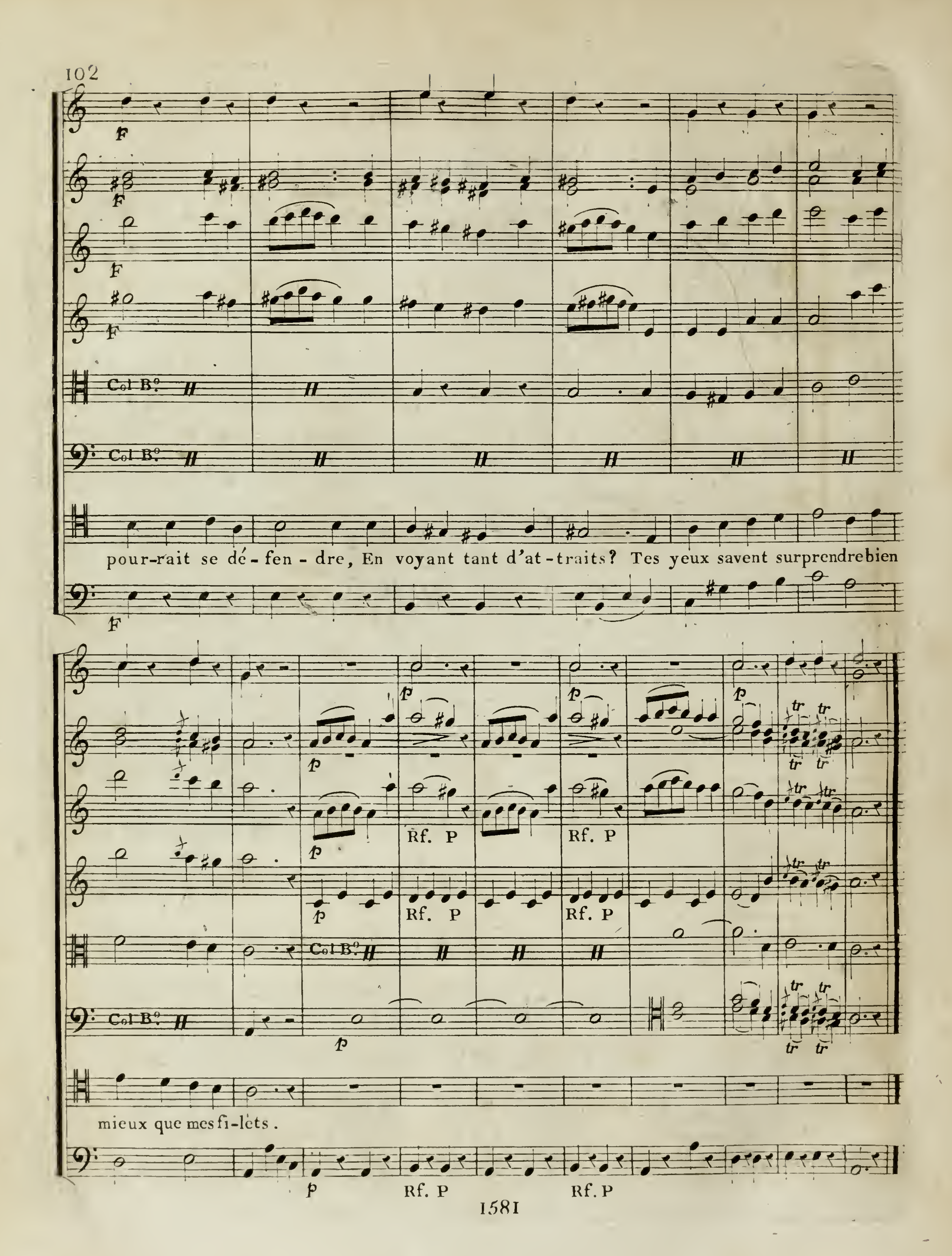

lets, Tout nous pré - sa - ge Le plus heu - reux suc -
cès. Cer - tains de bonne pê - - che, En at - ten - dant le
jour, As - sis sur l'her - be fraîche, Nous parlerons d'a - mour; Cer -
Col B.°
Col B.°
Col B.°


F
Col B°
tainsde bon-ne pê - che, En at-tendant le jour, As - sis sur l'herbe fraî - che, Nous
parlerons d'a-mour.
p
Rf. P
tr
Rf P

A ZORAIDE.

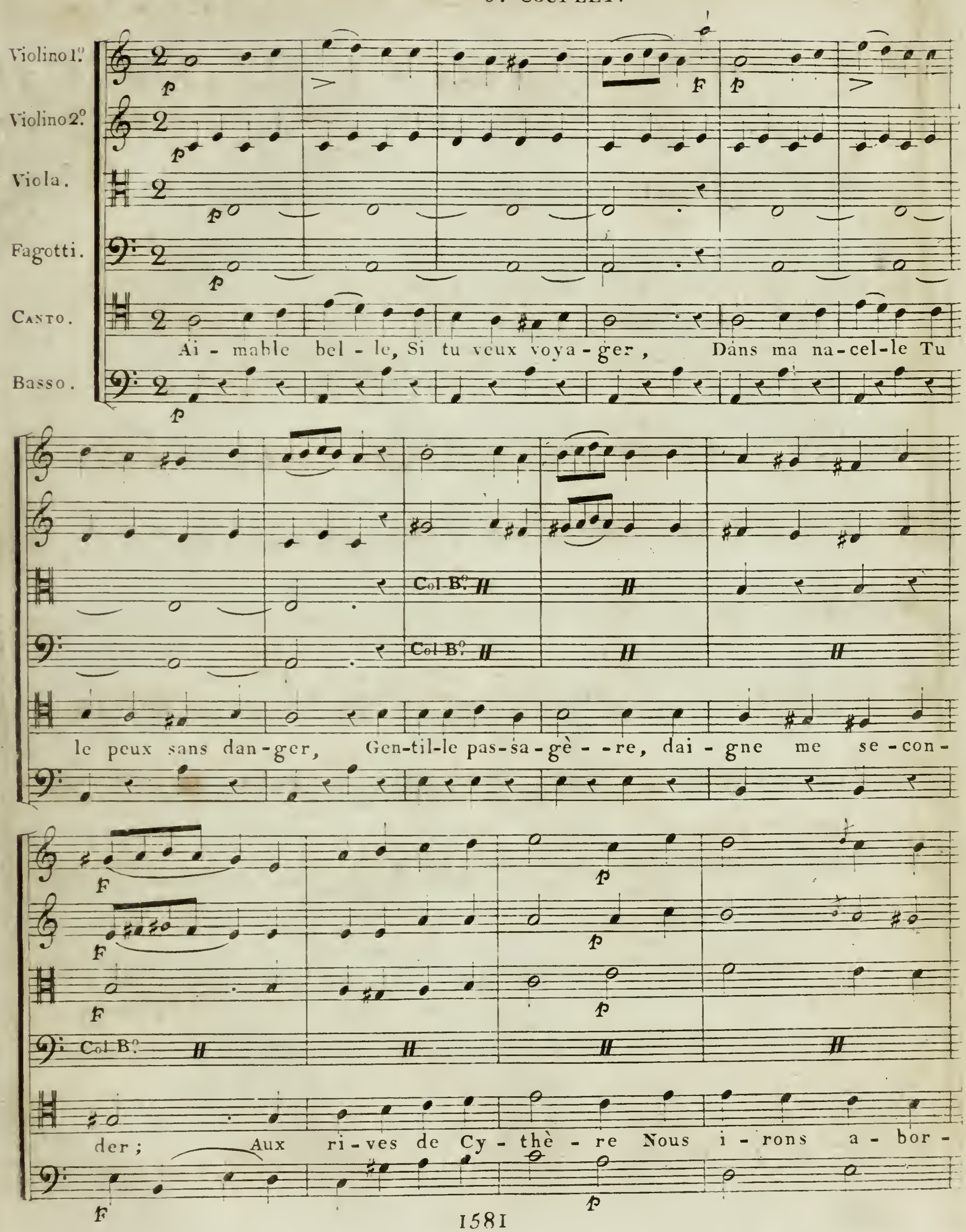
(Il s'accompagne avec une mandoline)

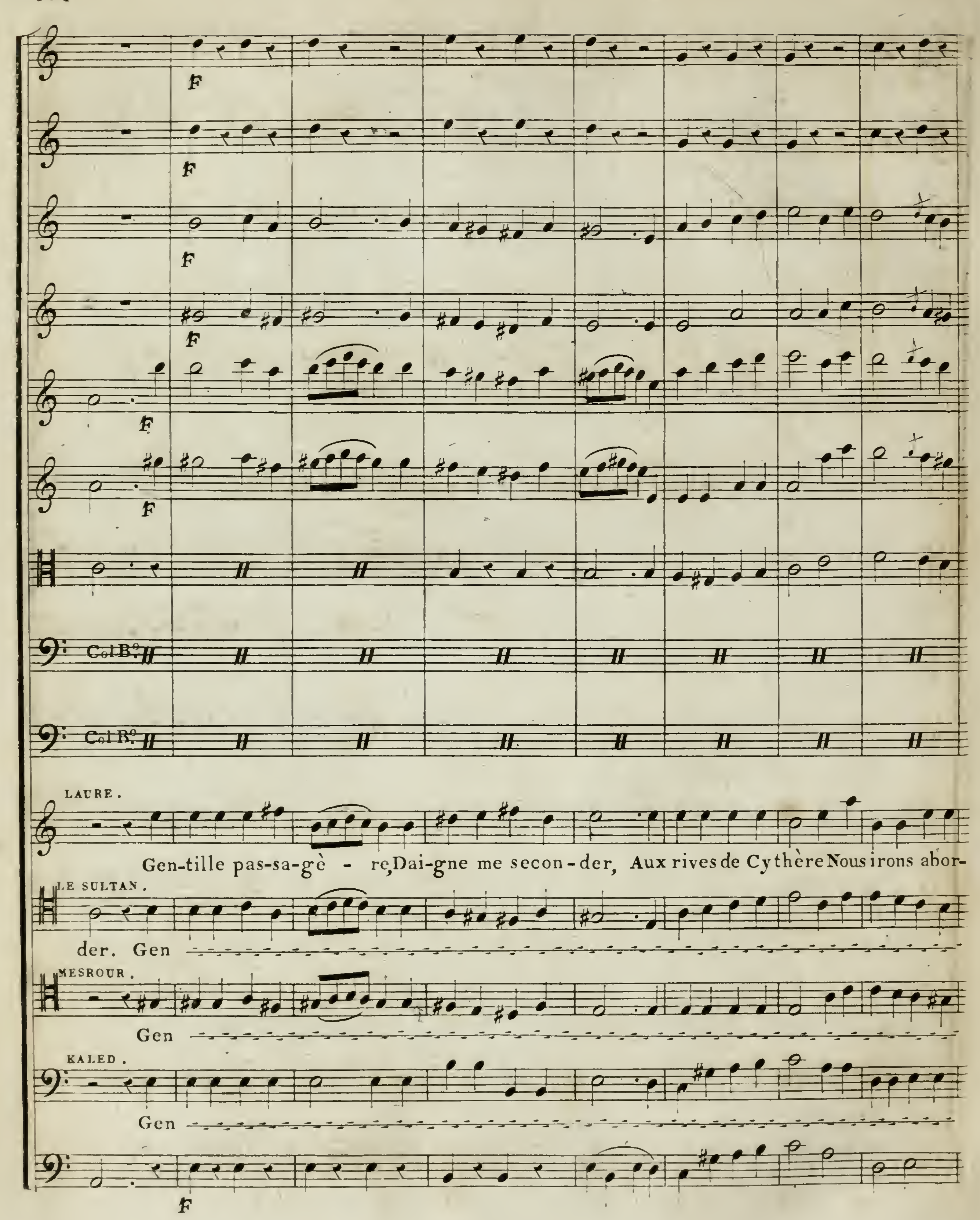


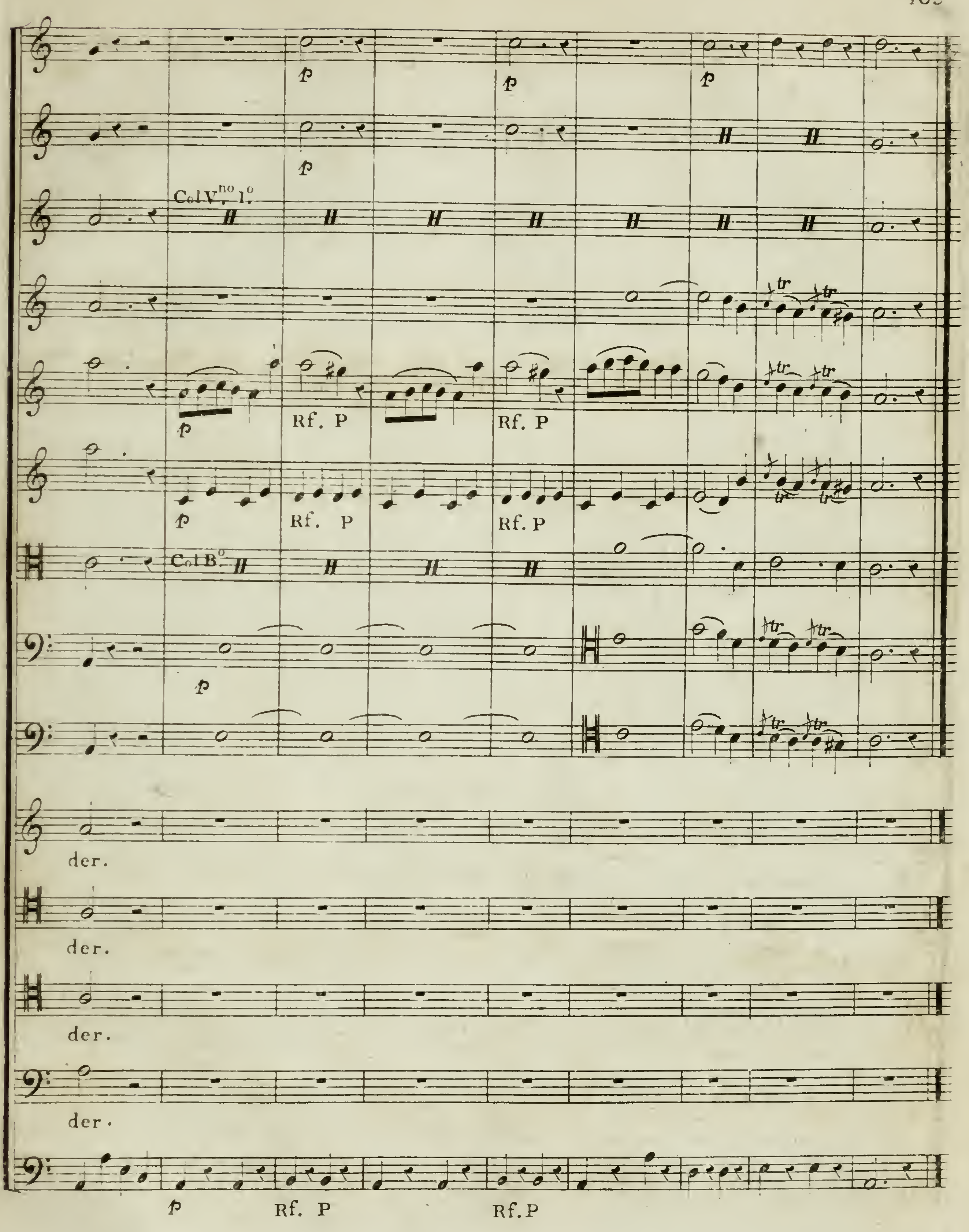


Col B.o
Col B.o
pour-rait se dé-fen-dre, En voyant tant d'at-traits? Tes yeux savent surprendrebien
Rf. P
Rf. P
Rf. P
Rf. P
Col B.o
Col B.o
mieux que mes fi-lets.
Rf. P
Rf. P

3.e COUPLET.


Violino 1.o
Violino 2.o
Viola.
Fagotti.
Canto.
Basso.
Ai - mable bel - le, Si tu veux voya - ger, Dans ma na-cel-le Tu
le peux sans dan-ger, Gen-til-le pas-sa-gè - -re, dai - gne me se-con-
der; Aux ri-ves de Cy - thè - re Nous i - rons a - bor -
Col B.o

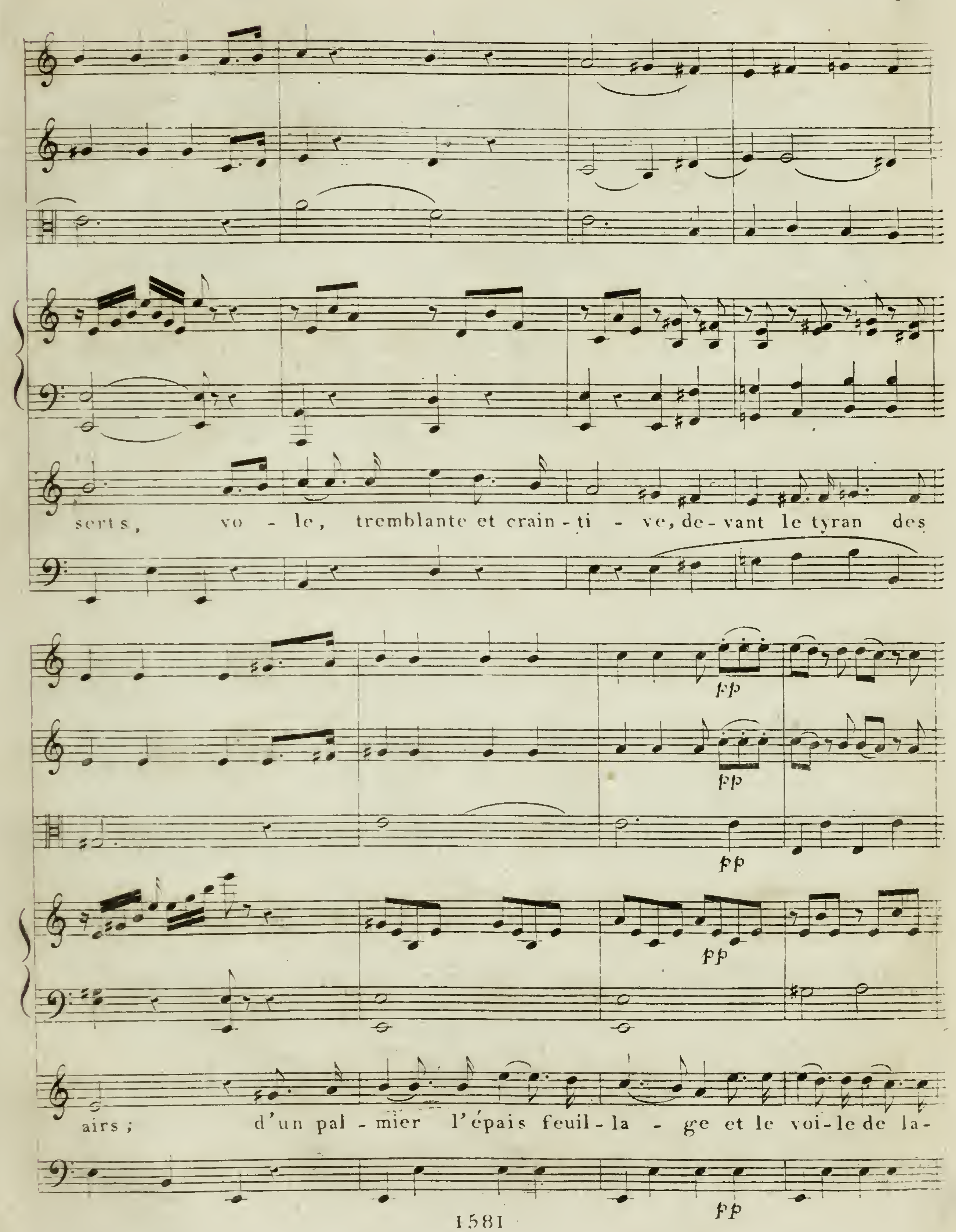

F
F
F
F
F
F
Col B.º
Col B.º
LAURE.
Gen-tille pas-sa-gè - re, Dai-gne me secon-der, Aux rives de Cythère Nous irons abor-
LE SULTAN.
der. Gen
MESROUR.
Gen
KALED.
Gen
F


Col V.no 1o
p
Rf. P
Col Bo
der.
der.
der.
der.
p
Rf. P
Rf.P

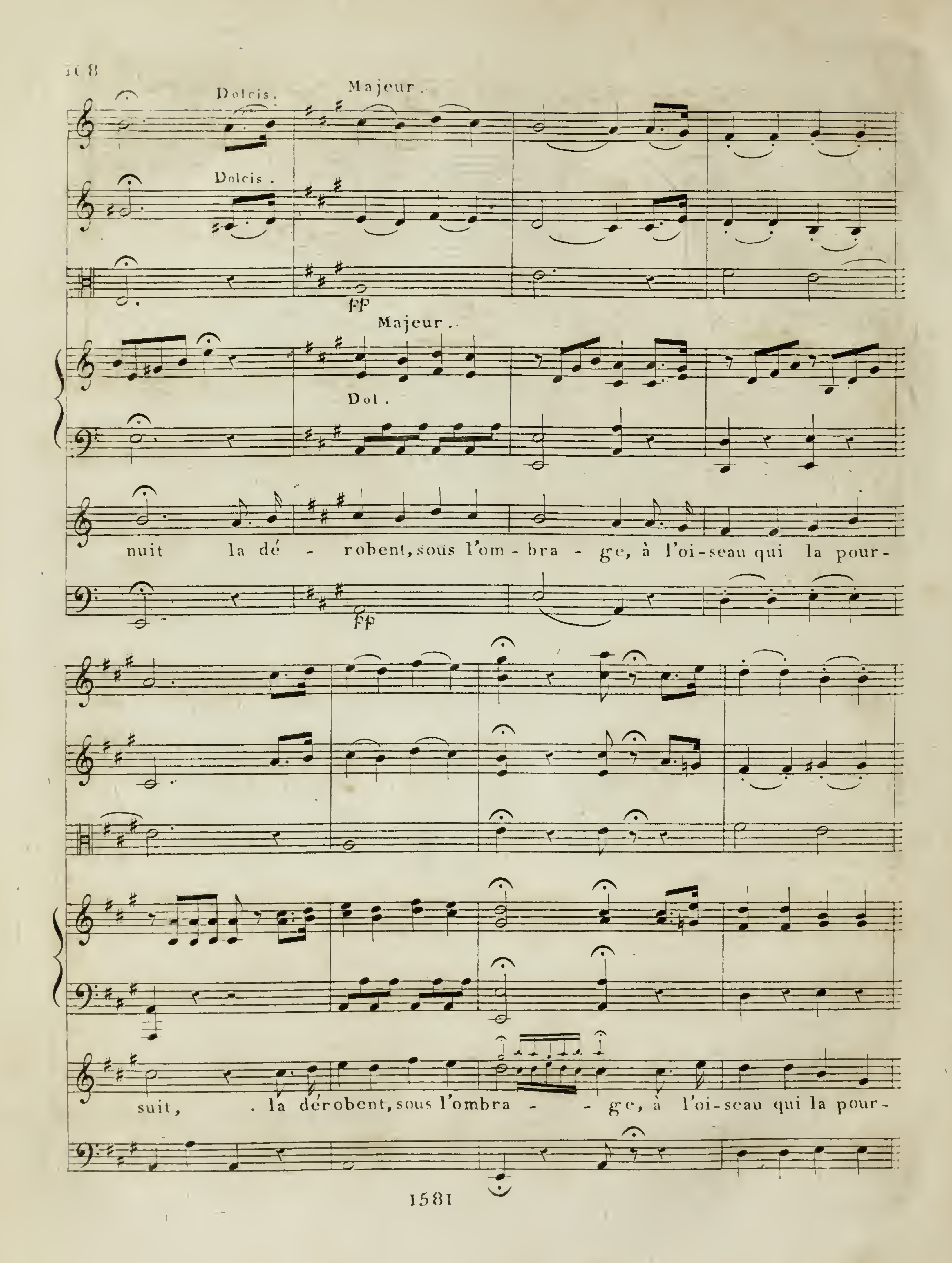
ALMANZOR.
Ecoutons.

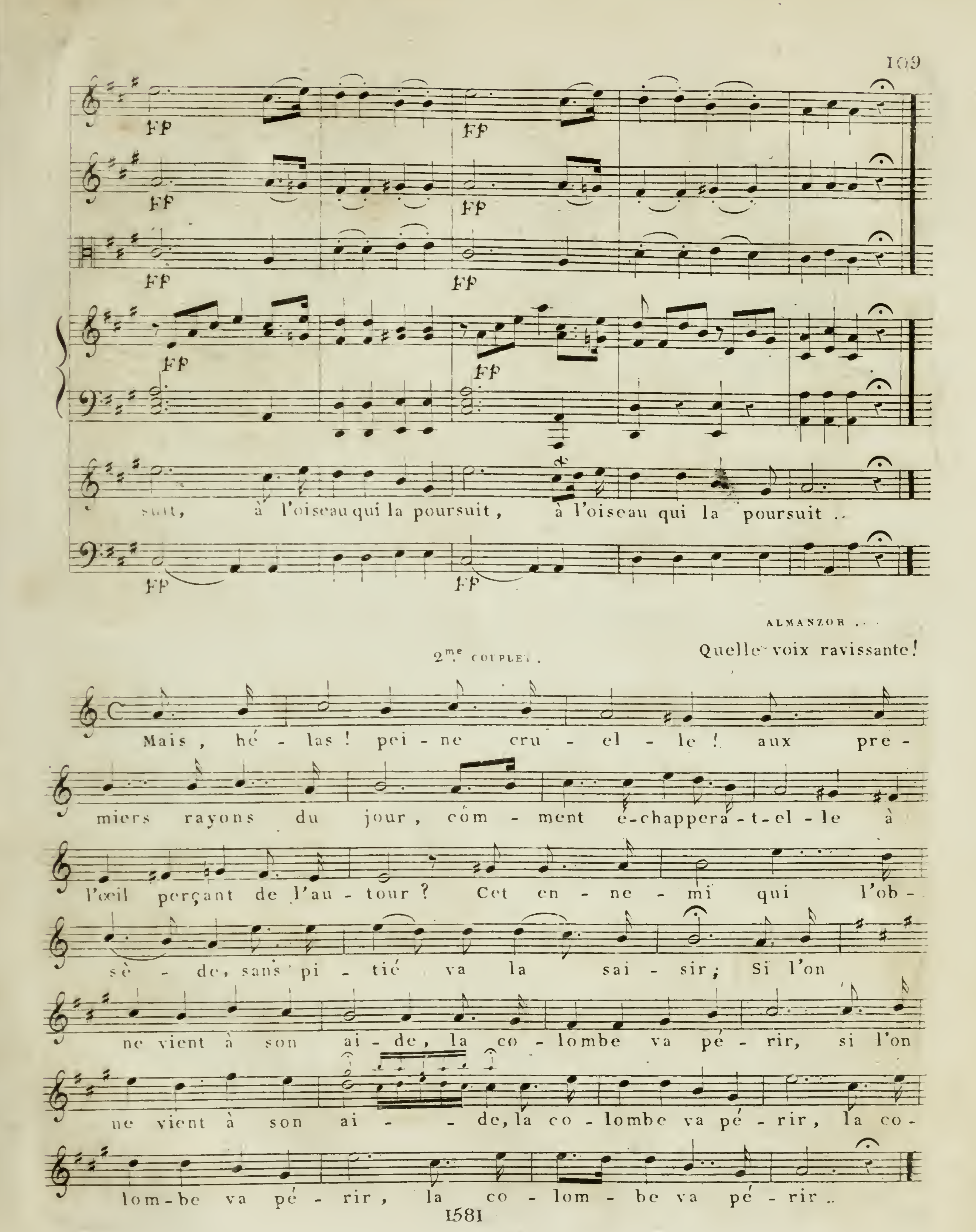
ROMANCE.





serts, vo - le, tremblante et crain - ti - ve, de - vant le tyran des
fp
fp
fp
fp
airs; d'un pal - mier l'épais feuil - la - ge et le voi - le de la -
fp


Dolcis.
Majeur.
Dolcis.
fp
Majeur.
Dol.
nuit la dé - robent, sous l'om - bra - ge, à l'oi-seau qui la pour-
fp
suit, . la dérobent, sous l'ombra - - ge, à l'oi-seau qui la pour-

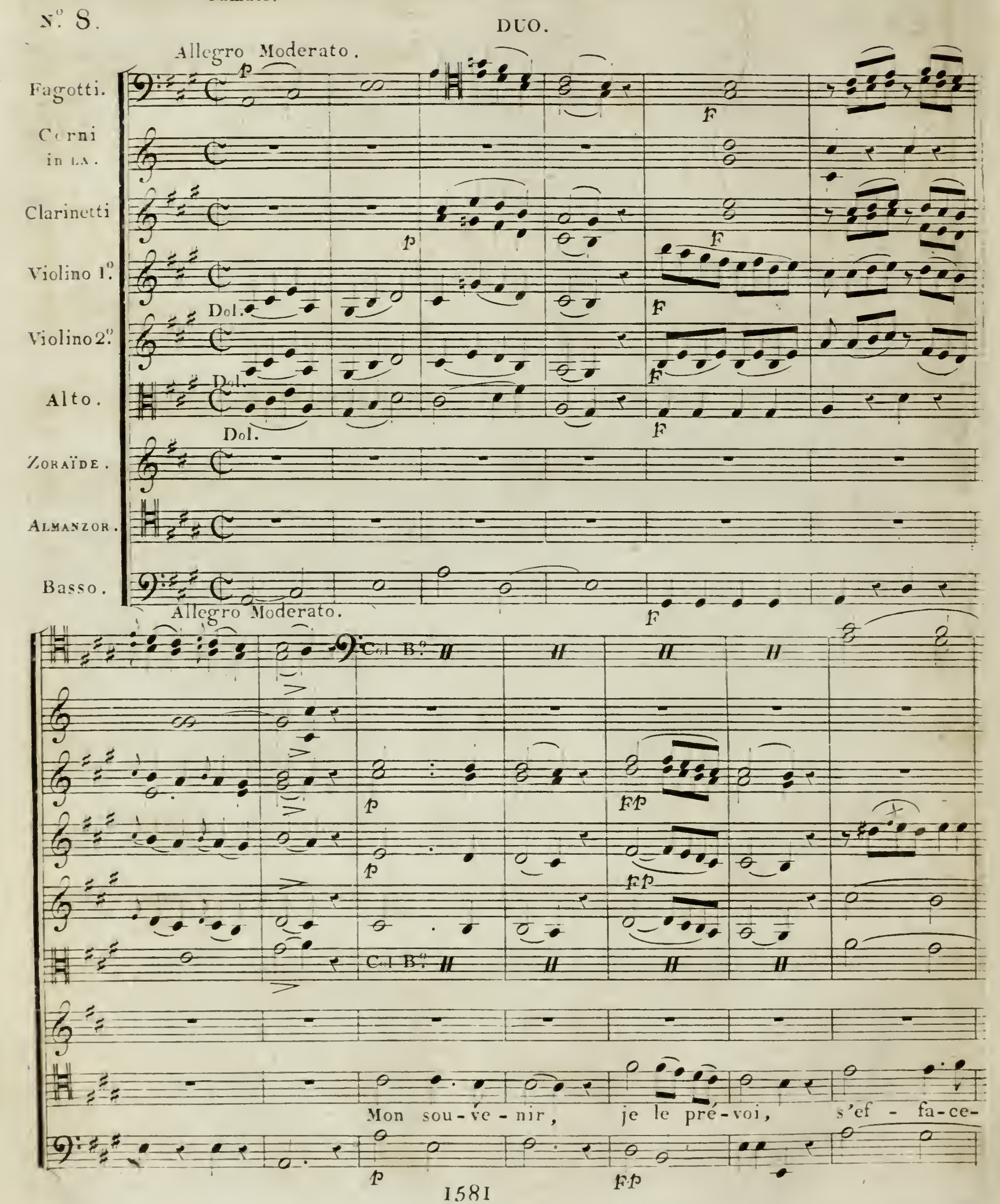

FF
FF
suit, à l'oiseau qui la poursuit, à l'oiseau qui la poursuit ..
ALMANZOR ..
Quelle voix ravissante!
2me COUPLET.
Mais, hé-las! pei-ne cru-el-le! aux pre-miers rayons du jour, com-ment é-chappera-t-el-le à l'œil perçant de l'au-tour? Cet en-ne-mi qui l'ob-sè-de, sans pi-tié va la sai-sir; Si l'on ne vient à son ai-de, la co-lombe va pé-rir, si l'on ne vient à son ai- -de, la co-lombe va pé-rir, la co-lom-be va pé-rir, la co-lom-be va pé-rir..

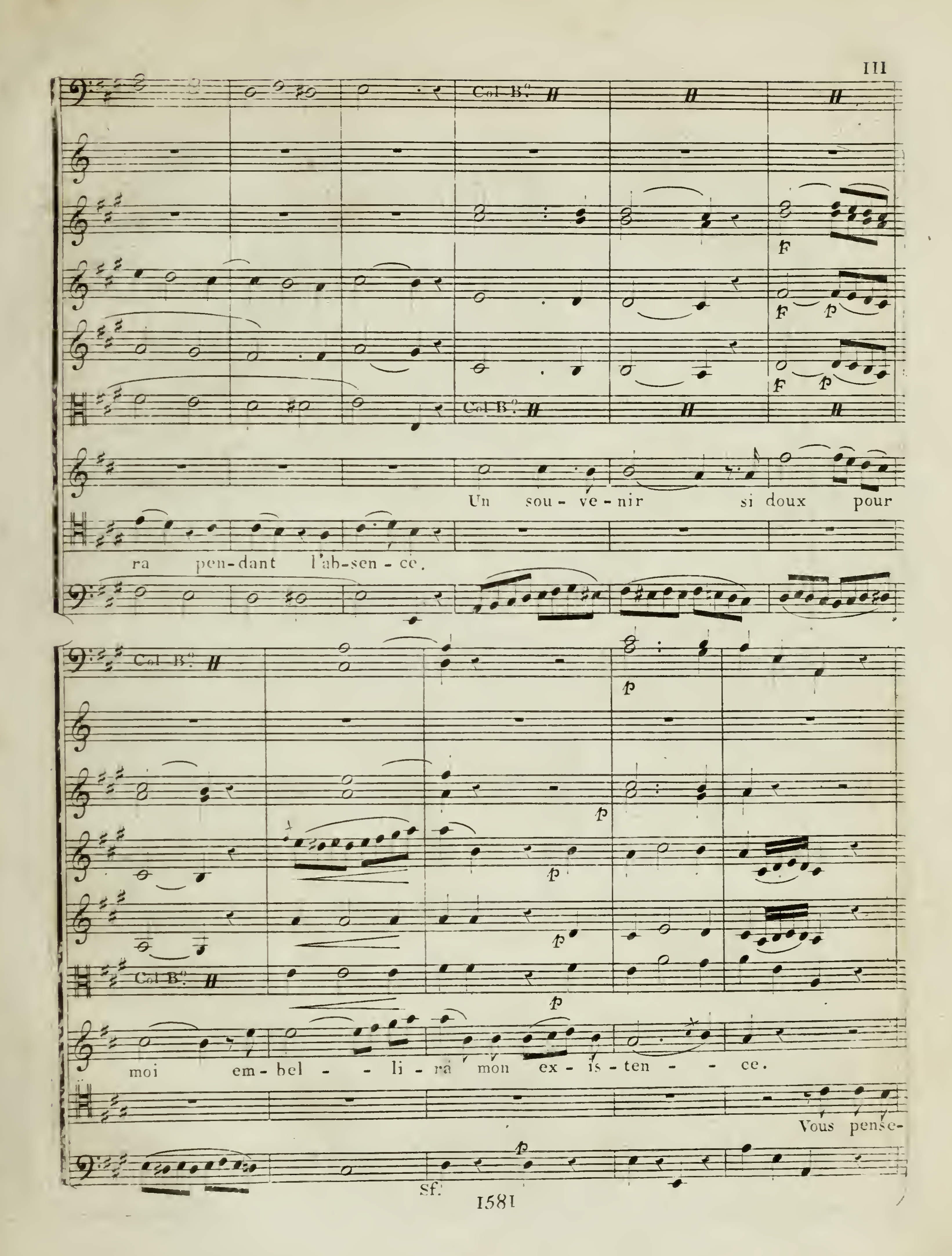
ZORAIDE.

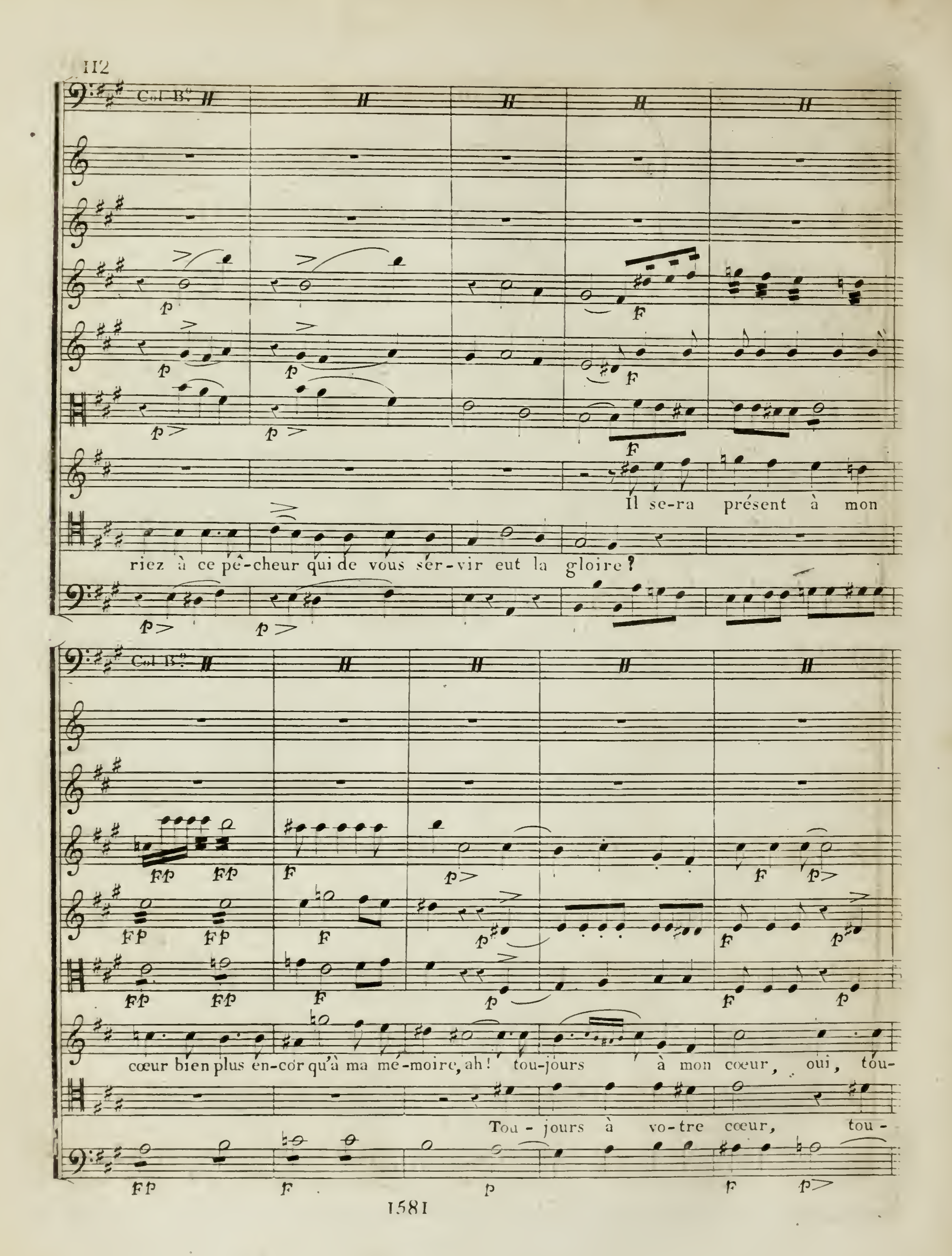
Jamais.

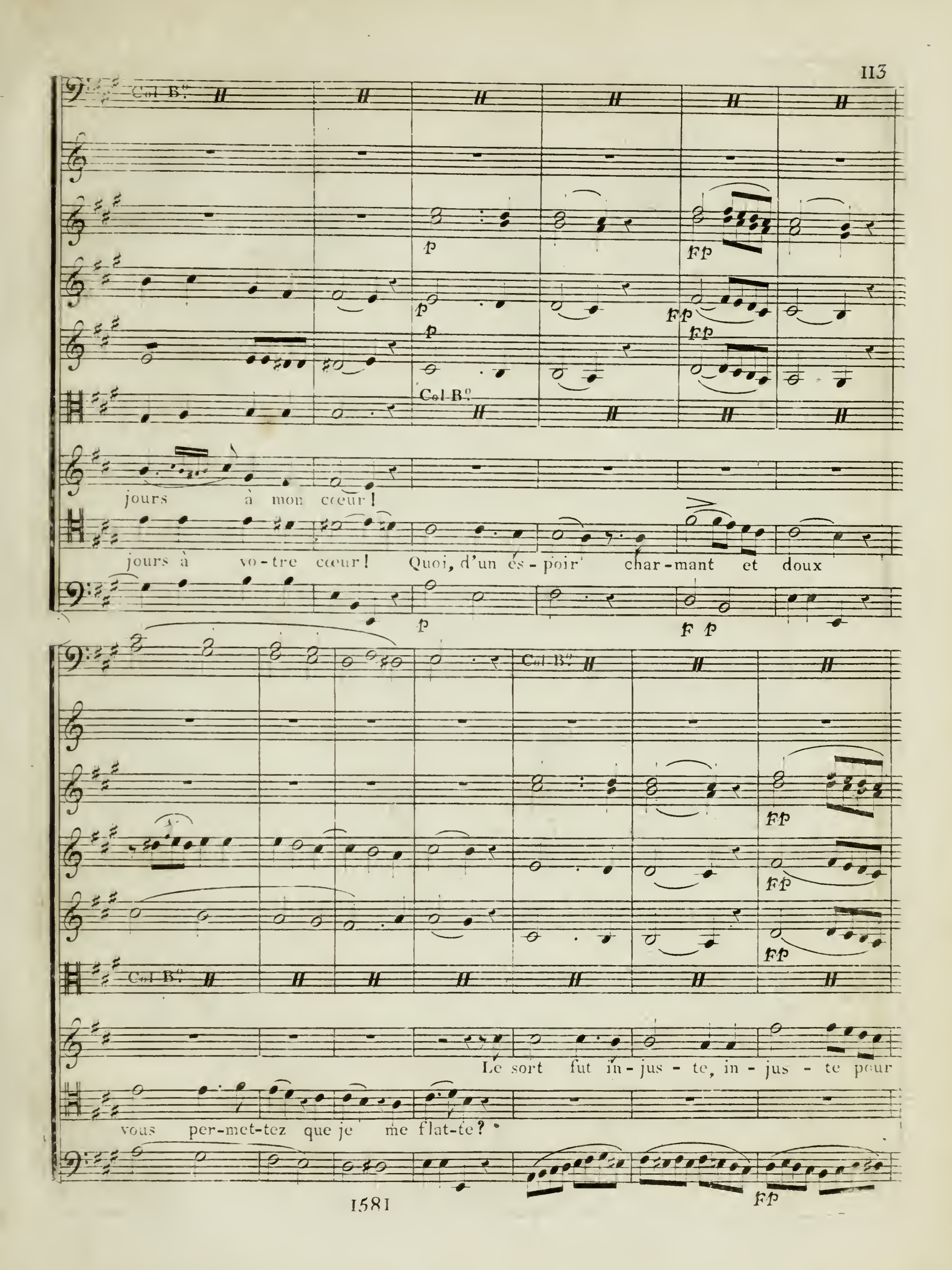
SCÈNE XII.

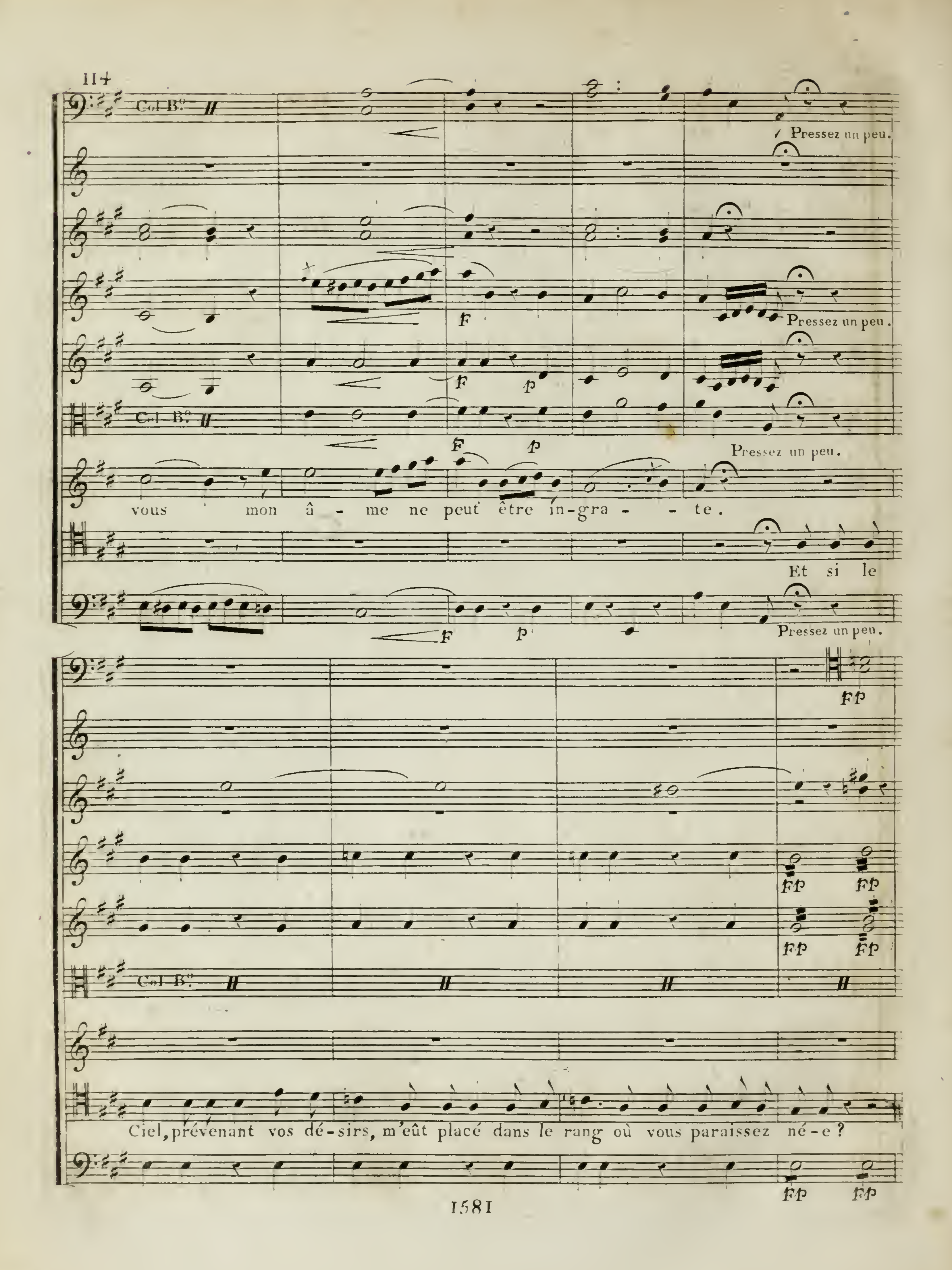
ZORAIDE, ALMANZOR.

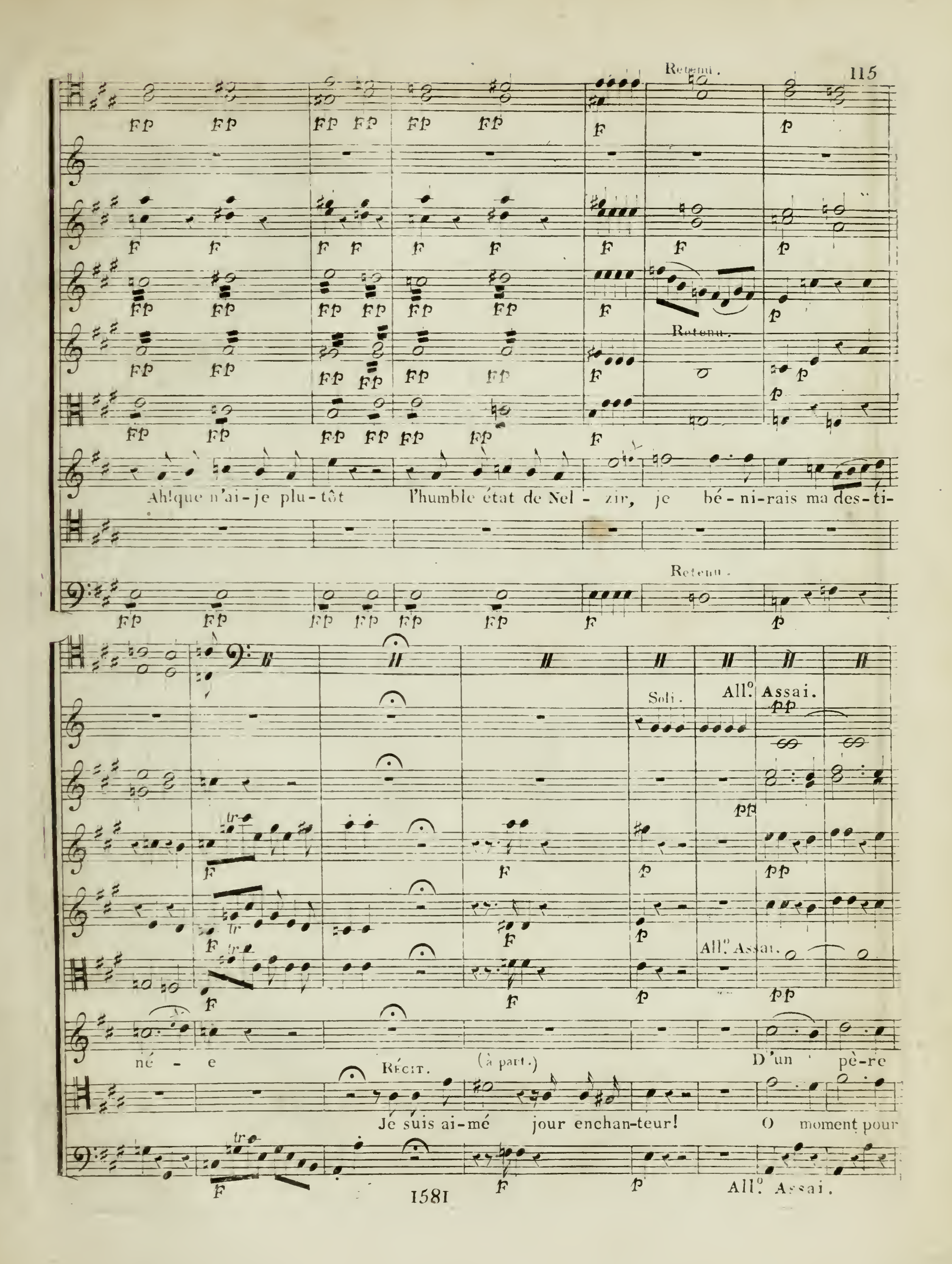


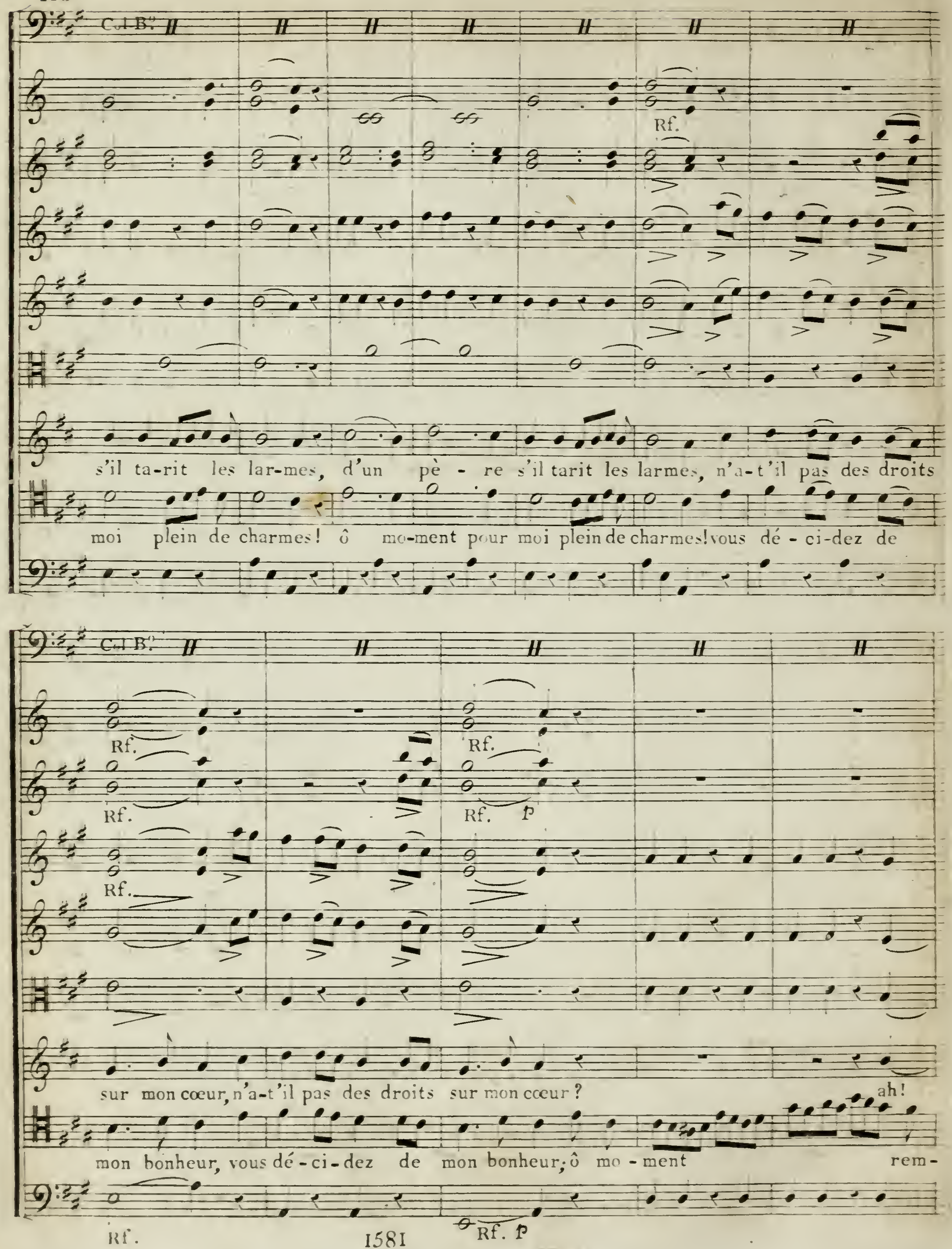

Col B.
Col B.
Un sou - ve - nir si doux pour
ra pen-dant l'ab-sen - ce.
Col B.
Col B.
moi em - bel - - li - ra mon ex - is - ten - - ce.
Vous pense-
Sf.

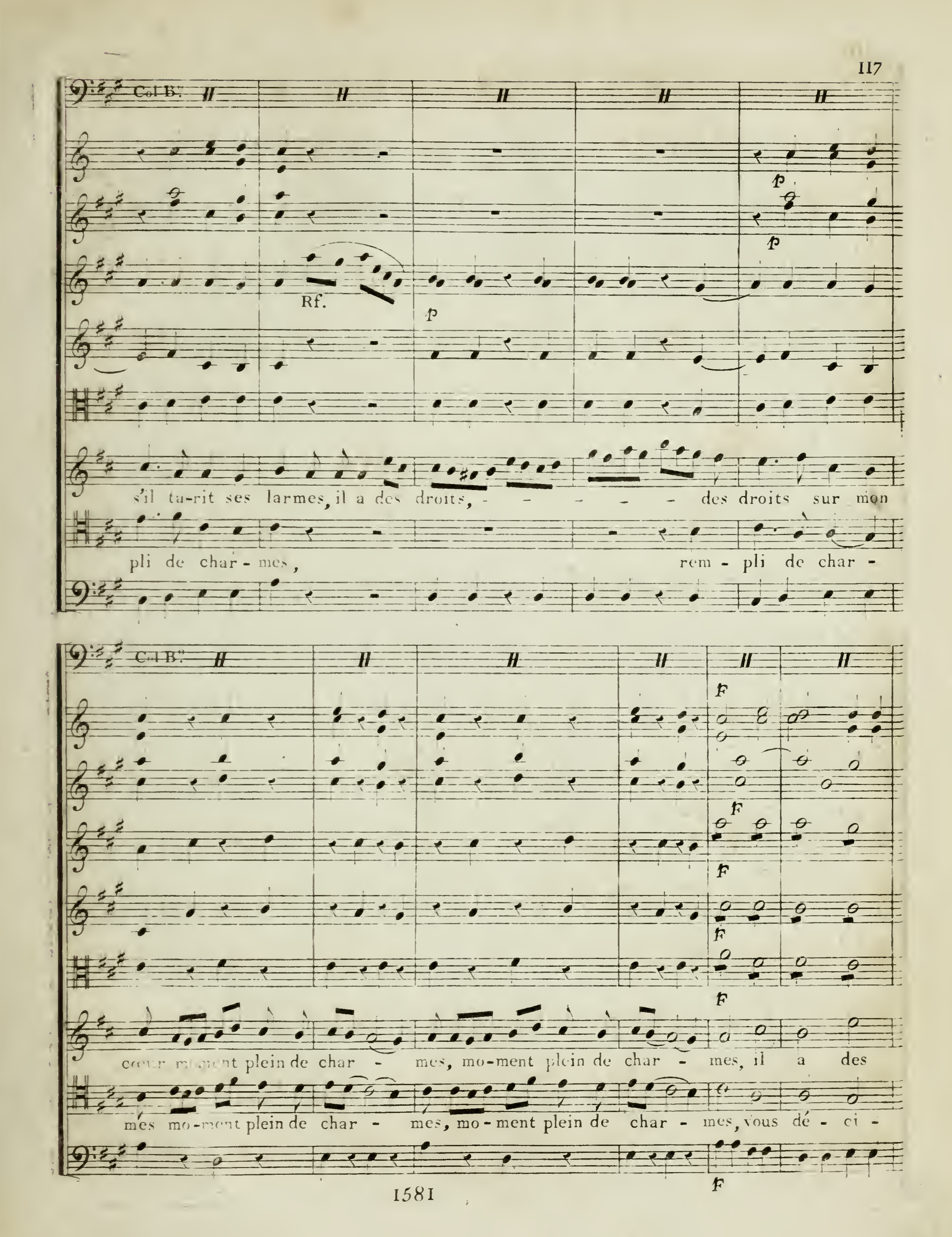

Col B.
Il se-ra présent à mon
riez à ce pê-cheur qui de vous ser-vir eut la gloire ?
Col B.
cœur bien plus en-cor qu'à ma mé-moire, ah! tou-jours à mon cœur, oui, tou-
Tou - jours à vo-tre cœur, tou -

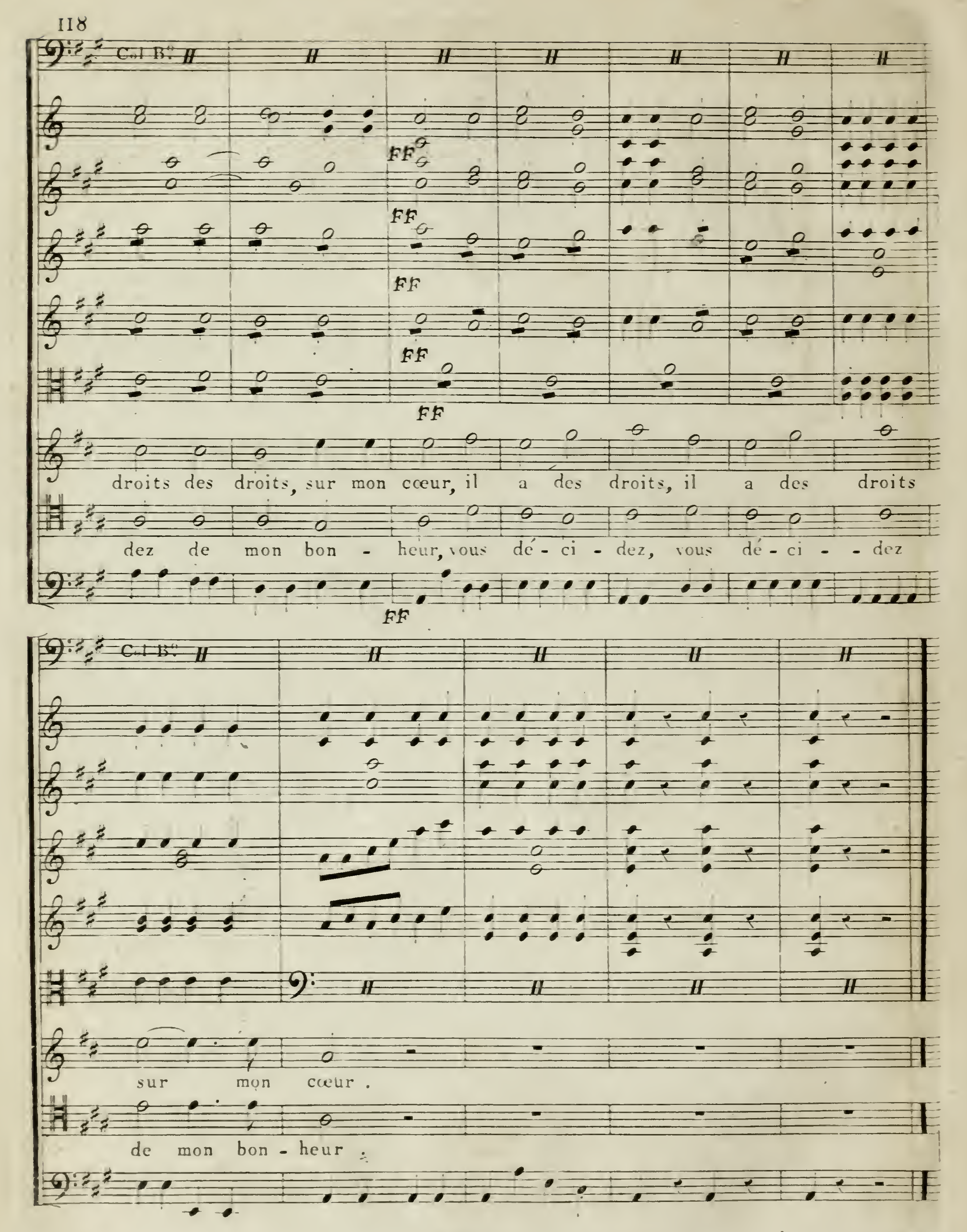

Col B.º
p
Fp
Col B.º
jours à mon cœur!
jours à vo-tre cœur! Quoi, d'un es-poir charmant et doux
F P
Col B.º
Le sort fut in-jus-te, in-jus-te pour
vous per-met-tez que je me flat-te?


Col B.
Pressez un peu.
Pressez un peu.
Col B.
Pressez un peu.
vous mon â - me ne peut être in-gra - - te.
Et si le
Pressez un peu.
F
p
FP
Col B.
Ciel, prévenant vos dé-sirs, m'eût placé dans le rang où vous paraissez né-e?


Retenu.
115
Ah! que n'ai-je plu-tôt l'humble état de Nel - zir, je bé-ni-rais ma des-ti-
Retenu.
Retenu.
Soli.
All.° Assai.
né - e
Récit.
(à part.)
D'un pè-re
Je suis ai-mé jour enchan-teur! O moment pour
All.° Assai.
1581


C. et B.
Rf.
s'il ta-rit les lar-mes, d'un pè - re s'il tarit les larmes, n'a-t'il pas des droits
moi plein de charmes! ô mo-ment pour moi plein de charmes! vous dé - ci-dez de
C. et B.
Rf.
Rf.
Rf.
Rf.
Rf.
Rf. P
sur mon cœur, n'a-t'il pas des droits sur mon cœur? ah!
mon bonheur, vous dé - ci - dez de mon bonheur; ô mo - ment rem-
Rf.
Rf. P


C.ᵉ B.ˢ
Rf.
p
s'il ta-rit ses larmes, il a des droits, - - - - - des droits sur mon
pli de char - mes,
rem - pli de char -
C.ᵉ B.ˢ
F
coeur moment plein de char - mes, mo-ment plein de char - mes, il a des
mes mo-ment plein de char - mes, mo - ment plein de char - mes, vous dé - ci -

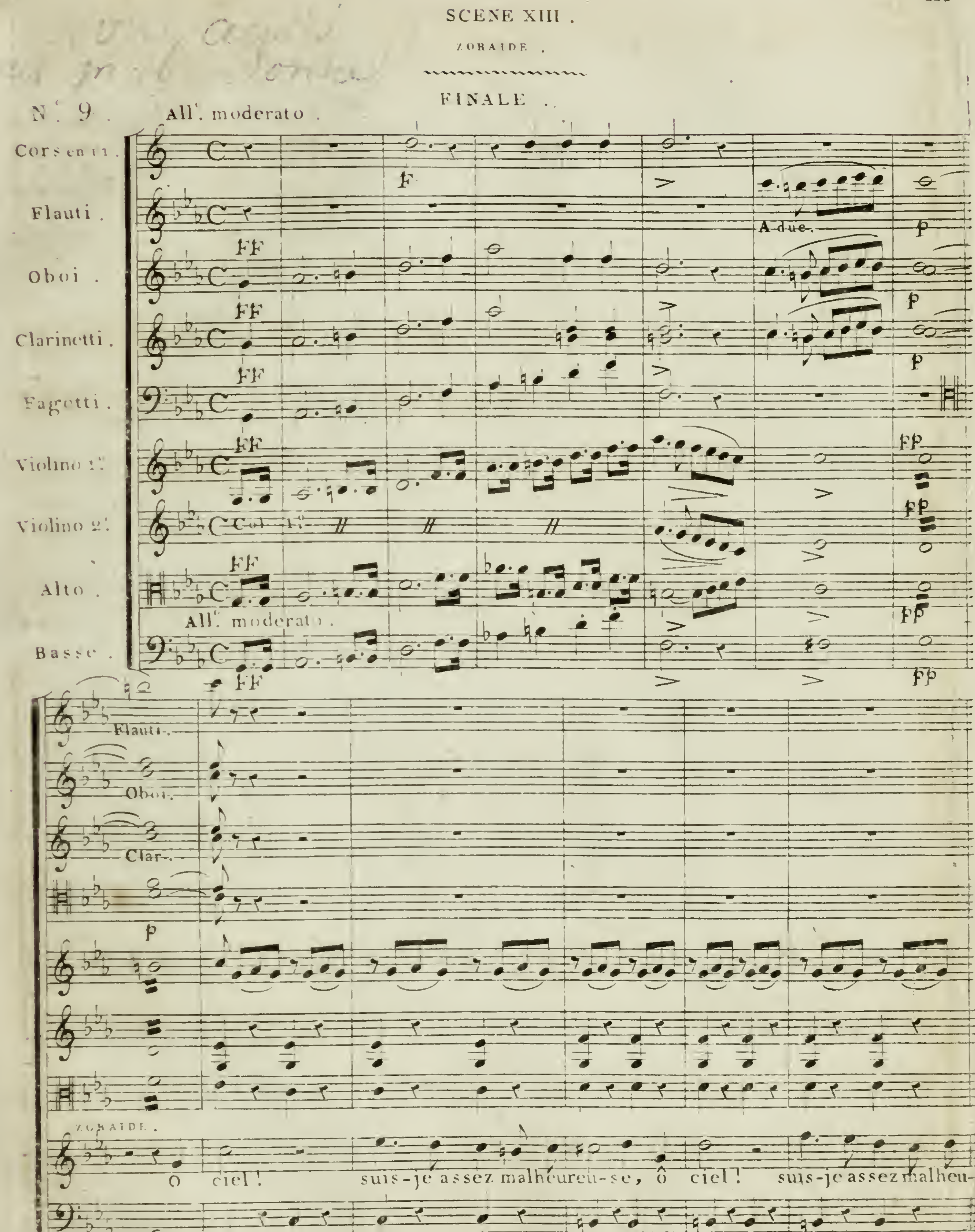

C.l B.
FF
FF
FF
FF
FF
droits des droits, sur mon cœur, il a des droits, il a des droits
dez de mon bon - heur, vous dé - ci - dez, vous dé - ci - - dez
FF
C.l B.
sur mon cœur .
de mon bon - heur .

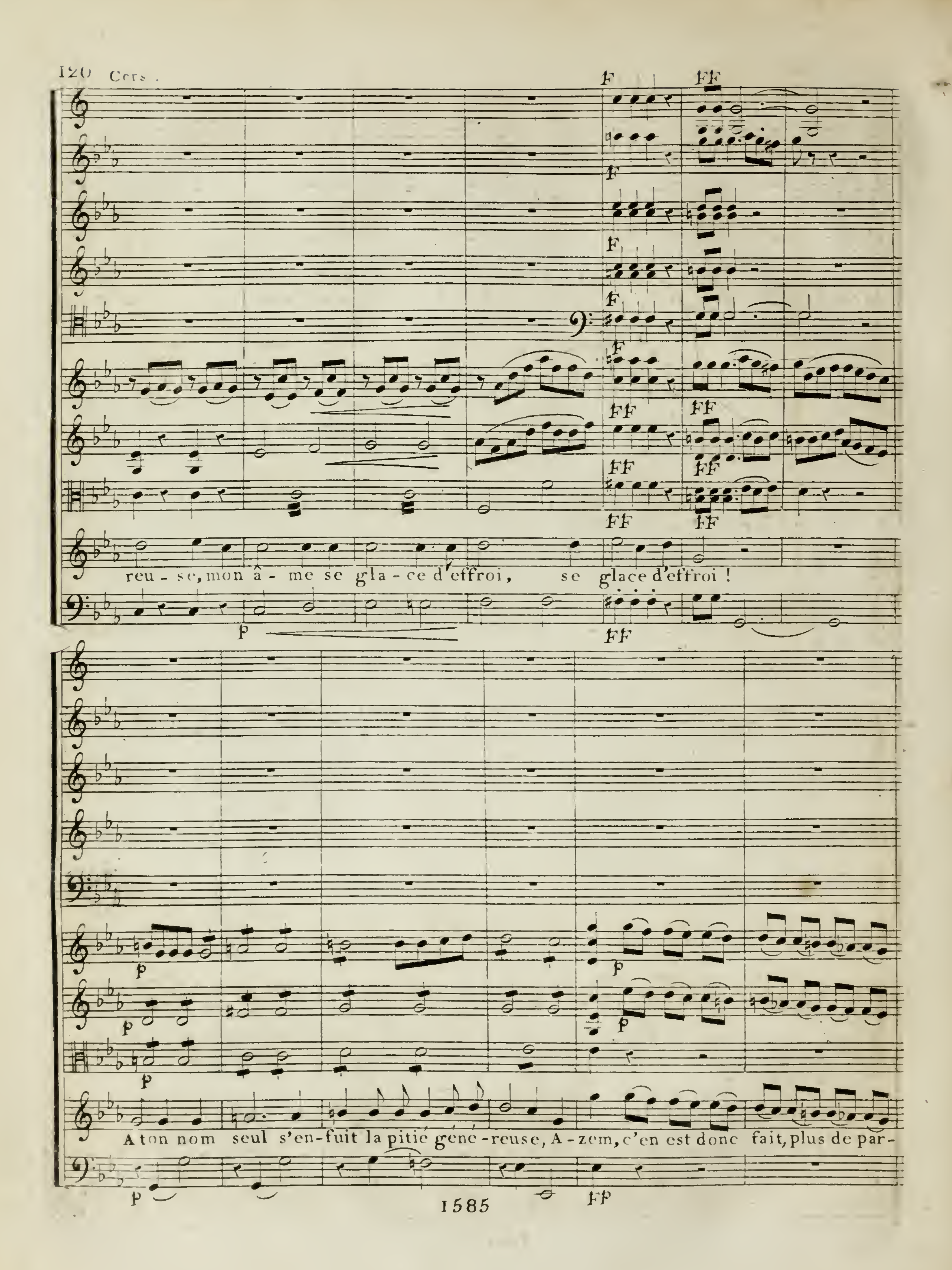
SCENE XIII.

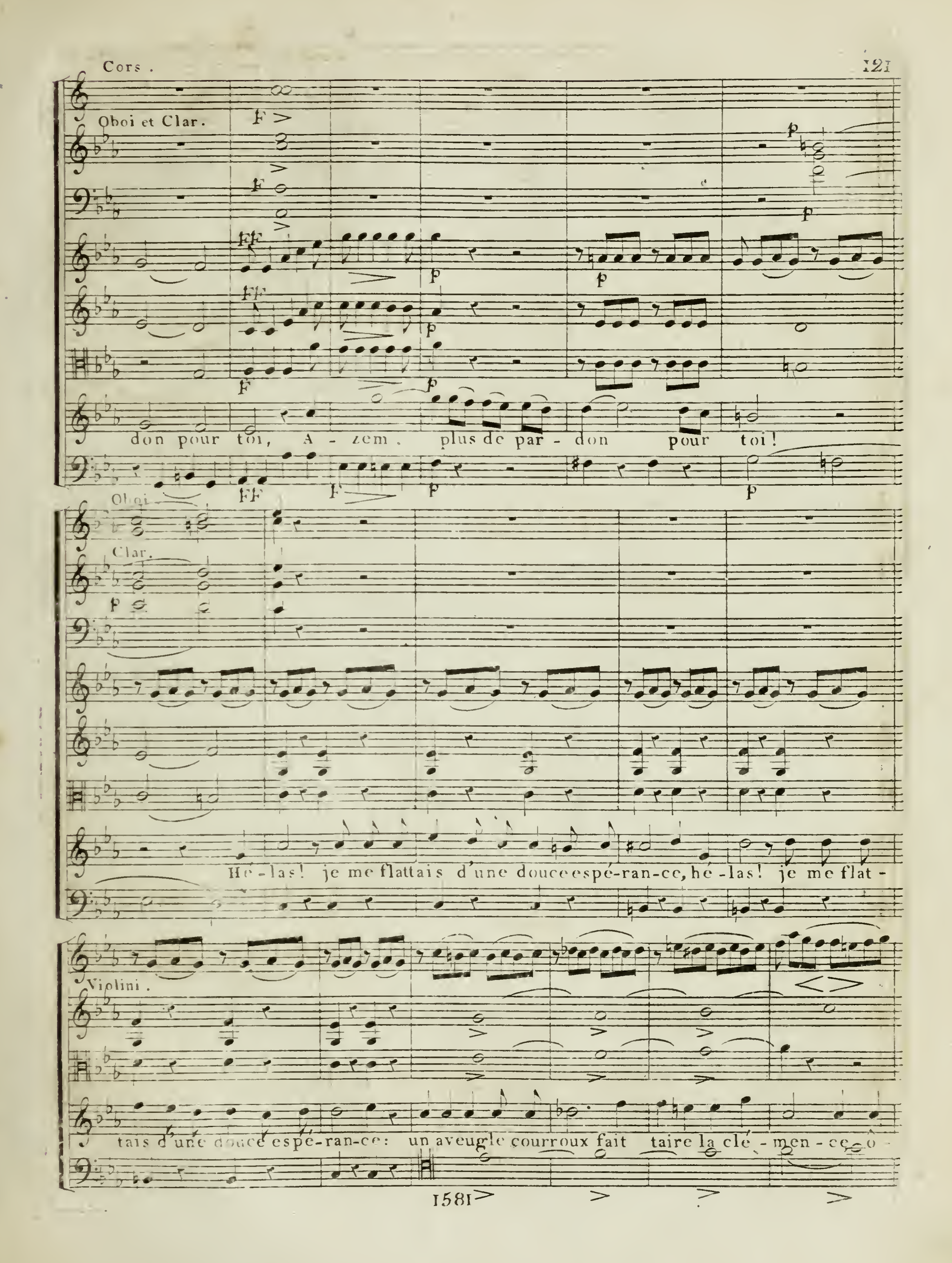
ZORAIDE.

FINALE.

N.° 9. All.° moderato.




Cors.
reu - se, mon â - me se gla - ce d'effroi, se glace d'effroi !
A ton nom seul s'en-fuit la pitié géné-reuse, A - zem, c'en est donc fait, plus de par-

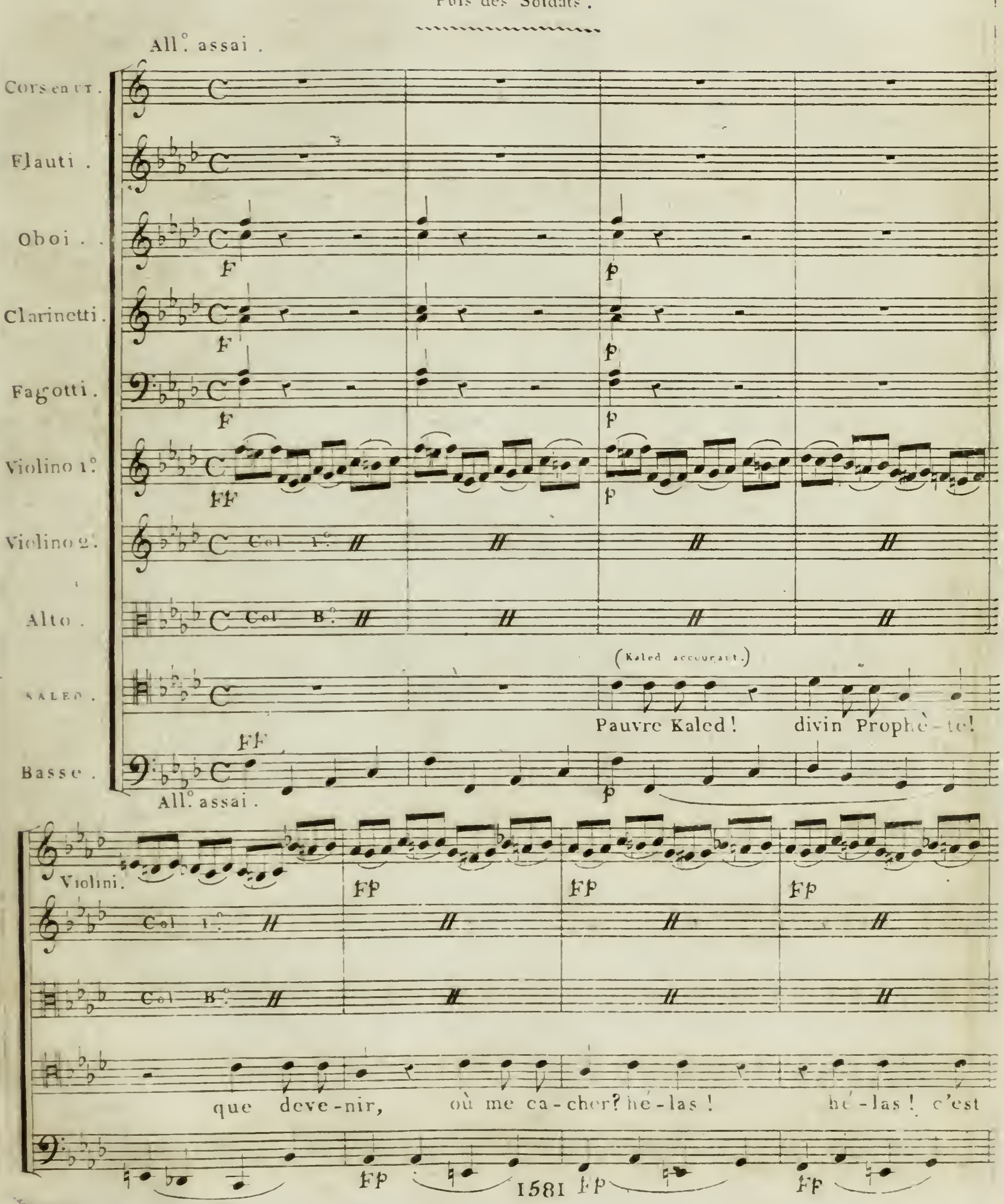

Cors.
Oboi et Clar.
FF
F
P
don pour toi, A - zem. plus de par - don pour toi!
Oboi
Clar.
Hé-las! je me flattais d'une douce espé-ran-ce, hé-las! je me flat-
Violini.
tais d'une douce espé-ran-ce: un aveugle courroux fait taire la clé - men - ce o -

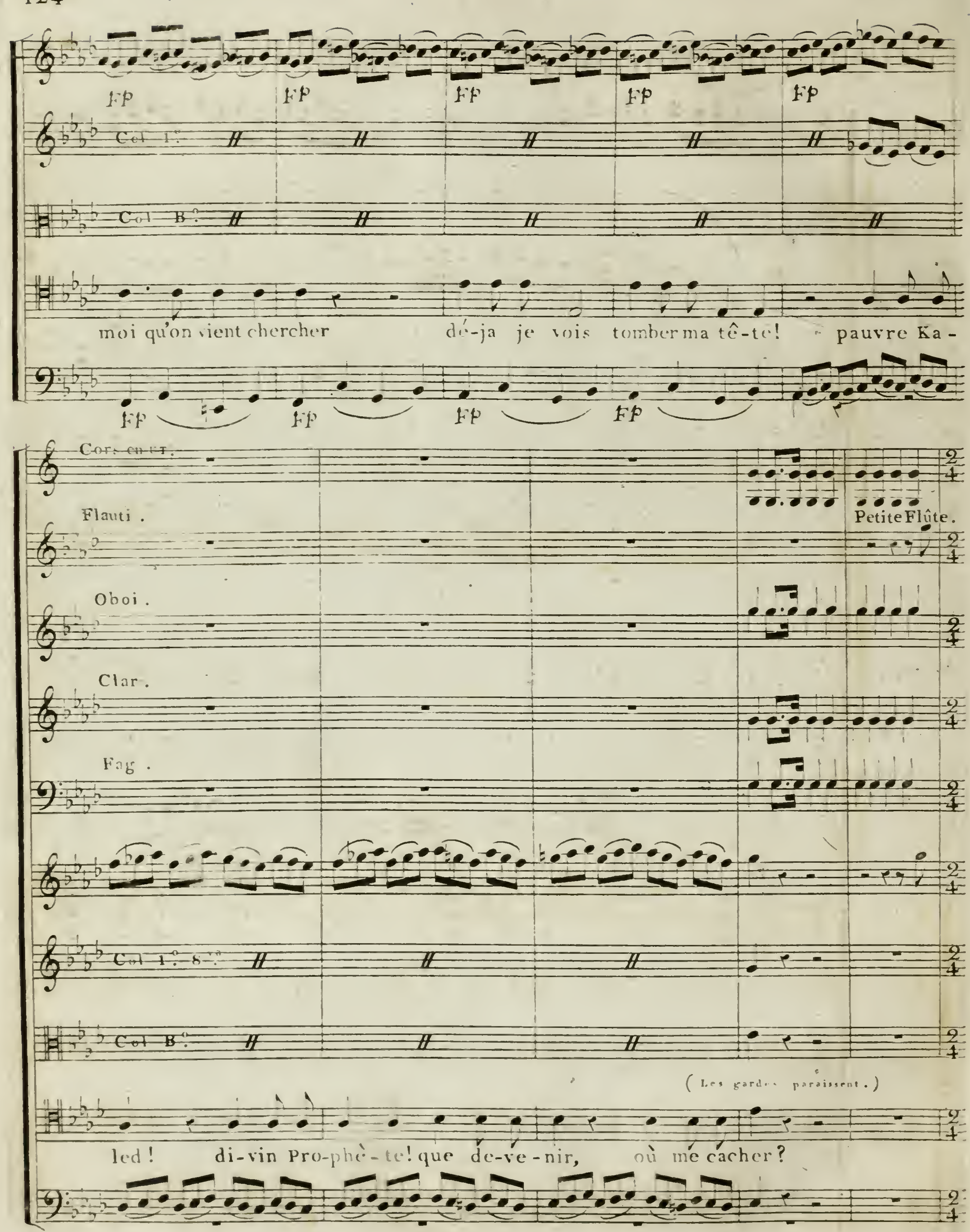

FF
FF
FF
FF
P
FF
P
FF
Doux.
père infortu-né! plus de pardon pour toi, ô père infortu - né! plus de par-
Tutti.
FF
FF
FF
FF
P
FF
FF
don pour toi plus de pardon pr. toi plus de pardon pour toi
P
FF
FF

SCENE XIV.

ZORAIDE KALED.

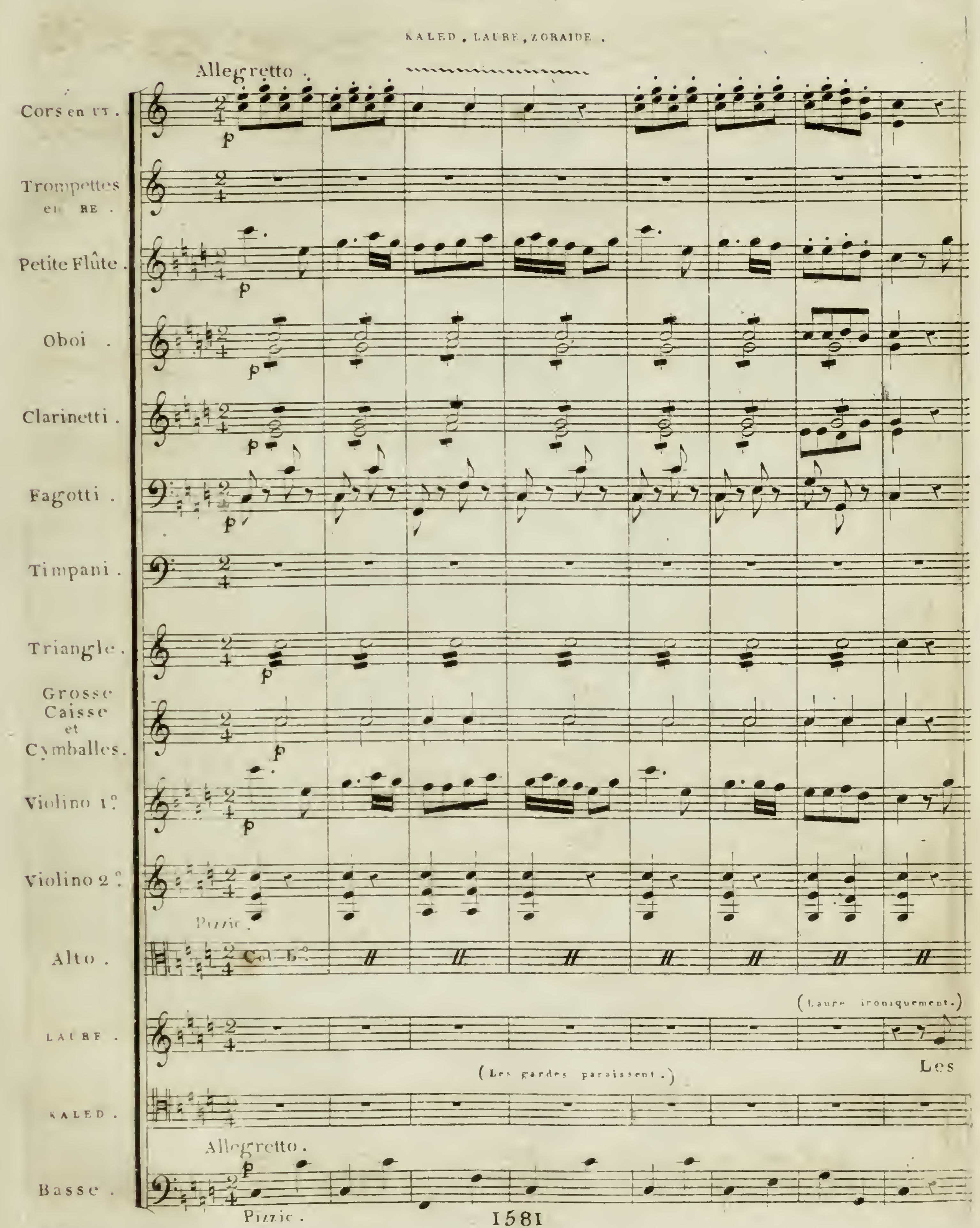
Puis des Soldats.

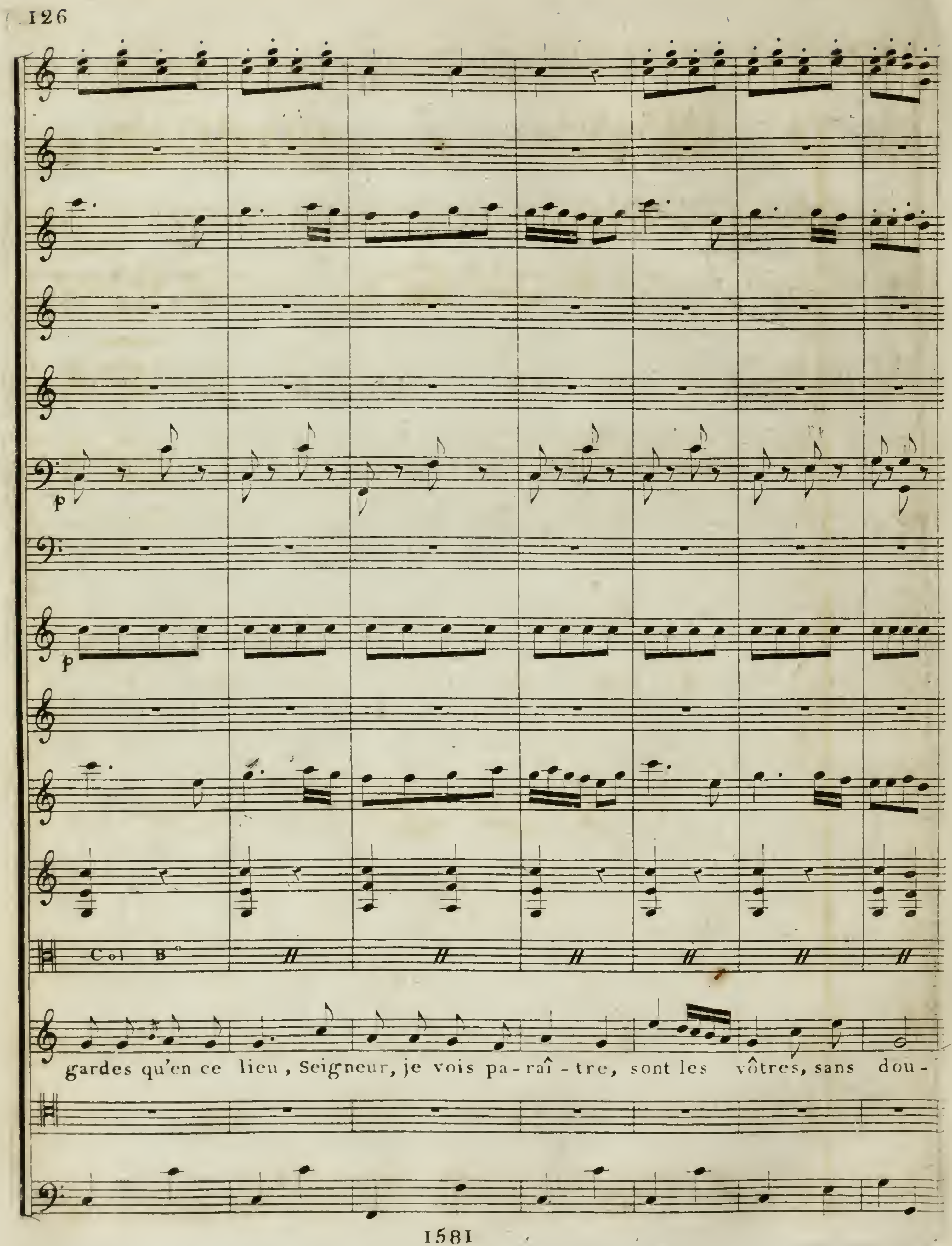


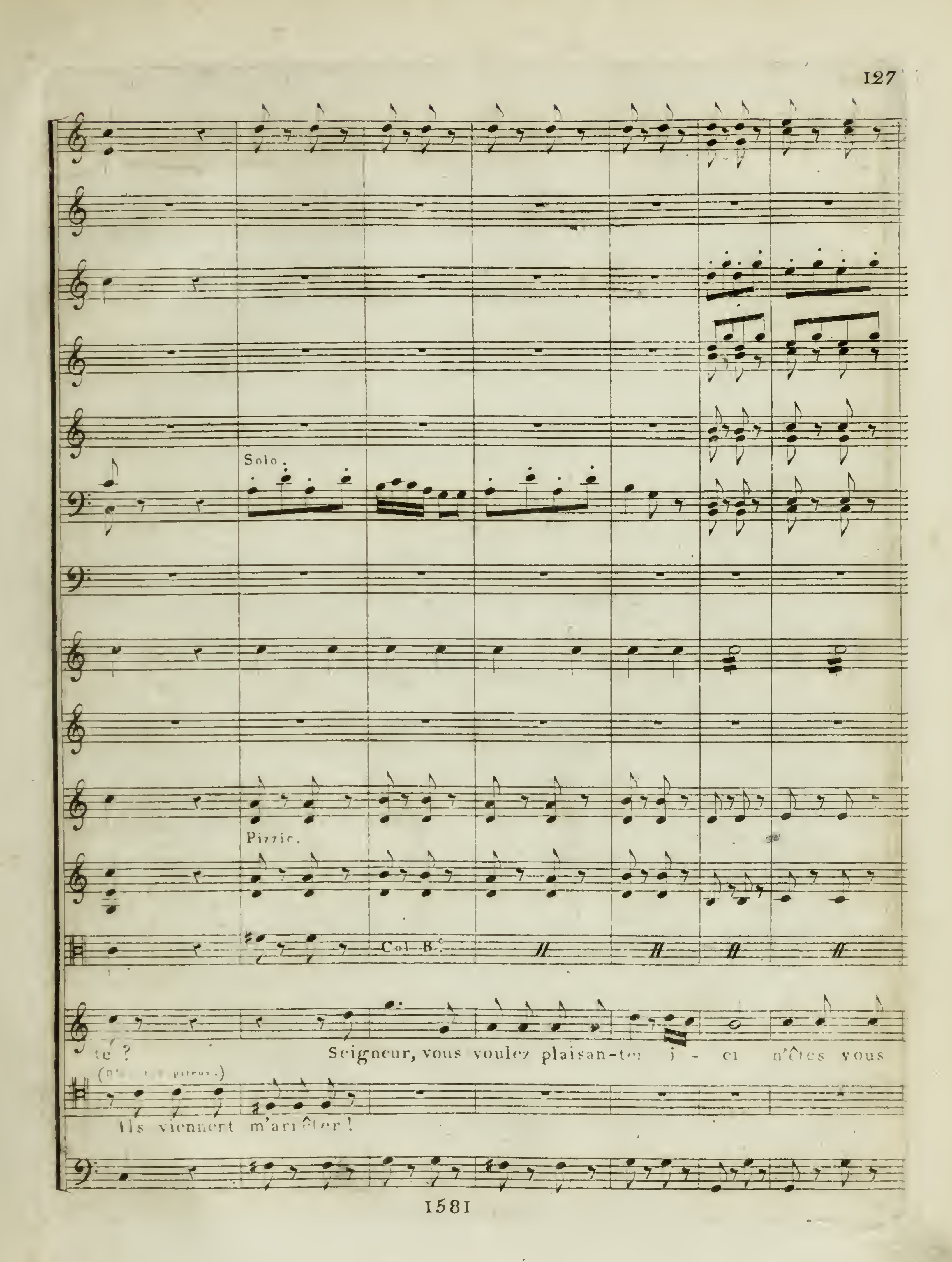

FP
FP
FP
FP
FP
Col 1°
Col B.°
moi qu'on vient chercher
dé-ja je vois tomber ma tê-te!
pauvre Ka-
FP
FP
FP
FP
Cors en F.
Flauti .
Petite Flûte.
Oboi .
Clar .
Fag .
Col 1° 8.°
Col B.°
(Les gardes paraissent .)
led ! di-vin Pro-phè-te! que de-ve-nir, où me cacher?

SCENE XV.

KALED, LAURE, ZORAIDE.




Col B.
gardes qu'en ce lieu, Seigneur, je vois pa-raî-tre, sont les vôtres, sans dou-

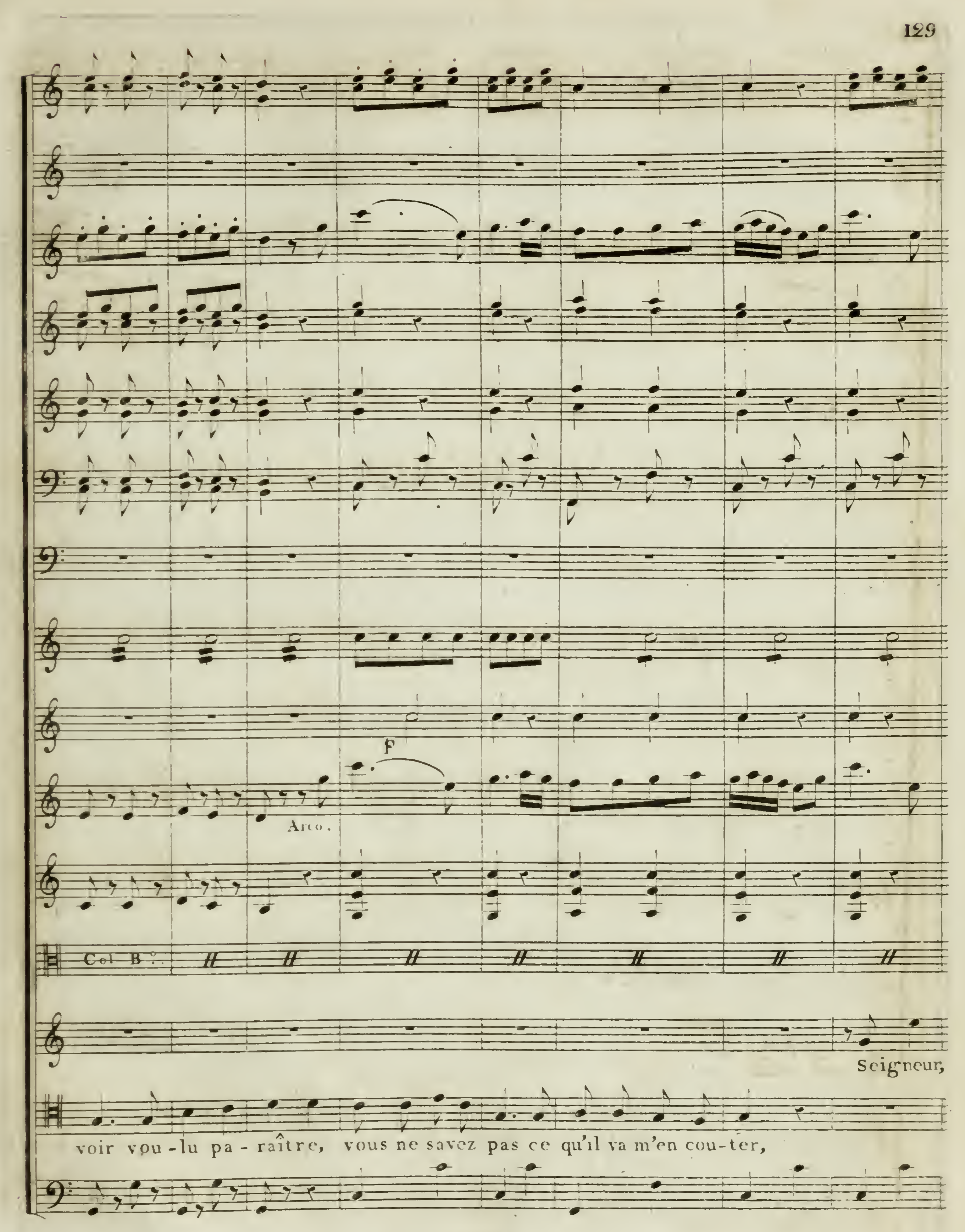

Solo.
Pizzic.
Col B.
te ? Seigneur, vous voulez plaisan-ter i - ci n'êtes vous
Ils viennent m'arrêter !

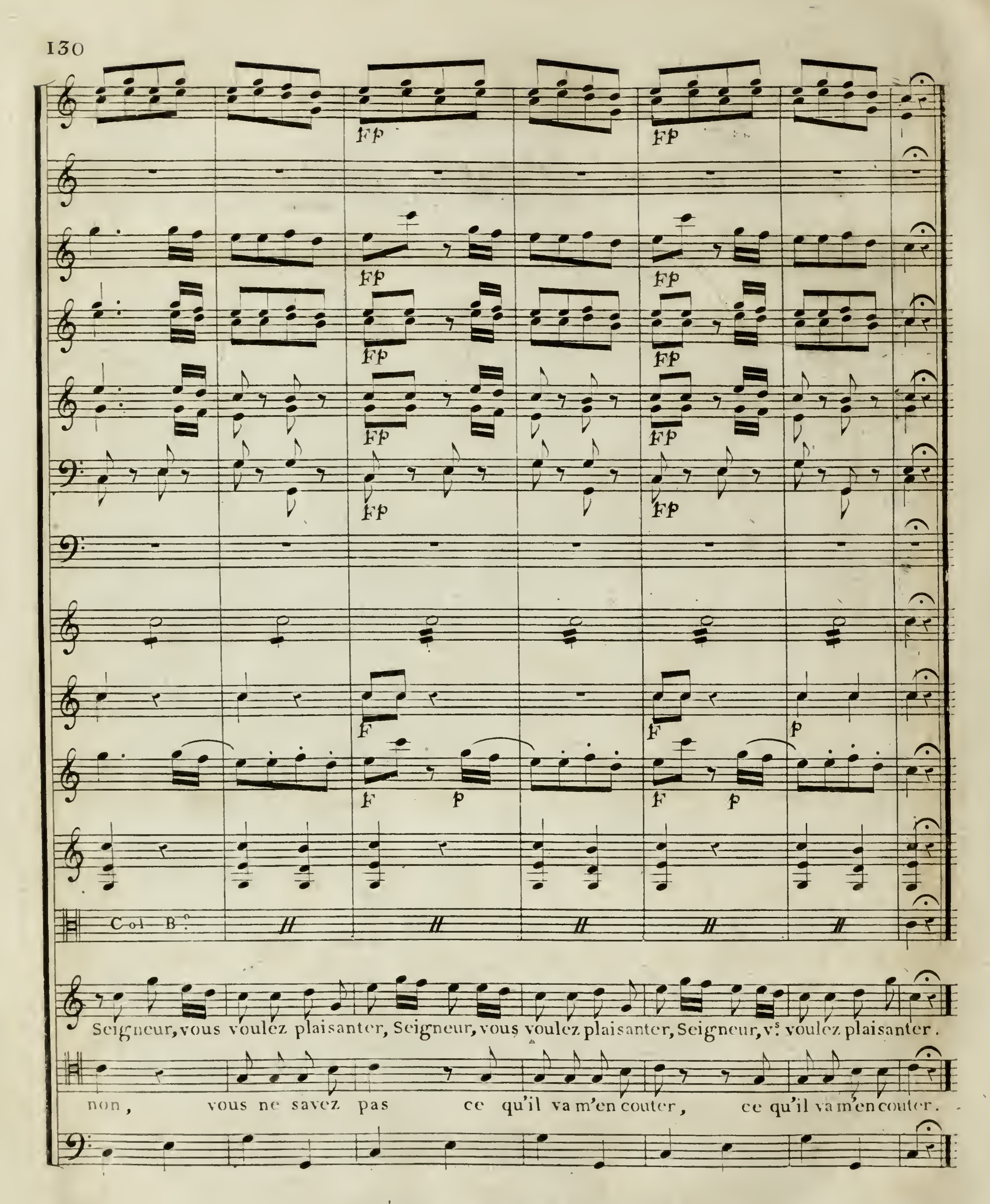
Solo.

Col B.

pas le maî - tre?

Non, de par Maho-met! je ne suis pas le maître; et pour l'a-

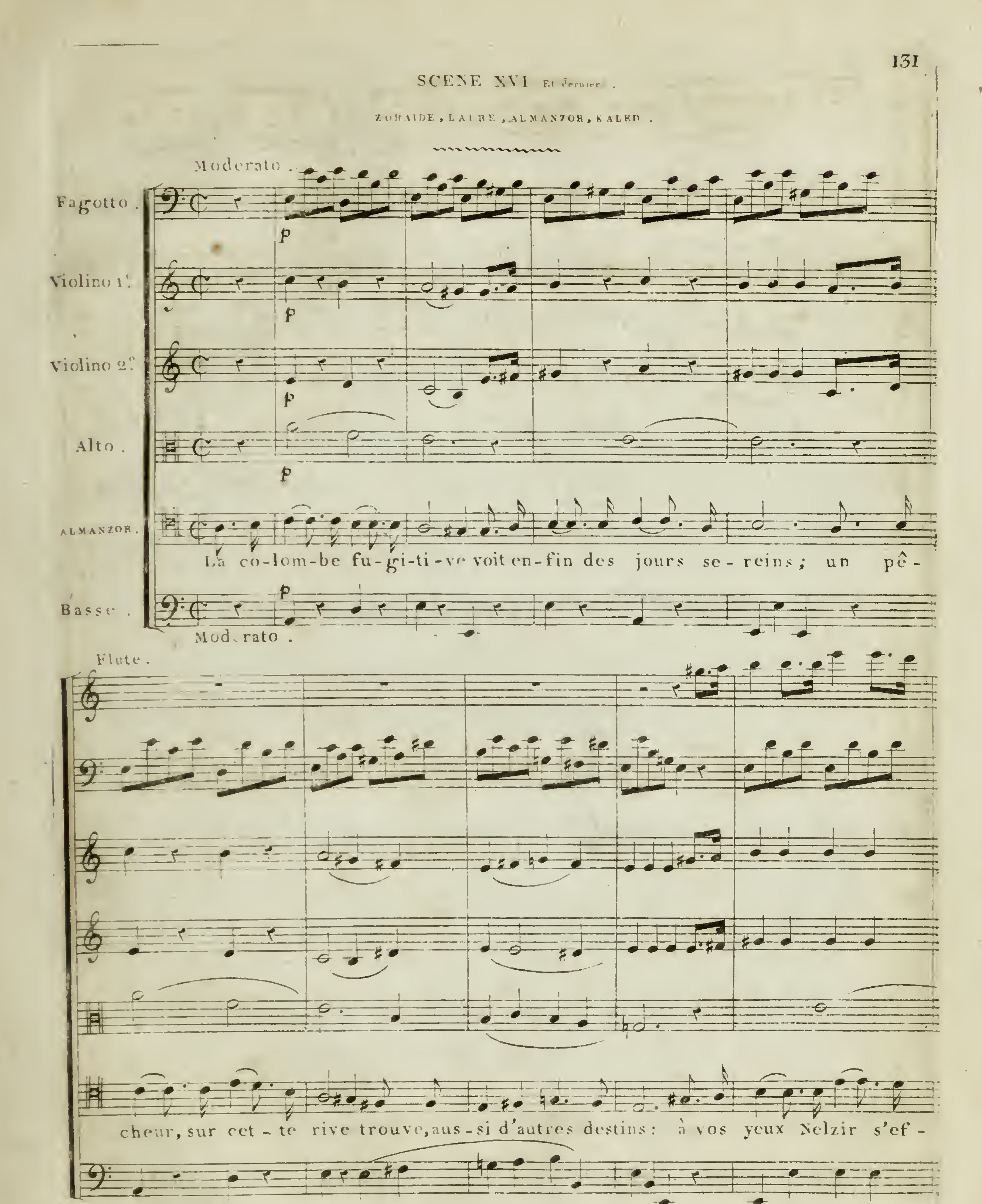

F
Arco.
Col B.
Seigneur,
voir vou-lu pa-raître, vous ne savez pas ce qu'il va m'en cou-ter,

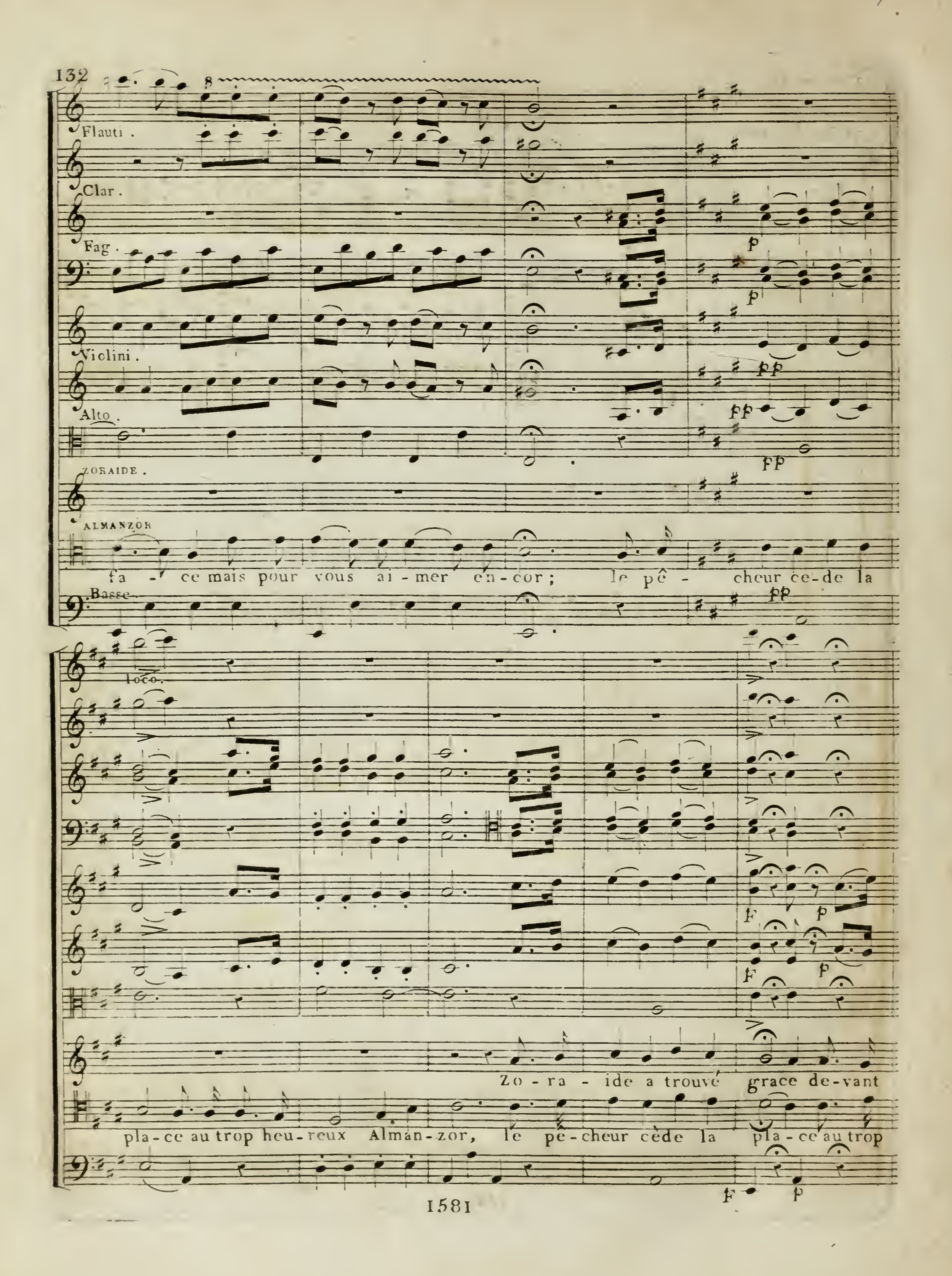


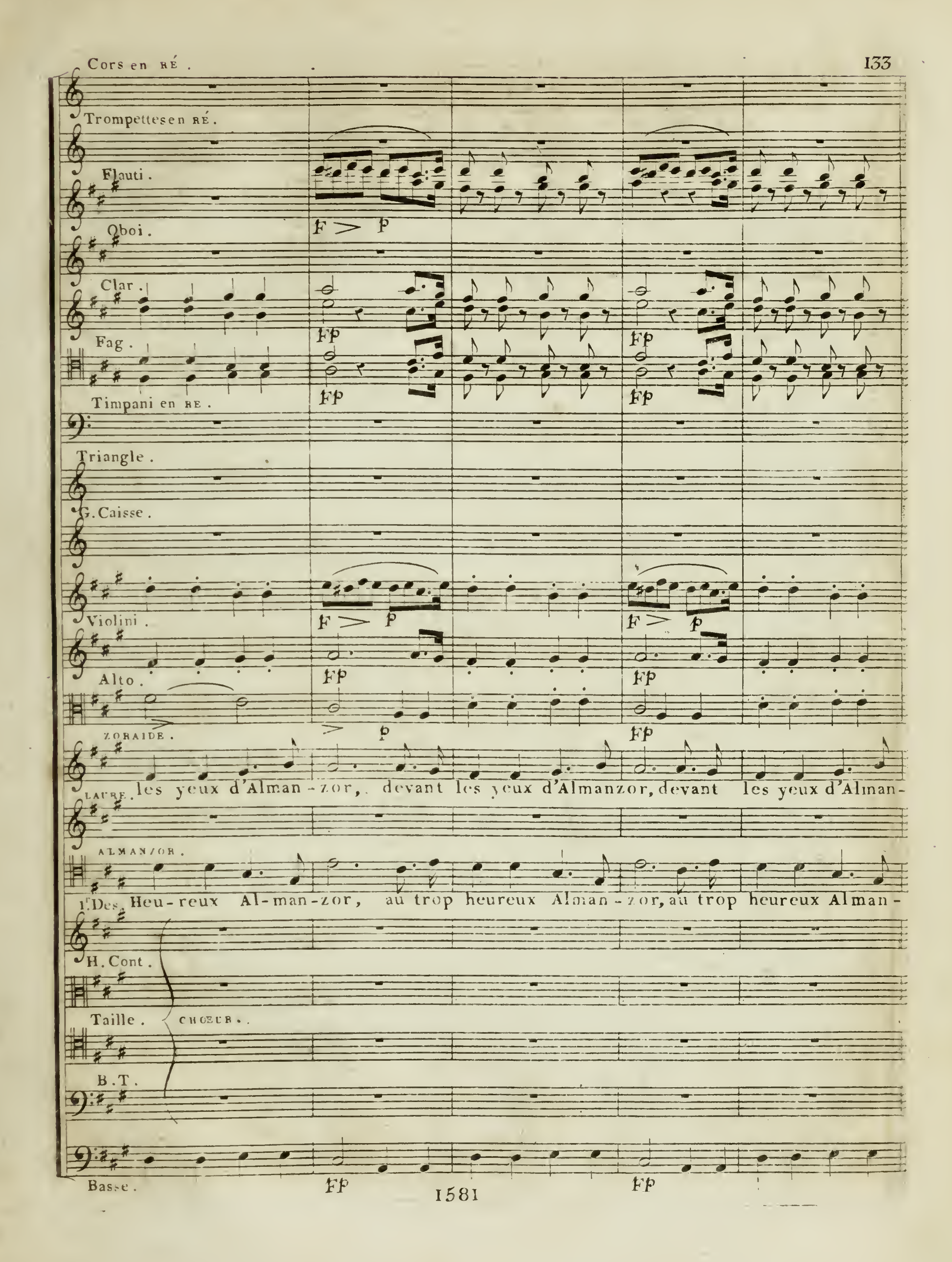
UN PRÉLUDE DE HARPE SE FAIT ENTENDRE.
Il doit finir en Mi naturel majeur.

SCENE XVI Et dernier.

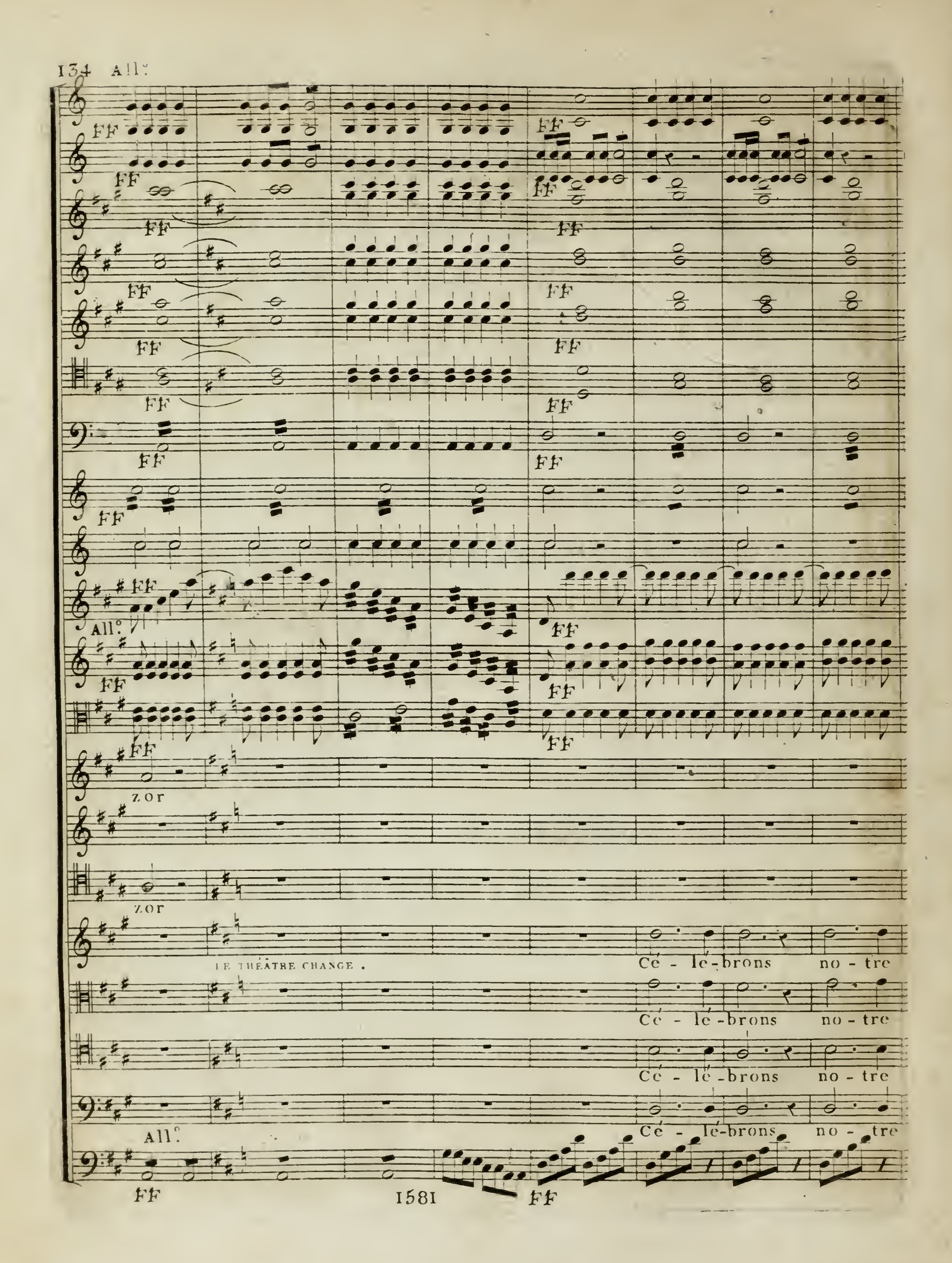
ZORAIDE, LAURE, ALMANZOR, KALED.

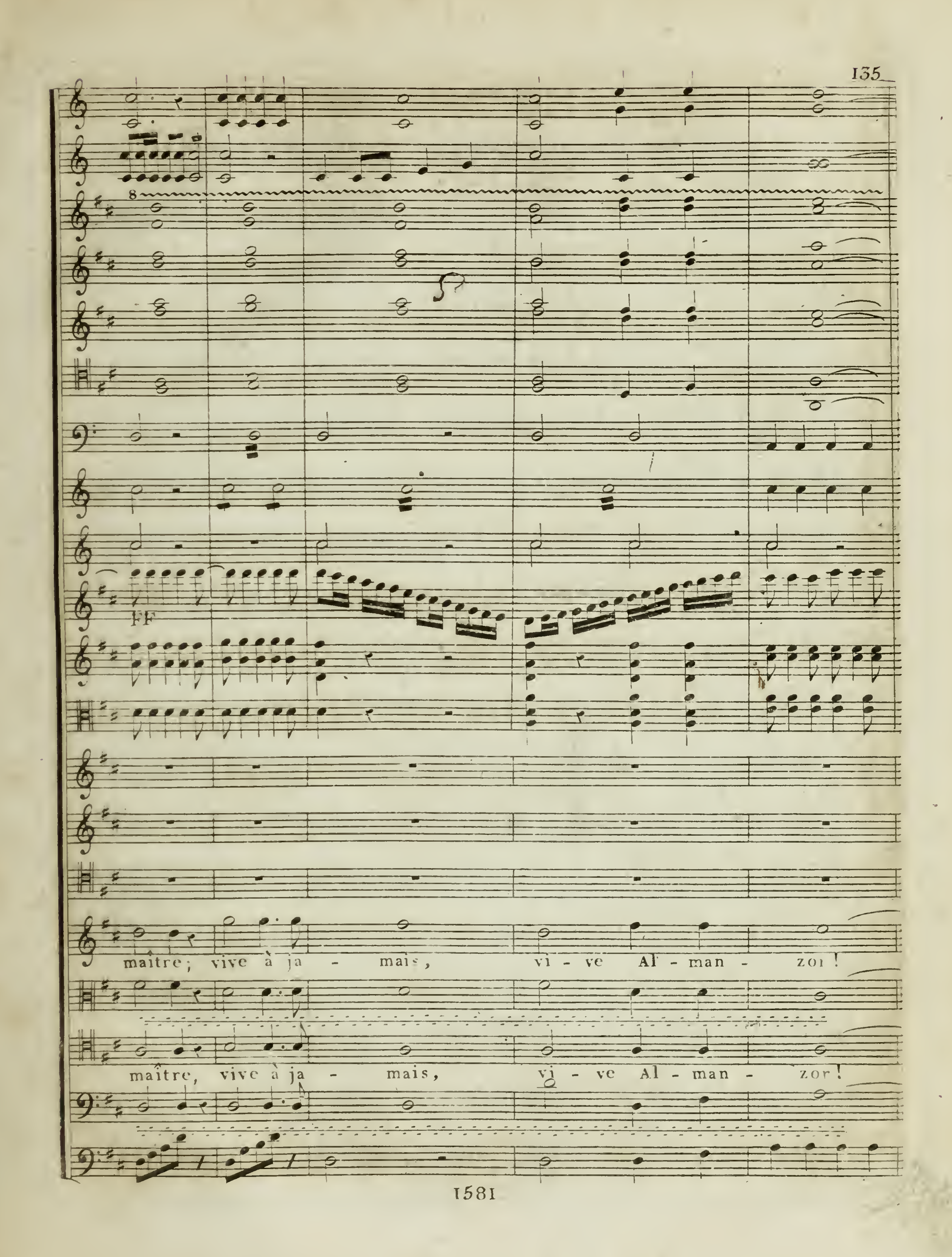


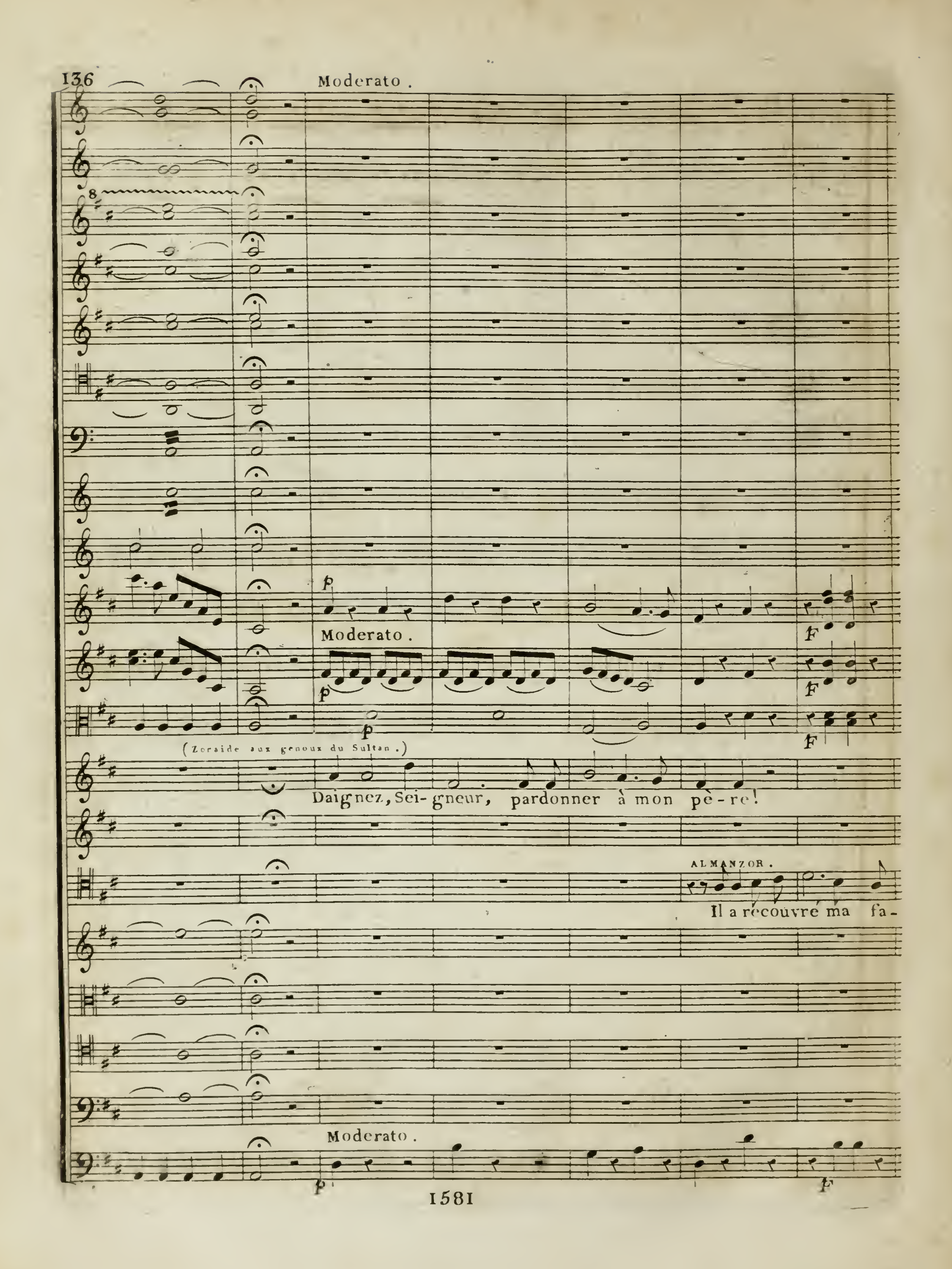

Flauti.
Clar.
Fag.
Violini.
Alto.
ZORAIDE.
ALMANZOR
fa - ce mais pour vous ai - mer en - cor; le pê - cheur ce-de la
Basse
loco.
Zo - ra - ide a trouvé grace de-vant
pla-ce au trop heu-reux Alman-zor, le pe-cheur cède la pla-ce au trop

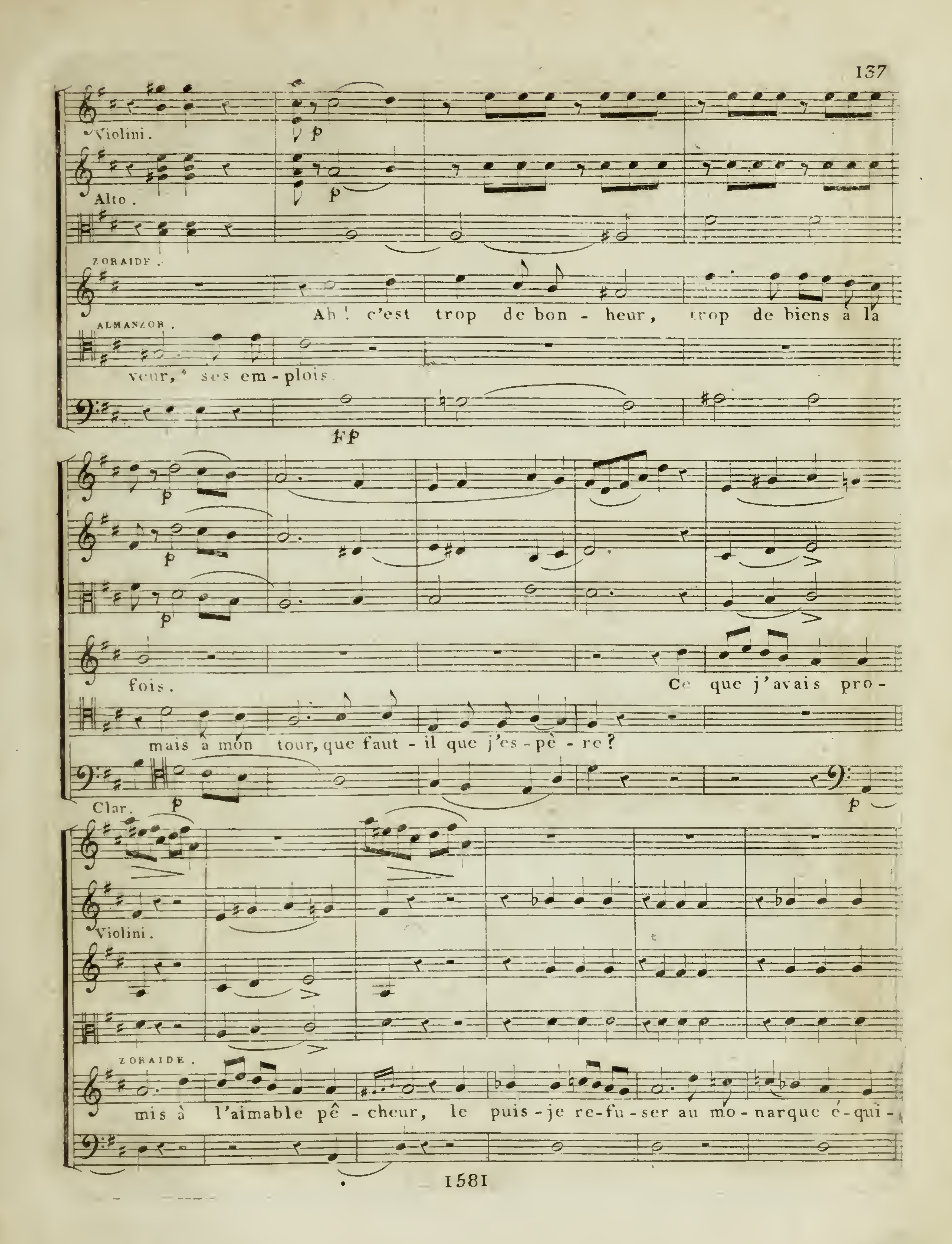


Cors en RÉ.
Trompettes en RÉ.
Flauti.
Oboi.
Clar.
Fag.
Timpani en RÉ.
Triangle.
G. Caisse.
Violini.
Alto.
ZORAIDE.
les yeux d'Alman - zor, devant les yeux d'Almanzor, devant les yeux d'Alman -
LAURE.
ALMANZOR.
Heu - reux Al - man - zor, au trop heureux Alman - zor, au trop heureux Alman -
1.er Des.
H. Cont.
Taille.
CHOEUR.
B.T.
Basse.

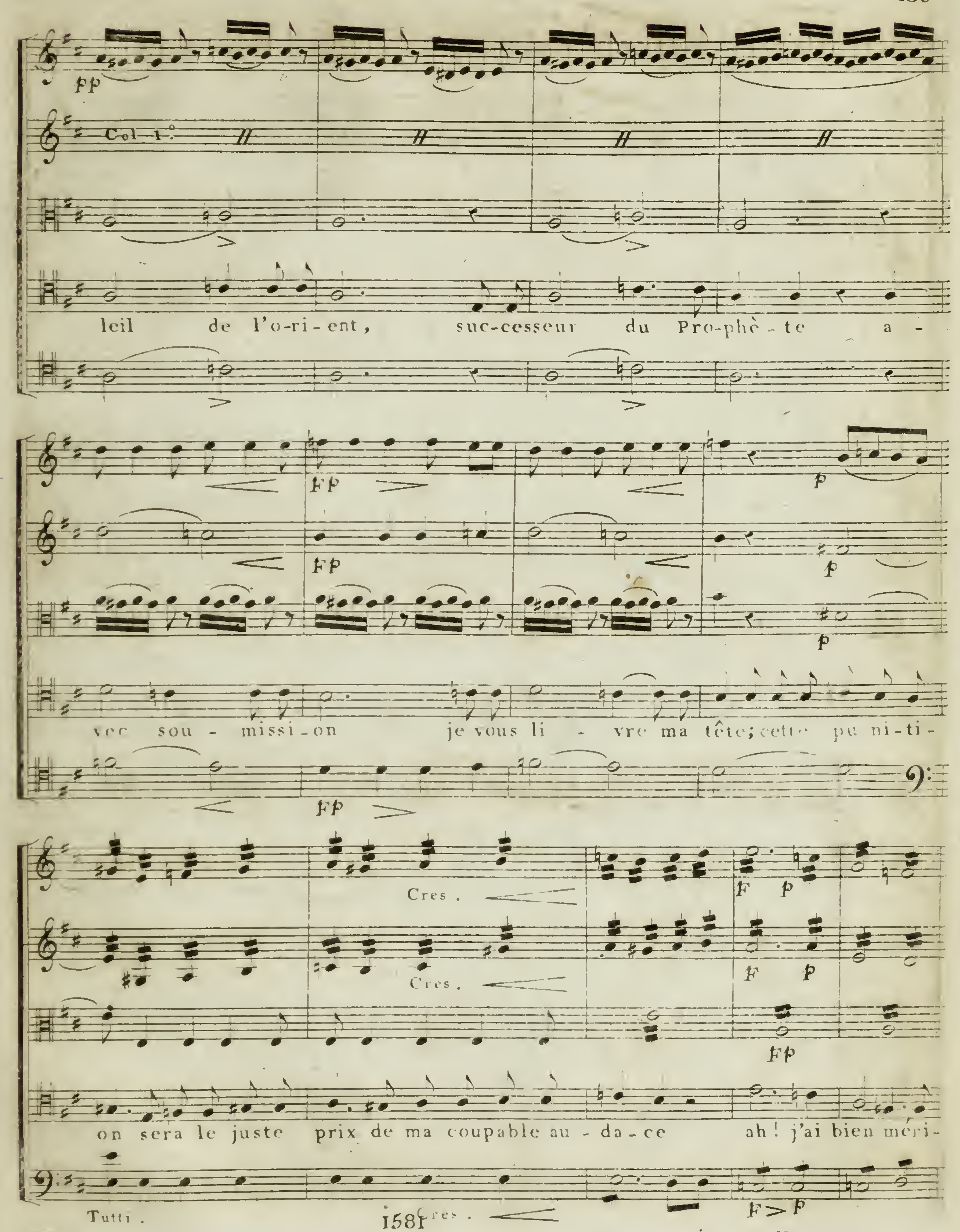

All.°
FF
All.°
zor
LE THÉATRE CHANGE .
Cé - lé-brons no - tre
All.°
FF


FF
maitre; vive à ja - mais, vi - ve Al - man - zor!
maitre, vive à ja - mais, vi - ve Al - man - zor!

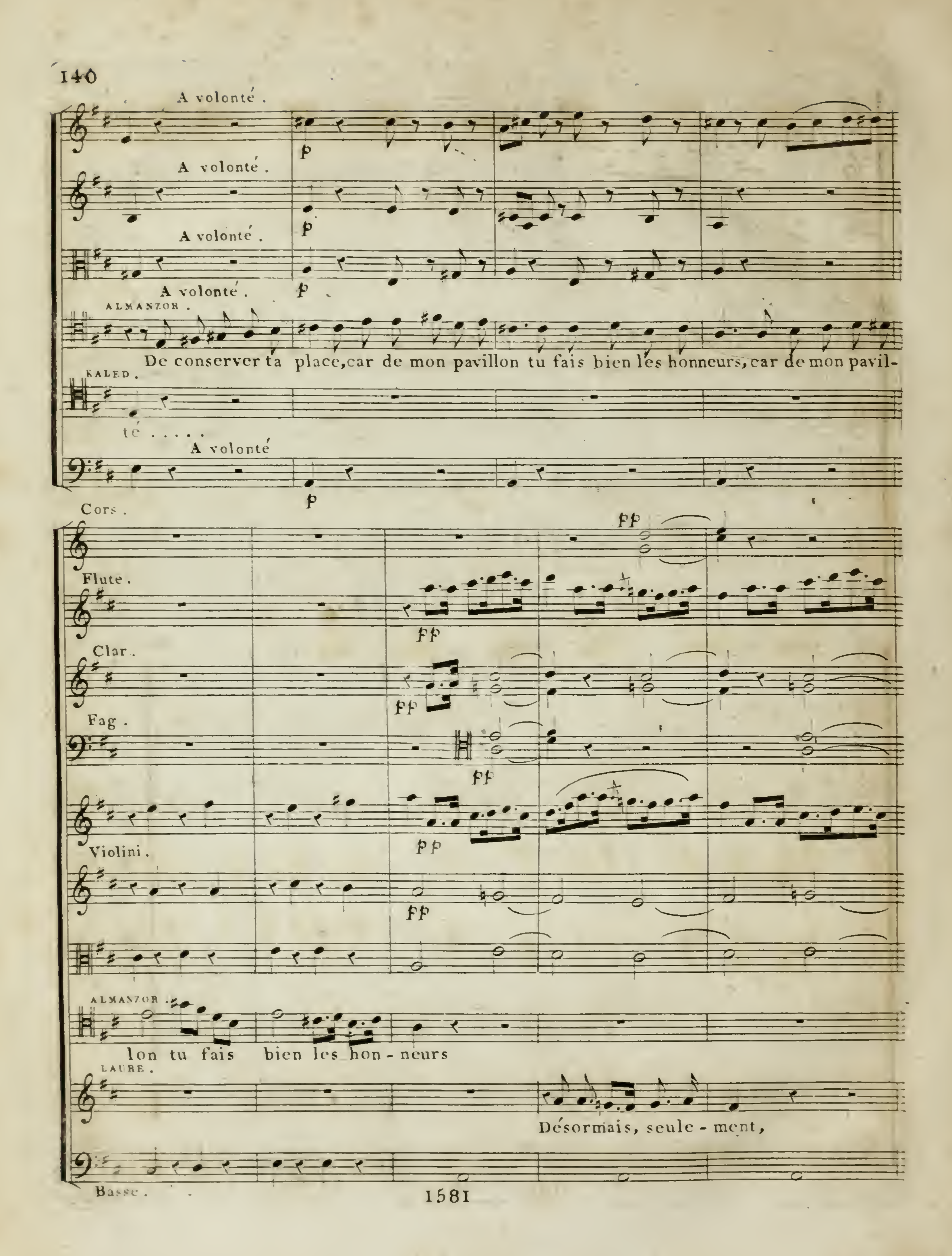

Moderato.
p
Moderato.
p
p
F
F
F
(Zoraide aux genoux du Sultan.)
Daignez, Sei- gneur, pardonner à mon pè - re!
ALMANZOR.
Il a recouvré ma fa-
Moderato.
p
F

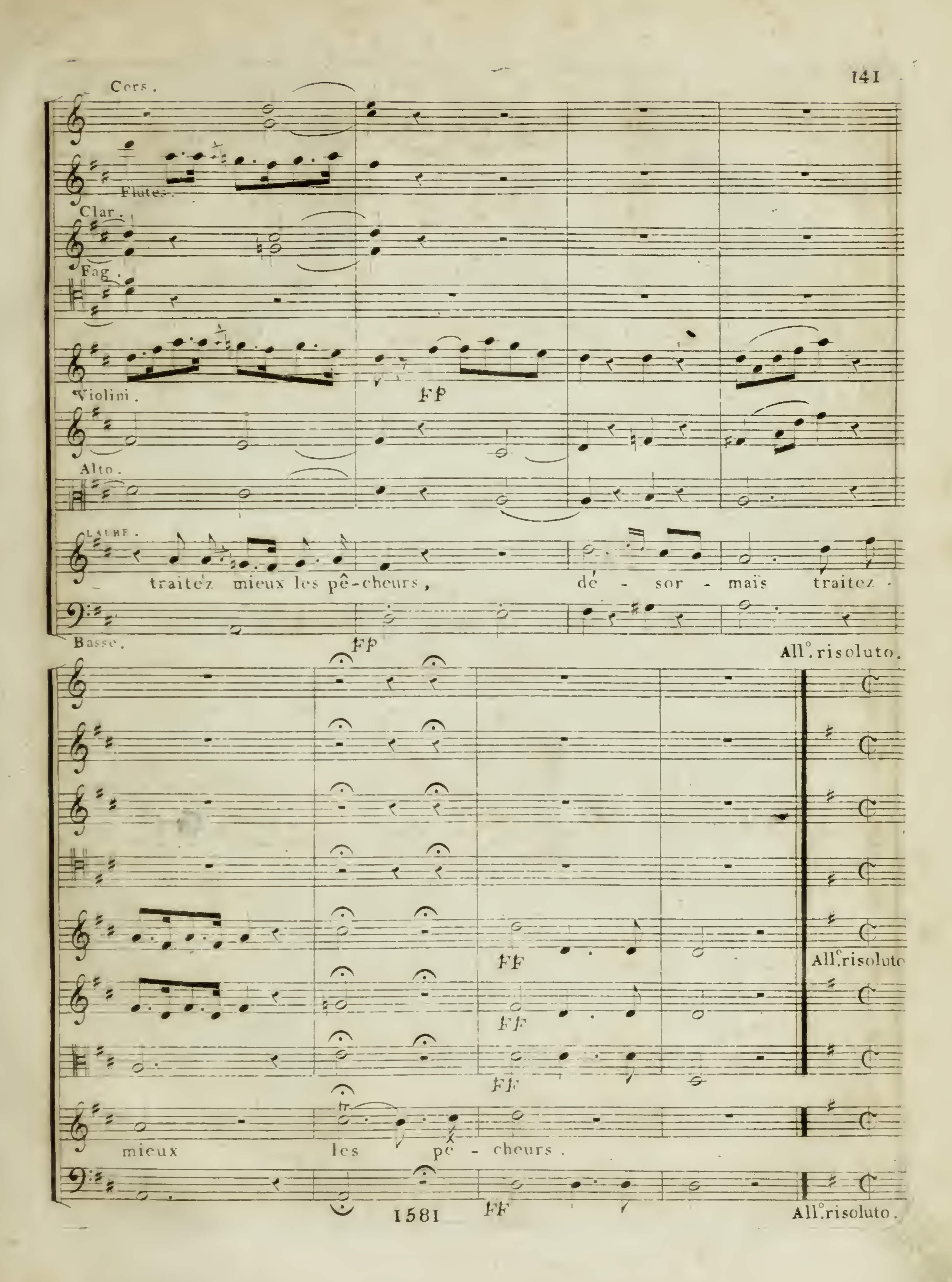

Violini.
Alto.
ZORAIDE.
Ah! c'est trop de bon - heur, trop de biens à la
ALMANZOR.
veur, ses em - plois
FP
p
fois.
Ce que j'avais pro -
mais à mon tour, que faut - il que j'es - pè - re?
Clar.
Violini.
ZORAIDE.
mis à l'aimable pê - cheur, le puis - je re - fu - ser au mo - narque é - qui -


Cres .
Cres .
Cres .
ZORAIDE .
ta - ble ?
ALMANZOR .
Zo-ra - ï - - de! femme a-do-ra-ble! vous m'ai-mez, vous m'ai-
Cres
Flauti .
Oboi .
Clar .
Fag .
Violini .
Alto .
ALMANZOR .
mez ? ô moment enchanteur !
KALED .
(Kaled, la face contre terre .)
So -
Basse .

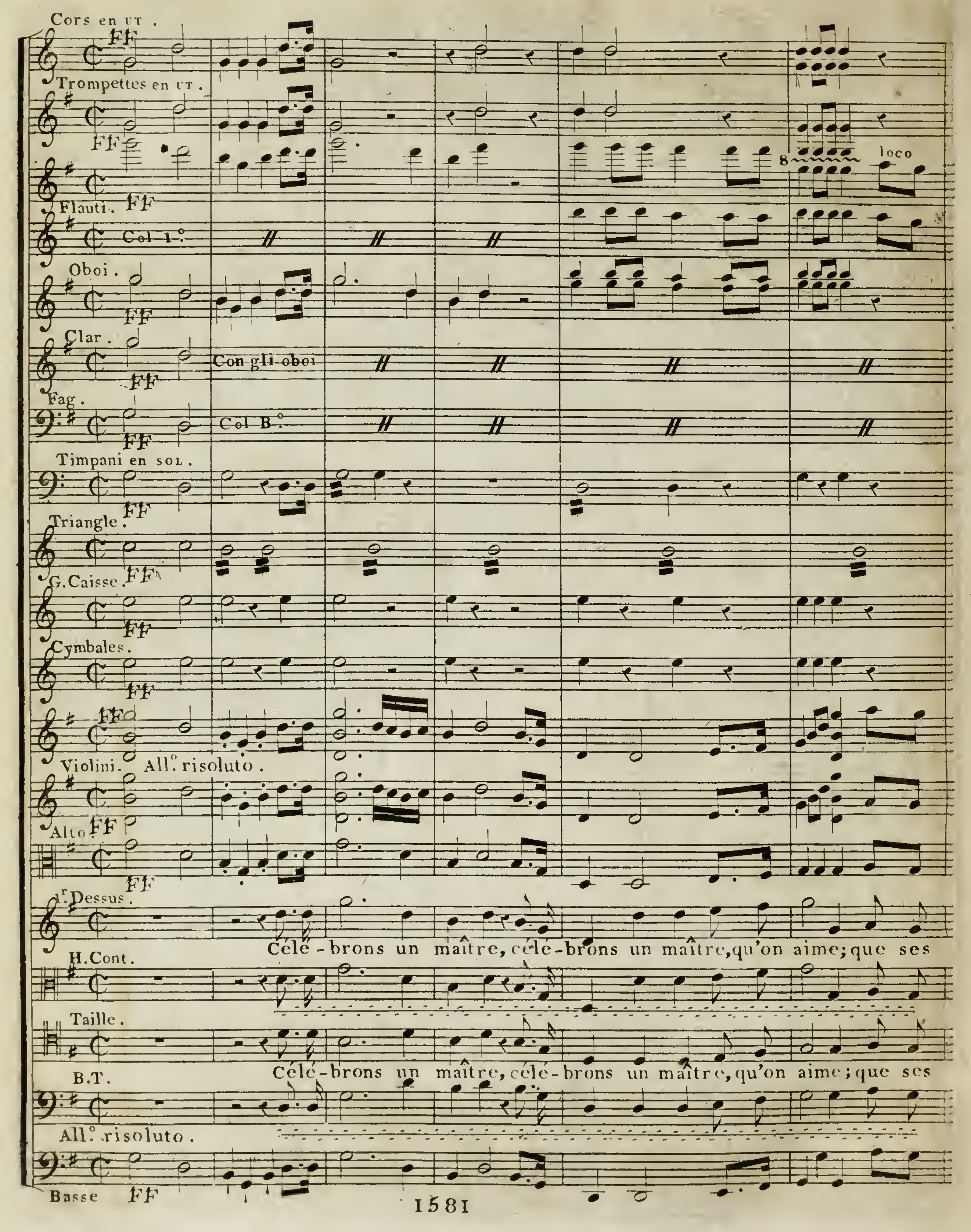


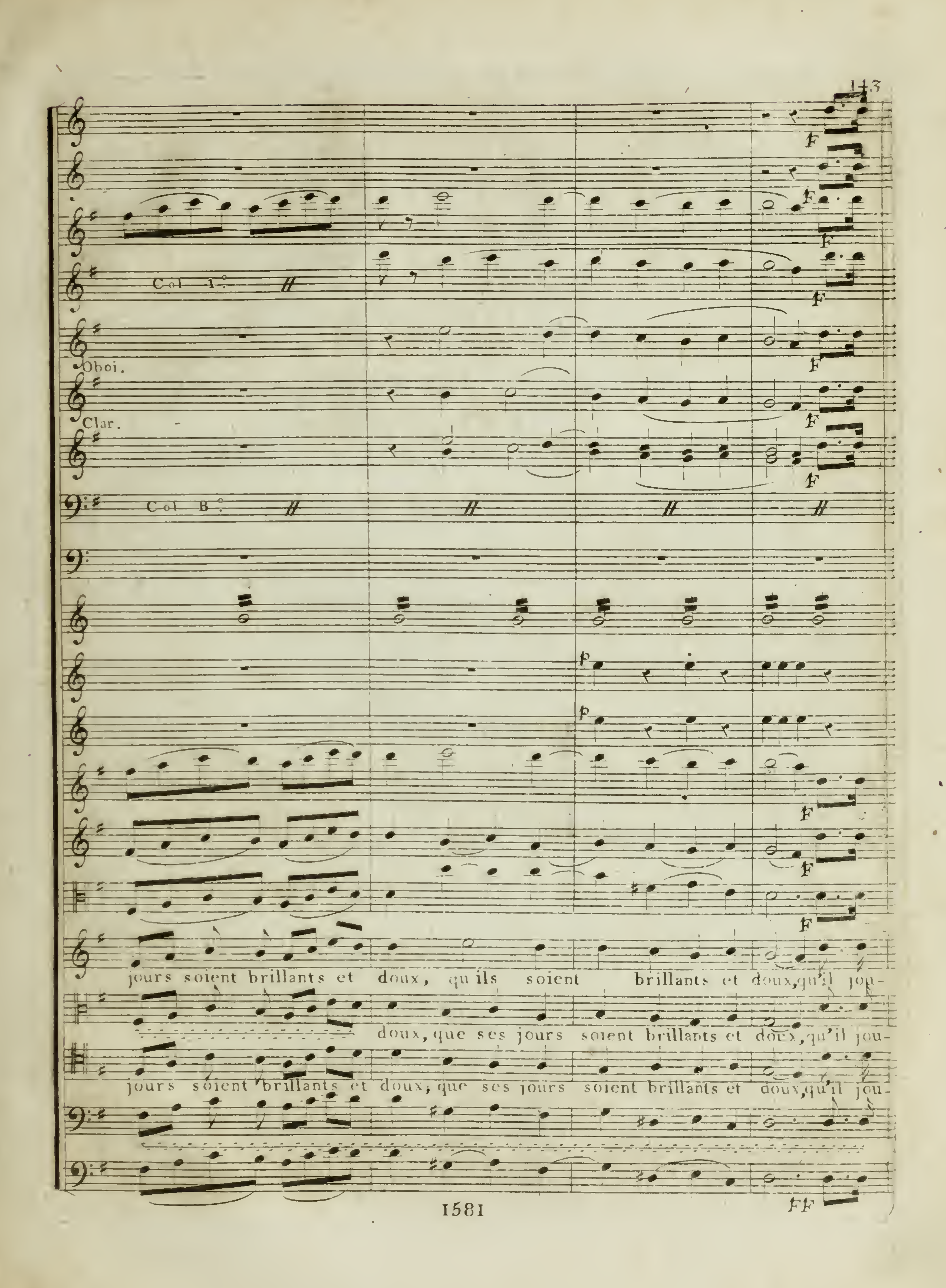
FP
Col 1°
leil de l'o-ri-ent, suc-cesseur du Pro-phè-te a-
FP
FP
P
P
P
vec sou-missi-on je vous li-vre ma tête; cette pu-ni-ti-
FP
Cres.
Cres.
F P
F P
FP
on sera le juste prix de ma coupable au-da-ce ah! j'ai bien méri-
Tutti.
Cres.
F > P

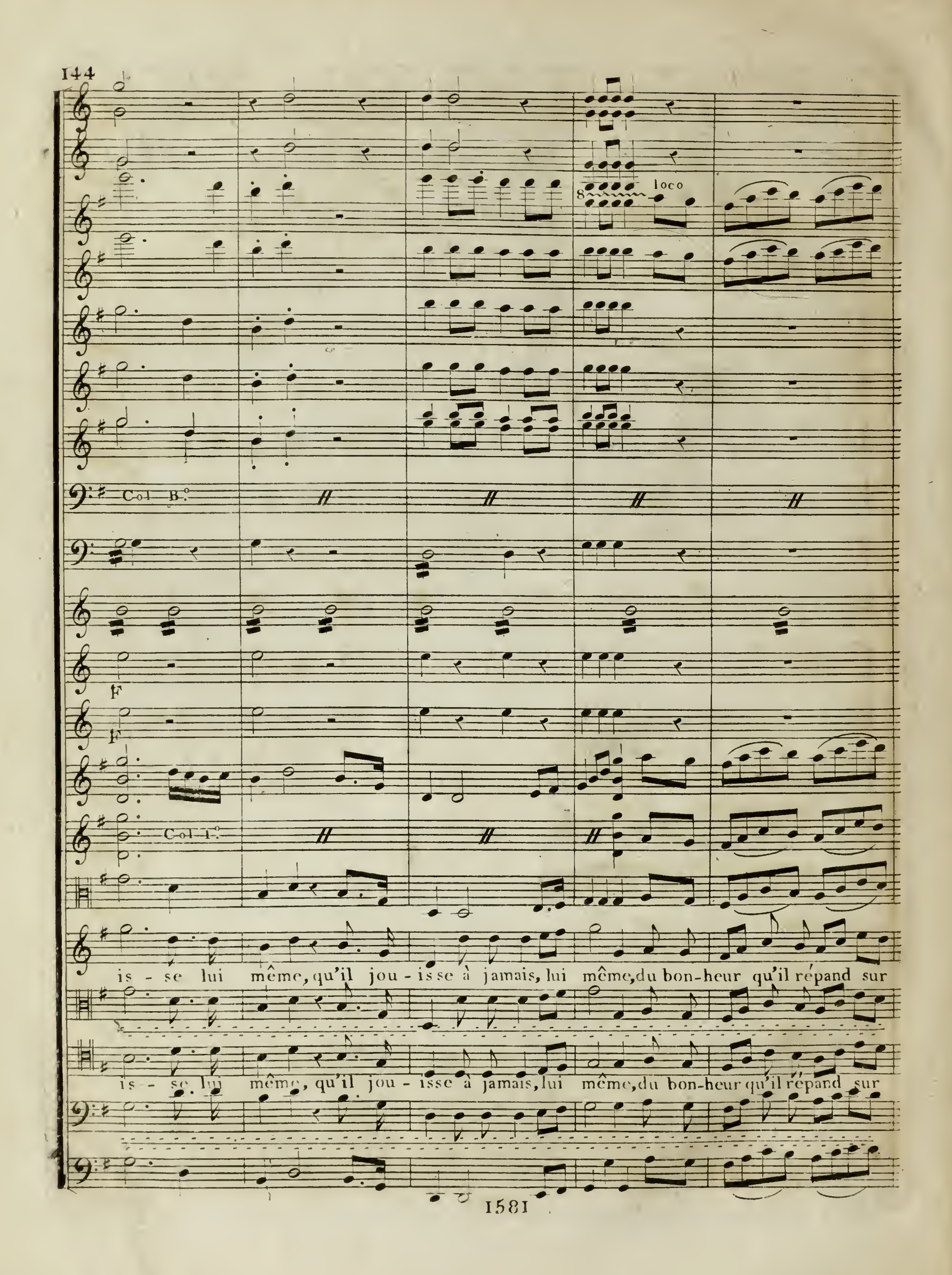

A volonté .
A volonté .
A volonté .
A volonté .
ALMANZOR .
De conserver ta place, car de mon pavillon tu fais bien les honneurs, car de mon pavil-
KALED .
té . . . . .
A volonté
Cors .
Flute .
Clar .
Fag .
Violini .
ALMANZOR .
lon tu fais bien les hon - neurs
LAURE .
Désormais, seule - ment,
Basse .


Cors.
Flutes.
Clar.
Fag.
Violini.
Alto.
LAURE.
traitez mieux les pê-cheurs, dé - sor - maïs traitez
Basse.
FP
FF
All°. risoluto.
mieux les pê - cheurs.
tr.

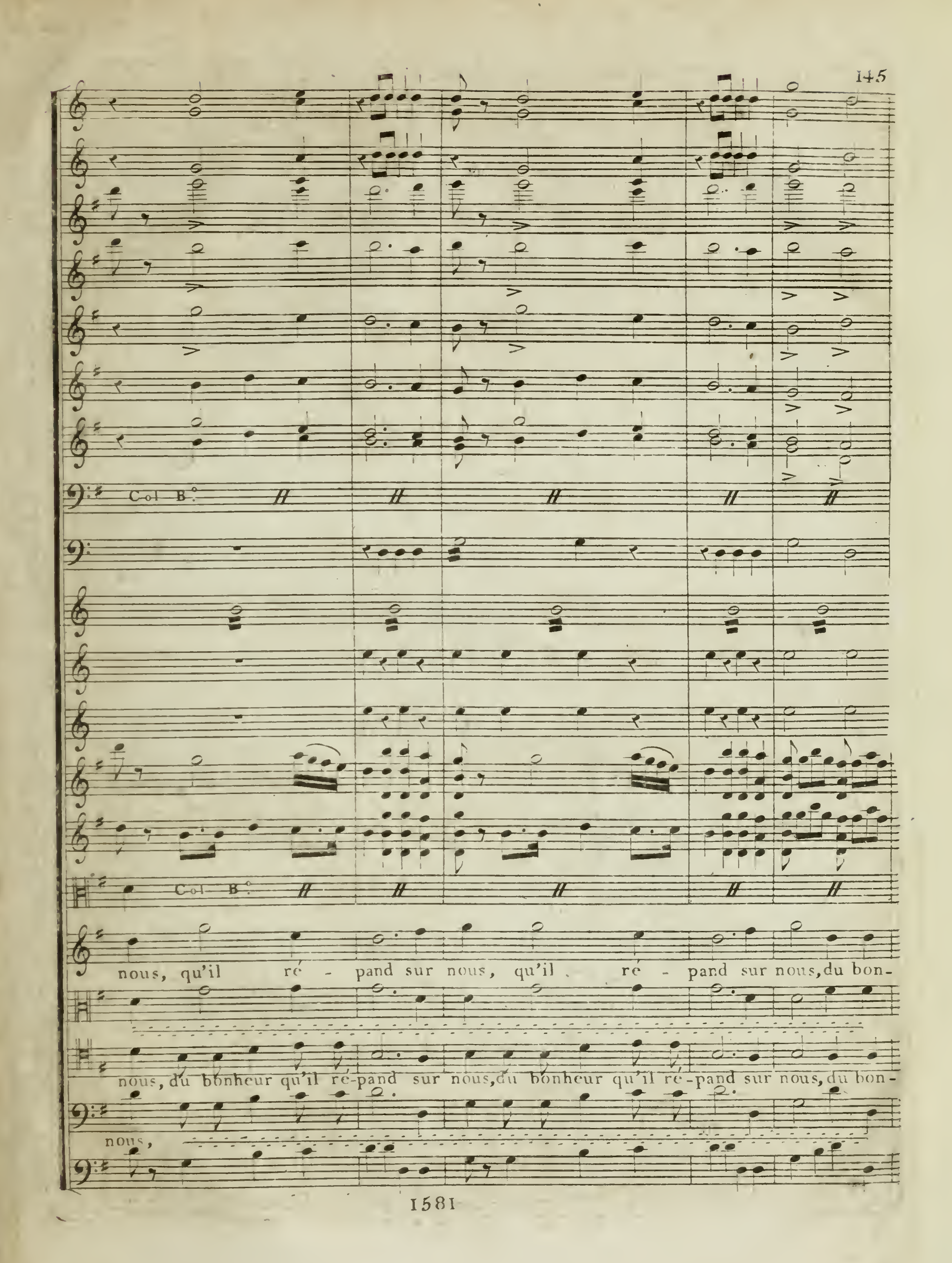
All.° risoluto. CHOEUR FINAL.

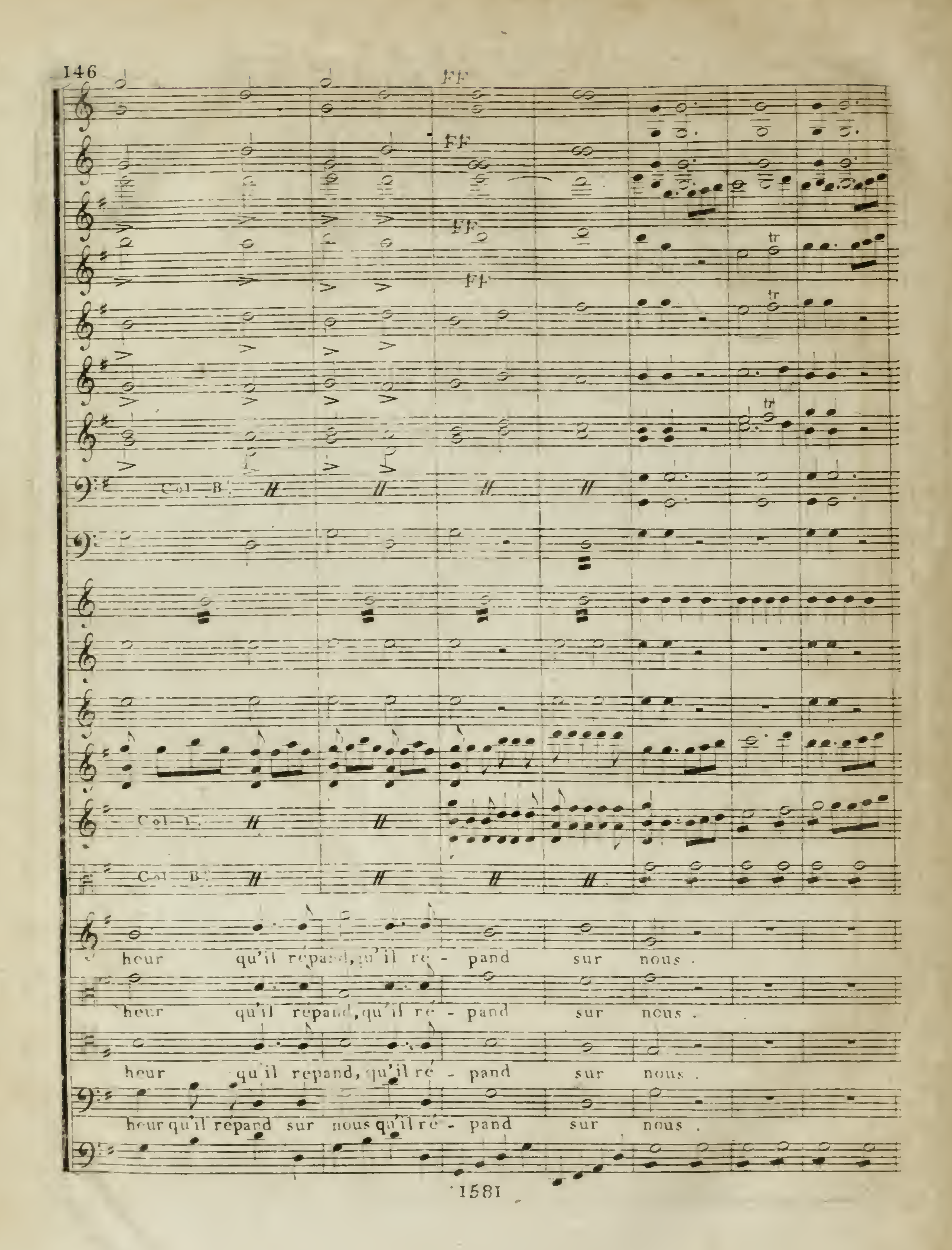


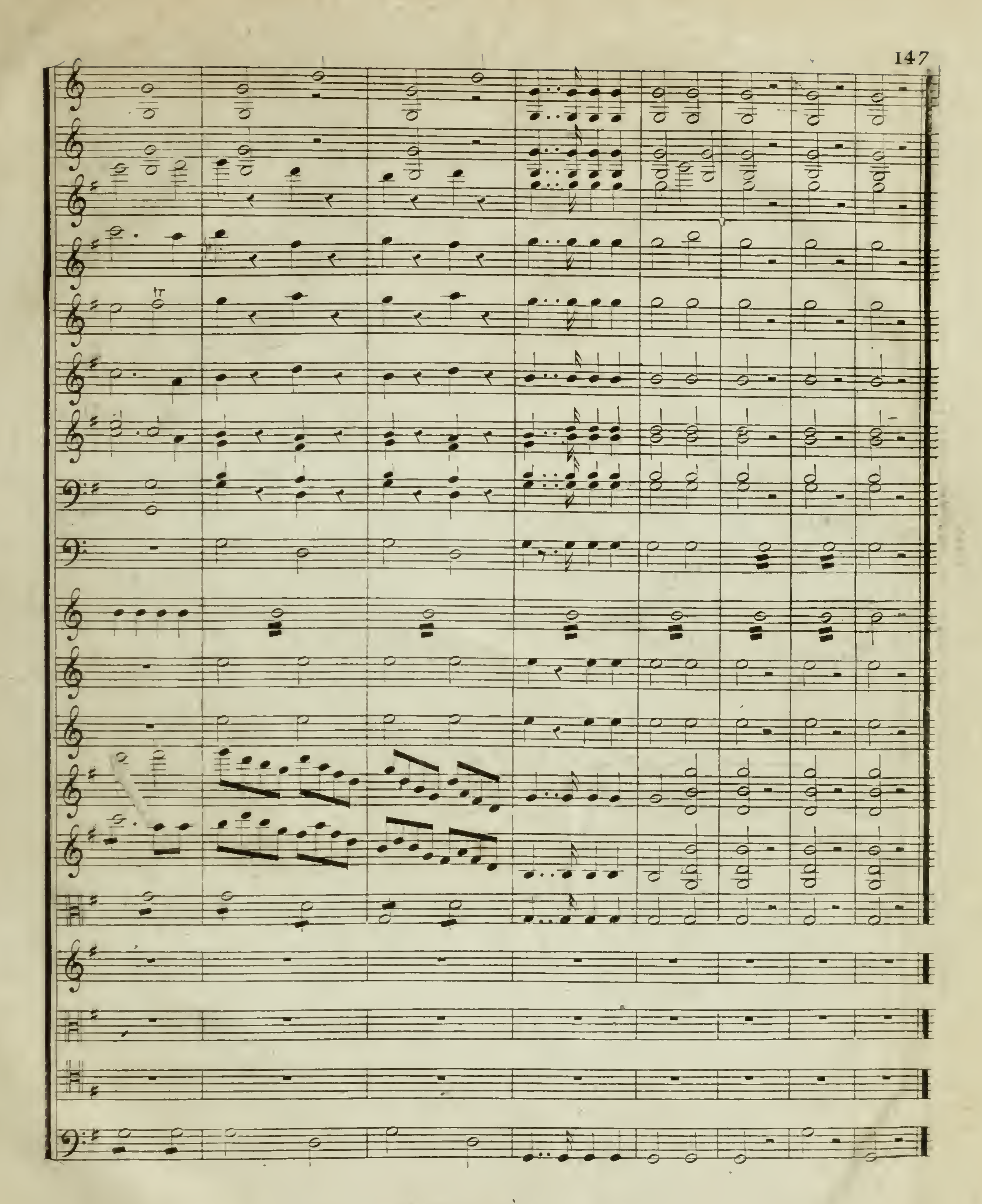

Col 1°
Oboi.
Clar.
Col B°
jours soient brillants et doux, qu ils soient brillants et doux, qu'il jou-
doux, que ses jours soient brillants et doux, qu'il jou-
jours soient brillants et doux, que ses jours soient brillants et doux, qu'il jou-



loco
Col B.º
Col 1.º
F
F
is - se lui même, qu'il jou - is se à jamais, lui même, du bon-heur qu'il répand sur
is - se lui même, qu'il jou - isse à jamais, lui même, du bon-heur qu'il répand sur


Col B.
Col B.
nous, qu'il ré - pand sur nous, qu'il ré - pand sur nous, du bon-
nous, du bonheur qu'il ré-pand sur nous, du bonheur qu'il ré-pand sur nous, du bon-
nous,


FF
FF
FF
FF
Col B.
Col I.
Col B.
heur qu'il répand, qu'il ré - pand sur nous.
heur qu'il répand, qu'il ré - pand sur nous.
heur qu'il repand, qu'il ré - pand sur nous.
heur qu'il repand sur nous qu'il ré - pand sur nous.



FIN DE LA PIECE.

